

"DI MANA-MANA sahaja sedang berlangsung bermacam-macam kezaliman. Jika di zaman sebelum Baginda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam terdapat ibu bapa yang menguburkan anak-anak perempuan mereka hidup-hidup, tetapi sekarang kita berhadapan dengan sumbang mahram yang lebih keji dan kejam, di samping juga perbuatan mendera dan membunuh kanak-kanak, damit yang tidak berdosa." Titah Sempena Menyambut dan Memperingati Maulud Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam pada 12 Rabiulawal 1424/ 13 Mei 2003.

"DAN janganlah kamu membunuh diri seorang manusia yang diharamkan oleh Allah Subhanahu Wata'ala membunuhnya kecuali dengan alasan yang benar. Dan sesiapa yang dibunuh secara zalim, maka sesungguhnya Kami telah menjadikan warisnya berkuasa menuntut balas. Dalam pada itu, janganlah ia melampau-lampau dalam menuntut balas bunuh itu, kerana sesungguhnya ia adalah mendaupat sepenuh-penuh pertolongan menurut hukum syarak." Firman Allah Subhanahu Wata'ala dalam Surah Al Israa' ayat 33.



BELANJAWAN \$4.6 BILION DILULUSKAN

BERAKAS, Ahad, 11 Mac. - Majlis Mesyuarat Negara (MMN) yang berbilang di hari kelima hari ini sebulat suara meluluskan peruntukan sejumlah wang \$4,631,014, 673.00 dari Kumpulan Wang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2007 / 2008 yang akan berkuat kuasa pada 1 April 2007.

Peruntukan tersebut terkandung dalam rang undang-undang yang digelar : Suatu akta untuk membekalkan sejumlah wang dari Kumpulan Wang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2007 / 2008 dan untuk memperun-

tukkan wang yang tersebut itu bagi maksud-maksud tertentu.

Rang Undang-undang tersebut merupakan yang pertama dan dicadangkan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Rahman bin Haji Ibrahim, Menteri Kewangan Kedua di hari pertama persidangan berkenaan pada 6 Mac lalu kini digelar Akta Perbekalan 2007 / 2008.

Undang-undang berkenaan : Adalah diperbuat oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei

Laporan :
Dk. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor
fatimah.noor@information.gov.bn

Darussalam dengan nasihat dan persetujuan MMN seperti berikut :

Gelaran dan permulaan kuat kuasa :

1. Akta ini boleh digelar sebagai Akta Perbekalan (2007/2008), 2007 dan hendaklah mula berjalan kuat kuasanya pada 1 April 2007.

Pengeluaran dan Peruntukan :

2. (1) Pengeluaran sejumlah wang yang tidak melebihi Empat Ribu Enam Ratus Tiga Puluh Satu Juta, Empat Belas Ribu, Enam Ratus Tujuh Puluh Tiga Ringgit (\$4,631,014,673.00) dari Kumpulan Wang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2007/ 2008 adalah dengan ini dibenarkan.

(2) Wang yang tersebut itu adalah diperuntukkan bagi maksud-maksud yang dinyatakan dalam Jadual.

JABATAN PERDANA MENTERI

Jabatan Perdana Menteri \$57,941,793.00; Jabatan Adat Istiadat Negara \$2,771, 960.00; Jabatan Audit

Brunei \$52,751,534.00; Jabatan Penerangan \$6,649, 225.00; Jabatan Perkhidmatan Awam \$28,463,580.00; Jabatan Perkhidmatan Pengurusan \$2,194, 265.00; Polis Diraja Brunei \$121,919, 556.00; Suruhanjaya Perkhidmatan Awam \$4,780,940.00; Unit Petroleum \$4,668, 353.00; Jabatan Mufti Kerajaan \$4,850, 925.00; Jabatan Perancangan dan Ke-

majuan Ekonomi \$10,268, 979.00; Bahagian Undang-Undang \$757, 855.00; Pencetak Kerajaan \$10,832, 505.00; Peguam Negara \$9,627,315.00; Jabatan Kehakiman Negara \$7,476, 930.00; Jabatan Perkhidmatan Elektrik \$101,282, 082.00

Lihat muka 16



Foto : Pg. Rafee Pg. Dato P aduka Haji Metassim.

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan meneliti sistem pembelajaran yang diajarkan di Sekolah Ugama Arab Menengah Perempuan Raja Isteri Pengiran Anak Damit ketika baginda berkenan meninjau sekolah tersebut. (Lagi berita dan gambar-gambar di muka 4 dan 5).

Berangkat melawat institusi-institusi pengajian agama

Oleh : Abu Bakar Haji Abdul Rahman
bakar.rahman@information.gov.bn

lebih dekat ke bilik-bilik darjah, perpustakaan, bilik mesyuarat, makmal dan kantin sekolah serta persekitaran sekolah berkenaan.

Juga menarik perhatian baginda dalam lawatan itu ialah kemudahan-kemudahan yang disediakan kepada penuntut dan kemudahan-kemudahan sekolah yang lainnya.

Sekolah agama ini mula dibina pada tahun 1966 dan mula diguna pakai pada 13 Jun 1967.

Sebelum sekolah ini siap sepenuhnya para penuntut sekolah ini bergabung dengan Sekolah Menengah Arab Laki-Laki Hassan Bolkiah.

SUAMPRIIPAD kini mempunyai keramaian penuntut 441 orang iaitu yang menutut di dalam Thanawi (Tingkatan 1) hingga Thanawi (Tingkatan 5).

Lihat muka 4

Berkenan hantar perutusan takziah

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 7 Mac. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar perutusan takziah kepada Presiden Republik Indonesia, Tuan Yang Terutama Dr. Haji Susilo Bambang Yudhoyono berikutan dengan kejadian gempa bumi yang berlaku di Kota Padang, Sumatera Barat baru-baru ini.

Dalam perutusan itu, Kebawah Duli Yang Maha Mulia melahirkan perasaan yang amat sedih mendengar tentang kehilangan banyak jiwa yang terkorban disebabkan kejadian malapetaka tersebut.

Seterusnya, bagi pihak kerajaan dan rakyat Negara Brunei Darussalam, baginda menyampaikan rasa simpati yang amat mendalam dan takziah kepada Tuan Yang Terutama Dr. Haji Susilo Bambang Yudhoyono dan kerajaan serta rakyat Republik Indonesia, terutama sekali kepada semua keluarga mangsa yang terkorban.

Manakala, pada hari Khamis, 8 Mac, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menghantar perutusan takziah kepada Presiden Republik Indonesia, TYT Dr. Haji Susilo Bambang Yudhoyono berikutan satu kemalangan kapal terbang di Yogyakarta baru-baru ini.

Dalam perutusan itu, Kebawah Duli Yang Maha Mulia melahirkan perasaan yang amat sedih mendengar tentang kehilangan banyak jiwa disebabkan kemalangan tersebut.

Bagi pihak kerajaan dan rakyat Negara Brunei Darussalam, baginda menyampaikan rasa simpati dan takziah kepada semua keluarga mangsa yang terkorban dan kepada semua yang terlibat dalam kemalangan itu.

ANTARA KANDUNGAN

Hasrat Negara: Imbangi kemajuan sosial, ekonomi dengan keperluan alam sekitar - Muka 2

Analisis Titah: Hemat berbelanja tanpa menjejaskan pembangunan - Muka 3

Tinjauan: Semua pihak perlu rasa tanggungjawab 'Pelihara Alam Sekitar' - Muka 6

Laporan penuh Kejohanan Bola Sepak Piala Hassan Bolkiah - Muka 12, 13, 14 & 15
Jabatan Perkhidmatan Pos disaran pelbagaikan perkhidmatan - Muka 2 ANEKA
Perkampungan anak merdeka jalin perpaduan bangsa - Muka 8 ANEKA

TAHUKAH AWDA

MENURUT laporan Pasukan Polis Diraja Brunei sebanyak 401 kes kemalangan jalan raya dicatatkan dari tahun lepas sehingga 2007 berbanding 422 kes pada tahun 2005, manakala sehingga Februari 2007 pula 13 orang cedera parah dan 59 orang cedera ringan. Sementara kemalangan melibatkan kematian menurun 15.8 peratus iaitu pada tahun 2006 sebanyak 30 kes melibatkan 32 orang terkorban berbanding 30 kes dan 38 terkorban pada tahun 2005 serta kemalangan kereta sendiri melibatkan kematian sebanyak 15 kes tahun 2005 dan 13 kes tahun 2006. Sumber - Sidang Akhbar Pasukan Polis Diraja Brunei bersama media pada 5 Mac 2007.



14 MAC 2007 BERSAMAAN 1428 صف 24

KEBAJIKAN RAKYAT SENTIASA TERPELIHARA

MAJLIS Mesyuarat Negara (MMN) dalam Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga pada 10 Mac lalu telah meluluskan sejumlah B\$4,631,014,673.00 bagi Peruntukan Belanjawan Tahun Kewangan 2007/2008. Instrumen belanjawan berserta langkah-langkah monetari adalah salah satu elemen penting ke arah menjana pertumbuhan ekonomi.

Belanjawan yang akan berkuat kuasa pada 1 April ini dihasratkan bagi membiayai 12 buah Kementerian dan 60 buah jabatan-jabatan kerajaan. Bagi Tahun Kewangan 2006/2007 sejumlah B\$4.5 bilion disediakan. Ini bermakna tambahan sejumlah hampir B\$100 juta.

Dari jumlah B\$4.6 bilion itu juga sebanyak B\$900 juta diperuntukkan bagi melaksanakan dan membiayai projek-projek kemajuan negara.

Jika kita amat-amati secara terperinci, perbelanjaan besar pada setiap tahun menunjukkan betapa kerajaan memandang serius terhadap pemberian perkhidmatan kepada orang ramai, di samping bagi memastikan pentadbiran dan pengurusan kerajaan berjalan dengan lincis mengikut jadual perancangan yang telah disusun.

Keutamaan kerajaan ialah memastikan kesejahteraan rakyat dan penduduk di negara ini sentiasa terpelihara. Inilah sebenarnya matlamat kerajaan menyediakan peruntukan yang besar khususnya dalam rancangan kemajuan. Pendidikan, kesihatan, perumahan rakyat terus diberikan prioriti dalam setiap perancangan kerajaan. Ini selaras dengan hasrat kerajaan untuk meningkatkan taraf hidup rakyat dan penduduk yang berjumlah lebih 300 ribu orang.

Perkara kebajikan dan kesejahteraan rakyat dan kemakmuran negara ini sering menjadi fokus utama Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. Semasa bertitah merasmikan MMN baru-baru ini, baginda juga menitikberatkan perkara sedemikian dengan menekankan:

"Peruntukkan ini tidak syak lagi, adalah nadi bagi pergerakan jentera pembangunan. Objektif yang utama ialah supaya kebajikan rakyat sentiasa terpelihara. Dengan peruntukan itu, kita bukan sahaja mampu merancang, tetapi juga berupaya untuk membawa negara ini kepada perkembangan yang selakanya."

Tambahan peruntukan tahun ini juga bertambah dari tahun sebelumnya berikutan kadar kenaikan mata gaji khas bagi pegawai-pegawai dan kakitangan kerajaan dalam Perkhidmatan Awam pada 1 Julai 2006 yang melibatkan pertambahan perbelanjaan kerajaan sebanyak B\$160 juta setahun.

Ini menunjukkan lagi kesungguhan kerajaan dalam mengalinga hal ehwal kebajikan rakyat khususnya mereka yang berpendapatan rendah.

Alhamdulillah, hasil daripada pembangunan yang dilaksanakan sehingga kini, negara telah mencapai perkembangan yang pesat dalam meningkatkan kesejahteraan rakyat. Penyediaan infrastruktur dan kemudahan-kemudahan awam yang teratur dan mencukupi bagi menjamin kesejahteraan dan kualiti hidup rakyat dan penduduk secara berterusan dipertingkatkan.

Dalam Tahun Kewangan 2007/2008, ternyata belanjawan negara terus menyediakan pelbagai peruntukan yang bertujuan memberikan manfaat dan kemudahan kepada lapisan rakyat di semua peringkat sama ada di bandar mahupun di kawasan pedalaman. Antaranya termasuklah perkhidmatan perubatan moden dan terkini, bayaran perkhidmatan asas yang rendah seperti elektrik dan air, skim perumahan dan perpindahan, harga petrol dan keperluan asasi yang diawal dan pelbagai lagi.

Pendek kata, semua kemudahan yang disediakan adalah untuk kesenangan dan kepentingan rakyat. Dan alhamdulillah, semua kemudahan itu telah memberikan manfaat kepada rakyat di seluruh negara tanpa mengira peringkat di mana semuanya mengecap nikmat yang 'melimpah ruah' itu.

Sesungguhnya kita amat bersyukur mempunyai seorang raja yang amat prihatin akan kesejahteraan rakyat sekalian. Ini terbukti, sungguhpun hampir 20 tahun MMN digantung (1984-2004), namun Rancangan Kemajuan Negara (RKN) berjalan seperti biasa. Dalam tempoh dua dekad berkenaan, kerajaan telah berjaya melaksanakan empat RKN yang bermula dengan RKN Ke-5 (1986-1990), RKN Ke-6 (1991-1995) RKN Ke-7 (1996-2000) dan RKN Ke-8 (2001-2005).

Kita juga seharusnya bersyukur kerana dengan kadar pendapatan negara, kerajaan masih terus mampu membiayai rancangan kemajuan. Insyallah, bagi tahun 2007, pendapatan kerajaan dianggarkan berjumlah B\$5,766,340,100.00.

Semogalah negara akan terus mengaut pendapatan yang optima dalam usaha menjana kerencakan pembangunan. Apa yang diharapkan agar agensi-agensi kerajaan yang diamanahkan dengan peruntukan kewangan akan dapat mengawal dengan penuh akauntabiliti serta menggunakan penuh perancangan. Kepada pihak swasta pula mereka diserukan agar sentiasa berganding bahu dengan pihak kerajaan dalam meningkatkan kadar pertumbuhan ekonomi dengan khususnya Keluaran Dalam Negara Kasar (KDNK) di masa-masa yang mendatang.

HASRAT NEGARA

IMBANGI KEMAJUAN SOSIAL, EKONOMI DENGAN KEPERLUAN ALAM SEKITAR

Bismillahir Rahmanir Rahim

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

SAYA sangat gembira mengalu-alukan anda semua ke Persidangan ISB Kali Ke-5 mengenai Isu-isu Borneo Global pada tahun ini.

Saya juga sangat gembira menyaksikan kehadiran penceramah-penceramah istimewa pada hari ini untuk berkongsi pengalaman dan bertukar-tukar fikiran bersama guru-guru, ibu bapa dan penuntut-penuntut dari rantau ini dan yang lainnya.

Negara Brunei Darussalam merasa bangga diberikan penghormatan untuk menjadi tuan rumah persidangan tahun ini dan saya gembira mengetahui bahawa tema tahun ini adalah untuk menangani perkara yang menjadi perhatian utama kepada saya dan para belia kita.

Saya setentunya membicarakan mengenai alam sekitar dan penjagaannya.

Sejak pertengahan abad yang lalu, dunia telah mengalami perubahan besar dalam kesedaran alam sekitar yang menjurus kepada usaha-usaha di seluruh dunia sama ada oleh kerajaan atau pertubuhan-pertubuhan bukan kerajaan bertujuan untuk melindungi kerosakan ekosistem dan habitat yang menjadi sumber semula jadi alam sekitar.

Sekarang ini adalah sangat jelas dari sebelumnya, bahawa kita mesti menyeimbangkan matlamat untuk mengekalkan kemajuan sosial dan ekonomi dengan keperluan memelihara dan melindungi persekitaran alam semula jadi.

Di seluruh dunia, kita telah melihat kerosakan alam sekitar akibat pertambahan penduduk dan penggunaan sumber-sumber semula jadi bagi pertumbuhan ekonomi berasaskan minyak.

Sudah banyak yang terpaksa membayar harga tinggi kerana tidak mengekalkan hutan, air dan pencemaran atmosfera serta kemusnahan sumber habitat semula jadi untuk menyediakan kawasan-kawasan yang diperlukan, di samping kemusnahan ekosistem marin.

Banjir-banjir dahsyat, tanah runtuh, sungai-sungai dicemari racun, bekalan air berkurangan dan melihat bertambahnya generasi kita yang menyedut asap yang mengandungi racun, ini cuma sebilangan dari keperitan dan kerosakan harta benda yang akan kita wariskan dan tinggalkan kepada anak-anak kita dan anak-anak mereka.

Pendegrasian alam sekitar kita juga lebih menjurus kepada spesies tumbuhan-tumbuhan dan binatang dari kepupusan ketika kita terus banyak melakukan kerosakan ke atas ekosistem di tempat asal-nya.

Adalah juga jelas bahawa buangan dari kerosakan radioaktif kepada alam sekitar kita memberi kesan kepada setiap orang di seluruh dunia.

Baru-baru ini panel antara kerajaan mengenai Dasar Perubahan Iklim yang berpejabat di Geneva, Switzerland, mencatatkan pemanasan global sebagai cabaran paling serius yang kita hadapi hari ini.

Peningkatan suhu atmosfera dunia membawa kesan-kesan buruk seperti kemarau, penyakit, banjir dan taufan serta ombak besar.

Kita telah menyaksikan kejadian-kejadian tragik yang sebelum ini tidak pernah berlaku di beberapa negara di dunia, manakala negara-negara maju juga berusaha untuk mengatasi kesan kemusnahan bencana alam sekitar.

Dengan hakikat dan bukti tersebut, kita perlu memulakan usaha dari sekarang untuk mengelak berlakunya kemusnahan terhadap alam sekitar sebelum terlambat.

Terdapat banyak penyelesaian di mana kita perlu mula mengalihkan persepsi pemanasan global sebagai realiti ancaman abstrak yang mendesak.

Kita mesti meningkatkan langkah-langkah yang perlu dan menggubal undang-undang antarabangsa yang dapat membantu mengekalkan dan memelihara hutan, laut, sungai dan kehidupan liar serta manusia sejagat itu sendiri.

Dengan keindahan hutan hujan kita yang mengagumkan, kekayaan sumber 'bio-diversity' kawasan-kawasan kayu bakau dan berbagai spesies kehidupan liar menjadikan Negara Brunei Darussalam sebagai lokasi yang ideal bagi membincangkan isu-isu penting tersebut.

Awal tahun ini, Negara Brunei Darussalam, Malaysia dan Indonesia melancarkan projek 'Heart of Borneo' bagi memastikan keindahan hutan-hutan Borneo dapat dikekalkan untuk generasi akan datang.

Projek tersebut hanya dapat direalisasikan dengan adanya kerjasama dari semua pihak yang terlibat.

Saya menghargai pengiktirafan yang telah diberikan terhadap sumber alam semula jadi yang tidak ternilai itu yang pada hakikatnya merupakan satu khazanah bagi masyarakat kita dan juga dunia.

KITA mesti meningkatkan langkah-langkah yang perlu dan menggubal undang-undang antarabangsa yang dapat membantu mengekalkan dan memelihara hutan, laut, sungai dan kehidupan liar serta manusia sejagat itu sendiri.



SABDA Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Sarah binti Pengiran Salleh Ab Rahaman di Majlis Pembukaan Rasmi Persidangan Ke-5 Sekolah Antarabangsa Brunei Mengenai 'Isu-isu Global Borneo' pada hari Sabtu, 13 Safar 1428 / 3 Mac 2007 bertempat di Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas.

Terjemahan dari teks asal dalam bahasa Inggeris oleh Musmariyani Haji Mohammad

Setiap usaha penting yang dilaksanakan bersama bermula dengan langkah kecil dan idea besar dan inilah yang dilakukan dalam persidangan ini.

Sejak bermula dari persidangan sederhana antara sekolah-sekolah, ISB telah memperkembangkan BGIC untuk menjadikannya perjumpaan antarabangsa bagi penuntut-penuntut dari negara-negara serantau.

Ini sesungguhnya merupakan pencapaian yang membanggakan.

Saya sukacita memberikan penghargaan kepada Kementerian Pendidikan, Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama dan juga agensi-agensi kerajaan serta sektor swasta yang telah menghulurkan bantuan berterusan dan atas kerjasama mereka dalam menjayakan persidangan ini.

Selain dari itu, kita juga berasa bangga mempunyai tiga tokoh terkemuka yang identiti dan tugas mereka sinonim dengan pemeliharaan dan penjagaan alam semula jadi di seluruh dunia.

Kita juga dapat mengumpulkan generasi muda dengan minda yang bersedia menghadapi cabaran-cabaran alam sekitar yang kita hadapi dengan pandangan baru dan sikap penuh optimis.

Melalui gabungan pengalaman dan tenaga yang kita ada pada hari ini, saya yakin kita boleh membuat sumbangan positif untuk memelihara alam sekitar di peringkat serantau dan global.

Saya berharap agar anda akan dapat meluangkan masa untuk melawat hutan-hutan hujan kita dan mungkin dengan menghargai keindahan alam semula jadi akan dapat memberikan inspirasi yang sangat bermanfaat dalam kerjasama memeliharanya.

Saya sukacita mengakhiri ucapan ini dengan harapan agar anda semua akan berjaya dan mengembangkan perbincangan semasa berada di negara ini.

Dengan kalimah 'Bismillahir Rahmanir Rahim' saya dengan sukacita merasmikan Persidangan Isu Global Borneo ISB Kali Ke-5.

Wabillahit Taufiq Walhidayah. Wassalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.

Terima kasih.

AJARAN Islam dan budaya bangsa menganjurkan agar kita sentiasa berjimat cermat dan bersederhana dalam menjalani kehidupan. Pada masa yang sama kita juga dianjurkan supaya bersifat pemurah untuk perkara-perkara berkebaikan.

Dalam hal ini secara umum kita harus melihatnya dalam dua konteks atau situasi positif yang berbeza. Dari segi perbelanjaan contohnya kita hendaklah sentiasa berhemat dalam berbelanja serta mengelakkan dari melakukan pembaziran. Membazir itu merupakan antara perbuatan syaitan.

Pada keadaan yang lain kita juga tidak sepatutnya bersikap terlalu 'lokek' berbelanja kepada perkara-perkara yang boleh mendatangkan manfaat. Dalam erti kata yang lain kita elakkan dari melakukan 'pembaziran' dan tidak 'kedekut' mengeluarkan wang untuk perkara-perkara utama dan berfaedah.

Kita tumpukan isu di atas secara lebih luas kepada aspek kenegaraan yang berhubung kait dengan penggunaan peruntukan belanjawan negara. Dalam hal ini Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sering bertitah mengingatkan agar agensi-agensi kerajaan dan warga Perkhidmatan Awam sentiasa bijak dan berhemat menggunakan peruntukan kerajaan serta menghindarkan pembaziran. Baginda juga sering menekankan mengenai pentingnya pembangunan fizikal dan kero-
hanian.

Minggu lepas semasa bertitah pada Istiadat Pembukaan Rasmi Persidangan Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Majlis Mesyua-

ANALISIS TITAH

Oleh : Sahari Akim

sahari.akim@information.gov.bn

ratan Negara, baginda antara lain mengingatkan:

"Beta berharap, semua agensi kerajaan yang diamanahkan dengan peruntukan kewangan akan dapat mengawalinya dengan penuh akauntabiliti serta menggunakannya menurut perancangan."

Semua sistem pelaksanaan, pemantauan dan penilaian hendaklah sentiasa dikemaskinikan, supaya semua yang berkepentingan dengannya akan dapat menikmati perkhidmatan yang efisien lagi berkesan.

Di satu aspek, kita biasa diberitahu betapa pentingnya berbelanja dengan cara berhemat atau 'prudent'.

Tetapi di aspek yang lain kita juga perlu melihat keutamaan, sambil tidak mengorbankan kelicinan pentadbiran yang akan menjejaskan pembangunan jangka pendek mahupun jangka panjang."

BERHEMAT

Pembaziran hanya boleh dielakkan dengan cara berhemat. Agensi-agensi kerajaan dapat

mengelakkannya dengan cara sentiasa memantau dan mengawal perbelanjaan pejabat. Dalam hal ini agensi-agensi berkenaan harus menyediakan fesibiliti atau perancangan yang teliti sebelum melaksanakan sebarang program atau projek.

Pihak pengurusan pejabat terutama pegawai-pegawai yang dipertanggungjawabkan dalam urusan kewangan hendaklah juga memahami serta sentiasa berpegang kepada peraturan-peraturan kewangan sebelum meluluskan sebarang peruntukan.

Sebarang program dan projek yang hendak dilaksanakan hendaklah benar-benar 'berbaloi' dengan jumlah perbelanjaan yang akan digunakan. Dalam erti kata yang mudah elakkan menggunakan peruntukan untuk perkara-perkara yang kurang berfaedah tetapi berikan lebih tumpuan kepada 'core business' jabatan masing-masing yang lebih penting.

Cara lain untuk hemat berbelanja termasuklah menjimatkan tenaga elektrik

Hemat berbelanja tanpa menjejaskan pembangunan

dan air, penggunaan mesin, kenderaan dan peralatan-pejabat di samping sentiasa menutup suis setelah menggunakan peralatan elektrik.

Kita ambil salah satu contoh yang ketara sahaja iaitu subsidi minyak berjumlah B\$166 juta yang terpaksa ditanggung oleh kerajaan pada tahun 2005 dan dianggarkan meningkat lebih kurang B\$226 juta pada tahun 2006.

Bayangkan dari jumlah subsidi tahun 2005 itu sahaja kita boleh membina lapan buah sekolah menengah berharga B\$20 juta setiap satu atau membina sebuah hospital yang baru.

Sementara itu, sehingga bulan Mac 2006 tunggakan bil elektrik ketika itu meliputi: B\$188.2 juta bagi pejabat-pejabat kerajaan, B\$79.8 juta bagi rumah-rumah dan B\$39.4 juta bagi perniagaan yang keseluruhannya berjumlah B\$307.4 juta.

Itu cuma penggunaan yang dapat dikira jumlahnya tetapi berapa banyak pula

kita berbelanja secara tidak 'berhemat' untuk program-program dan projek-projek yang kurang 'viable' atau kurang menguntungkan.

Selain penggunaan elektrik dan air yang tinggi, perbelanjaan-perbelanjaan seperti penjagaan (maintenance) dan membaik pulih kerosakan bangunan, mesin, kenderaan dan peralatan pejabat dan seumpamanya juga patut diminimalkan dengan cara menjaga peralatan-pealatan tersebut sebaik mungkin.

KEMAJUAN

Pembangunan dan kemajuan fizikal dan kero-
hanian yang seimbang adalah amat penting untuk dilaksanakan meskipun perlu dibayar dengan harga yang mahal. Kedua-duanya diperlukan untuk kesejahteraan dan kebahagiaan kehidupan kita di dunia dan di akhirat.

Ini adalah merupakan antara keutamaan-keutamaan yang tidak perlu dikorbankan dalam kita berusaha untuk berjimat seperti yang dititahkan oleh Kebawah

Duli Yang Maha Mulia itu. Apatah lagi di zaman globalisasi dan teknologi canggih ini yang menghendaki kita maju ke hadapan untuk mampu berpacu dan bersaing di peringkat serantau dan global.

Ilmu pengetahuan yang seimbang dengan tuntutan rohani dan jasmani pada misalnya merupakan alat yang mampu melonjakkan bangsa kita kepada ketamadunan dan kecemerlangan.

Penekanan kepada pentingnya pengetahuan Islam tidak syak lagi akan mampu melahirkan insan-insan yang beriman, berakhlak mulia dan berdisiplin. Ia juga menjadi benteng dalam menghadapi cabaran-cabaran moden, kemungkaran dan gejala-gejala sosial yang melanda masyarakat.

Pendidikan umum juga penting dalam usaha menyediakan sumber tenaga manusia yang berkeupayaan dalam pelbagai bidang kerana negara memerlukan lebih ramai cendekiawan, pemikir, pakar dan pekerja yang kreatif dan inovatif

untuk membangunkan negara.

Semua itu tidak akan lengkap tanpa adanya prasarana dan infrastruktur fizikal yang mapan dan canggih untuk menyediakan persekitaran yang kondusif seiring dengan era teknologi maklumat dan komunikasi (ICT) yang begitu pesat membangun.

Kita yakin melalui prasarana dan kemudahan-kemudahan yang baik dan berteknologi tinggi, rakyat dan penduduk akan dapat menikmati suasana kehidupan yang selesa, di samping dapat melahirkan masyarakat yang berkualiti serta sihat dari segi fizikal dan mental.

Melalui pembangunan bersepadu itu kita yakin akan dapat membina sebuah masyarakat yang aman, sejahtera, maju dan cemerlang.

Kata kunci yang perlu kita hayati ialah: Kita perlu bijak dan cermat menggunakan kewangan kerajaan.

Kes Kemalangan jalan raya menurun 2.3 peratus

Oleh : Aliddin Haji Moktal

aliddin.moktal@information.gov.bn

GADONG, Isnin, 5 Mac.- Pasukan Polis Diraja Brunei (PDB) memaklumkan bahawa jumlah kes kemalangan jalan raya bagi tahun 2006 menurun sebanyak 2.3 peratus dengan hanya 2,710 kes dilaporkan, berbanding dengan 2,771 kes pada tahun 2005.

Menurut pihak PDB, kes kemalangan kereta dengan kereta menunjukkan penurunan 2.4 peratus, iaitu 1,364 kes pada tahun 2006 berbanding dengan 1,397 pada tahun 2005. Manakala kemalangan kereta sendiri pula menunjukkan penurunan 0.8 peratus, iaitu 1,218 kes dilaporkan pada 2006 berbanding dengan 1,229 kes.

Kes kemalangan kereta dengan motosikal pula meningkat sebanyak 16.7 peratus iaitu 28 kes dilaporkan pada tahun 2006 berbanding dengan 24 kes pada tahun 2005 begitu juga dengan kes kemalangan kereta dengan pejalan kaki meningkat 23.4 peratus dari 17 kes pada 2005 kepada 21 kes pada 2006.

Pengarah Jabatan Siasatan dan Kawalan Lalu Lintas, ACP Pengiran Haji Abdul Wahab bin Pengiran Haji Omar dalam Sidang Akhbar bersama para media tempatan, di Mess Pegawai Polis Gadong di sini.

Beliau juga mendedahkan sebanyak 30 kes kemalangan yang melibatkan kematian 32 orang dilaporkan pada tahun 2006 dan tahun 2005 juga mencatatkan 30 kes kemalangan yang melibatkan 38 orang.

Perangkaan itu menunjukkan penurunan positif pada kadar mangsa kemalangan yang terbunuh sebanyak 15.8 peratus. Sementara itu jumlah pengguna jalan raya yang cedera parah menurun kepada 49 orang pada 2006 berbanding kepada 64 orang pada 2005 tetapi jumlah mereka yang cedera ringan pula meningkat dari 506 orang kepada 465 orang pada 2005.

Sebelas kes kemalangan kereta dengan kereta pada 2006 melibatkan kematian dicatatkan meningkat dari 2005

yang hanya mencatatkan sembilan kes manakala kes kemalangan kereta dengan motosikal yang melibatkan kematian juga meningkat pada 2006 kepada empat kes dari satu kes pada 2005.

Sementara kes kemalangan kereta dengan pejalan kaki melibatkan kematian pula menurun pada 2006 kepada satu kes berbanding dengan tiga kes pada 2005 dan kemalangan kereta sendiri yang melibatkan kematian juga menurun kepada 13 kes daripada 15 kes pada 2005 begitu juga dengan kemalangan kereta dengan basikal yang melibatkan kematian juga menurun dari satu kes pada tahun 2006 daripada dua kes pada tahun 2005.

Menurut perangkaan terkini, Pengiran Haji Abdul Wahab menyatakan bahawa sehingga hari ini pada Mac, sembilan kematian kes kemalangan dicatatkan.

Sementara itu, bagi 2007 sehingga Februari, sebanyak 401 kes kemalangan jalan raya dilaporkan yang menunjukkan penurunan bagi tempoh yang sama pada 2005 yang mencatatkan 422 kes. Manakala itu 13 orang cedera parah dan 59 orang cedera ringan dalam kemalangan jalan raya mengikut perangkaan sehingga Februari 2007.

Dari segi statistik umur pemandu, kata beliau, didapati pemandu-pemandu yang berumur antara 18 hingga 38 tahun adalah

paling tinggi jumlahnya yang terlibat dalam kemalangan jalan raya. Pada tahun 2006 sahaja seramai 2,885 orang pemandu dalam peringkat umur tersebut terlibat dalam kes kemalangan jalan raya berbanding dengan 2,491 orang pemandu pada tahun 2005.

Beliau menyatakan Jabatan Siasatan dan Kawalan Lalu Lintas menjalankan operasi rutin dan bersepadu bertujuan untuk memastikan penguatkuasaan undang-undang dan peraturan lalu lintas dan pemantauan yang berterusan dijalankan bagi mengurangkan kadar kemalangan jalan raya. Hasil dari itu tindakan kompaun dan saman yang dikeluarkan.

Kesalahan lari deras mencatatkan peningkatan yang drastik dari 1,937 pada 2005 kepada 3,585 kes pada 2006 serta kesalahan 'U Turn' di kawasan bukan 'U Turn' meningkat dari 86 kes pada 2005 kepada 295 kes pada 2006.

Sementara jumlah kes tidak memakai tali pinggang keselamatan pula menurun kepada 156 kes pada 2006 dari 221 kes pada 2005 begitu juga kesalahan tidak berhenti semasa lampu merah menurun kepada 58 kes pada tahun 2006 dari 128 kes pada tahun 2005.

Manakala menggunakan telefon bimbit semasa memandu meningkat kepada sembilan kes pada tahun 2006 berbanding hanya empat kes pada tahun 2005 begitu juga pada kenderaan yang menggunakan 'sun X' dan tabir meningkat kepada 214 pada tahun 2006 berbanding hanya 141 kes pada tahun 2005.

Pemeriksaan dan sekatan jalan itu diadakan bertujuan untuk meningkatkan kesedaran orang ramai terutamanya pengguna jalan raya untuk bersikap berhati-hati dan bersikap bertolak-ansur ketika memandu serta untuk mematuhi peraturan dan undang-undang lalu lintas.

Oleh itu pihak polis menyeru orang ramai untuk mematuhi undang-undang dan peraturan jalan raya serta sentiasa berhati-hati dan berwaspada ketika menggunakan jalan raya. Sikap bertolak ansur dan sabar itu bukan saja dapat membantu untuk mengurangkan kadar kemalangan tetapi juga dapat menjadikan suasana jalan raya selamat untuk pengguna-pengguna jalan raya.



Foto: Pg. Rafee Dato Paduka Haji Metassim.

PENGARAH Jabatan Siasatan dan Kawalan Lalu Lintas, ACP Pengiran Haji Abdul Wahab bin Pengiran Haji Omar (kanan) dalam Sidang Akhbar bersama para media tempatan, di Mess Pegawai Polis Gadong.

Kebawah DYMM lawat institusi-institusi pengajian agama di bawah Kementerian Hal Ehwal Ugama



Dari muka 1

Manakala keramaian tenaga pengajar (pegawai dan guru) yang bertugas di sekolah itu ialah 81 orang.

Jumlah keramaian penuntut yang tinggal di asrama, 127 orang dan yang tinggal di luar asrama (rumah) seramai 314 orang.

Dari sini Kebawah Duli Yang Maha Mulia kemudiannya berangkat ke Sekolah Menengah Arab Laki-Laki Hassanah Bolkiah (SMALHB) yang terletak berdekatan dengan sekolah berkenaan yang menempatkan pelajar-pelajar Tingkatan Enam Bawah dan Atas.

Keberangkatan baginda dijunjung oleh Pengetua

Oleh :
Abu Bakar Haji Abdul Rahman
bakar.rahman@information.gov.bn
Foto : Pg. Rafee Pg. Dato Paduka
Haji Metassim,
Pg. Ibni Pg. Haji Hidup

sekolah, Dayang Hajah Asmah binti Haji Randah.

Hadir semasa keberangkatan tersebut ialah Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin serta Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Ugama, Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahman dan Timbalan Setiausaha Tetap di

Jabatan Perdana Menteri, Awang Haji Abdul Aziz.

Semasa lawatan ke sekolah tersebut baginda juga berkenan menyaksikan sendiri sesi pembelajaran di kelas-kelas serta meninjau lebih dekat lagi prasarana sekolah serta persekitarannya.

Sekolah menengah ini mula dibina pada 24 September 1964 dan siap pada 1 Mac 1966.

Sekolah ini dibuka rasmi oleh Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin pada bulan Mei 1967 dan mula digunakan pakai pada tarikh berkenaan.

Sebelum sekolah ini siap sepenuhnya penuntut sekolah bersekolah di Madrasah Bangunan Hal Ehwal Ugama.

Keramaian penuntut SMALHB kini berjumlah 305 orang iaitu yang menuntut di dalam Thanaui 6A dan 6B (Tingkatan Enam Atas dan Bawah) dengan keramaian tenaga pengajar (pegawai berijazah dan guru) yang bertugas ialah 60 orang.

Sementara jumlah keramaian penuntut yang tinggal di asrama, laki-laki seramai 59 orang dan perempuan 46 orang yang kesemuanya berjumlah seramai 105 orang.

Persinggahan terakhir Kebawah Duli Yang Maha Mulia dalam lawatan ini ialah dengan meninjau lebih dekat lagi Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPUSB).

Lihat muka 5

1. KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berkenan meninjau di persekitaran luar Sekolah Ugama Arab Menengah Perempuan Raja Isteri Pengiran Anak Damit (SUAMPRI-PAD).

2. PRIHATIN ... Baginda ketika meneliti salah sebuah buku seorang pelajar di SUAMPRI-PAD.

3. DEWAN makan yang merupakan salah satu kemudahan yang terdapat di sekolah ini juga menjadi tempat yang dikunjungi oleh baginda.



4. BAGINDA ketika menyaksikan secara dekat keadaan persekitaran sekolah yang ditumbuhi rumput-rumpai yang belum dipotong di mana baginda amat menitikberatkan hal-hal kebersihan dan kesejahteraan para pelajar.

5. BAGINDA ketika mengajukan pertanyaan kepada Pengetua SUAMPRI-PAD Datin Hajah Piah binti Saat sebelum berangkat meninggalkan sekolah berkenaan.

6. BAGINDA semasa menyaksikan susunan beberapa buah kitab suci Al-Qur'an yang di susun di atas rak kayu.





Dari muka 4

Keberangkatan tiba baginda di KUPUSB dijunjung oleh Pegawai Kanan Kolej Universiti, Awang Haji Abdul Rahim bin Gantang.

Projek bangunan maktab ini dimulakan pada 8 Julai 1968 dan pembinaannya disempurnakan pada akhir 1970.

Maktab ini dibuka

rasmi oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam pada 5 Julai 1975.

Maktab Perguruan Uga-ma Seri Begawan (MPU-SB) kini berusia lebih 30 tahun dan telah mengeluarkan sejumlah 3,697 orang Guru Uga-ma Terlatih.

MPUSB menempa era

baru apabila Kebawah DYMM bertitah mengumumkan peningkatan taraf maktab ini menjadi sebuah kolej universiti, iaitu ketika baginda bertitah sempena tahun baru Hijrah 1428 iaitu menjadi kepada KUPUSB.

Buat masa ini kolej universiti menawarkan kursus peringkat Diploma, Perguruan Uga-ma yang ber-taraf Diploma Tinggi Ke-

bangsaan (HND) dan Ijazah Sarjana Muda Perguruan Uga-ma.

Di akhir lawatan itu, baginda telah disebarkan taklimat persiapan-persiapan yang giat dilaksanakan dan diusahakan oleh kolej ini, di samping kursus-kursus yang ditawarkan.

Sebelum menamatkan lawatan, baginda berkenan beramah mesra dan menjunjung ziarah dari para penuntut.

1. **KEBAWAH** Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika disebarkan penjelasan dari Timbalan Menteri Hal Ehwal Uga-ma dan Setiausaha Tetapnya ketika keberangkatan ke Kolej Universiti Perguruan Uga-ma Seri Begawan (KUPUSB).

2. **TAKLIMAT** ... Baginda ketika disebarkan taklimat mengenai persiapan-persiapan yang giat dilaksanakan dan diusahakan oleh KUPUSB, di samping kursus-kursus yang ditawarkan.

3. **RAMAH MESRA** ... Semasa lawatan tersebut baginda sempat beramah mesra bersama seorang pelajar yang menuntut di Sekolah Menengah Arab Laki-Laki Hassanal Bolkiah (SMALHB).



4. **BAGINDA** ketika berbual bersama pelajar-pelajar KUPUSB.

5. **PENJELASAN** ... Baginda ketika mendengarkan penjelasan dari seorang kakitangan pemakanan di dewan makan SMALHB.

6. **PRIHATIN** ... Kerosakan di beberapa tempat termasuk lantai menjadi perhatian baginda semasa lawatan tersebut.

7. **KEMESRAAN** baginda bersama rakyat jelata tidak memilih tempat dan apa jua taraf.

8. **MENELITI** ... Salah satu kertas pembelajaran penuntut di SMALHB sempat di teliti dalam lawatan baginda itu.

TINJAUAN

Semua pihak perlu rasa tanggungjawab

PELIHARA ALAM SEKITAR

"SATU lagi aspek penting di dalam era baru hari ini, iaitu pengurusan alam sekitar. Ini juga turut memerlukan sumber tenaga yang berkualiti. Kerjanya memang sangat rumit, kerana ia berkaitan dengan 'dalaman' manusia. Kawalan dan arahan boleh saja dibuat, tetapi mustahil untuk melihat kawalan dan arahan itu seratus peratus dipatuhi. Jadi jawapannya, kita perlu mempunyai mekanisme yang kemas, termasuk tenaga-tenaga pakar yang lutanan untuk menanganinya." - Titah sempena sambutan Hari Kebangsaan Ke-23.

Oleh : Samle Haji Jait
samle.jait@information.gov.bn
Foto : Pg. Rafee Pg. Dato Paduka
Haji Metassim

BAB 12 AKTA KESALAHAN-KESALAHAN KECIL PENGGAL 30

PENGURUSAN alam sekitar yang teratur dan sempurna menjadi salah satu agenda negara untuk mengekalkan suasana harmoni, kesejahteraan serta peningkatan taraf kehidupan rakyat sekali gus menyumbang peningkatan perekonomian negara.

Kepentingan pengurusan alam sekitar ketika dunia sudah menerima kesan arus kemodenan yang serba canggih amat penting. Perkara ini ditekankan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika bertitah sempena perayaan sambutan ulang tahun Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-23.

Usaha sangat berfaedah yang menjadi kewajipan itu bukanlah semata-mata dibebankan kepada pihak-pihak berwajib sahaja malah semua rakyat dan penduduk di negara ini perlu menanamkan rasa tanggungjawab memelihara alam sekitar dari pencemaran yang membahayakan diri, keluarga, masyarakat dan negara.

Kesedaran awam terhadap kebersihan alam sekitar merupakan satu dari komponen penting dan integral dalam pengurusan alam sekitar. Sebab itulah pihak berwajib di negara ini telah menguatkuasakan beberapa peraturan penjagaan kebersihan di tempat awam dan meliputi premis peniagaan runcit dan restoran-restoran.

Penjagaan kebersihan bukan sahaja ditumpukan di kawasan-kawasan bandar malahan juga di kawasan skim-skim perumahan dan di mukim-mukim serta kampung-kampung dan di jabatan-jabatan kerajaan.

Masyarakat perlu mematuhi amalan menjaga kebersihan dari lunas-lunas agama, mempunyai kesedaran sivik yang tinggi dan mematuhi undang-undang serta peraturan yang ditetapkan.

Pihak berkuasa juga telah



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Muizzaddin Waddaulah Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sering menekankan kebersihan tempat-tempat awam, termasuk tamu dan pasar ikan.



PENGERUSI Lembaga Bandaran Bandar Seri Begawan, Awang Haji Nairul Anwar berharap penerapan budaya bersih perlu disemai oleh semua peringkat usia.

mengeluarkan Akta Kesalahan-Kesalahan Kecil Penggal 30 untuk dikenakan denda menurut bab tertentu semata-mata mahu memberi kesedaran orang ramai, di samping ingin melihat kebersihan negara di tahap yang maksima yang sudah tentu akan menyumbang

minat para pelancong untuk datang bagi sama-sama menikmati kebersihan negara.

Negara Brunei Darussalam merupakan antara negara yang tertinggi mencatatkan buangan sisa di rantau ini dan meningkat pada kadar lebih 2.4 peratus setiap tahun. Tahun 2005 mencatatkan kira-kira 1.4 kilogram sampah dibuang oleh setiap orang pada setiap hari.

Statistik itu mencatatkan sisa buangan sebanyak 187,000 tan setiap tahun dan dari jumlah itu Daerah Brunei dan Muara mencatatkan paling tinggi iaitu lebih kurang 129,000 tan.

Dari keseluruhan sisa buangan di negara ini, sebanyak 17 peratus sisa kertas (16,700 tan, setiap tahun), empat peratus sisi logam (3,900 tan), 16 peratus sisa plastik (15,000 tan) dan 36 peratus sisa makanan (35,000 tan).

Jika sisa-sisa buangan itu dibuang atau diurus dengan

sebaiknya dan sempurna sudah setentunya ia tidak akan mencemarkan alam sekitar dan mengancam kesihatan manusia serta hidupan lain.

Kerana ditakuti beberapa penyakit dan wabak sering kali dikaitkan dari pengabaian kebersihan dan sejak akhir-akhir ini juga seluruh dunia telah dikejutkan dengan pelbagai wabak termasuk wabak Selesema Burung yang sudah menjangkiti sebilangan negara termasuk beberapa buah negara di rantau ASEAN.

Sementara itu, jangkitan Penyakit Tangan, Kaki dan Mulut terutama kepada kanak-kanak di bawah umur 10 tahun juga direkodkan di negara ini.

Sebab itulah adanya penyeliaan yang betul bagi membendung dan menangani wabak-wabak tersebut dari berlautan iaitu melalui penjagaan kebersihan diri, makanan dan kawasan-kawasan awam.

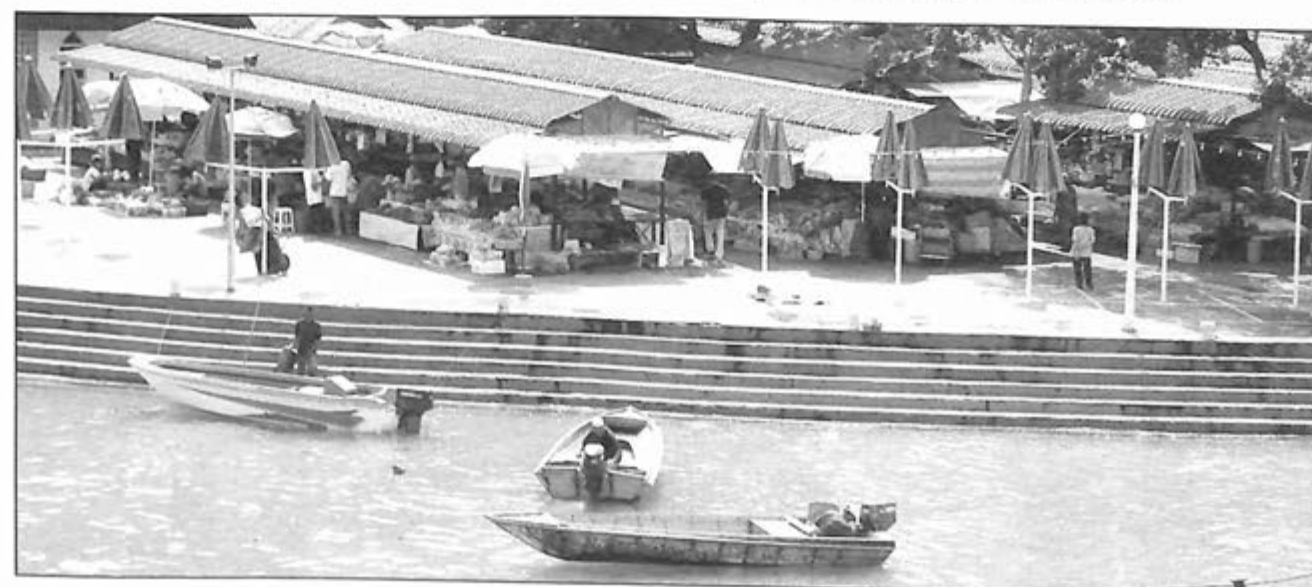
Pengerusi Lembaga Bandaran Bandar Seri Begawan, Awang Haji Nairul Anwar bin Haji Lahai menjelaskan perkhidmatan pengutipan sampah di dalam kawasan lingkungan kawalan Lembaga Bandaran, Bandar Seri Begawan dikendalikan sendiri oleh Jabatan Bandaran di bawah bidang pengurusan Unit Khidmat Bantu dan Pemeliharaan Kenderaan melalui Bahagian Perkhidmatan dan Peronda.

Terdapat dua jenis perkhidmatan yang diberikan iaitu Pengangkutan sampah domestik yang dikendalikan dengan menggunakan trak sampah khas (garbage truck) dan sampah dari bahan-bahan industri, pohon-pohon kayu dan sebagainya yang dikutip pengutipan sampah-sampah ini dikendalikan dengan kenderaan biasa jenis 'pick up' atau 'tipper truck' sahaja.

Perkhidmatan pengangkutan sampah bagi kerja pengangkutan sampah secara rutin dijalankan tujuh kali dalam seminggu mengikut jadual-jadual sebelum dibuang ke kawasan pelupusan sampah di Sungai Akar dengan dikendalikan oleh 10 buah trak sampah.

Jabatan berkenaan melaksanakan tatacara bagi mengutip sampah-sampah dengan penyediaan tong-tong sampah yang ditempatkan di sekitar kawasan dan kawasan-kawasan strategik dan menyediakan kontena sampah yang diletakkan di kawasan khusus yang sudah dikenal pasti.

Pengerusi Lembaga Bandaran mengharapkan penerapan awal masyarakat tempatan untuk membudayakan sikap menjaga kebersihan alam sekitar sangat perlu diterapkan kepada generasi muda.



KEJAYAAN mengekalkan kebersihan awam boleh menjana peningkatan sektor pelancongan di Negara Brunei Darussalam.

Bab 12	Setiap orang yang	Denda	
		Individu	Badan-Badan Lain
		\$	\$
Bab 12 (1)(a)	Meletak, melonggok atau mencampakkan sebarang debu, habuk, kertas, abu, bungkil, binatu, sampah, kotak, tong, karung atau barang lain di sebarang tempat awam, ke sebarang tempat awam,	100	200
Bab 12 (1)(c)	Mencampak, meletak, menumpah atau menghamburkan sebarang darah, air garam, makanan babi, cecair beracun atau bahan lain yang busuk atau kotor dari apapun jenisnya dalam keadaan yang akan menyebabkan mengalir atau jatuh ke sebarang tempat awam,	300	500
Bab 12 (1)(d)	Menggugur, menumpah atau menghamburkan sebarang habuk, batu, rumput, jerami, tatal, habuk kayu, abu, kotoran kebun, kotoran bangsal, kotoran perniagaan, baja, sampah atau apa jua barang atau bahan lain di sebarang tempat awam, sama ada dari sesebuah kenderaan yang bergerak atau tidak atau dalam apa jua cara lain,	300	500
Bab 12 (1)(e)	Mencampak atau meninggalkan sebarang botol, kaca, tin, bekas makanan, pembungkus makanan, butir-butir makanan atau sebarang benda atau barang lain di sebarang tempat awam,	300	500
Bab 12 (1)(f)(i)	Tanpa kebenaran yang sah, meninggalkan, di atas mana-mana bahagian jalan raya atau di atas sebarang tanah lapang - sesebuah kenderaan; atau	500	500
Bab 12 (1)(f)(ii)	Tanpa kebenaran yang sah, meninggalkan, di atas mana-mana bahagian jalan raya atau di atas sebarang tanah lapang - apa jua barang lain, iaitu suatu barang yang telah dibawa olehnya ke tanah itu bagi maksud meninealkannya di situ.	500	500

EKONOMI

Ladang Wasan dijangka hasilkan 14.5 peratus padi tempatan

KAMPONG WASAN, Ahad, 25 Februari. - Ladang padi di Kampong Wasan yang diusahakan semula oleh 129 orang bekas perajurit bersara dan 68 orang pengusaha dari Mukim Pengkalan Batu bermula September tahun lalu dijangka boleh mengeluarkan kira-kira 14.5 peratus hasil padi tempatan.

Ladang padi seluas 202 hektar terletak di Mukim Pengkalan Batu itu berpotensi besar membantu pengeluaran hasil negara selain dari ladang padi yang terdapat di Daerah Temburong dan Labi, di Daerah Belait.

Ladang Padi Kampong

Oleh: Abdullah Asgar
abdullah.asgar@information.gov.bn
Foto: Ampuan Haji Mahmood
Ampuan Haji Tengah

Wasan dianggarkan boleh mengeluarkan kira-kira 150 tan metrik padi jenis pusu yang benihnya dibekalkan oleh Jabatan Pertanian sebagai permulaan dengan setiap hektar boleh mengeluarkan sehingga 1.5 ke 2.5 tan metrik setiap musim menuai.

Sempena musim menuai, Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Dr. Haji

Awang Ahmad bin Haji Jumat telah menyertai Majlis Bergotong-royong Mengetam Padi di ladang tersebut.

Juga menyertai termasuklah Timbalannya, Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Hamdilah bin Haji Abdul Wahab; Setiausaha Tetap dan Timbalan Setiausaha Tetap Kementerian tersebut, pegawai-pegawai kanan serta para pengusaha dan penduduk setempat.

Dalam usaha mengem-

bangkan pengeluaran padi di negara ini Jabatan Pertanian telah memberikan beberapa bantuan insentif seperti membekalkan biji benih padi tempatan 'Pusu' bagi tanaman yang pertama, manakala benih untuk musim penanaman seterusnya akan disediakan oleh peladang sendiri.

Sementara itu bahan-bahan seperti baja, racun musuh dan racun penyakit padi serta peralatan ladang seperti jentera dan mesin-mesin dijual dengan harga bantuan separuh harga.

Selain dari itu bantuan prasarana juga turut diberikan termasuk kemudahan asas seperti jalan masuk ke

Foto: Ampuan Haji Mahmood Ampuan Haji Tengah.



MENTERI Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Dr. Haji Awang Ahmad menyertai Majlis Bergotong-Royong Mengetam Padi di Ladang Padi, Kampong Wasan.

ladang dan penyelenggara-an parit atau saliran air.

Jabatan Pertanian juga memberikan kursus asas dan khidmat nasihat mengenai pengurusan tanaman padi yang lebih terkini kepada para pengusaha padi terbabit.

SEKILAS INFO

RANCANGAN KAPAL BELIA ASIA TENGGERA 2007

JABATAN Belia dan Sukan memaklumkan kepada orang ramai bahawa Negara Brunei Darussalam sekali lagi pada tahun ini telah dipelawa oleh Kerajaan Jepun untuk mengikuti Rancangan Kapal Belia Asia Tenggara Ke-34 yang akan bermula pada 22 Oktober hingga 12 Disember 2007 (selama 52 hari) dan akan singgah ke negara-negara ASEAN seperti Republik Singapura, Republik Indonesia, Malaysia, Thailand, Viet Nam dan akan berakhir di negara Jepun.

Jabatan Belia dan

Sukan akan membuat persiapan awal bagi penyertaan program ini dan akan memberikan peluang kepada orang ramai khususnya belia-belia di negara ini yang berminat dan berkecenderungan untuk mengikuti program tersebut.

Sehubungan dengan itu, orang ramai yang berminat boleh mendapatkan borang-borang penyertaan bagi mengikuti program tersebut. Tarikh tutup mengemalkan borang pada hari Isnin, 2 April 2007, jam 4.00 petang waktu pejabat.

Pemindahan pelantar

JABATAN Laut memaklumkan kepada pelaut-pelaut bahawa pemindahan pelantar menggunakan tongkang S53, Kapal Mv Atlantic Challenger dan Mv Celeste ke perairan Brunei akan dijalankan pada awal bulan Mac 2007 dan kerja-kerja menggunakan kapal-kapal tersebut dijangka selesai pada awal bulan September 2007.

Kapal-kapal tersebut akan berada di lokasi FADP03 Platform (Garis Lintang 4°55'40.03" Utara dan Garis Bujur 114°08'47.63" Timur) dan juga di lokasi Ampa, Fairley dan Padang Champion pada tempoh yang disebutkan di atas. Semua kapal-kapal adalah dinasihatkan menjauhi sekurang-kurangnya dua batu nautika dari kawasan terlibat.

Seorang merinyu JPD dihadapkan ke Mahkamah

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 5 Mac. - Seorang Merinyu Kenderaan di Jabatan Pengangkutan Darat (JPD), Temburong, Ramlan bin Haji Zukmin dihadapkan ke Mahkamah Majistret Bandar Seri Begawan atas satu pertuduhan di bawah Seksyen 165 Kanun Keseksaan (Penggal 22).

Dalam pertuduhan tersebut, Ramlan bin Haji Zukmin telah didakwa bahawa pada sekitar bulan Disember 2003, di kawasan letak kereta JPD, Temburong, telah memperolehi untuk dirinya sendiri wang berjumlah BND\$100.00 (satu ratus ringgit) dari-

pada seorang guru Sekolah Memandu dan jika sabit kesalahan, boleh dikenakan hukuman penjara maksimum tujuh tahun dan denda.

Semasa dihadapkan di Mahkamah, Ramlan bin Haji Zukmin mengaku tidak bersalah terhadap pertuduhan tersebut.

Mahkamah Majistret telah membenarkan tertuduh untuk dibebaskan dengan syarat jaminan sebanyak BND\$2,000.00 (dua ribu ringgit) atau seorang penjamin tempatan dan Majistret telah menetapkan perbicaraan pada 4 hingga 9 Jun 2007, jam 9.00 pagi.



ROMBONGAN dari Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, para pengusaha dan penduduk setempat bergotong-royong mengetam padi di Ladang Padi Kampong Wasan.

Syarikat tempatan mengikat kontrak dengan BSP

SERIA, Jumaat, 2 Mac. - Syarikat Minyak Brunei Shell (BSP) telah menawarkan kontrak selama lima tahun mengenai projek utama reka kepada sebuah syarikat tempatan, Syarikat Kejuruteraan Sistemik (SKS) Sendirian Berhad.

Majlis Penandatanganan Kontrak dilakukan oleh Pengerusi SKS, Yang Amat Mulia Pengiran Anak Haji Abdul Wadood Bolikah bin Pengiran Lela Cheteria Sahibun Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz dengan Pengarah Urusan BSP,

Dr. Grahaeme Henderson, diadakan di Pusat Penemuan Minyak dan Gas (OGDC) di sini.

Penyerahan kontrak kepada SKS adalah selaras dengan komitmen pembangunan BSP yang berdaya saing

khususnya dalam mengembangkan perniagaan anak tempatan. Pengarah Urusan BSP semasa menyampaikan ucapan menekankan bahawa keselamatan sebagai keutamaan yang paling penting bagi BSP dan merasa bangga atas kontrak yang

diberikan itu kepada syarikat tersebut.

Lebih separuh kontrak-kontraktor BSP terdiri dari syarikat tempatan, manakala hampir 90 peratus transaksi syarikat tahun lepas dengan syarikat tempatan dan kini jawatan pengurusan tertinggi dalam syarikat yang mengikat kontrak dengan BSP majoritinya dipegang oleh warganegara Brunei," ujarnya.

Beliau menambah sumbangan BSP kepada Kerajaan Negara Brunei Darussalam untuk mengukuhkan pengusaha kecil dan sederhana (SME) di negara ini dan memastikan komitmen teguh sesama untuk bekerja, melatih dan membina pekerja tempatan merupakan sebahagian perjanjian kontrak yang ditandatangani itu, dengan dedikasi latihan teknikal.



PENGERUSI Syarikat Kejuruteraan Sistemik (SKS) Sendirian Berhad, Yang Amat Mulia Pengiran Anak Haji Abdul Wadood Bolikah dan Pengarah Urusan BSP, Dr. Grahaeme Henderson menandatangani kontrak berkenaan.



YANG Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Sarah binti Pengiran Salleh Ab Rahaman berkenan bergambar ramai bersama Ahli-ahli Jawatankuasa Persidangan Isu Global Borneo Sekolah Antarabangsa Brunei (ISB) Ke-5.

BERANGKAT KE PERSIDANGAN ISU GLOBAL BORNEO



YANG Teramat Mulia ketika masuk ke Dewan Pusat Persidangan Antarabangsa (ICC), Berakas, diiringi oleh Pengurus ISB, David G. Taylor (atas).

MERASMIKAN ... YTM ketika berkenan merasmikan Persidangan Isu Global Borneo ISB Ke-5 (kanan).



BERAKAS, Sabtu, 3 Mac. - Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Sarah binti Pengiran Salleh Ab Rahaman selaku Penaung Diraja telah berkenan berangkat merasmikan Persidangan Isu Global Borneo Ke-5 anjuran Sekolah Antarabangsa Brunei (ISB) di Pusat Persidangan Antarabangsa (ICC) di sini.

Ketibaan Yang Teramat Mulia dijunjung oleh Pengurus ISB, David G. Taylor serta ahli-ahli jawatankuasa persidangan.

Majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al-Faatihah diikuti dengan sembah alu-aluan daripada Pengurus ISB David G. Taylor.

Majlis diteruskan dengan sembah ucapan daripada Pesuruhjaya Tinggi British ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama John Saville.

YTM turut dipersembahkan dengan persembahan koir bahasa Itali daripada 'ISB Performing Arts Team' yang bertajuk 'Vita Mia'.

Di majlis tersebut, YTM juga berkenan mendengar pembentangan yang disampaikan oleh Timbalan Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Hamdilah bin Haji Abdul Wahab yang juga menyampaikan kertas kerja bertajuk 'What is IT for Brunei Darussalam'.

Turut membentangkan kertas kerja daripada dua penceramah undangan Pendukung Pemuliharaan, Penulis dan Penyampai Televisyen, Profesor David Bellamy dan

Oleh : Norlia Md. Zain
Foto: Pg. Rafee Pg. Dato Paduka
Haji Metassim

Penerima Hadiah Novel Keamanan 2004, Profesor Wangari Maathai.

Di upacara pembukaan rasmi tersebut, YTM telah berkenan mengurniakan sabda kemudian disusuli dengan perasmian ISB Ke-5 anjuran ISB.

Sebaik upacara perasmian, YTM seterusnya berkenan mengurniakan cenderahati kepada para ahli jawatankuasa serta pembentang kertas kerja.

Persidangan tiga hari itu disertai oleh penuntut-penuntut sekolah menengah dari Negara Brunei Darussalam, Malaysia, Republik Indonesia, Thailand dan Republik Rakyat China.



YTM berkenan mengurniakan cenderahati kepada pembentang kertas kerja di Persidangan Isu Global Borneo ISB.



PESAMBAH ... YTM berkenan menerima pesambah yang disampaikan oleh Pengurus ISB (atas).

SUASANA pembukaan rasmi Persidangan Isu Global Borneo ISB Ke-5 di ICC (kiri).

AGAMA

Awal tahun Hijrah terus disemarakkan

BERAKAS, Sabtu, 17 Februari. - Awal tahun Hijrah 1428 masih disemarakkan dengan majlis-majlis keagamaan oleh agensi-agensi kerajaan ter-

masuk pertubuhan-pertubuhan bukan kerajaan walaupun bulan Muharam hampir ke penghujungnya. Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan dan

jabatan-jabatan di bawahnya petang ini mengadakan Majlis Sambutan Awal Tahun Hijrah di Dewan Sarmayuda, Dewan Bahasa dan Pustaka, di sini.

Oleh : Norlia Md. Zain

Majlis dimulakan dengan bacaan Surah Al-Faatihah diketuai oleh Pegawai Masjid Kampong Sungai Besar, Awang Samsul bin Haji Abdul Latif.

Atur cara majlis diteruskan dengan ceramah bertajuk 'Hijrahkan Diri Lillahi Ta'ala' disampaikan oleh penceramah undangan dari Pusat Da'wah Islamiah, Ustazah Noorizah binti Haji Abidin yang antara lain menyentuh mengenai peristiwa Hijrah Junjungan Besar Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam.

Beliau juga menasihati agar umat Islam menghidupkan diri kepada perkara-perkara yang berkebaikan dengan penuh ikhlas semata-mata kerana keimanan kepada Allah Subhanahu Wata'ala.

Hadir selaku tetamu kehormat ialah Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Dewa Mejar Jeneral (B) Dato Seri Pahlawan Haji Awang Mohammad bin Haji Daud.

Juga hadir Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Dato Paduka Awang Haji Jemat bin Haji Ampal serta pegawai-pegawai kanan dan kakitangan jabatan-jabatan di bawah kementerian tersebut.

Pengerusi majlis, Awang Haji Matassim bin Haji Jibah antara lain menyatakan bahawa majlis yang diselenggarakan dengan ceramah khas itu merupakan sebahagian daripada aktiviti latihan sumber manusia yang dikhususkan 100 jam kepada setiap pegawai kerajaan.



Foto : Foto Haji Sahrin Haji Asmat.

MENTERI Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Dewa Mejar Jeneral (B) Dato Seri Pahlawan Haji Awang Mohammad ketika hadir di Majlis Sambutan Awal Hijrah anjuran Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Keberkesanan pengajaran agama dapat dilihat jika dipraktikkan

Oleh : Zahrani Haji Bojeng, Maslina Awang Kurus

TEMBURONG, Isnin, 26 Februari. - Keberkesanan pengajaran pengetahuan agama Islam di kalangan pelajar tidak dapat diukur dengan mata kasar akan tetapi hanya dapat dilihat jika ia dipraktikkan serta diaplikasikan oleh para pelajar dalam kehidupan seharian dengan betul dan sempurna.

Perkara ini merupakan antara agenda yang dibincangkan dalam satu perjumpaan bersama Menteri Hal Ehwal Ugama yang diwakili oleh Timbalan Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Ugama, Dato Paduka Awang Haji Ishaaq bin Haji Abdullah bersama Ketua Guru-guru Agama Sekolah-sekolah Mene-

ngah Tingkatan Enam.

Perjumpaan itu bertujuan mengemaskinikan dua mata pelajaran Syariah dan Usuluddin, di samping memberi peluang kepada Ketua Guru-guru Tingkatan Enam untuk mengemukakan cadangan-cadangan yang boleh digunakan bagi memperbaiki cara penyampaian serta pengajaran.

Pada perjumpaan itu, para guru juga menyuarakan beberapa kesulitan yang mereka hadapi seperti buku-buku teks termasuk bahasa yang digunakan sulit untuk difahami oleh penuntut umpamanya bahasa Arab yang mungkin tidak semua penuntut memahaminya.

Perjumpaan guru-guru dari lima institut tinggi di negara ini dipekerusikan oleh Ketua Bahagian Institusi Pengajian Islam itu berlangsung

di Dewan Santap kediaman rasmi Pegawai Daerah di sini.

Juga hadir di perjumpaan tersebut Pengarah

Institut Pengajian Islam (IPI), Dayang Hajah Kasmah binti Haji Siput dan para pegawai-pegawai Kementerian Hal Ehwal Ugama.



Foto : Hennie Suliana Haji Othman.

TIMBALAN Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Ugama, Dato Paduka Awang Haji Ishaaq bin Haji Abdullah ketika mengadakan perjumpaan bersama Ketua Guru-guru Agama Sekolah-sekolah Menengah. Majlis berlangsung di kediaman rasmi Pegawai Daerah Temburong.

Jangan jadikan arus globalisasi untuk kejar kebendaan

Oleh : Abdullah Asgar

ahmad.salim@information.gov.bn

Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman

GADONG, Sabtu, 17 Februari. - Masyarakat Islam secara amnya diingatkan supaya jangan

menjadikan arus globalisasi sebagai peluang mengejar kebendaan atau menjurus kepada sifat materialistik.

Sebaliknya arus globalisasi malah juga mungkin boleh dianggap sebagai sebahagian dari tanda kecil Hari Kiamat.

Pengarah Balai Kenangan Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Dato Paduka Dr. Haji Abdul Latif bin Haji Ibrahim menyatakan demikian selaku ahli panel Majlis Forum Awal Tahun Hijrah 1428 bertajuk 'Hijrah Dalam Mengharungi Arus Globalisasi' berlangsung di Masjid Jubli Perak Sultan Haji Hassanal Bolkiah di Kampong Jangsak di sini.

Menurut Dato Paduka, arus globalisasi sekarang juga sudah mempengaruhi seluruh kehidupan manusia merangkumi soal-soal politik, ideologi, demokrasi, pendidikan dan produk-produk makanan.

Dato Paduka berpendapat arus globalisasi itu tidak menitikberatkan hak kemanusiaan seperti hak keluarga malah ia juga boleh menimbulkan keceklaran di mana sebahagian orang akan menderita, sebahagian lagi tidak mendapat penghormatan dan sebahagiannya pula akan hilang sopan santun.

Oleh itu, Dato Paduka mengingatkan supaya masyarakat jangan menjadikan arus globalisasi itu untuk mengejar kebendaan semata-mata malah meli-

hatnya sebagai satu usaha mengukuhkan ketatasusilaan orang Timur serta menguatkan kebudayaan Melayu dan ketamadunan manusia.

Sementara itu penceramah Pusat Da'wah Islamiah, Awang Haji Mail bin Haji Besar antara lain menyarankan agar umat Islam berhijrah kepada perkara-perkara positif dan berkebaikan walaupun perlu mengorbankan harta benda.

Panel ketiga Awang Hambali bin Haji Jaili dari Sekolah Menengah Arab Laki-Laki Hassanal Bolkiah pula menyifatkan forum tersebut sebagai jalan menimba ilmu pengetahuan agar masyarakat tidak terlahir terpengaruh dengan globalisasi yang

boleh merosakkan dan mempengaruhi fikiran manusia.

Ahli-ahli panel mengingatkan masyarakat supaya berhati-hati dalam mengharungi arus globalisasi supaya jangan sampai menyesal di akhirat nanti.

Forum tersebut dianjurkan bersama oleh Jawatankuasa Takmir Masjid Jubli Perak Sultan Haji Hassanal Bolkiah dan Badan Kebajikan Islam HSBC bagi menyemarakkan sambutan awal tahun Hijrah 1428.

Hadir pada forum tersebut ialah Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Ugama, Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Mohiddin.



MAJLIS Forum Awal Tahun Hijrah 1428 yang bertajuk 'Hijrah Dalam Mengharungi Arus Globalisasi' berlangsung di Masjid Jubli Perak Sultan Haji Hassanal Bolkiah, Kampong Jangsak.

PENDAFTARAN MENUNAIKAN FARDU HAJI 2007

JABATAN Urusan Haji memaklumkan kepada pemohon yang akan menunaikan fardu haji bagi musim haji tahun 1428 Hijrah bersamaan tahun 2007 Masihi akan mula dibuka pendaftarannya di seluruh negara pada hari Isnin, 19 Mac 2007 Masihi.

Oleh yang demikian, mereka yang berhajat untuk menunaikan fardu haji bolehlah mendapatkan borang permohonan berkenaan mulai pada hari Isnin, 19 Mac 2007 Masihi pada waktu pejabat dibuka di tempat-tempat berikut:

DAERAH :

Daerah Brunei dan Muara

ALAMAT : Bahagian Pendaftaran dan Penerbangan, Jabatan Urusan Haji, Blok A (A-20), Bangunan Perdagangan Baitul Mal, Majlis Ugama Islam, Jalan Kota Batu BD 1517, Negara Brunei Darussalam.

DAERAH :

Daerah Belait, Tutong dan Temburong.

ALAMAT :

Pejabat Hal Ehwal Ugama Daerah Belait, Tutong dan Temburong.

Lawatan Yang Dipertua Dewan Rakyat Parlimen Malaysia

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 21 Februari. - Hubungan kerjasama dalam pelbagai bidang di antara Negara Brunei Darussalam dan Malaysia yang terjalin sejak sekian lama terus diperkukuhkan dengan pertukaran lawatan dan kunjungan antara para pegawai kedua-dua buah negara.

Oleh : **Bolhassan Haji Abu Bakar**
bolhassan.abubakar@information.gov.bn

Awang Haji Adanan bin Haji Manggong.

Rombongan Yang Dipertua Dewan Rakyat Parlimen Malaysia terdiri daripada Yang Berhormat Dato Dr. Wan Hashim bin

Wan, Ahli Parlimen Grik; Yang Berhormat Tuan Haji Fadillah bin Yusof, Ahli Parlimen Petra Jaya dan Yang Berbahagia Datuk Mahmood bin Adam, Setiausaha Dewan Rakyat.

Foto : Ramlil Tengah.



YANG Amat Mulia Pengiran Indera Mahkota Pengiran Anak (Dr.) Kemaluddin Al-Haj, Yang Dipertua Dewan Majlis Mesyuarat Negara menerima kunjungan hormat Yang Dipertua Dewan Rakyat Parlimen Malaysia, Yang Berhormat Tan Sri Dato' Seri Diraja Ramlil bin Ngah Talib.

Sehubungan itu, Yang Amat Mulia Pengiran Indera Mahkota Pengiran Anak (Dr.) Kemaluddin Al-Haj, Yang Dipertua Dewan Majlis Mesyuarat Negara hari ini menerima kunjungan hormat daripada Yang Dipertua Dewan Rakyat Parlimen Malaysia, Yang Berhormat Tan Sri Dato' Seri Diraja Ramlil bin Ngah Talib yang berlangsung di Dewan Majlis Mesyuarat Negara di Bangunan Persantapan Lapau di ibu negara.

Hadir di majlis itu Jurutulis Majlis Mesyuarat, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya Dato Paduka Haji Awang Judin bin Haji Asar; Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Yunus bin Mohd. Noh, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Idris bin Abas dan Pegawai Tugas-Tugas Khas,

Sumbangkan khidmat bakti kepada negara

BERAKAS, Sabtu, 17 Februari. - Pengurniaan sijil kerakyatan hendaklah menjadi pemangkin dan pendorong semangat para

penerima untuk terus berperanan dalam menyumbang khidmat bakti bagi kemakmuran dan kesejahteraan negara dalam sama-sama

membangun dan meningkatkan mutu pendidikan dan sosioekonomi.

Perkara tersebut hanya akan dapat dilaksanakan

jika para penerima mempunyai semangat patriotisme yang tinggi dan bersedia menghadapi pelbagai cabaran dari pelbagai hala dalam negara, peringkat serantau dan dunia global yang penuh persaingan.

Timbalan Menteri Pendidikan, Yang Mulia Pengiran Dato Seri Setia Dr. Haji Mohammad bin Pengiran Haji Abdul Rahman menekankan perkara tersebut di Majlis Penyampaian Sijil Kerakyatan Kali Ke-21 berlangsung di Dewan Serbaguna, Jabatan Bomba dan Penyelamat, di sini.

Menyentuh ikrar yang dibacakan oleh para penerima, Pengiran Dato Seri Setia menegaskan, ia bukan hanya untuk dilafazkan semata-mata bahkan hendaklah disertai dengan penuh komitmen, iltizam, dihayati, dikotakan dan dibuktikan.

Menurut Pengiran Dato Seri Setia, ikrar itu meng-

gambarkan keikhlasan dan kemurnian jiwa serta taat setia yang tidak berbelah bahagi kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam serta azam untuk mempertahankan kedaulatan dan sama-sama membangunkan negara dalam segala bidang kehidupan.

Mengenai taklimat pegawai-pegawai kanan dari agensi-agensi kerajaan khususnya dalam menjelaskan peranan dan tanggungjawab sebagai rakyat Kebawah DYMM beliau berkata, ia amat bernilai dan merupakan ilmu yang perlu difahami, diingati dan disematkan di hati dan dihayati.

"Ini bermakna untuk menjadi warganegara yang baru perlulah berilmu iaitu ilmu tatanegara, ilmu budaya, ilmu berbahasa, ilmu adat istiadat yang semuanya berhubung kait dengan Negara Brunei Darus-

salam," tegasnya.

Seramai 315 orang yang telah menepati syarat-syarat yang ditetapkan di bawah Akta Taraf Kebangsaan Brunei dan beberapa kriteria tertentu menerima secara rasmi sijil kerakyatan mereka secara pendaftaran tersendiri dari pemohon berstatus penduduk tetap yang lahir di negara ini dan telah lulus ujian bahasa Melayu, isteri berstatus penduduk tetap yang bersuamikan warga Negara Brunei Darussalam serta pemohon berstatus penduduk tetap yang lahir di luar negara dan telah lulus dalam ujian bahasa Melayu.

Para penerima juga telah diberikan taklimat oleh beberapa buah agensi kerajaan bertujuan untuk meningkatkan kefahaman mereka mengenai peranan dan tanggungjawab mereka sebagai warganegara, adat istiadat, identiti kebruneian dan falsafah negara Melayu Islam Beraja.



TIMBALAN Menteri Pendidikan, Yang Mulia Pengiran Dato Seri Setia Dr. Haji Mohammad menyampaikan sijil kerakyatan kepada seorang penduduk tetap di negara ini.

KAN HALNYA ...

Coretan : **Haji Tlimbang Bakar**
(timbang.bakar@information.gov.bn)

TENTU ramai kalangan katani yang melihat anjing atau kucing yang bebas berkeliaran di merata-rata tempat di negara ini. Tetapi mungkin tidak ramai yang ingau akan bahaya kehadiran 'penduduk' yang tidak diundang itu. Ketidak ingauan itu memang ada kewajarannya kerana binatang itu jinak dan menjadi peliharaan kesayangan setengah orang (bukan Islam), lalu sebarang bahaya yang mungkin berpunca daripada binatang berkenaan dipandang remeh sahaja.

Kan halnya anjing yang berkeliaran itu boleh dianggap bukan peliharaan kerana mereka bebas merayau-rayau tanpa pemedulian dan tidak ada lesen atau sebarang tanda yang menunjukkan kepunyaan orang atau peliharaan yang sempurna. Kalau kita tidak silap ada peraturan yang mengenakan lesen kepada sesiapa yang ingin memelihara anjing, cuma sama ada peraturan tersebut masih berjalan atau tidak kita tidak pasti pula.

Mengikut peraturan tersebut anjing-anjing yang tidak berlesen boleh dimusnahkan atau dibunuh. Setakat yang kita perhatikan dewasa ini kita tidak lagi nampak anjing-anjing yang dipasangkan tanda ia mempunyai lesen tersebut. Lagipun kalau berlesen pun bukan maksudnya ia boleh bebas merayau-rayau ke sana kemari tanpa disertai atau pengawasan tuan punya.

Soal berlesen atau tidak mungkin boleh katani ketepikan dalam coretan ini kerana yang lebih utama ialah soal hukum, keselamatan, kesihatan dan kebersihan. Mengenai perkara ini agama Islam adalah cukup jelas iaitu anjing adalah binatang yang diharamkan sama seperti babi. Islam sangat tegas mengenai perkara ini sehingga untuk membersihkan kalau katani tersentuh binatang-binatang tersebut mesti dibersihkan dengan air sebanyak tujuh kali termasuk sekali dengan tanah. Tujuan Islam mengharamkan itu bukan sahaja bagi memelihara kesucian agama malahan juga merangkumi soal keselamatan,

kebersihan dan lain-lain lagi.

Katani sering mendengar tentang penyakit anjing gila. Ia sangat merbahaya kepada manusia. Kan halnya juga anjing sangat pengotor dan menjijikkan, sebab itu mereka dikategorikan sebagai salah satu binatang yang membawa penyakit dan katani sudah tentu berpotensi untuk menjadi mangsa jangkitan walaupun tanpa gigitannya.

Apakah kerana keistimewaan-keistimewaan itu katani rela membiarkan binatang tersebut bermaharajalela. Sedangkan kalau untuk tujuan seperti tersebut di atas tadi sudah tentu binatang-binatang berkenaan dijaga dan dipelihara mengikut prosedur yang sempurna. Maknanya anjing-anjing yang berkeliaran itu tidak berguna kepada katani bahkan ia satu ancaman terhadap keselamatan, kesihatan, kebersihan dan malahan mereka turut menjejaskan alam sekitar.

Kita pernah mendengar cerita tentang anjing masuk di dapur sebuah restoran yang dilihat oleh beberapa

WAJARKAH MEMBIARKAN ANJING BERKELIARAN

orang dengan baik. Kepintaran atau kelebihan itu kerana mereka mempunyai deria yang kuat dan sangat sensitif terutamanya dalam mengesan sesuatu secara hiduan. Binatang ini juga sangat tangkas dalam menangkap mangsanya. Sebab itu mereka digunakan oleh manusia untuk pelbagai tujuan termasuk mengesan penjenayah, dadah, senjata dan lain-lain berasaskan kepada kelebihan yang ada pada binatang ini.

Apakah kerana keistimewaan-keistimewaan itu katani rela membiarkan binatang tersebut bermaharajalela. Sedangkan kalau untuk tujuan seperti tersebut di atas tadi sudah tentu binatang-binatang berkenaan dijaga dan dipelihara mengikut prosedur yang sempurna. Maknanya anjing-anjing yang berkeliaran itu tidak berguna kepada katani bahkan ia satu ancaman terhadap keselamatan, kesihatan, kebersihan dan malahan mereka turut menjejaskan alam sekitar.

Kita pernah mendengar cerita tentang anjing masuk di dapur sebuah restoran yang dilihat oleh beberapa

orang yang kebetulan berada di kawasan berkenaan. Cerita ini cerita benar tetapi demi menjaga masalah tertentu kita tidak dedahkan nama dan tempat restoran berkenaan. Ini memang satu kes berat dan katani tidak boleh merelakan apatah lagi membiarkannya berulang. Perkara ini bukan saja menyangkut soal hukum tetapi juga kebersihan dan kesihatan makanan yang akan dihidangkan kepada pelanggan.

Katani bukan tidak pernah terba di media masa tentang kes-kes keracunan makanan yang berpunca dari restoran-restoran. Kita bukan pula bermaksud semua puncanya dari anjing tetapi kebersihan dan keselamatan makanan itu sangat penting dan mesti diberi perhatian oleh semua pihak terutamanya penyedia makanan serta pengusaha restoran atau kedai-kedai makan.

Kita melihat ketegasan tindakan yang dibuat oleh agensi-agensi kerajaan yang berkenaan mengenai perkara ini sehingga arahan menutup dan sebahagiannya digan-

tung lesen perniagaan restoran-restoran yang telah didapati tidak menepati prosedur kebersihan dan keselamatan makanan memang kena pada masanya dan patut diberikan pujian dan sokongan.

Berbalik kepada masalah anjing tadi, masalah paling rutin ialah binatang tersebut suka menjurit sampah sarap. Mereka menggeledah tong sampah apatah lagi kalau sampah sarap atau kotoran yang dibiarkan bertimbun tanpa sistem pembuangan yang betul maka tempat tersebut akan menjadi tumpuan anjing-anjing liar ini. Yang teruknya lagi mereka bukan saja berpesta makan di tempat berkenaan tetapi juga mengganggu dan menjurit sampah sarap tersebut ke tempat-tempat lain - ini sudah tentu memburukkan lagi keadaan alam sekitar katani.

Maka alangkah baiknya kalau ada tindakan yang boleh dilakukan bagi menghapuskan anjing-anjing liar yang berkeliaran itu. Kita rasa menghapuskan atau sekurang-kurangnya meng-

hadang dengan apa cara sekalipun pertumbuhan anjing-anjing liar itu lebih mudah dari menutup restoran sedangkan kedua-duanya ada hubung kait dari segi kesihatan, kebersihan, keselamatan makanan dan bahkan keselamatan awam.

Kan halnya kalau katani memikirkan hak asasi binatang pun tentu saja masih ada jalan keluar untuk mengatasinya, kerana kepentingan atau masalah kehidupan katani tentu lebih utama daripada hak mereka. Sekurang-kurangnya perkara ini boleh katani serahkan kepada perjuangan hak asasi binatang - kalau mereka benar-benar mahu memperjuangkannya - untuk menjaga dan memelihara binatang-binatang tersebut supaya tidak bebas berkeliaran dan membuat onar yang menjijikkan.

Kan halnya kita sangat suka dengan slogan : membantulas penyakit lebih baik daripada mengubati. Mungkin falsafah ini boleh kita adaptasikan ke arah tindakan mengawal anjing-anjing liar di negara ini.

PENDIDIKAN

Pemberian biasiswa dasar pelaburan strategik negara



Foto: Abdullah Haji Awang Damit.

PENGERUSI Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Dato Paduka Awang Haji Abdul Wahab menyaksikan pameran di Majlis Pelancaran Hari Terbuka Biasiswa Kementerian Pendidikan 2007.

Oleh : Aliddin Haji Moktal
aliddin.moktal@information.gov.bn

BERAKAS. Khamis, 15 Februari. - Pemberian biasiswa adalah dasar pelaburan strategi negara bagi memberikan peluang kepada pelajar yang berkemampuan tinggi untuk menimba ilmu pengetahuan serta mendapatkan kelulusan yang bermutu tinggi dari pusat pengajian bertaraf dunia untuk memenuhi keperluan pembangunan negara.

Pemberian biasiswa di bawah Kementerian Pendidikan adalah konsisten dari segi dasar penyediaan dan pemberiannya serta pihak kerajaan juga prihatin dan peka dengan keperluan bagi melabur secara lebih strategik dalam pendidikan serta kemajuan sumber tenaga manusia.

Sehubungan itu, Pengerusi Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Dato Paduka Awang Haji Abdul Wahab bin Juned berkata, kerajaan menyediakan peluang biasiswa yang luas dan kompetitif bagi memenuhi per-

mintaan pelajar serta keperluan negara.

Selain skim biasiswa yang sudah berjalan, kerajaan juga mewujudkan dua skim biasiswa baru iaitu Biasiswa Dana Sumber Manusia Jabatan Perancangan dan Kemajuan Ekonomi (JPKE) serta Biasiswa Perkhidmatan Pentadbiran Brunei Darussalam, kata Dato Paduka Awang Haji Abdul Wahab ketika berucap demikian pada Majlis Pelancaran Hari Terbuka Biasiswa Kementerian Pendidikan 2007 di Pusat Persidangan Antarabangsa di sini.

Beliau menjelaskan, semua biasiswa itu adalah bersifat saling melengkapi bersama biasiswa lain di bawah Kementerian Pertahanan dan biasiswa di bawah Kementerian Hal Ehwal Ugama, Syarikat Minyak Brunei Shell dan Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah adalah usaha kerajaan bagi memanfaatkan se-

cara optimum potensi sumber tenaga manusia dalam perkhidmatan awam.

Kerajaan juga menyediakan peraturan dan kemudahan yang lebih kompetitif serta skop yang meluas bagi latihan dalam perkhidmatan di luar negara bermula 2006, jelasnya.

Beliau percaya biasiswa yang ada adalah peluang komprehensif yang terbuka dan cukup serta harus direbut oleh orang tempatan supaya dapat melengkapi diri mereka dengan ilmu, kemahiran dan kepakaran yang diperlukan bagi pembangunan negara.

Sehubungan itu, kekurangan dari segi biasiswa bagi pelajar tempatan yang berkelayakan tidak harus terjadi dan jika terdapat pelajar yang tidak menerima peluang itu adalah satu pembaziran kebolehan yang tidak harus dibiarkan berterusan, tegas beliau.

Beliau percaya pihak yang bertanggungjawab dengan perancangan kemajuan sumber tenaga manusia

sudah dapat merancang bagi memanfaatkan pelajar pilihan dan pegawai muda serta berkelayakan bagi menghasilkan tenaga manusia mahir, berilmu dan pakar dalam pelbagai disiplin yang diperlukan.

Beliau menyarankan kepada pelajar biasiswa yang terpilih atas kelayakan dan kecemerlangan mereka untuk mempertahankan status mereka itu menerusi komitmen kepada kecemerlangan akademik serta menghindari daripada sebarang pencemaran sosial yang boleh menggugat pendirian mereka sehingga menghadapi kegagalan.

Hari terbuka itu dianjurkan oleh Bahagian Biasiswa Kementerian Pendidikan bagi memberi peluang kepada para pelajar dan orang ramai mengetahui skim biasiswa kerajaan yang dikendalikan oleh Kementerian Pendidikan.

Hari terbuka yang diadakan buat pertama kalinya itu juga menyaksikan penyertaan swasta yang menawarkan skim biasiswa serta syarat-syarat yang diperlukan untuk memohon.

Kira-kira 200 orang pelajar dan ibu bapa mengunjungi Hari Terbuka Biasiswa bagi mendapatkan maklumat mengenai biasiswa yang ditawarkan dan syarat serta peraturan yang diperlukan untuk layak menerima biasiswa tersebut.

Timbalan Setiausaha Tetap (Perancangan dan Dasar) Kementerian Pendidikan, Awang Haji Mohd. Daud bin Haji Mahmud dalam ucapannya antara lain menjelaskan, tiga buah jawatankuasa utama iaitu Temu Duga, Ujian Bahasa

Melayu dan Biasiswa Kementerian Pendidikan bertanggungjawab dalam memproses permohonan biasiswa kerajaan.

Menurut beliau, Kementerian Pendidikan sekarang,

mengendalikan Biasiswa Kementerian Pendidikan, Biasiswa Dana Sumber Manusia JPKE dan Biasiswa Perkhidmatan-Perkhidmatan Pentadbiran Brunei.

Setelah melancarkan

Hari Terbuka Biasiswa, Dato Paduka melawat pameran dan mendengar penerangan mengenai biasiswa yang ditawarkan serta syarat-syarat kelayakan dari penaja agensi kerajaan dan agensi swasta.

Warga pendidik menerima penghargaan

SERIA. Khamis, 8 Februari. - Daerah Belait telah mencapai tahap cemerlang dalam Peperiksaan Penilaian Sekolah Rendah (PSR) dengan melampaui sasaran kebangsaan 90.94 peratus tahun ini.

Pegawai Pelajaran Kanan, Jabatan Sekolah-Sekolah Daerah Belait, Cikgu Ramlee bin Abdul Rahman menyatakan demikian di Majlis Kesyukuran dan Penghargaan Guru-guru Sekolah-sekolah Rendah Daerah Belait Tahun Akademik 2006 yang diadakan di Kelab Ria Brunei Shell.

Kejayaan tersebut katanya hasil daripada usaha semua guru-guru sekolah melalui kepimpinan guru-guru besar dan bantuan serta sokongan ibu bapa dan penaja murid. Sehubungan itu, katanya majlis yang diadakan sebagai memberi penghargaan kepada sekolah-sekolah dan guru-guru sebagai dorongan kepada mereka supaya akan terus memberikan komitmen yang tinggi ke arah pencapaian akademik pelajar-pelajar yang berkualiti.

Dalam pada itu katanya, sekolah-sekolah di daerah ini juga telah mengadakan beberapa projek yang menjuruskan kepada budaya membaca dan kemahiran dalam bidang akademik.

Tambahnya dalam meningkatkan kemahiran membaca, sekolah-sekolah di daerah ini telah membuat ketetapan bagi semua darjah memperuntukkan satu waktu dalam seminggu untuk memberi ruang melatih kemahiran membaca seperti menyemak bacaan kawan, membaca dan memahirkan sebutan.

"Projek ini bukanlah sesuatu yang membekalkan atau sukar dilaksanakan, tetapi berdasarkan pemantauan dan maklum balas guru-guru besar, kita yakin projek menetapkan memperuntukkan masa satu waktu untuk bacaan telah dapat memberi peluang murid untuk memahirkan bacaan," katanya.

Selain itu katanya pihak jabatan juga cuba meningkatkan kemahiran sifir dan berharap kerjasama guru-guru, projek tersebut akan dapat menampakkan hasilnya. Di samping itu salah satu lagi usaha yang telah dijalankan ialah menyelaraskan bahan-bahan pengajaran



PEMANGKU Penolong Pengarah Sekolah-Sekolah, Cikgu Juna bin Jumat selaku wakil peribadi Pemangku Pengarah Sekolah-Sekolah Kementerian Pendidikan menyampaikan hadiah dan sijil penghargaan kepada seorang guru.

Berita dan Foto :
Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli
saidah.omaralli@information.gov.bn

prasekolah termasuk pengajaran Inggeris yang dianggap perlu disebabkan latar belakang guru mengajar berbeza dan cara penyampaian juga berbeza.

Beliau berharap dengan terhasilnya bahan-bahan tersebut murid-murid khususnya di peringkat pra akan dapat manfaat daripadanya. Dalam lawatan jabatannya ke sekolah awal tahun persekolahan tahun 2007 telah meminta supaya kemahiran belajar seperti kemahiran mendengar, mencatat dan kemahiran-kemahiran lain didedahkan kepada murid-murid khususnya Darjah Enam sebagai langkah awal dalam meningkatkan pencapaian PSR tahun ini.

Tetamu kehormat Pemangku Penolong Pengarah Sekolah-Sekolah, Cikgu Juna bin Jumat selaku wakil peribadi Pemangku Pengarah Sekolah-Sekolah, Kementerian Pendidikan telah menyampaikan anugerah penghargaan kepada setiap sekolah peringkat pra, rendah bawah dan rendah atas serta anugerah guru cemerlang di ketiga-tiga peringkat berkenaan.

Selain itu penghargaan juga diberikan kepada tujuh buah sekolah yang mencapai seratus peratus lulus, sekolah-sekolah yang berjaya menghasilkan keputusan 5A dan guru-guru subjek yang menghasilkan banyak gred A.

Terdahulu sebelum itu, Pemangku Pengarah Sekolah-Sekolah Kementerian Pendidikan, Dayang Hajah Aishah binti Haji Mohd. Husain dalam ucapannya berkata warga pendidik perlu

melengkapi diri dengan ciri berkualiti bagi membawa tahap pendidikan negara ke era lebih cemerlang dan mampu mengangkat kualiti bangsa yang berkemahiran, berpendidikan tinggi dan berpengetahuan luas serta mampu mempertahankan kedaulatan negara selaras dengan falsafah Melayu Islam Beraja.

Beliau menambah antara ciri positif yang perlu dimiliki guru berkualiti ialah berilmu, beriman, berkemahiran, berdisiplin, cergas dan berakhlak mulia selain mempunyai daya fikiran kreatif, kritis dan inovatif.

Di samping itu katanya mereka juga dituntut mempunyai sahsiah baik, pengetahuan terkini dengan mengamalkan pendidikan sepanjang hayat dan budaya kerja positif. Bagi melengkapkan diri dengan ciri berkenaan, katanya mereka perlu mempunyai jati diri bangsa yang mantap, lebih komited dalam profesion keguruan serta bersemangat menghadapi cabaran pendidikan yang kian mencabar. Teks ucapan beliau disampaikan oleh Cikgu Juna.

Seramai 320 orang menghadiri majlis berkenaan bertujuan mempereratkan lagi semangat kekeluargaan yang ada, mengukuhkan perpaduan dan silaturahim di kalangan guru-guru serta sebagai tanda kesyukuran kerana telah dapat melaksanakan tugas dan tanggungjawab masing-masing dengan penuh kesabaran dan kejayaan.

BSP tawar lebih banyak biasiswa



PELAJAR-PELAJAR yang akan melanjutkan pelajaran mereka di Universiti New South Wales, Australia menandatangani perjanjian di bawah skim biasiswa BSP.

SERIA. Jumaat, 9 Februari. - Pengarah Urusan Syarikat Minyak Brunei Shell (BSP), Awang Haji Zainal Abidin bin Haji Mohd. Ali berkata BSP akan terus menawarkan biasiswa kepada lebih ramai pelajar yang memenuhi keperluan syarikat.

Perkara tersebut katanya merupakan strategi bagi memastikan bekalan tenaga kerja untuk membantu sya-

rikat di masa akan datang terutama sekali dalam bidang teknikal kejuruteraan. Berucap di Majlis Menandatangani Perjanjian Biasiswa BSP 2007 di Kelab Panaga di sini.

Sembilan orang pelajar yang layak menerima biasiswa BSP bagi melanjutkan pelajaran mereka di Universiti New South Wales, Australia dalam jurusan ija-

zah kejuruteraan di universiti berkenaan menandatangani perjanjian berkenaan.

Perjanjian juga ditandatangani oleh Pengarah Urusan BSP, Ketua Perkembangan dan Perancangan Sumber Tenaga Manusia, Hajah Malai Noridah binti Sheikh Haji Mohammad dan ibu bapa pelajar masing-masing.

Pelajar-pelajar tersebut

terdiri daripada lima lelaki dan empat perempuan akan belajar di universiti itu selama empat tahun. Selain itu BSP juga menaja dua orang pekerjaannya untuk meneruskan pengajian mereka di universiti tersebut. Awang Md. Aliza bin Md. Hassan akan mengambil Kursus Sarjana Sains dalam Kejuruteraan Petroleum, sementara Shirley Sikun akan mengambil Sarjana Sains dalam bidang Kajian dan Sistem Info Spatial. Ketika ini 23 orang penerima biasiswa BSP belajar di universiti tersebut.

Awang Haji Zainal mengingatkan pelajar-pelajar tersebut bahawa menjalani penghidupan di luar negara akan memberikan pelbagai pengalaman yang mencabar kerana mereka tinggal berjauhan dengan keluarga dan mereka perlu mengurus kewangan sendiri dan bijak mengurus waktu, begitu juga kehidupan di luar dan di dalam kampus.

Kejohanan Bola Sepak Piala Hassanal Bolkiah Bagi Belia ASEAN 2007

Thailand kekalkan kejuaraan Piala Hassanal Bolkiah



Thailand 5



Myanmar 4

Menerusi sepakan penalti

Oleh : Haji Ahat Haji Ismail ahat.ismail@information.gov.bn
Foto : Haji Mohd. Yusof Mohd. Yassin, Haji Sahrin Haji Asmat, Masri Osman, Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman

BERAKAS, Isnin, 12 Mac - Thailand berjaya mengekalkan kejuaraan Kejohanan Bola Sepak Belia-belia ASEAN, Piala Hassanal Bolkiah 2007 kali kedua dengan mengatasi Myanmar, pada perlawanan akhir di Stadium Negara Hassanal Bolkiah.

Bagaimanapun, kejayaan mereka kali ini, mereka lalui dengan laluan sukar apabila ditentukan melalui sepakan penalti 5-4, selepas kedudukan terikat seri 0-0 pada permainan 120 minit dan berlanjutan pada masa tambahan 30 minit juga tidak memperolehi sebarang jaringan.

Berbeza dua tahun lalu, mereka mencapai kejuaraan dengan menumpaskan pasukan yang sama 3-0.

Thailand yang sememangnya bersemangat tinggi untuk terus merangkul piala ini, memperolehi lima jaringan penalti tersebut melalui Suphachai Phupha, Chaktap Nilsang, Alef Pohji, Anawin Jueen dan Naruphol Ar-Romsawa, manakala Myanmar memperolehi empat jaringan melalui Khin Maung Lwin, Yaza WinThein, Kyaw Hatt Oo dan Moe Win.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri berkenan berangkat menyaksikan perlawanan akhir itu dan mengurniakan hadiah-hadiah.

Thailand selaku juara kejohanan ini menerima hadiah wang B\$20,000.00 berserta pingat emas dan Piala Hassanal Bolkiah, sementara Myanmar selaku naib juara meraih hadiah B\$10,000.00 berserta pingat perak.

Selain memenangi kejohanan dwitahunan ini, Thailand juga dipilih sebagai pemenang 'fair play' dan penjaga gol mereka Somporn Yod-Ard dianugerahkan sebagai pemain terbaik perlawanan akhir.

Berangkat sama menyaksikan perlawanan akhir ialah Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Malik.

Perlawanan akhir yang penuh dramatik itu memperlihatkan kedua-dua pa-

sukan sering berbalas-balas serangan, namun Thailand nampak hamper-hampir mendahului Myanmar terutama minit-minit akhir permainan separuh masa pertama hendak ditamatkan apabila dua percubaan Naruphol Ar-Romsawa depan pintu gol, tepat mengenai penjaga gol Myanmar, Kyaw Zin Htet.

Thailand yang menerima sokongan moral terbanyak di setiap penjurong stadium, terus menguasai permainan di separuh masa kedua dengan percubaan-percubaan dari Phonlawut Doneh- hui, Choklap Nilsang dan Wisoot Bumpeng, tetapi gagal menyudahkan.

Meskipun terus menerima asakan bertali arus, Myanmar juga sekali-sekala mencuri tumpuan dengan melakukan serangan mengejut yang hampir membuahkan hasil jaringan apabila rembatan Payae Phyo Oo terkena tiang gol.

Myanmar yang begitu kebal bertahan, menerima nasib lebih malang dengan bermain 10 orang pada masa tambahan, selepas Ye Wai Yan Soe diperintahkan keluar padang apabila menerima kad merah oleh pengadil perlawanan, Mohd. Hadiman Haji Shabbuddin.

Kepincangan Myanmar itu gagal dimanfaatkan dengan sebaiknya oleh Thailand dan kedudukan kekal 0-0 hingga tamat permainan.



1. DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Malik berangkat menyaksikan perlawanan akhir Kejohanan Bola Sepak Piala Hassanal Bolkiah Bagi Belia ASEAN.
2. DYTM mengurniakan Piala Hassanal Bolkiah kepada Ketua Pasukan Thailand.
3. DYTM mengurniakan piala 'Fair Play' kepada Pasukan Thailand.
4. DYTM mengurniakan cek berupa wang B\$10,000.00 kepada naib juara Pasukan Myanmar.
5. PASUKAN Thailand berpesta meraikan kejuaraan berganda.

Kejohanan Bola Sepak Piala Hassanal Bolkiah Bagi Belia ASEAN 2007

Thailand - Myanmar berentap di final

BERAKAS. Sabtu, 10 Mac. - Thailand dan Myanmar menepati ramalan sebenar apabila kedua-dua negara itu akan berentap pada perlawanan akhir Kejohanan Bola Sepak Piala Hassanal Bolkiah, pada malam Selasa di Stadium Negara Hassanal Bolkiah.

Pertarungan kedua-dua negara itu kali ini, membuka ruang terbaik kepada Myanmar bagi menebus semula kekalahan mereka 0 - 3 kepada Thailand pada perlawanan akhir di kejohanan yang sama tahun 2005 dulu.

Justeru pada pertemuan ini Myanmar, berharap agar tuah akan menyebelahi mereka untuk merangkul gelaran juara. Bagaimanapun impian tersebut bukanlah semudah yang dijangkakan kerana Thailand selaku sang juara bertahan cukup mantap dengan persiapan rapi sebagaimana mereka memalukan Kemboja 10 - 1 pada saingan perlawanan separuh akhir pertama.

Thailand yang sememangnya terus mahu mengungguli kejuaraan ini buat kali kedua berturut-turut, awal-awal lagi sudah membelasah Kemboja 4 - 1 pada perlawanan separuh masa pertama. Empat jaringan Thailand itu dibuat oleh Anawin Jueen dua gol manakala Phonlawut Donehui dan Wisoot Bunneng masing-masing satu gol.

Kemudian pada babak kedua Thailand semakin garang dengan menambah enam jaringan lagi melalui Choklap Nilsang, Anison Jaroenthom, Wisoot Bunneng, Anawin Jueen masing-masing satu jaringan dan Sakarin Chanyotha dua jaringan dan jaringan tunggal Kemboja diperolehi oleh penyerangnya Chan Chaya.

Mengulas kekalahan tersebut, Pengurus Kemboja, Hul Sakada menyatakan barisan yang diturunkan itu adalah tanggungjawab Ketua Jurulatih yang menyusun strategi dan perancangan permainan.

Bagaimanapun katanya, nasib belum memihak kepada Kemboja sehingga Thailand berjaya membolosi jaringan yang begitu banyak.

"Dari kekalahan ini kami banyak mendapat pendedahan dan pengalaman serta belajar dari kesilapan yang kami lakukan untuk bekalan bagi penyerahan tahun-tahun akan datang," jelasnya.

Pada perlawanan separuh akhir kedua pula Myanmar berjaya mengatasi Malaysia 2 - 0.

Myanmar yang mempunyai persembahan yang baik sejak perlawanan bermula pada 3 Mac lalu, tidak begitu lama untuk memisahkan kedudukan apabila menterjemahkan gol pertamanya di minit ke

Oleh : Haji Ahmad Haji Salim
ahmad.salim@information.gov.bn

Abu Bakar Haji Abdul Rahman

bakar.rahman@information.gov.bn

Foto : Ampuan Haji Mahmood Ampuan
Haji Tengah, Haji Sahrin Haji Asmat,
Pg. Ibbi Pg. Haji Hidup,
Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman

21 menerusi jaringan Aung Myo Thant yang menerima hantaran melalui gerakan kiri pertahanan Malaysia.

Selang enam minit selepas jaringan awal itu, Myanmar menambahkan jaringan kedua melalui Si Thu Than dari percubaan luar kotak D.

Malaysia yang cuba merapatkan jurang memperoleh kesempatan namun percubaan Ketua Pasukan Gurusamy Govandar Kandasamy yang menanduk bola kencang berjaya ditampar oleh penjaga gol Myanmar Kyaw Zin Htet.

Selepas itu Malaysia lebih tertekan apabila bermain sepuluh orang ketika Abdul Shukur diperintah keluar padang setelah menerima dua kad kuning, bagaimanapun kedudukan tetap kekal 2 - 0 hingga tamat perlawanan.

Pengurus Pasukan Malaysia Raja Gopal ketika mengulas perlawanan tersebut mengakui kesilapan individu khususnya di bahagian pertahanan Malaysia telah dibolosi dengan dua jaringan.



Beliau tidak merasa kesal di atas kegagalan tersebut kerana pada separuh masa kedua beliau telah memberitahu para pemain bahawa mereka tidak rugi apa-apa tetapi tidak mahu membiarkan Myanmar dengan menundukkan mereka.



YANG Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Dewa Mejar Jeneral (B) Dato Seri Pahlawan Haji Awang Mohammad ketika menyampaikan cek berupa wang BND5,000.00 kepada Pengurus Pasukan Kemboja, Hul Sakada.



SETIAUSAHA Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Dato Paduka Awang Haji Jemat bin Haji Ampal ketika menyampaikan cek berupa wang BND5,000.00 kepada Jurulatih Pasukan Malaysia, Raja Gopal.

Keputusan perlawanan separuh akhir

Thailand	Kemboja	Malaysia	Myanmar
10	1	0	2

Tuan rumah tersingkir dari persaingan ke separuh akhir

BERAKAS. Khamis, 8 Mac. - Tuan rumah, Negara Brunei Darussalam tersingkir daripada persaingan ke separuh akhir Kejohanan Bola Sepak Piala Hassanal Bolkiah, Kumpulan 'B' selepas tewas kepada Pasukan Myanmar 1 - 3 di Kompleks Sukan Berakas.

Malahan kekalahan di tangan Pasukan Myanmar itu mengulang kembali sejarah lama pada tahun 2005 dalam kejohanan yang sama, di mana pasukan negara memperoleh kutipan mata yang sama dan perbezaan jaringan gol dengan pasukan lain dan sekali gus gagal melangkah ke separuh akhir.

Tersingkirnya pasukan negara ini dari untuk mara ke pusingan seterusnya apabila penentuan keputusan dapat dilihat, dalam pertemuan Pasukan Republik Filipina dan Kemboja dengan kesudahan Kemboja mengatasi Republik Filipina 6 - 0.

Manakala pasukan negara yang berjaya me-

ngutip empat mata sepanjang dua perlawanan lalu menyamai dengan pasukan Kemboja tetapi yang membezakannya adalah dari segi jaringan, di mana Kemboja berjaya memperoleh lapan jaringan dan Brunei hanya enam jaringan.

Dalam pertemuan pasukan negara dengan pasukan Myanmar, memperlihatkan corak permainan dalam separuh masa pertama yang agak perlahan dan bertahan dan sekali-sekala melancarkan serangan, seolah-olah mengikut rentak pasukan Myanmar.

Melalui pemaian Si Thu Than dari Myanmar di minit 22 separuh masa pertama, berjaya menjaringkan gol pertama dan sekali gus menewaskan penjaga gol Brunei, Abdul Yazid Awang Yusof dengan melakukan tendangan kencang di luar petak penalti.

Walaupun pasukan Myanmar yang menurunkan kesemua pemain simpanan, namun pasukan ne-

Oleh :
Haji Ahmad Haji Salim
ahmad.salim@information.gov.bn

Brunei Darussalam	Myanmar
1	3

gara tidak mampu untuk mengekang serangan yang dilakukan oleh pemain Myanmar, sehingga mereka berjaya menjaringkan gol kedua melalui Paye Phyoo di minit ke 24.

Dalam babak kedua perlawanan, pasukan Myanmar berjaya lagi menambah gol ketiga melalui pemain Kyaw Hatt Oo di minit ke 78 yang melakukan tendangan dari jarak jauh dan gagal diselamatkan oleh penjaga gol negara, Abdul Yazid.

Hasil pergelutan di kawasan penalti pasukan Myanmar telah membawa padah pada mereka apabila Aung Kyaw Oo, terkena kaki lalu memasuki gawang sendiri di minit ke 88.

Gol yang merupakan hadiah dari Myanmar itu, menyuntik semangat pasukan tuan rumah untuk bangkit merapatkan jurang, namun hasrat itu tidak tercapai apabila pengadil malam itu Mahapab Chaiya Alee dari Thailand menupkan wisel penamat perlawanan.

Dalam pertemuan wakil PELITA BRUNEI bersama Pengurus Pasukan Negara Brunei Darussalam, Pengiran Haji Mohd. Yusof berkata, Kejohanan HBT tersebut adalah berjalan dengan baik, yang mana pasukan-pasukan yang datang ini, walaupun ada yang mengatakan seperti pasukan Malaysia, hanya seminggu membuat latihan tetapi corak permainan me-

reka itu bukanlah persediaan seminggu.

"Kitani di sini memanggil pemain-pemain yang pernah menyertai sukan remaja seramai 30 orang tetapi seramai 12 orang saja yang datang, di samping pemain-pemain yang dipilih," ujarnya.

Katanya, BAFA sentiasa menjalankan latihan, cuma menghadapi masalah seperti sumber kewangan, tanpa ada kewangan tidak akan berjalan. Pada masa ini BAFA tidak mempunyai sumber kewangan yang kukuh untuk membina latihan dari awal sehingga akhir, ini masalah yang dihadapi oleh BAFA, kalau ada penaja-penaja yang berkesudian untuk menajanya insya-Allah latihan akan dapat dijalankan.



PENYOKONG Pasukan Negara Brunei Darussalam kelihatan hampa ketika pasukan tuan rumah tewas di tangan Pasukan Myanmar sekali gus gagal layak ke peringkat separuh akhir.

Kejohanan Bola Sepak Piala Hassanal Bolkiah Bagi Belia ASEAN 2007

Malaysia gagal halang Thailand



Foto : Abdullah Haji Awang Damit.

BERAKAS, Selasa, 6 Mac. - Juara bertahan Piala Hassanal Bolkiah, Thailand, melangkah ke peringkat separuh akhir apabila berjaya menumpas Malaysia 4 - 1 dalam perlawanan Kumpulan 'A'.

Kedua-dua buah pasukan yang bermain secara berhati-hati didahului dengan hasil jaringan pertama Thailand menerusi rembatan kencang dari sebelah kanan pintu gol Malaysia oleh Alefma Pohji di minit ke 24.

Thailand mula menguasai permainan dan selang 11 minit selepas itu Malaysia terhimpit lagi dengan jaringan kedua yang dihasilkan menerusi tendangan kencang Sakarin Khunchan yang berpuca dari rampasan bola dari kawalan pertahanan di luar kawasan penalti.

Malaysia yang merasa agak tertekan cuba me-



rapatkan jurang dengan mewujudkan gol tunggalnya menerusi Mohd. Nazrin Baharudin ketika perlawanan berakir 30 minit di babak kedua, dengan memanfaatkan peluang berebut bola di hadapan pintu gol hasil umpanan dari sepakan sudut dari sebelah kiri pintu gol Thailand.

Thailand yang membariskan pasukan yang pernah layak ke India dalam kejuaraan AFC menyerlahkan kelebihan mereka dengan jaringan ketiga hasil penyerang gantian Anawin Jujeen.

Thailand melengkapkan jaringan keempatnya mene-

rusi gol cantik oleh Supachai Phupha sekali gus memisahkan jurang yang jauh.

Dengan kemenangan ini pasukan Thailand melayakkan diri ke peringkat separuh akhir dalam kumpulannya dengan mengutip enam mata hasil dua perlawanan diikuti dengan pasukan Viet Nam di tangga kedua dengan dua mata, Singapura di tangga ketiga dengan mengutip satu mata, sementara Malaysia di tempat terakhir, juga dengan satu mata.

Mengenai kekalahan 1 - 4 kepada Thailand, Raja Gopal berkata pasukannya baru ditubuhkan dalam beberapa hari sebelum datang ke negara ini dan tidak berupaya untuk menandingi pengalaman lawan yang telah bersama sejak tahun lepas.

"Saya dah jangka pasukan Thailand, adalah pasukan yang kuat, sebelum



Thailand 4



Malaysia 1

Oleh : Abu Bakar Haji Abdul Rahman
bakar.rahman@information.gov.bn

ini saya dah bagi tahu pasukan inilah yang layak ke India dan keseluruhannya adalah pemain yang dikekalkan," jelas beliau.

Pada perlawanan ini, beliau masih belum berpuas hati terutama dari aspek pertahanan, di mana beberapa kesilapan terjadi yang secara langsung memberi ruang kepada pasukan lawan menghasilkan jaringan.

Menyentuh perlawanan seterusnya beliau berkata, untuk menghadapi Republik Singapura mereka tidak akan putus harapan dan akan bermain dengan habishabisan kerana apa pun boleh terjadi.

Manakala Kawin Kac-

hengecha selaku jurulatih Thailand mengakui kelebihan pemain-pemainnya terutama dari segi pengalaman yang dikecapi pasukannya.

"Kami punya pemain yang berpengalaman kerana dari segi ukuran usia kami mempunyai pemain yang lebih matang," jelas beliau yang pernah bertugas di negara ini beberapa tahun lalu.

Untuk pertemuan menentang Republik Singapura, beliau menyatakan akan menurunkan beberapa pemain simpanan untuk memberi laluan kepada mereka yang secara langsung merehatkan pemain-pemain utama, di samping merehatkan pemain-pemain yang cedera.

PEMAIN pertahanan pasukan Thailand berusaha menghalang pemain pasukan Malaysia.



Singapura 0



Viet Nam 0

Oleh : Haji Ahat Haji Ismail
ahat.ismail@information.gov.bn

BERAKAS, Selasa 6 Mac. - Laluan pasukan Viet Nam untuk melangkah ke separuh akhir Kejohanan Bola Sepak Piala Hassanal Bolkiah menemui jalan sukar apabila hanya mampu seri 0 - 0 dengan pasukan Republik Singapura pada perlawanan Kumpulan 'A' di Kompleks Balapan dan Padang.

Pasukan Viet Nam yang berhajat besar mem-

nangi perlawanan tersebut untuk mencerahkan peluang ke separuh akhir, gagal menembusi pertahanan Republik Singapura meskipun sering kali mengasak bertubi-tubi.

Pasukan Viet Nam yang mencatatkan keputusan seri 1 - 1 ketika bertemu Pasukan Malaysia pada perlawanan pertama memperolehi lebih 10 peluang terbuka untuk menjaringkan gol melalui

Viet Nam hadapi jalan sukar

penyerang bahaya mereka Nguyen Thanh Huang bersama Ta Thai Hoc.

Bagaimanapun keketatan barisan pertahanan Republik Singapura yang terdiri dari Muhammad Shahir, Fadrinshah Raki-ban, Ahmad Zulkarnain dan Ketua Pasukan, Muhammad Fadzil berjaya menghalang kesemua percubaan daripada dibolosi oleh pasukan Viet Nam.

Di separuh masa kedua, pasukan Viet Nam tidak berputus asa sebaiknya terus gigih melipat gendak serangan-serangan bahaya terutama melalui pemain tengah Bui Tran

Vu, Nguyen Quang Thang dan Dao Cong Luan namun, kesemuanya menemui kegagalan.

Sekalipun terus tenggelam dalam arus asakan serangan dari pasukan Viet Nam, barisan Republik Singapura juga sekali-sekala berpeluang melakukan serangan mengejut yang dilakukan oleh Abdul Jalil dan Felix Rahim.

Percubaan kedua-dua pemain itu juga menemui jalan buntu tanpa sebarang hasil hingga perlawanan tamat dengan kedudukan 0 - 0.

Pengurus pasukan Viet

Nam, Phan Ton Loi ketika mengulas kedudukan seri itu menyatakan rasa hampa di atas kegagalan barisan penyerang mereka yang gagal memperolehi sebarang jaringan.

Katanya, barisan pertahanan Republik Singapura cukup mantap sehingga kesemua percubaan penyerang-penyerang pasukan Viet Nam gagal menembusinya untuk mendapatkan gol.

Dengan keputusan ini tambahnya, peluang untuk ke suku akhir adalah sukar dan perlawanan terakhir dengan pasukan Thailand tentu lagi lebih sukar.

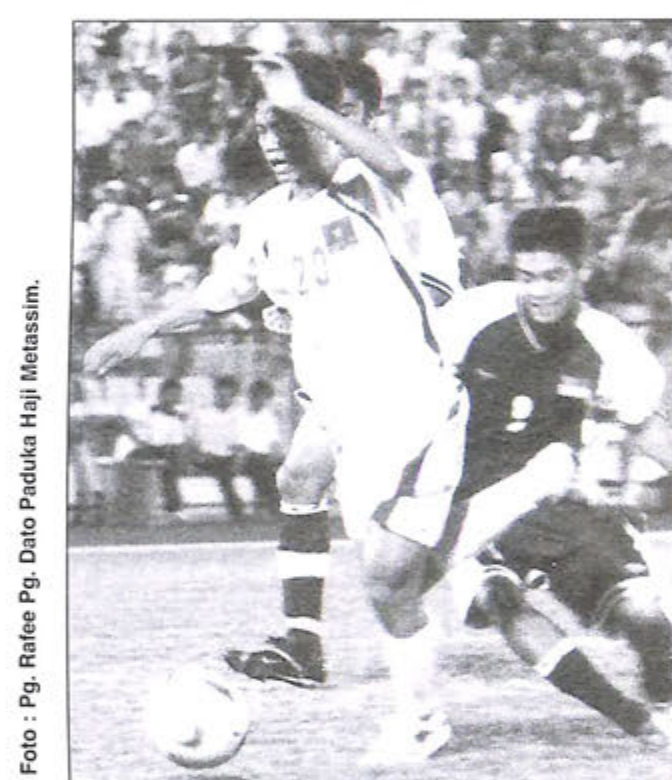


Foto : Pg. Rafee Pg. Dato Paduka Haji Metasim.

KEDUA-DUA pemain Viet Nam dan Singapura saling mengasak untuk mencari jaringan.

Laman Web dan Pusat Media bantu memberigakan Kejohanan HBT

LANAM web www.hassanalbolkiah trophy.com.bn bagi Kejohanan Bola Sepak Piala Hassanal Bolkiah (HBT) Bagi Belia ASEAN telah berjaya dilayari purata lebih seramai 600 orang sehari dari pengunjung tempatan, negara-negara ASEAN dan juga negara Eropah dan Amerika Syarikat.

Laman web berkenaan telah diunkayahkan dan merupakan usaha Jabatan Penerangan selaku Jawatankuasa Info-Komunikasi dan Media telah mendapat sambutan di luar dugaan itu memaparkan perkembangan terkini kejohanan berkenaan seperti keputusan laporan setiap perlawanan, berita-berita semasa, jadual perlawanan dan temu bual bersama jurulatih atau pengurus pasukan.

Kejohanan HBT telah menampilkan remaja-remaja ASEAN dari lapan buah negara termasuk pasukan Republik Singapura, Thailand, Malaysia dan

Oleh : Samle Haji Jait
samle.jait@information.gov.bn

Viet Nam di dalam Kumpulan 'A', sementara pasukan-pasukan Myanmar, Republik Filipina, Kemboja dan Negara Brunei Darussalam selaku tuan rumah kejohanan berada dalam Kumpulan 'B'.

Sementara itu, jawatankuasa ini juga telah membuka sebuah Pusat Media yang terletak di aras bawah, Stadium Negara Hassanal Bolkiah, Berakas. Pusat Media ini dihasratkan bagi membantu para ahli media dari dalam dan luar negara untuk membuat liputan dan penggambaran di sepanjang kejohanan ini.

Pusat Media berkenaan telah menerima lebih daripada 40 permohonan pas dari wartawan dan jurugambar dari agensi media dalam dan luar negara.

Pada tahun ini, Jawat-

ankuasa Info-Komunikasi dan Media telah menjemput Agensi Berita Nasional Malaysia (BERNAMA) untuk membuat liputan di sepanjang kejohanan.

Selain daripada membantu menguruskan permohonan pas media ke Jawatankuasa Sekretariat Piala Hassanal Bolkiah, Pusat Media juga turut mengaturkan 'Post-Match Conference' (Sidang Akhbar selepas perlawanan) bagi memberi peluang kepada para media untuk mendapatkan komen dan pandangan dari para jurulatih, pengurus pasukan atau pemain mengenai perlawanan yang telah berlangsung atau yang akan datang.

Pusat Media yang beroperasi setiap hari mulai dari jam 9.00 pagi hingga 12.00 malam itu menerima kunjungan dari pihak media dan mengalu-alukan para

ahli kontinjen kejohanan untuk menggunakan kemudahan yang ada.

Antara kemudahan yang disediakan ialah telefon, faksimili, fotokopi, komputer serta internet secara percuma, hidangan minuman secara 'free-flow' dan ruang sembahyang untuk memudahkan para ahli media dan kakitangan yang bertugas.

Ketua Bahagian Berita Ingeris dan Laman Web, Dayang Sastra Sarini binti Haji Julaini selaku Setiausaha Jawatankuasa Info-Komunikasi dan Media melahirkan penghargaan kepada semua ahli jawatankuasa yang terlibat dalam sama-sama menjayakan peranan mereka sepanjang kejohanan itu berlangsung.

Menurutnya, kerjasama dan komitmen semua ahli telah membantu melicinkan semua usaha memberigakan dan mengangkat kejohanan bola sepak remaja yang berprestij di ASEAN dengan jayanya.



SEBAHAGIAN daripada wartawan yang menggunakan kemudahan Pusat Media.

Kejohanan Bola Sepak Piala Hassanal Bolkiah Bagi Belia ASEAN 2007



VIET NAM 0



THAILAND 5

Oleh : Haji Ahmad Haji Salim
ahmad.salim@information.gov.bn

BERAKAS, Khamis, 8 Mac. - Selepas mengatasi Republik Singapura 2 - 0 dan Malaysia 4 - 1, Thailand terus garha dengan membelasah Viet Nam 5 - 0 pada perlawanan terakhir Kumpulan 'B' di Kompleks Balapan dan Padang.

Kesungguhan pasukan Thailand untuk terus merebut gelaran juara sememangnya terbukti menerusi corak dan rentak permainan yang konsisten.

Bermula menumpaskan pasukan Republik Singapura dengan jaringan 2 - 0, disusuli menumbangkan pasukan Malaysia dengan 4 - 1 dan menumpaskan pasukan Viet Nam 5 - 0.

Manakala perlawanan terakhir Viet Nam dengan Thailand hanya sekadar untuk memenuhi syarat perlawanan kali ketiga dan sekali gus memberi isyarat Viet Nam untuk gulung tikar atau mengucapkan selamat tinggal selepas dua kekalahan dan dua seri.

Thailand lebih awal membuka rentak membuka tirai jaringan pertama dengan gol sendiri oleh salah seorang pemain Viet Nam, Dinh Vu Han Phong di minit ke 3 separuh masa pertama dan gol kedua berselang dua minit yang dihasilkan oleh pemain, Wisot Bunpeng iaitu di minit ke 5 melalui sepakan penalti.

Viet Nam tumpas 0 - 5

Pasukan Gajah Putih menambah jaringan ketiga dengan percubaan luar kawasan petak 'D' melalui Choklap Nilsang di minit ke 12.

Pesta jaringan Thailand berlarutan apabila Chainarong di minit 78

yang melakukan percubaan sepakan kencang di luar kawasan petak penalti sebelum Choklap Nilsang menambak jaringan yang kelima.

Pengurus Thailand Kittipat Meesuan melahirkan rasa bertuah kerana dalam perlawanan ini kami memiliki pemain yang baik sehingga berupaya menjangkau gol dengan berkesan.

Katanya, mereka akan membuat beberapa perubahan strategik menentang Kemboja bagi menentukan kemaraan ke peringkat akhir.

Sementara Pengurus Pasukan Viet Nam, Huynh Van Anh ber-kata terlebih dahulu beliau mengucapkan tahniah kepada pasukan Thailand kerana memasuki peringkat 'semi final'.



Foto : Pg. Rafee Pg. Dato Paduka Haji Massim.

BARISAN pemain muda Viet Nam mengalas cabaran Kejohanan Bola Sepak HBT.

"Mengenai empat kad kuning dan satu kad merah yang dilayangkan oleh pengadil kepada pemain kami keranaapemmain-pemain tidak dapat mengawal permainan dan kami juga tidak menyalahkan pengadil mengenai perkara itu," katanya.

Mengenai dengan perlawanan akhir nanti ujarnya, beliau tidak dapat meramalkan pasukan mana yang menang kerana adalah 50 - 50, tetapi mungkin juga pasukan Thailand.

Kemboja benam Filipina 6 - 0

Oleh : Abdullah Asgar
abdullah.asgar@information.gov.bn



KEMBOJA 6



FILIPINA 0

BERAKAS, Rabu, 6 Mac. - Kemboja akhirnya melangkah ke pusingan separuh akhir Kejohanan Bola Sepak Piala Hassanal Bolkiah 2007 setelah membenam Republik Filipina 6-0 dan menjadikannya mengatasi Negara Brunei Darussalam dengan perbezaan dua gol.

Pada separuh masa kedua Kemboja sudah empat kali membolosi gawang Republik Filipina masing-masing melalui Chan Chaya di minit ke sembilan gol pertama, Kouch Sokumphaek di minit ke 22, Phea Sopheaknimoul di minit 31 dan gol sendiri oleh Francis Laudato di minit ke 41.

Republik Filipina seolah-olah terkulai dengan serangan bertubi Kemboja yang tidak berjaya mengelakkan dua penyerang bahaya Oum Dimong dan Chan Chaya yang ternyata berhasil dalam serangan mereka.

Serangan kemas Kemboja meletakkan mereka di depan pada minit ke sembilan sambil membuat pertahanan Republik Filipina leka mengawal penyerang Kemboja yang terus dimanfaatkan oleh penyerang mereka menyusul gol kedua di minit ke 22.

Tersentak dengan gol kedua, Republik Filipina terus menggandakan serangan hinggakan sepakan percuma oleh Francis Laudato nyaris menuju sasaran namun palang menjadi penghalang tapi gol ketiga Kemboja di minit 31 hasil serangan balas

menambak derita Republik Filipina.

Sembilan minit kemudian gol sendiri oleh Francis Laudato menambak lagi perit barisan Republik Filipina.

Di sebalik kebangkitan Republik Filipina dibabak kedua, Kemboja pula mencipta jaringan kelima menerusi Chan Chaya yang menerima umpanan dari rakannya di minit ke 80.

Pada minit ke 89 sekali lagi Chan Chaya berjaya menyumbatkan gol ketiga peribadinya untuk mengekalkan jaringan 6 - 0.

Pengurus pasukan Kemboja, Hul Sakada dalam temu bual dengan wakil PELITA BRUNEI, melahirkan rasa puas hati atas kejayaan pasukannya melayakkan diri ke separuh akhir.



Foto : Pg. Ibbi Pg. Haji Hidayat.

SEBAHAGIAN aksi mendebarkan pertemuan Kemboja menentang Filipina.

Malaysia mara ke separuh akhir

Oleh : Abu Bakar Haji Abdul Rahman
bakar.rahman@information.gov.bn



MALAYSIA 2



SINGAPURA 0

BERAKAS, Khamis, 8 Mac. - Malaysia berjaya mengiringi Thailand maju ke babak separuh akhir Kejohanan Bola Sepak Piala Hassanal Bolkiah setelah berjaya menumpaskan pasukan musuh tradisi dalam bola sepak Republik Singapura dengan jaringan 2 - 0.

Malaysia yang agak tertekan di awal babak pertama tetapi nyaris didahului dengan jaringan hasil gerakan yang dilakukan oleh Marcus Heng Fu Sheng yang menanduk bola hasil hantaran lintang Abdil Qaiyyim Abdul Mutalib.

Keghairahan pemain Republik Singapura tersentak apabila Mohd. Akmal Mohd. Noor memecah kebuntuan apabila sepakannya dalam kedudukan sudut yang sukar berjaya menerjah gawang Republik Singapura selepas menerima hantaran dari Hariri Md. Safii hasil tendangan sudut sebelah kiri.

Malaysia menjarakkan kedudukan di minit ke 32 menerusi pemain gantian Ahmad Aminuddin.

Selang beberapa minit babak kedua dimulakan Ahmad Aminuddin Shaharuddin nyaris menambak keperitan Republik Singapura apabila rembatannya berjaya didakap penjaga gol selepas berjaya merampas bola dari kawalan pertahanan.

Dalam kumpulan 'A' ini ketiga-tiga pasukan Malaysia, Republik Singapura dan Viet Nam amat mendambakan kejayaan di perlawanan peringkat kumpulan untuk

maju ke peringkat separuh akhir setelah kesemuanya dibayangi dengan kedudukan mata yang beriringan untuk mengiringi Thailand yang berkedudukan selesa dalam Kumpulan 'A'.

Kehadiran Malaysia yang hanya sekadar menginginkan pendedahan serta pengalaman di kejohanan ini secara tidak langsung berkeinginan untuk melangkah setapak ke hadapan dengan harapan pada pertemuan Viet Nam dan Thailand akan berpihak kepada negara tetangganya dan akhirnya impian tersebut menjadi nyata.

Jurulatih Pasukan Malaysia, Raja Gopal yang ditemui selepas perlawanan melahirkan perasaan gembira sekalipun beberapa kesilapan terjadi dalam pasukannya.

"Saya yakin kita akan menang dengan Republik Singapura tetapi tidak dalam jangka masa pertama Malaysia akan main macam ini kerana Malaysia bermain tidak bera- pa bagus pada awalnya namun gol pertama mengubah situasi," ujar beliau.

Menyentuh pertemuan diperingkat separuh akhir menentang Myanmar beliau menjelaskan pemain-pemainnya tidak mempunyai banyak pengalaman dalam kejohanan itu, namun beliau akan memastikan agar pemain-pemainnya bermain lebih baik dari hari ini.

Manakala Jurulatih

Republik Singapura, Terry Pathmanathan mengatakan beberapa kekurangan terjadi kepada pasukannya namun mengakui menguasai perlawanan di awal babak separuh masa pertama dengan membuat beberapa kali ancaman ke atas pintu gol Malaysia.

Kekurangan tersebut termasuklah kecederaan beberapa pemain tonggak termasuk tonggak pertahanannya.

"Saya mengumpulkan pasukan hanya dalam masa enam hari yang setentunya saya tidak punya banyak pilihan untuk mencari pemain-pemain yang lebih baik yang boleh bermain di bawah umur," jelasnya.



Foto : Masri Osman.

PERTAHANAN pemain Malaysia cuba menghalang kemaraan penyerang Thailand.

Thailand juara Piala Hassanal Bolkiah

DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri berkenan mengurniakan Piala Hassanal Bolkiah kepada Ketua Pasukan Thailand yang munculkan juara Kejuaraan Bola Sepak Piala Hassanal Bolkiah ASEAN 2007. (Lagi berita dan gambar-gambar di muka 12).



Foto : Mohd. Zul-izzi Haji Duraman.

Lebih 75 ribu warga asing bekerja di Brunei

BERAKAS, Sabtu, 10 Mac. - Mengikut perangkaan Jabatan Buruh pada akhir tahun 2006, seramai 75,948 pekerja asing bekerja di sektor swasta di negara ini tidak termasuk kategori pembantu rumah, pemandu dan tukang kebun persendirian yang dianggarkan berjumlah lebih kurang 22,000 orang.

Perkara tersebut dinyatakan oleh Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Adnan semasa merasmikan Seminar dan Pameran Kerjaya 2007 berlangsung di Pusat Persidangan Antarabangsa, di sini.

Menurut Yang Berhormat, dari jumlah 75,948 pekerja asing itu seramai 27,699 orang bekerja di sektor pembinaan, manakala 13,695 orang lagi di sektor perlombongan, kuari dan industri pembuatan.

Sementara itu ujar Yang Berhormat, seramai 10,181 pekerja asing bekerja di sektor perdagangan jualan borong dan jualan runcit, 7,716 di sektor perkhidmatan masyarakat, sosial dan persendirian seperti salon, tukang jahit, kedai gunting, bengkel membaiki kereta dan lain-lain, manakala 6,751 orang bekerja di sektor perhotelan, restoran dan kafe.

"Akan tetapi jumlah pencari-pencari kerja tempatan di Negara Brunei Darussalam yang berdaftar di Jabatan Buruh pada tahun yang sama ialah seramai 6,644 orang," jelas Yang Berhormat.

Tambah Yang Berhormat, berdasarkan kepada penganalisaan daripada statistik tersebut di atas sepatutnya masalah pengangguran dari kalangan anak-anak tempatan tidak berlaku.

Apa yang menjadi persoalan menurut beliau, adakah mereka benar-benar mahu bekerja atau terlalu memilih hingga mereka ter-

Oleh : Norlia Md. Zain

lupa dan tidak mahu menerima hakikat yang kelulusan mereka tidak membolehkan mereka terlalu memilih jawatan-jawatan yang ditawarkan. Di samping itu kita tidak harus melupakan setakat mana sektor swasta memainkan peranan dan bekerjasama serta komited dengan pihak kerajaan dan masyarakat untuk memberikan peluang-peluang pekerjaan kepada anak-anak tempatan yang mencari kerja.

"Inilah antara persoalan dan cabaran yang perlu kita hadapi dan atasi terutama sekali para 'stakeholders' dalam bersama-sama mengatasi dan mengurangkan jumlah pengangguran di negara ini," ujar Yang Berhormat.

Dalam pada itu, Yang Berhormat juga menyatakan adalah tidak dinafikan bahawa pada masa ini peluang-peluang pekerjaan di sektor kerajaan adalah semakin terhad.

Para pencari kerja kata beliau seharusnya mengubah sikap dan tidak sentiasa bergantung harap semata-mata kepada sektor kerajaan untuk mendapatkan pekerjaan.

Tambahnya, dalam situasi yang semakin kompetitif, maka 'mindset' yang sentiasa berharap sepenuhnya kepada

sektor kerajaan perlulah dikikis dan dihapus.

Yang Berhormat menekankan, para pencari kerja perlu peka, sensitif dan 'adaptable' terhadap keperluan semasa khususnya kehendak pasaran kerja dan berbagai peluang pekerjaan di sektor swasta yang sentiasa berubah dari semasa ke semasa apatah lagi yang memerlukan pelbagai pengetahuan dan kemahiran.

Terdahulu, Yang Berhormat menyatakan objektif Seminar dan Kerjaya, Pameran Kerjaya 2007 merupakan sebagai salah satu platform terbaik bagi para pencari kerja untuk mendapatkan maklumat pekerjaan khususnya daripada syarikat-syarikat yang mengikuti Seminar dan Pameran Kerjaya pada pagi itu.

"Adalah difahamkan dengan adanya Seminar dan Pameran Kerjaya yang mengumpulkan lebih 44 buah organisasi dan syarikat-syarikat dalam satu bumbung ini akan dapat dimanfaatkan dan diambil peluang dengan sebaik-baiknya oleh para pencari kerja untuk mendapatkan informasi yang lebih terperinci dan bersemuka secara peribadi mengenai peluang-peluang pekerjaan yang ingin

diceburi," tegas Yang Berhormat.

Selain itu kata Yang Berhormat, seminar dan pameran tersebut juga merupakan satu mekanisme untuk mengurangkan pergantungan negara semata-mata kepada tenaga pekerja asing bagi mengisi jawatan-jawatan yang terdapat di negara ini.

Tegasnya, adalah diharapkan kepada majikan-majikan khususnya di sektor swasta supaya akan dapat bersama-sama memberikan sokongan, kerjasama dan komitmen dalam memberikan keutamaan dan peluang pekerjaan yang bersesuaian di kalangan anak-anak tempatan dengan kelayakan dan kelulusan mengikut kategori pekerjaan.

Yang Berhormat menaruh keyakinan bahawa dengan mempunyai tanggungjawab bersama dan sikap positif kepada masyarakat khususnya kepada pencari-pencari kerja, isu pengangguran dan jumlah pencari kerja akan dapat dikurangkan dengan lebih berkesan.

Seminar yang berlangsung selama empat hari bermula 10 hingga 13 Mac mengandungi dua program iaitu seminar atau ceramah kerjaya serta pameran kerjaya.

Sebanyak 15 topik ceramah berkaitan dengan kerjaya di sektor swasta disampaikan oleh penceramah-penceramah undangan terdiri dari kalangan majikan, pengurus syarikat, pakar motivasi dan penceramah agama.

Juga hadir ialah Setiausaha Tetap Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri (KHEDN), Dato Paduka Awang Haji Idris, ketua-ketua jabatan di bawah KHEDN, para jempunan khas dan para pegawai kanan serta kakitangan dari KHEDN dan Jabatan Buruh.



Foto : Haji Sahrin Haji Asmat.

MENTERI Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Adnan semasa berbincang bersama para pegawai yang mengadakan Pameran Kerjaya 2007.

Dari muka 1

KEMENTERIAN PERTAHANAN

Kementerian Pertahanan \$519,951,764.00.

KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI DAN PERDAGANGAN

Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan \$160,454,858.00.

KEMENTERIAN KEWANGAN

Jabatan Kementerian Kewangan \$427,928,407.00; Jabatan Kastam dan Eksais Diraja \$13,751,130.00; Jabatan Perbendaharaan \$10,286,510.00; Perkhidmatan Rampaian \$360,657,820.00; Jabatan Teknologi Maklumat dan Stor Negara \$10,373,863.00 dan Perkhidmatan Rampaian HMSF \$110,554,104.00.

KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI

Jabatan Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri \$11,855,646.00; Lembaga Bandaran Bandar Seri Begawan \$22,961,497.00; Lembaga Bandaran Kuala Belait dan Seria \$9,569,635.00; Lembaga Bandaran Tutong \$2,291,208.00; Jabatan Buruh \$5,913,602.00; Pejabat Daerah Brunei dan Muara \$11,936,151.00; Pejabat Daerah Belait \$4,732,039.00; Pejabat Daerah Tutong

\$5,612,239.00; Pejabat Daerah Temburong \$5,580,968.00; Jabatan Imigresen dan Pendaftaran Kebangsaan \$17,916,234.00; Jabatan Penjara \$13,593,209.00 dan Jabatan Perkhidmatan Bomba \$32,136,652.00.

KEMENTERIAN PENDIDIKAN

Kementerian Pendidikan \$548,124,534.00.

KEMENTERIAN PERINDUSTRIAN DAN SUMBER-SUMBER UTAMA

Jabatan Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama \$11,801,868.00; Jabatan Perhutanan \$8,172,832.00; Jabatan Perikanan \$8,354,513.00; Jabatan Pertanian \$30,187,635.00; Badan Kemajuan Industri Brunei (BINA) \$3,851,743.00 dan Jabatan Kemajuan Pelancongan \$1,404,881.00.

KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA

Jabatan Kementerian Hal Ehwal Ugama \$203,038,763.00.

KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

Jabatan Kementerian Pembangunan \$59,173,326.00; Jabatan Kemajuan Perumahan \$13,481,112.00; Jabatan Kerja Raya \$159,182,893.00; Jabatan Perancang Bandar dan Desa \$4,101,332.00; Jabatan Tanah \$11,544,396.00; Jabatan Ukur \$16,797,035.00 dan Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi \$12,424,000.00.

KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA DAN SUKAN

Jabatan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan \$14,639,093.00; Dewan Bahasa dan Pustaka \$12,553,422.00; Jabatan Belia dan Sukan \$19,407,658.00; Muzium \$9,759,011.00; Pusat Sejarah \$4,349,845.00 dan Jabatan Pembangunan Masyarakat \$15,363,116.00.

KEMENTERIAN KESIHATAN

Kementerian Kesihatan \$259,716,523.00.

KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

Jabatan Kementerian Perhubungan \$10,181,069.00; Jabatan Laut \$5,234,001.00; Jabatan Pelabuhan \$9,873,294.00; Jabatan Penerbangan Awam \$21,825,227.00; Jabatan Pengangkutan Darat \$6,763,106.00 dan Jabatan Perkhidmatan Pos \$10,632,264.00.

KEMAJUAN

Kemajuan \$900,000,000.00.

Tujuan dan Sebab

Rang Undang-undang ini bertujuan untuk membenarkan pengeluaran \$4,631,014,673.00 dari Kumpulan Wang Yang Disatukan Bagi Tahun Kewangan 2007/2008 dan untuk memperuntukannya bagi maksud-maksud yang dinyatakan dalam Jadual.

Foto: Ampuan Haji Mahmood Ampuan Haji Tengah.



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan berkenan menerima junjung ziarah seorang pegawai sebelum berangkat ke Nuremberg, Republik Persekutuan Jerman bagi menghadiri Mesyuarat ASEAN-EU Ke-16.

Hadiri Mesyuarat ASEAN - EU

BANDAR SERI BEGAWAN, Jumaat, 9 Mac. - Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan dan Yang Teramat Mulia Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Hajah Zariah berangkat ke Nuremberg, Republik Persekutuan Jerman bagi menghadiri Mesyuarat ASEAN-EU Ke-16.

Berangkat ke Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei bagi mengucapkan selamat berangkat ialah Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajah Masna, Ambassador-at-Large di Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan. Juga mengucapkan selamat berangkat ialah Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan Kedua, Setiausaha-setiausaha Tetap Kementerian tersebut dan pegawai-pegawai kanan kerajaan.

Zuriat Selamat, Keluarga Berkat

ذوریت سلامة، کلوارک برکت

دتریتکن اوله جباتن فتراغن، جباتن فردان منتری دان دجیتق اوله جباتن فرجیتقن کراجان، جباتن فردان منتری، نگارا برونی دارالسلام.
Diterbitkan oleh Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri dan Dicitak oleh Jabatan Percetakan Kerajaan, Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

TALIAN PENTING

Ambulans

991

Polis

993

Bomba & Penyelamat

995

Mencari & Menyelamat

998

**PERKHIDMATAN-
PERKHIDMATAN
PENTING**

Air

140

Talian Kebajikan

141

Elektrik

144

Maklumat Penerbangan

2331747

Pusat Mencari & Menyelamat
(udara dan laut)

2332600

Unit Pengurusan
Bencana Alam

2381874

2381313

2382143

2382027

Selesema Burung

8984777

8985777

MENIMBA ilmu dan kemahiran bukan hanya melalui pembelajaran dan pendidikan secara formal, malah ia boleh dipelajari menerusi membaca. Bangsa yang menjadikan buku sebagai bahan bacaan, penting dalam budaya dan mempraktikkan apa jua ilmu yang terkandung di dalamnya akan beroleh keuntungan, sekali gus mengangkat martabat bangsa berkenaan sebagai bangsa yang agung dan berdaulat.

Justeru itu usaha murni Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP) mengukayahkan 'Pesta Buku Brunei' sejak 13 tahun yang lalu, sangatlah berfaedah kerana ia dapat menjana minda serta menambah ilmu pengetahuan segenap lapisan masyarakat di negara ini.

Pesta Buku Brunei merupakan salah satu agenda negara bagi mendukung titah seruan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk melestarikan pembelajaran sepanjang hayat, menjaga kepentingan dan menggalakkan masyarakat celik ilmu pengetahuan, bermaklumat dan berwawasan serta maju di segenap lapangan demi kemajuan bangsa, agama dan negara.

Melalui Pesta Buku yang diukayahkan oleh DBP setiap tahun adalah bagi memeriahkan dan menyemarakkan sambutan ulang tahun Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam yang dapat dijadikan landasan untuk mendidik serta mendisiplinkan masyarakat gemar membaca.

Pesta Buku yang berlangsung selama 10 hari bermula pada 25 Februari lalu, di Stadium Tertutup Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah, telah dapat menarik ramai para pengunjungnya yang mana majoritinya terdiri daripada para pelajar, murid-murid sekolah di negara ini telah mendapat sambutan yang sangat menggalakkan.

Melalui tinjauan wakil PELITA BRUNEI mendapati beberapa buah sekolah telah mengambil inisiatif membawa rombongan mengadakan lawatan ke pesta berkenaan bagi memberi peluang kepada para pelajar untuk memilih buku-buku kegemaran mereka.

Menurut seorang guru pengawas yang mengetahui

rombongan, menjelaskan bahawa melalui lawatan seumpama itu akan memberikan pendedahan kepada para pelajar tentang apa jenis buku yang mereka gemari.

"Lawatan ke Pesta Buku ini diharap akan dapat menanam sikap gemar membaca di kalangan para pelajar terutama murid-

murid sekolah rendah, yang bukan hanya tertumpu di bilik-bilik darjah," jelas guru berkenaan.

Dalam temu bual beberapa orang pelajar yang berkunjung ke Pesta Buku berkenaan bersama rombongan sekolah. "Saya tidak akan melepaskan peluang berkunjung ke Pesta Buku setiap tahun," ujar Awang Ahmad Haziq bin Haji Halidi.

Pelajar Tingkatan Lima Sekolah Menengah Masin seterusnya berpendapat cara penyusunan buku-buku akademik dan bahan-bahan bacaan umum hendaklah disusun secara teratur oleh gerai-gerai yang menyertai pesta tersebut.

"Dengan cara yang sedemikian itu, akan memudahkan orang ramai khususnya para pelajar mencari buku-buku yang mereka gemari dengan mudah tanpa banyak membuang masa," ujar Awang Ahmad Haziq lagi.

Awang Ahmad Haziq yang ditemani oleh sepupunya, Awang Mohd. Wafi bin Haji Ramli pula berpendapat, ruang gerai

Oleh : Bolhassan Haji Abu Bakar
bolhassan.abubakar@information.gov.bn
Foto : Ramli Tengah

Pesta Buku ini akan diperbesar di masa akan datang bagi keselesaan para pengunjung dan para toko buku juga akan menjual buku-buku mengikut buku yang digemari oleh pelbagai golongan.

Bagi adik Norhafizah, 12 tahun dari Sekolah Menengah Awang Semaun pula berharap Pesta Buku ini akan menyediakan peraduan permainan dalam seperti, permainan tradisi iaitu congkak, pasang, dan sebagainya.

Manakala bagi adik Mohd. Amin Mazzaudin bin Haji Masri bergembira kerana mengikuti rombongan sekolahnya dan berkesempatan memenangi peraduan kuiz yang diadakan sempena Pesta Buku. Sementara itu, bagi adik Shahrie bin Muhammad yang bercita-cita untuk menjadi ahli saintis berharap supaya Pesta Buku seumpama itu akan diadakan setiap tahun.

Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Dewa Mejar Jeneral (B) Dato Seri Pahlawan Haji Awang Mohammad ketika berucap di Majlis Perasmian Pesta Buku Brunei 2007 menegaskan, ilmu jika tidak dicari dan digali tidak akan mendapat hasilnya dan jadilah ia manusia dungu dan pesimis, seperti mana yang terungkap dalam perumpamaan Melayu, 'Jika tidak dipecahkan ruyung, manakan dapat sagunya'.

"Jika budaya membaca ini diperkasakan di kalangan masyarakat kitani, insya-Allah Negara Brunei Darussalam akan memiliki sebuah warga masyarakat yang maju, dinamik, inovatif dan kreatif," tegas Yang Berhormat.

Yang Berhormat menambah, untuk menjadikan bangsa Brunei maju, berilmu dan perkasa dalam serba-serbi memerlukan banyak pembacaan sesuai dengan wahyu pertama yang diturunkan oleh Allah Subhanahu Wata'ala kepada Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam iaitu IQRA - bacalah. Oleh itu membaca (mencari ilmu) adalah sangat dituntut dalam Islam.

Dengan adanya Pesta Buku seumpama ini bukan sahaja meningkatkan para pengunjungnya, malah ia-nya diharapkan memberi kesedaran di negara kita bagi menyemai sikap rajin membaca dalam memperbanyakkan khazanah ilmu.



SEBAHAGIAN pelajar yang berkunjung ke gerai Jabatan Penerangan yang mempamerkan gambar-gambar sekitar sambutan Hari Kebangsaan 2007.



ADIK Norhafizah, 12 tahun dari Sekolah Menengah Awang Semaun berharap Pesta Buku ini akan menyediakan peraduan permainan dalam seperti, permainan tradisi iaitu congkak, pasang dan sebagainya.



ADIK Shahrie bin Muhammad yang bercita-cita untuk menjadi ahli saintis berharap supaya Pesta Buku seumpama ini akan diadakan setiap tahun.



ADIK Mohd. Amin Mazzaudin bin Haji Masri bergembira kerana mengikuti rombongan sekolahnya dan berkesempatan memenangi peraduan kuiz yang diadakan sempena Pesta Buku.



AWANG Ahmad Haziq dan sepupunya, Awang Mohd. Wafi ketika berkunjung ke Pesta Buku Brunei 2007.

Perkasakan budaya membaca

JPP disaran pelbagaikan perkhidmatan

BANDAR SERI BEGA-
WAN, Khamis, 22 Fe-
bruari. - Jabatan Perkhid-
matan Pos (JPP) boleh ber-
daya tahan (sustainable)
dengan mengambil perha-
tian serius dalam usaha
mempelbagaikan perkhid-
matan yang ditawarkan
kepada orang ramai supaya
peranan dan fungsinya akan
terus relevan terutama
dalam mengharungi arus
perubahan globalisasi.

Selain itu jabatan terse-
but juga harus mencari
peluang-peluang dan pro-
duk-produk baru malah
mewujudkan perkongsian
strategik bagi menggerak-
kan sesuatu produk.

Menteri Pehubungan,
Yang Berhormat Pehin
Orang Kaya Seri Kerna
Dato Seri Setia Haji Awang
Abu Bakar menekankan
perkara tersebut semasa
melancarkan Hari Pelang-
gan bertemakan 'Mem-
budayakan Perkhidmatan
Yang Mesra dan Efisien'
berlangsung di Kompleks
Yayasan Sultan Haji
Hassanal Bolkiah.

Pada majlis itu tetamu
kehormat juga melancarkan
12 jenis setem tetap terbaru
masing-masing bernilai 10
sen, 15 sen, 20 sen, 30 sen,
50 sen, 60 sen, 75 sen, 90
sen, \$1.00, \$2.00, \$5.00 dan
\$10.00 yang akan mula
dijual kepada orang ramai
serentak di keempat-empat
daerah pada 23 Februari
2007.

Ketika berucap Yang
Berhormat juga mene-
kankan perlunya sikap
keprihatinan kepada pe-
langgan sementara usaha
berterusan untuk memenuhi
kehendak mereka meru-
pakan elemen penting ke-
arah menyediakan perkhid-
matan yang berkualiti kepa-
da orang ramai.

Yang Berhormat mene-
gaskan, kakitangan yang
bertugas di kaunter hendak-
lah mengamalkan sikap
mesra pelanggan, berhemah
dan prihatin terhadap ma-
salah yang mereka hadapi,
manakala sifat responsif
dan sikap ingin memu-
dahkan urusan pelanggan
yang datang ke kaunter
hendaklah sentiasa dipupuk

Oleh : Abdullah Asgar
abdullah.asgar@information.gov.bn

dan diamalkan oleh kakita-
ngan yang berhadapan de-
ngan orang ramai.

"Saya ingin menyeru
kepada warga kerja Jabatan
Perkhidmatan Pos dan agen-
si-agensi kerajaan dan pihak
swasta yang sama-sama
beroperasi di bawah bum-
bung Jabatan Pos, teruta-
mamanya mereka yang ber-
hadapan dengan orang
ramai supaya sentiasa mem-
berikan perkhidmatan yang
berkualiti yang berkonsep-
kan 'result oriented' dan
mempunyai minda dan
pemikiran yang terbuka dan
lebih inovatif dalam mem-
buat pembaharuan dalam
segala urusan yang
dijalankan," ujar beliau.

Di samping itu tambah
Yang Berhormat, mereka
juga perlu sentiasa lebih
peka terhadap keperluan
orang ramai dengan mem-
berikan tahap dan prestasi
perkhidmatan yang memu-
askan serta amanah dalam
memberikan perkhid-

matan serta pemedulian.

Jelas Yang Berhormat,
sebagai langkah awal, kita
tidak perlu mencari teori-
teori atau kaedah-kaedah
terbaru bagi mencapai tuju-
an itu kerana kita men-
galaminya dalam kehidup-
an seharian.

"Kita mengalami layan-
an di kaunter gedung per-
niagaan, pasar raya, kaunter
chek-in untuk belayar dan
sebagainya, yang paling
mudah ialah meletakkan diri
pekerja sebagai pelanggan,
apa yang kita alami semasa
kita menjadi pelanggan,
semasa berbaris dan me-
nunggu giliran hendaklah
diambil iktibar bila kita
melayani pelanggan," tegas-
nya.

Hari Pelanggan tersebut
juga melibatkan Jabatan
Pengangkutan Darat, Ja-
batan Kastam dan Eksais
Diraja, Jabatan Perkhid-
matan Air, Pusat Da'wah
Islamiah, TelBru, Takaful
BIBD, Insurans TAIB dan



MENTERI Perhubungan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia Haji Awang Abu Bakar melancarkan Hari Pelanggan Jabatan Perkhidmatan Pos.

Jabatan Perkhidmatan Pos.

Sehingga penghujung
tahun ini Jabatan Perkhid-
matan Pos telah merancang
beberapa aktiviti seperti
Minggu Mesra Pelanggan di

keempat-empat daerah, kur-
sus pemedulian pelanggan
dan penyeliaan kaunter,
kajian pemantauan kualiti
kaunter, kempen menge-
maskinkan alamat, kursus

para posmen penyerahan,
majlis interaksi bersama
pelanggan utama, anugerah
pegawai dan kakitangan pos
dan filatelik sekolah-seko-
lah.



PENGARAH Perkhidmatan Elektrik, Awang Haji Aziz bin Abd. Hamid dan pegawai-pegawai kanan ASEAN dan Jepun yang menghadiri Bengkel Rumusan dan Susulan Mengenai Meningkatkan Keberkesanan dan Pemeliharaan PROMEEC Tenaga selama dua hari di Pusat Penemuan Minyak dan Gas (OGDC).

Keberkesanan tenaga mampu tingkatkan produktiviti

SERIA, Selasa, 27 Fe-
bruari. - Pengarah Perkhid-
matan elektrik, Awang Haji
Aziz Abdul Hamid berkata
keberkesanan dan pemeli-
haraan tenaga merupakan
kepentingan setiap orang.
Dalam proses rangkaian
tenaga keberkesanan dan
pemeliharaan mampu me-
ningkatkan produktiviti dan
mengurangkan kos termas-
uk pembaziran.

Katanya kurangnya
penggunaan tenaga akan
mengurangkan kadar tok-
sid, di samping menyum-
bang kepada pemanasan
global. Berucap semasa
Bengkel Rumusan dan Su-
sulan Mengenai Menin-
gkatkan Keberkesanan dan
Pemeliharaan Tenaga
(PROMEEC) bagi pengur-
usan industri, bangunan
dan tenaga utama diadakan
di Pusat Penemuan Minyak
dan Gas (OGDC) disini.

Beliau berkata peng-
urusan perlu seimbang de-
ngan tuntutan bekalan tena-
ga. Jelasnya lagi cara ke-
seluruhan beberapa faktor
kerugian tenaga juga boleh
berlaku antaranya reka ben-
tuk loji yang tidak ber-
sesuaian dengan spesifikasi

tenaga yang berkesan, ope-
rasi dijalankan tanpa meng-
gunakan cara yang berkesan
dan mengamalkan program
pemeliharaan yang tidak
berkesan.

Jika perkara tersebut da-
pat dielakkan tambahnya,
sebuah loji mampu me-
ningkatkan keberkesanan
tenaganya. Bengkel dua hari
itu dihadiri oleh 20 pegawai
kanan negara ASEAN dan
Jepun. Ianya dibahagikan
kepada empat sesi. Sesi pe-
rtama menumpukan pada
mengetengahkan secara
ringkas aktiviti-aktiviti tem-
patan yang dilaksanakan
bagi industri PROMEEC di
Laos, Myanmar dan Thai-
land.

Sesi kedua, penerangan
mengenai aktiviti-aktiviti
bangunan PROMEEC yang
dijalankan di Negara Brunei
Darussalam, Republik Fili-
pina dan Viet Nam serta sta-
tus pangkalan data, rumah
dan panduan teknikal, mana-
kala sesi ketiga membabit-

kan penyampaian keputusan
bengkel dan mengadakan
lawatan di ketujuh buah
negara ASEAN bagi pihak
pengurusan tenaga PRO-
MEEC serta pengesahan
hasil bengkel dan sesi keem-
pat keputusan muktamad
bagi ringkasan bengkel ter-
masuk rancangan asas bagi
tahun hadapan, sesi soal
jawab dan perbincangan.

Bengkel tersebut meru-
pakan program tahunan kali
ketujuh perjumpaan pega-
wai-pegawai kanan menen-
galkan oleh Bahagian
Tenaga, Jabatan Perdana
Menteri dan Jabatan Per-
khidmatan Elektrik Negara
Brunei Darussalam dengan
kerjasama Kementerian
Industri, Perdagangan dan
Ekonomi (METI) dan ASE-
AN. Bengkel tersebut antara
lain mempertimbangkan dan
bersetuju terhadap hasil
kegiatan-kegiatan PRO-
MEEC bagi pengurusan
industri, bangunan dan tena-

ga yang dilaksanakan da-
lam ASEAN di samping
aktiviti projek PROMEEC
bagi tahun 2007 hingga
2008.



SEBAHAGIAN peserta-peserta yang menyertai Program Pembangunan Eksekutif Pegawai-pegawai Kanan Negara-negara CLMV.

Program Pembangunan Eksekutif CLMV beri pengetahuan isu strategik

JERUDONG, Isnin, 26
Februari. - Program Pem-
binaan Eksekutif Pega-
wai-pegawai Kanan Ne-
gara-negara CLMV bertu-
juan memberikan penge-
tahuan kepada para peserta
mengenai isu-isu strategik
dan rantau ASEAN.

Selain mengetengahkan
pendekatan-pendekatan
kontemporari serta praktis
dalam dasar kemajuan dan
pentadbiran awam, program
latihan ini juga dihasratkan
dapat meningkatkan keber-
kesanan pengurusan para
peserta.

Tahun ini, latihan se-
penuh masa selama lapan
minggu itu diwakili oleh
seorang pegawai kanan ke-
rajaan dari keempat-empat
negara CLMV terdiri dari
Mr. Chea Thireak dari Cam-
bodia, Mr. Phommavak Phas-
souk dari Laos, Mr. U Myint

Oleh :
Ak. Jefferi
Pg. Durahman

Htun dari Myanmar dan
Viet Nam diwakili oleh Mr.
Nguyen An Duy.

Majlis Pembukaan Ras-
mi Program Pembangunan
Eksekutif Pegawai-pegawai
Kanan Negara-negara
CLMV Kali Ke-4 berlang-
sung di Institut Kajian
Dasar di Universiti Brunei
Darussalam di sini.

Peserta-peserta tersebut
dibiayai sepenuhnya oleh
Kerajaan Kebawah Duli
Yang Maha Mulia Paduka
Seri Baginda Sultan dan
Yang Di-Pertuan Negara
Brunei Darussalam.

Program seumpama ini
juga antara lain melatih ke-
mahiran-kemahiran relevan
dalam menganalisa mas-

alah-masalah dan isu sektor
awam secara menyeluruh,
melaksanakan dan menilai
dasar-dasar, program-pro-
gram dan projek-projek
awam serta meningkatkan
kesedaran dan kefahaman
mengenai idea-idea kon-
temporari dan pendekatan
pendekatan kepada pemba-
haruan dan transformasi pen-
tadbiran termasuk proses
keperintah moden
serta pengurusan strategik
dalam persekitaran sektor
awam yang dinamik dan
sentiasa berubah.

Ini merupakan kali ke-4
program latihan ini ditawar-
kan kepada pegawai-pegaw-
wai kanan terpilih dari
negara-negara CLMV di-
taja oleh Kementerian Hal
Ehwal Luar Negeri dan
Perdagangan dan Jabatan
Perkhidmatan Awam. Ja-
batan Perdana Menteri se-
bagai sebahagian dari sum-
bangan negara kepada
inisiatif kerjasama teknikal
ASEAN.

Universiti Brunei Da-
russalam sekali lagi diper-
tanggungjawabkan melak-
sanakan program latihan ini
dengan kerjasama agensi-
agensi kerajaan yang lain.

Program ini melibatkan
seminggu bagi orientasi dan
pengenalan kepada dasar
asas dan pentadbiran awam,
seminggu 'field study' di
Brunei serta penyampaian
laporan, enam minggu ku-
liah dan seminar intensif
bersama rakan-rakan se-
jawat dari Negara Brunei
Darussalam yang telah
memulakan program pem-
binaan ini empat minggu
lebih awal.

Hadir memberikan tak-
limat kepada para peserta
CLMV dan jempunan ialah
pegawai-pegawai kanan
dari Jabatan Perkhidmatan
Awam dan Universiti
Brunei Darussalam.

Sastera dan Budaya

سستردان بودايا

PENGENALAN

DALAM artikel ini akan menyentuh perihal pemilihan dan penyesuaian bahan pengajaran bahasa. Dalam menyampaikan sesuatu pengajaran, perkara ini akan ditekankan kerana ia akan menentukan kejayaan pengajaran bahasa Melayu khususnya. Pemilihan dan penyesuaian bahan pengajaran sememangnya mempunyai tujuan untuk menimbulkan rangsangan dan motivasi pada para pelajar selain menarik perhatian dan penumpuan para pelajar.

Penggunaan bahan dalam sesuatu pengajaran dan pembelajaran merupakan sebahagian daripada cara, kaedah dan idea yang disampaikan oleh guru kepada para pelajarnya. Walau pendekatan apapun yang digunakan oleh guru, bahan pengajaran tetap juga menjadi sebahagian daripadanya.

PENGERTIAN BAHAN

Bahan atau alat bantu mengajar secara umumnya dapat diertikan sebagai sesuatu barang yang dapat diwujudkan dalam bentuk audio atau visual yang boleh membantu proses pengajaran dan pembelajaran bagi mencapai objektif semaksimum mungkin yang mana dijelaskan oleh Pg. Mahmud Pg. Damit (Oktober 1987:34). Manakala menurut Abd Aziz Abdul Talib (2001 :276), bahan diertikan sebagai perisian yang boleh digunakan oleh guru secara langsung dalam proses pengajaran dan pembelajaran. Abdul Rahim Abdul Rashid (et.al, 1992 :35) menjelaskan bahawa bahan-bahan pengajaran boleh diperolehi daripada buku teks, buku rujukan, majalah, akhbar dan bahan-bahan bacaan lain.

OBJEKTIF BAHAN PENGAJARAN

Menurut Dk. Hajah Ajeerah binti Pg. Haji Merali (2005 :2) melalui kertas kerjanya yang bertajuk Pemilihan dan penyesuaian bahan pengajaran bahasa ada menyatakan mengenai objektif pengajaran bahan adalah seperti berikut :

1. Menjadi daya penarik kepada para pelajar.
2. Menghasilkan pembelajaran yang lebih berkesan.
3. Boleh menimbulkan pengalaman sebenar yang boleh merangsang pelajar.
4. Boleh membina pemikiran yang berterusan terutama dalam penggunaan bahan yang bersifat real.
5. Membantu pemahaman dan perkembangan perbendaharaan kata pelajar.
6. Menambah pengalaman yang tidak diperolehi dari bahan-bahan lain (terutama penggunaan bahan yang kreatif dan mempunyai daya cipta tersendiri).
7. Membantu guru dalam mempermudah penyampaian pengajaran.
8. Menjimatkan masa guru dalam sesebuah pengajaran yang dilakukan kerana segalanya telah disediakan dan diatur.

KEPENTINGAN ALAT BANTU MENGAJAR

Menurut Ahmad Mohd. Salleh (2004:222-223), dalam proses pengajaran dan pembelajaran yang berkesan alat bantu mengajar amat penting bagi guru untuk memastikan pengajarannya dapat berjalan dengan lancar kerana isi pelajaran yang disampaikan dapat diikuti dengan baik oleh murid dengan bantuan alat bantu mengajar. Oleh itu antara kepentingan alat bantu mengajar dapat disenaraikan seperti berikut:

1. Penggunaan alat bantu mengajar dapat mengawal serta mengatasi masalah kekurangan tenaga pengajar dan kekurangan masa.
2. Dapat mempertingkatkan minat murid dalam proses pengajaran dan pembelajaran.
3. Dapat mempertingkatkan keghairahan untuk belajar.
4. Dapat memahami secara lebih mendalam tentang tajuk yang diajar.
5. Dapat mengekalkan ingatan yang lebih lama terhadap isi-isi pengajaran.

PRINSIP-PRINSIP PEMILIHAN BAHAN

Menurut Kamarudin Hj Husin (2001:315-318), ada menjelaskan mengenai prinsip-prinsip yang perlu diketahui dalam melaksanakan pemilihan dan penyesuaian bahan pengajaran bahasa, antaranya ialah seperti berikut:

1. Bahan mestilah berkaitan dengan matlamat dan objektif pengajaran dan pembelajaran.
- Hal ini perlulah menitikberatkan objektif pembelajaran kerana ia merupakan perkara asas yang perlu dilakukan sebelum bahan-bahan pengajaran diolah dan dipilih.
2. Bahan haruslah mengandungi unsur-unsur yang berkaitan dengan falsafah pendidikan.

Falsafah pendidikan negara bertujuan untuk mewujudkan satu sistem pendidikan yang berkesan dan menjadikan jati diri individu yang bukan hanya terpelajar, tetapi menjadi seorang yang dewasa yang soleh, bertanggungjawab dan sebagainya yang akan memberikan sumbangan kepada pembangunan negara. Oleh itu bahan-bahan yang dipilih perlulah memperkembangkan potensi mereka.

3. Guru harus sedar akan kegunaan bahasa dan memilih bahan-bahan pengajaran yang boleh melengkapi pelajar untuk menggunakan bahasa itu secara efektif.

Tugas seseorang guru perlulah membimbing para pelajar untuk menyadari bahawa pembelajaran dan aktiviti-aktiviti sekolah adalah sebahagian daripada kehidupan mereka. Oleh itu pengajaran bahasa juga berfungsi sebagai bahasa ilmu, bahasa perpaduan dan bahasa untuk komunikasi. Para pelajar juga diperkenalkan dengan aspek sintaksis dan semantik dalam situasi membolehkan mereka faha akan penggunaannya. Dengan itu, semasa penyampaian bahan pengajaran, aktiviti hendaklah dipelbagaikan bagi mewujudkan para pelajar mendapat latihan yang cukup dan dapat mengeluarkan pendapat sendiri.

4. Guru hendaklah memikirkan tentang perkaitan antara aspek bahasa, proses pembelajaran dan pelajaran.

Ketiga-tiga ini perlu diberi perhatian dengan sama rata. Pemilihan bahan untuk pengajaran bahasa perlu menekankan aspek bahasa dan juga perkembangan pelajar.

Pemilihan dan penyesuaian bahan pengajaran bahasa

Oleh : AS

Pendekatan yang baru dalam proses pembelajaran lebih berpusat pada individu, oleh itu perlulah menekankan proses pembelajaran ke arah yang lebih sistematik dan komprehensif.

PEMILIHAN BAHAN-BAHAN PENGAJARAN DAN PEMBELAJARAN BAHASA

Menurut Atan Long (dalam Ahmad Mohd. Salleh, 2004:223-223) ada memberikan garis panduan untuk memilih bahan pengajaran, antaranya:

1. Tentukan sumbangan yang dapat diberikan oleh bahan mengajar itu kepada pengajaran tertentu berhubungan dengan objektif pengajaran yang hendak diajar. Elakkan daripada menyediakan bahan pengajaran yang tidak sesuai digunakan atau tidak dapat digunakan dengan berkesan.
2. Rancangan bagaimana bahan pengajaran itu dapat digabungkan penggunaannya dalam pengajaran untuk menambah pengalaman pembelajaran murid-murid.
3. Aturkan supaya alat-alat bantu mengajar itu dapat digunakan oleh murid dengan sebaik-baiknya supaya tidak menjadi kalam-kabut atau mengganggu pengajaran.
4. Kaji maklumat daripada berbagai-bagai punca tentang cara penggunaan sesuatu alat bantu mengajar untuk mendapat kesan yang memuaskan.

JENIS-JENIS BAHAN MENGAJAR

Atan Long (1981:179-203) ada membahagikan alat bantu mengajar kepada tiga kumpulan iaitu:

1. Alat pendengaran
2. Alat pandangan
3. Alat pandang dengar

Manakala Kamaruddin Hj Husin (dalam Ahmad Mohd. Salleh, 2004:222) ada menjelaskan bahan mengajar itu dibahagikan kepada tiga peringkat, antaranya:

1. Bahan-bahan yang menggunakan media elektronik seperti filem pelajaran, filem jalur, slaid, projektor, pita, video dan lain-lain.
2. Bahan-bahan yang tidak menggunakan media elektronik seperti suara, buku, gambar, carta, model, surat khabar dan lain-lain.

DARIPADA penjelasan mengenai pemilihan dan penyesuaian bahan dalam pengajaran bahasa atau bagi mata pelajaran lain akan dapat membantu para guru untuk melaksanakan proses pengajaran dan pembelajaran yang lebih berkesan yang mana segala maklumat-maklumat itu akan disimpan dalam ingatan jangka pendek atau jangka panjang.

PENGUNAAN bahan dalam sesuatu pengajaran dan pembelajaran merupakan sebahagian daripada cara, kaedah dan idea yang disampaikan oleh guru kepada para pelajarnya. Walau pendekatan apapun yang digunakan oleh guru, bahan pengajaran tetap juga menjadi sebahagian daripadanya.

MASALAH PEMILIHAN BAHAN PENGAJARAN

Pemilihan bahan pengajaran dan cara bahan itu digunakan dalam pengajaran dan pembelajaran juga kemungkinan akan berhadapan dengan masalah seperti yang dijelaskan oleh Yusup Hashim (2002: 152-153), antaranya:

1. Tidak ada perancangan kurikulum yang disesuaikan dengan alat atau bahan.
2. Bahan atau alat yang dibekalkan secara terus tidak didedahkan kepada pentadbir dan tidak ada jawatankuasa memilih / menilai; tanggungjawab ini diserahkan bulat-bulat kepada guru.
3. Pemilihan bahan yang sesuai dengan kemahiran yang hendak dicapai dalam pengajaran dan pembelajaran tidak dilaksanakan.
4. Peruntukan tidak mencukupi untuk memilih dan membeli bahan yang sesuai.
5. Kemudahan dan keadaan bilik yang kurang sesuai.

CARA-CARA MENGATASI MASALAH DALAM PEMILIHAN

1. Mengadakan latihan untuk menilai, memilih dan menghasilkan media atau bahan.
2. Mengadakan kerjasama dengan guru-guru dalam menyediakan rancangan pelajaran untuk mengambil kira penggunaan sumber.
3. Merancang pelajaran dengan mengambil kira pemilihan dan penggunaan bahan /media yang sesuai.

KESIMPULAN

Daripada penjelasan mengenai pemilihan dan penyesuaian bahan dalam pengajaran bahasa atau bagi mata pelajaran lain akan dapat membantu para guru untuk melaksanakan proses pengajaran dan pembelajaran yang lebih berkesan yang mana segala maklumat-maklumat itu akan disimpan dalam ingatan jangka pendek atau jangka panjang.

RUJUKAN

- Abdul Aziz Abdul Talib, 2000, *Pedagogi Bahasa Melayu Prinsip, Kaedah Dan Teknik*, Kuala Lumpur: Utusan Publications & Distributor Sdn. Bhd.
- Abdul Rahim Abdul Rashid dan rakan-rakan, 1992, *Panduan Latihan Mengajar*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa Dan Pustaka.
- Ahmad Mohd. Salleh, 2004, *Kursus Perguruan Lepas Ijazah Pendidikan Islam Falsafah, Sejarah Dan Kaedah Pengajaran Pembelajaran*, Shah Alam: Fajar Bakti Sdn. Bhd.
- Atan Long, 1981, *Pedagogi-Kaedah Am Mengajar*, Kuala Lumpur: Fajar Bakti Sdn. Bhd.
- Dk. Hajah Ajeerah Pg. Hj Marali, 2005, *Pemilihan Dan Penyesuaian Bahan Pengajaran: PL 4203, Kaedah Pengajaran Bahasa Melayu II*, Brunei Darussalam: Universiti Brunei Darussalam.
- Kamarudin Hj Husin, 2001, *Pedagogi Bahasa Perkaedahan*, Kuala Lumpur: Kumpulan Budiman Sdn. Bhd.
- Kamaruddin Hj Husin, 1989, *KBSM Dan Model-Model Pengajaran Bahasa*, Kumpulan, Subang Jaya: Budiman Sdn. Bhd.
- Pg. Mahmud Pg. Damit, 1987, *Aspek Kemahiran Lisan Dalam Pengajaran Bahasa Melayu Di Sekolah-Sekolah Menengah Bawah: Satu Tinjauan Di Daerah Brunei Dan Muara Negara Brunei Darussalam*, Negara Brunei Darussalam: Syarikat Mega.
- Yusup Hashim, 2002, *Media Pengajaran Untuk Pendidikan Dan Latihan*, Kuala Lumpur: Penerbit Fajar Bakti Sdn. Bhd.

(Dengan nama Allah, segala puji bagi Allah, selawat dan salam ke atas Rasulullah Sallallahu 'Alaihi wasallam, keluarga, sahabat dan para pengikut Baginda).

6. Menutup mata

MAKRUH menutup kedua kelopak mata ketika sembahyang tanpa ada hajat atau keperluan. Tidak makruh jika menutup kedua-duanya kerana ada hajat, bahkan dihukumkan wajib pada sesetengah keadaan, umpamanya menutup mata agar menegah dari memandang perkara-perkara yang haram.

Berkata sebahagian ulama: Rasulullah Sallallahu 'Alaihi Wasallam melarang dalam sembahyang perbuatan menyapu batu-batu kecil dan menyapu dahi dari kesan tanah (ketika sujud), meniup-niup, mematah-matahkan jari, menyelat-nyelat jari, menutup mulut dan telinga, menutup mata dan mengeliat.

7. Berdiri dengan sebelah kaki

Makruh berdiri dengan sebelah kaki iaitu dengan mengangkat sebelah kaki tanpa ada sebab, kerana ianya membebaskan serta menghilangkan kekhusyukan dalam sembahyang. Namun jika ada sebab atau keuzuran seperti sakit sebelah kakinya atau patah, maka tiadalah dihukumkan makruh.

Begitu juga makruh hukumnya mendahulukan (mendepankan) sebelah kakinya ketika berdiri sembahyang.

8. Sembahyang dalam keadaan menahan diri dari membuang air kecil atau air besar

Makruh mendirikan sembahyang dengan keadaan menahan diri dari membuang air kecil atau air besar atau membuang angin (menahan dari kentut). Bahkan menjadi haram jika menahan itu akan memberi mudarat kepada dirinya.

Sunat membuang air kecil, air besar atau berkentut sebelum menunaikan sembahyang walaupun terpaksa meninggalkan sembahyang jemaah, asalkan tidak keluar dari waktu sembahyang atau masih luas waktunya.

9. Sembahyang dalam keadaan ingin makan atau minum

Makruh menunaikan sembahyang dengan adanya keinginan untuk memakan makanan atau meminum minuman yang sudah terhidang.

Diriwayatkan dari Ibnu Umar Radiallahuanhuma, bahawa Rasulullah Sallallahu 'Alaihi Wasallam yang maksudnya:

"Jangan (dahulukan) sembahyang dengan adanya makanan yang terhidang dan juga jangan (dahulukan) sembahyang ketika dia sedang menahan daripada membuang air kecil dan air besar." (Hadis riwayat Muslim).

da membuang air kecil dan air besar." (Hadis riwayat Muslim).

10. Meludah

Makruh meludah ke hadapan atau meludah di sebelah kanan sama ada ketika sembahyang mahupun di luar sembahyang.

Sabda Rasulullah Sallallahu 'Alaihi Wasallam yang maksudnya:

"Apabila salah seorang di antara kamu berludah kahak, maka janganlah berludah kahak di hadapannya dan janganlah juga di sebelah kanannya. Hendaklah dia berludah di sebelah kirinya atau ke bawah kaki kirinya." (Hadis riwayat Al-Bukhari dan Muslim).

11. Meletakkan tangan di atas pinggang (khashirah)

Makruh meletakkan tangan di atas pinggang (khashirah) tanpa ada hajat atau keuzuran. Perlakuan seumpama itu adalah sama seperti perbuatan orang kafir dan orang-orang yang menyombongkan diri, begitu juga iblis disingkirkan dari syurga dengan keadaan sedemikian.

12. Berlembutan tondok ketika rukuk

Makruh merendahkan kepala atau meninggikannya daripada paras belakang ketika rukuk.

Diriwayatkan dari 'Aisyah Radiallahuanha, katanya yang maksudnya:

"Dan Rasulullah apabila rukuk tidak menaikkan kepalanya dan tidak merendahkannya, akan tetapi antara kedua-duanya." (Hadis riwayat Muslim).

Makruh meletakkan dua tangan di atas tanah atau tempat sembahyang ketika sujud.

13. Bersandar

Makruh bersandar pada sesuatu sekiranya jika jatuh tempat bersandar itu, maka dia pun jatuh sama, seperti bersandar pada tiang. Dihukumkan makruh jika dia berdiri dengan kedua kakinya walaupun bersandar. Tetapi jika sandaran itu membolehkan dia mengangkat kedua belah kakinya, maka batal sembahyangnya kerana dia dalam keadaan

ELAKKAN PERKARA MAKRUH DALAM SEMBAHYANG

Bilangan 246
Bahagian Akhir

bergantung pada sesuatu dan bukannya berdiri.

14. Sembahyang di tempat-tempat sebagaimana tersebut di bawah:

* Makruh sembahyang dalam bilik mandi yang berinding dan beratap.

* Makruh sembahyang di atas kubur.

Daripada Abu Sa'id Al-Khudriy Radiallahuanhu, Rasulullah Sallallahu 'Alaihi Wasallam bersabda yang maksudnya:

"Bumi ini keseluruhannya masjid (tempat bersembahyang) kecuali perkuburan dan bilik mandi." (Hadis riwayat Ibnu Majah).

* Makruh sembahyang di tempat maksiat seperti di tempat-tempat hiburan atau tempat yang didatangkan azab ke atasnya, contohnya kota kaum Tsamud dan seumpamanya.

* Makruh sembahyang di jalan-jalan tempat lalu orang ramai, begitu juga di pasar-pasar dan kawasan lapang tempat orang ramai bermain-main.

* Makruh sembahyang di tempat-tempat pembuangan sampah, begitu juga di tempat-tempat penyembelihan binatang dan di tempat-tempat seumpamanya yang diyakini adanya najis.

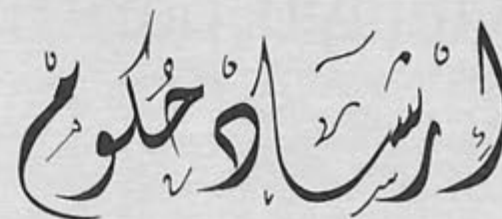
* Makruh sembahyang dalam kandang unta yang dikelilingi air walaupun bersih.

Daripada Abdullah bin Mughaffal Al-Muzaniy Radiallahuanhu, Rasulullah Sallallahu 'Alaihi Wasallam bersabda yang maksudnya:

"Jangan kamu sembahyang di kandang-kandang unta. Sesungguhnya ia (unta) ada daripada (sifat-sifat) syaitan." (Hadis riwayat Ibnu Majah).

Adapun larangan dalam hadis di atas menunjukkan hukum makruh sembahyang dalam kandang unta, kerana unta suka berlari-lari dan tidak aman bagi seseorang mendirikan sembahyang di dalamnya. Sifat suka berlari dengan tergesa-gesa dan sifat membahayakan yang ada padanya adalah serupa dengan sifat syaitan sebagaimana disebut pada hadis di atas.

* Makruh sembahyang dalam gereja sama ada ia tempat beribadat orang Yahudi mahupun Nasrani, begitu juga tempat yang di dalamnya mempunyai gambar-gambar yang diagungkan atau berhala-berhala yang disembah oleh mereka.



IRSYAD HUKUM

DARI JABATAN MUFTI KERAJAAN
JABATAN PERDANA MENTERI
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Website: WWW.brunet.bn/gov/mufti

E-mail : mufti@brunet.bn

Fatwa@brunet.bn

Rasulullah Sallallahu 'Alaihi Wasallam bersabda yang maksudnya:

"Mereka itu (orang-orang Yahudi dan Nasrani), apabila ada lelaki saleh yang mati di kalangan mereka, mereka bina di atas kuburnya masjid dan mereka melukiskan padanya gambar-gambar. Mereka adalah seburuk-buruk makhluk di sisi Allah pada Hari Kiamat." (Hadis riwayat Al-Bukhari).

16. Mempercepatkan sembahyang

Makruh melakukan sembahyang dengan cepat tanpa berhati-hati atau teliti pada setiap perbuatan dan bacaan di dalam sembahyang, sekalipun tidak meninggalkan perkara-perkara yang dituntut dalam sembahyang.

Jika meninggalkan perkara-perkara yang dituntut di dalam sembahyang, umpamanya meninggalkan rukun sembahyang seperti meninggalkan bacaan Al-Faatihah, maka batal sembahyangnya.

Perkara-perkara makruh dalam sembahyang sebagaimana di atas seeloknya dielakkan dari melakukannya, agar sembahyang yang dilakukan memperoleh ganjaran kesempurnaan sembahyang dari Allah Subhanahu Wata'ala.

WALLAHU'ALAM

Mensyukuri nikmat dan menghargai jasa pemimpin

SEBAGAI orang yang beragama Islam, kita telah diberi petunjuk dan ajaran oleh Allah Subhanahu Wata'ala supaya bersyukur apabila mendapat nikmat. Dalam menempuh perjalanan hidup di dunia ini, banyak nikmat yang telah kita rasai dan perolehi. Kalau kita hitung nikmat tersebut, nescaya nikmat itu tidak akan dapat dikira, kerana setiap manusia mempunyai pelbagai persepsi atau gambaran terhadap nikmat yang diterima. Oleh yang demikian, sebagai hamba Allah, kita semua diwajibkan mensyukuri nikmat sebagaimana firman Allah dalam Surah Ali 'Imran ayat 191 yang bermaksud:

"(Iaitu) orang-orang yang menyebut dan mengingati Allah semasa mereka berdiri dan duduk dan semasa mereka berbaring mengiring dan mereka pula memikirkan tentang kejadian langit dan bumi (sambil berkata): Wahai Tuhan kami! Tidaklah Engkau menjadikan benda-benda ini dengan sia-sia, Maha Suci Engkau, maka peliharalah kami dari azab neraka."

Ayat tersebut menjelaskan bahawa, mensyukuri nikmat Allah Subhanahu Wata'ala hendaklah sentiasa dilakukan dengan menyebut-nyebut dan mengingati Allah yang mengurniakan segalanya kepada seluruh makhluk. Orang yang mampu menggunakan akal sahaja yang dapat melihat kurniaan Allah dan memanjatkan syukur kepada Allah tidak kira dalam apa keadaan sekalipun.

Dalam hal ini, kebijaksanaan pemimpin dalam sesebuah negara dalam konteks dunia moden amat diperlukan untuk memakmurkan bumi Allah Subhanahu Wata'ala.

Sebagaimana firman Allah dalam Surah Huud ayat 61 yang bermaksud:

"Dialah yang menjadikan kamu dari bahan-bahan bumi serta menghendaki kamu memakmurkannya. Oleh itu mintalah ampun kepada Allah dari perbuatan syirik, kemudian kembalilah kepada-Nya dengan taat dan tawhid. Sesungguhnya Tuhanmu sentiasa dekat, lagi sentiasa memperkenankan permohonan hamba-Nya."

Sehubungan dengan itu, kita sesungguhnya merasa bersyukur kerana berada dan dilahirkan di Negara Brunei Darussalam, bumi yang bertuah. Ini kerana kita dikurniakan negara yang memiliki kekayaan hasil minyak dan gas yang menjana ekonomi negeri serta dikurniakan dengan kepimpinan yang berwawasan. Hasilnya kita dapat menikmati bersama dengan kemajuan dalam pelbagai bidang kehidupan, seperti bidang pembangunan, pendidikan, ekonomi dan sebagainya semata-mata untuk memberikan kemudahan dan tahap kehidupan yang baik dan selesa kepada seluruh rakyat di negara ini. Sesungguhnya apa-apa jua yang telah dilakukan adalah untuk kepentingan bangsa dan maruah negara itu sendiri, agar terbelas dan dihormati. Maka dengan itu, kita seharusnya sama-sama ber-

usaha mengekalkan segala kebaikan yang ada dan meningkatkan lagi usaha sehingga ketahap yang lebih tinggi. Sokongan dan kerjasama yang erat di antara pemimpin, ahli ilmu dan rakyat seluruhnya membolehkan nikmat yang dirasai hari ini akan kekal dan dapat pula dirasai oleh generasi yang akan datang.

Sehubungan dengan itu, sewajarnya kita bersyukur kepada Allah di atas nikmat yang telah diberikan-Nya. Bagi orang-orang yang bersyukur terhadap nikmat yang Allah telah berikan, nescaya Allah akan menambah kenikmatan kepada mereka, ini juga merupakan salah satu rahsia dari Al-Qur'an. Bagaimanapun harus kita tanamkan dalam hati bahawa keikhlasan merupakan prasyarat agar dapat mensyukuri nikmat. Jika seseorang menunjukkan rasa syukurnya tanpa berpaling dengan ikhlas kepada Allah dan tanpa menghayati rahmat dan kasih sayang Allah yang tiada batas, tetapi rasa syukurnya itu hanya untuk menarik perhatian orang, tentu saja ini merupakan ketidakikhlasan yang parah. Allah mengetahui apa yang tersimpan dalam hati dan mengetahui ketidakikhlasan tersebut. Orang-orang yang memiliki niat yang tidak ikhlas tentu saja menyembunyikan apa yang tersimpan dalam hati dari diketahui orang

منوجوكر يضان الله
Menuju Keredaan Allah
كلوان قوسه دعوه اسلاميه

lain. Tetapi ia tidak dapat menyembunyikannya dari Allah Subhanahu Wata'ala. Orang-orang seperti itu boleh sahaja mensyukuri nikmat ketika tidak menghadapi penderitaan tetapi pada saat-saat berada dalam kesulitan, mungkin mereka akan mengingkari nikmat.

Perlu diperhatikan, bahawa orang-orang mukmin sejati tetap bersyukur kepada Allah sekalipun mereka berada dalam keadaan yang sangat sukar. Sikap istiqamah dan tawakal dalam menghadapi cabaran hidup tentu akan membuahkan sifat penyabar dan syukur dalam diri mereka. Allah berjanji akan menambah nikmat kepada hamba-hamba-Nya yang mensyukuri nikmat-Nya, baik di dunia ini mahupun di akhirat kelak. Sebagaimana firman Allah dalam Surah Huud ayat 117 yang bermaksud:

"Dan Tuhanmu tidak sekali-kali hendak membinasakan mana-mana negeri dengan sebab kezaliman penduduknya, selagi mereka sentiasa memperbaiki keadaan sesama sendiri."

MINDA PEMBACA ... MINDA PEMBACA ... MINDA PEMBACA ...

Penguasaan, kemahiran bahasa Melayu penting sebagai warganegara

SEBAGAIMANA yang dimaklumi bahawa warga Negara Brunei Darussalam yang asal terdiri daripada tujuh puak. Ketujuh-tujuh puak tersebut dikenali sebagai puak Melayu jati Brunei. Tujuh puak Melayu jati Brunei, Murut, Dusun, Kedayan, Tutong, Belait dan Bisaya. Walaupun ketujuh-tujuh puak tersebut telah dinyatakan namun puak-puak yang lain juga berpeluang untuk menjadi warga Negara Brunei Darussalam dengan syarat-syarat yang tertentu.

Di antara syarat-syarat yang telah dimaklumi itu ialah seseorang individu yang ingin menjadi warganegara mesti mendiami negara ini dalam tempoh yang agak lama. Syarat ini diberikan bagi memastikan individu tersebut dapat menyesuaikan diri dengan gaya hidup orang-orang Brunei. Proses ini juga dikenali sebagai proses asimilasi di mana individu berkenaan akan cuba untuk berinteraksi dengan penduduk warga Negara Brunei

Darussalam.

Di dalam proses asimilasi tersebut, seseorang individu yang ingin menjadi warga Negara Brunei Darussalam perlu mahir di dalam penguasaan bahasa Melayu ini penting bagi memudahkan mereka berinteraksi antara satu sama lain. Apabila kemahiran berbahasa Melayu dapat dikuasai dengan baik sudah pasti mereka dapat menjadi warganegara yang baik. Hal ini kerana segala mesej yang ingin disampaikan oleh pihak kerajaan dapat difahami oleh mereka dan sekali gus dapat menumpahkan ketaatsetiaan yang tidak berbelah bahagi kepada kepimpinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia.

Menyedari akan kepentingan bahasa Melayu tersebut, maka tidak hairanlah pihak kerajaan telah mengemukakan beberapa ujian sebelum memberikan taraf kerakyatan yang sah kepada individu yang berkenaan. Perkara ini ada

ditekankan di dalam titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Istiadat Mengadap dan Mengurniakan Bintang-bintang Kebesaran Negara Brunei Darussalam Sempena Perayaan Ulang Tahun Hari Keputeraan baginda ke-57 pada 15 Julai 2003 di mana baginda bertitah:

"Setiap pemohon untuk menjadi rakyat beta, mestilah boleh bertutur dalam bahasa Melayu dengan fasih. Beta berharap langkah ini akan memberi peluang lebih adil kepada pemohon-pemohon yang mempunyai tahap pelajaran yang tidak mengizinkan mereka untuk menjalani ujian secara bertulis."

Kesimpulannya ialah penguasaan dan kemahiran dalam berbahasa Melayu amat penting bagi menjadikan mereka sebagai warganegara yang baik. Hal ini kerana penguasaan berbahasa Melayu membolehkan mereka memahami akan hasrat Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia dan sekali gus dapat memahami falsafah dan konsep negara iaitu Melayu Islam Beraja. Ingatlah bahawa 'bahasa jiwa bangsa'.

Abdul Muin bin Dr. Haji Serbini,
No. 7, Simpang 867, Kampong Serdang,
Jalan Kota Batu, BD 2117.
No. k/p: 00-291429.

TAJUK-TAJUK MINDA PEMBACA AKAN DATANG

1. 'NGO'S Perlu Kerap Adakan Aktiviti Kemasyarakatan'. Tarikh tutup 28 Mac 2007.
2. 'Kemalangan Jalan Raya - Di Mana Peranan Kita?'. Tarikh tutup 28 Mac 2007.
3. 'Pergaulan Bebas Perlu Pemantauan Semua Pihak'. Tarikh tutup 28 Mac 2007.

Pendapat awda hendaklah ditaip jarak langkau dua baris dan panjang pendapat awda mestilah antara 200 hingga 300 patah perkataan. Nama penuh, nombor kad pengenalan, alamat lengkap dan nombor telefon jika ada hendaklah disertakan dan hendaklah dihantar kepada :

Sidang Penyunting,
Minda Pembaca,
Unit Pelita Brunei.
Jabatan Penerangan,
Lapangan Terbang Lama, Berakas,
Bandar Seri Begawan, BB 3510,
Negara Brunei Darussalam,
jaafar.ibrahim @ information.gov.bn.
e-mel: pelita@brunet.bn

Miliki jati diri yang tinggi

PENCAPAIAN tamadun dan nilai-nilai murni budaya bangsa menggambarkan imej yang baik sudah setentunya wujud dari bangsa yang gigih dan berwibawa.

Budaya merupakan tatasusila atau cara kehidupan kita sehari-hari yang telah diamalkan sejak dahulu lagi. Ia diturunkan dari generasi ke satu generasi.

Kerana itu kita perlu berbangga, budaya murni berteraskan agama Islam yang diterapkan dan diamalkan di negara ini banyak menyumbangkan kepada keteguhan masyarakat dan melahirkan bangsa yang cemerlang.

Nilai-nilai, tatacara pergaulan dan budaya kehidupan yang berkonsepkan Melayu Islam Beraja (MIB) telah membawa kemakmuran dan kesejahteraan kepada bangsa dan negara. Lanya juga perlu dihayati dan disebarluaskan sebagai usaha memperkasa serta menyerlahkan keupayaan bangsa, di samping memupuk semangat cinta kepada agama, bangsa dan negara.

Dalam era serta moden yang penuh dengan pergolakan sosial ini ia menjadi benteng kepada segala kemungkinan dan gejala negatif seperti rasuah, penyalahgunaan dadah, mencuri, merompak, pergaulan bebas, membunuh dan bermacam-

macam lagi.

Untuk membendung dan mencegah gejala-gejala yang kurang sihat itu generasi muda memerlukan bimbingan ibu bapa sejak kecil lagi agar mereka sedar bahawa perbuatan jenayah itu merugikan masa depan mereka.

Ke arah itu nilai-nilai murni budaya bangsa yang kita warisi sejak zaman-berzaman hendaklah sentiasa diterapkan kepada generasi baru.

Satu perkara yang perlu diperkukuhkan ialah jati diri dan keupayaan kita selaku rakyat Negara Brunei Darussalam untuk menjadi anak bangsa yang berkebolehan dalam pelbagai bidang. Dengan mengamalkan nilai-nilai murni budaya maka kita akan dapat membentuk bangsa yang proaktif dalam semua aspek pembangunan dan kemajuan negara. Peliharalah negara kita, raja kita, bangsa kita dan agama kita agar ia tidak didominasi oleh budaya asing yang tidak kena-mengena dengan kehidupan orang Brunei. Agungkanlah bangsa kita dengan memiliki jati diri yang tinggi yang tak lapuk dek hujan, tak lekang dek panas.

Irene Yii Toh Eing,
88888, Bandar Seri Begawan, BS 8675.
No. k/p: 501478959 (H).

Semangat kewarganegaraan harus dipupuk dengan jati diri

SEBAGAI warganegara yang berdaulat kita seharusnya merealisasikan konsep negara iaitu 'Melayu Islam Beraja'. Sehubungan dengan itu kita hendaklah menjadikan bangsa, agama dan kedaulatan negara kita ini sebagai nadi yang seharusnya kita teruskan agar ianya tidak akan berhenti dan mati tanpa semangat yang julang.

Semangat kewarganegaraan haruslah dipupuk dengan jati diri yang elok dan akhlak yang mulia. Jika kita telah mempunyai dua asas yang telah disebutkan itu maka dengan sendirinya kita telah berusaha untuk memperbaiki diri kita sendiri. Segala aktiviti kehidupan seterusnya sasaran kita

untuk memupuk semangat kewarganegaraan yang baik akan menjadi lebih berkesan dan tercapai dengan jayanya.

Adapun beberapa akhlak yang harus kita terapkan iaitu sifat kesabaran, pemaaf, pemurah hati, tidak mementingkan diri sendiri, pertuturan yang baik dan mempunyai sifat harga diri. Di antara akhlak yang telah disebutkan itu adalah aspek kehidupan yang seharusnya kita nilai dan terapkan di seluruh jiwa kita agar ianya akan menjadi nadi dan kekuatan kita untuk mencapai sasaran kita ke arah kewarganegara yang baik.

Jika nilai-nilai asas ini, kita julang dengan semangat yang

tinggi dan nadi yang kuat maka tidak mustahillah negara kita yang berdaulat lagi dicintai ini akan terus terbilang dengan gahnya.

Tidak dilupakan jati diri yang seharusnya kita tanamkan mestilah disertai dengan penuh iltizam bersesuaian dengan tema sambutan Hari Kebangsaan kali ini iaitu 'Iltizam Memperkasa Keupayaan Bangsa'. Lanya juga menjurus kepada kesempurnaan hidup setiap individu dan lapisan masyarakat yang merangkumi kesempurnaan rohani, jasmani, fikiran dan akhlak yang baik.

Kesimpulan yang kita perolehi sebagai warga Negara Brunei Darussalam yang diliputi dengan

Sumbangkan sesuatu yang berfaedah kepada bangsa

SEBAGAI warga yang baru diberikan taraf kerakyatan Negara Brunei Darussalam perlulah memahami bahawa matlamat untuk menjadi rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bukanlah semata untuk memenuhi keperluan atau kepentingan individu seperti berumah tangga, ekonomi dan kewangan serta mendapat kemudahan-kemudahan yang disediakan oleh kerajaan.

Akan tetapi lebih berperanan dan bertanggungjawab untuk menyumbangkan segala yang berkebakikan dan berfaedah kepada bangsa dan negara seperti peribahasa 'di mana bumi dipijak di situ langit dijunjung' dan 'hujan emas di negeri orang, hujan batu di negeri sendiri'.

Menyedari akan hakikat tersebut semua warga Negara Brunei Darussalam yang bernaung dan berlindung di bawah panji-panji kerajaan dan pemerintah pimpinan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam mestilah sentiasa menyemai dan memupuk semangat

kewarganegaraan yang tinggi dan padu.

Memupuk semangat kewarganegaraan bukanlah hanya melafazkan sumpah setelah diterima menjadi rakyat Negara Brunei Darussalam malahan perlulah memahami dan merealisasikan apa-apa yang diikrarkan dan dipelajari.

Semua warganegara mestilah mengetahui akan peranan dan tanggungjawab masing-masing dengan panduan-panduan yang betul dan mantap. Di antara tanggungjawab yang perlu dilaksanakan seperti tanggungjawab kepada negara dan pemerintah, tanggungjawab kepada masyarakat dan tanggungjawab kepada keluarga.

Pada misalnya, tanggungjawab kepada negara dan pemerintah seperti taat setia kepada raja atau sultan, menghormati dan mematuhi perlembagaan dan undang-undang serta pemerintah negara, mengiktiraf dan menghormati bangsa Melayu, bahasa Melayu dan agama Islam, mendukung falsafah Melayu Islam Beraja, mendukung matlamat dan aspirasi negara serta mewujudkan perasaan setia dan cinta kepada negara.

Oleh kerana itu, setiap warganegara mestilah sama-sama mempunyai keazaman yang sungguh-sungguh bagi menunaikan peranan dan tanggungjawab masing-masing kerana untuk melaksanakannya memerlukan pengorbanan, keikhlasan dan kejujuran di mana negara menaruh harapan yang tinggi terhadap rakyatnya untuk memberikan sumbangan yang berkebakikan dan berfaedah kepada bangsa dan negara.

Mohd. Salleh bin Haji Daud,
No. 19, Jalan 1, Rancangan Perumahan Negara Lambak Kanan, BC 2715.
No. k/p : 00-054965.

pelbagai bangsa dan lapisan masyarakat hendaklah sentiasa menanamkan semangat jati diri yang elok dan menjadikan akhlak yang mulia sebagai nadi kita untuk menjulang negara yang kita cintai ini ke arah kewarganegaraan yang kita impikan.

Pupuklah semangat kita untuk menjadikan negara kita sebagai negara yang mempunyai kewarganegaraan yang baik di mata dunia.

Siti Jalia binti Haji Dullah,
No. 26 Simpang 59 Jalan A,
Kampong Perpindahan Mentiri, Jalan Kota Batu,
BU 2129.
No. k/p : 00-263451.

MINDA pembaca yang terpilih minggu ini daripada tajuk yang telah kami kemukakan iaitu 'Memupuk Semangat Kewarganegaraan Yang Baik'. Mereka akan menerima hadiah sebanyak \$40.00. Pendapat yang berjaya itu adalah seperti berikut:

REMAJA

GEJALA SOSIAL : Salah siapa?

BILA kita memperkatakan gejala sosial, salah siapa? Ramai yang merasa cemas kerana kesan yang ditinggalkan bagaikan suatu kerosakan yang agak sukar untuk dibaik pulih. Tidak sedikit yang merasa rimas bila mengikuti perkembangan yang kita lalui, iaitu bila semakin banyaknya gejala sosial mewarnai pola kehidupan bermasyarakat. Paling akhir ialah isu pembuangan anak damit, gejala sedemikian ini bukanlah hal yang ringan dan merupakan sampiran semata-mata. Ia perlu kepada penelitian dan kepekaan bersama kenapa ia berlaku dan siapakah pelakunya. Pada waktu yang sama kita juga sudah berdepan dengan isu-isu yang semakin mencabar kehidupan seharian kita. Maka adalah wajar semua pihak melihat isu sedemikian ini sebagai tanggungjawab bersama yang memerlukan kita untuk berperanan dengan lebih proaktif.

Keadaan ini juga tidak membolehkan kita untuk duduk diam membiarkan ia berlaku begitu sahaja. Kepelbagaian semakin sehari seakan memaksa kita untuk lebih bertegas berdepan dengannya. Adakalanya perubahan sosial yang berlaku ini menjadikan kita lebih peka terhadap peranan dan tanggungjawab yang patut kita tunaikan. Justeru ketegasan ini bukan setakat menyuarakan kita tidak suka ianya berlaku akan tetapi mencari jalan untuk dijadikan sebagai 'option' yang menukar hal sedemikian kepada yang lebih produktif dan berfaedah. Sebagai sebuah negara dan masyarakat yang kuat berpegang teguh terhadap ajaran dan kehidupan beragama, kita tidak mahu akibat dari perubahan sosial ini akan merubah sikap dan perangai yang akan menghasilkan perkara negatif. Natiujahnya mungkin akan meninggalkan kesan perubahan sosial yang bercelaru di antara kebaikan dan kejahatan yang tercipta dari perubahan sosial yang diwujudkan. Banyak contoh jelas betapa rapuhnya perubahan sosial itu jika ia tidak disandarkan kepada keluhuran akhlak dan keindahan budi.

Kedua-dua ini saling berikat kerana ia melahirkan 'standard' diri yang berkualiti tinggi. Tidak hairan kalau kita melihat pencapaian seseorang yang tidak bersandar sepenuhnya kepada perubahan sosial lebih banyak yang mampu berdepan dan menangani pelbagai cabaran dan masalah yang datang dengan jayanya. Kita sebenarnya tidak dapat lari dari keadaan ini, akan tetapi bagaimana

OLEH : H. A. MANAP

kita mengemudikannya menyebabkan kita tidak mudah karam dengannya. Kes-kes sosial yang ditimbulkan juga sudah semakin terjelma dalam bentuknya yang ada kalanya sangat mengerikan. Paling ketara bila pergaulan bebas semakin menjadi budaya yang sudah meresap di kalangan generasi muda belia kita. Kebebasan yang ditimbulkan dari fenomena sedemikian ini, tidak dapat tidak menimbulkan kesan perubahan masyarakat yang sedia ada. 'Virus' yang dihasilkan dari pergaulan ini bukan merupakan masalah ringan yang tidak perlu dipedulikan.

Meskipun skala fenomena sosial yang kita timbulkan mungkin masih berada satu tahap keterlanjuran, akan tetapi jika ianya tidak dibendung dengan cara berkesan ia mungkin berubah menjadi kebiasaan yang akan mengheret kita kepada cara kehidupan sosial yang kurang sihat. Kerana itu setiap anggota masyarakat belia remaja memainkan peranan dalam membentuk cara dan corak pergaulan yang baik dan cemerlang yang berteraskan ajaran agama yang kukuh. Belia remaja yang ingin mengekalkan pergaulan terpuji di kalangan rakan-rakan mereka mestilah mempunyai dan mengamalkan sifat-sifat terpuji seperti berakhlak mulia, beradab ketika berbicara, sering memberi salam, jujur, memelihara amanat, sabar, toleransi dan banyak lagi hingga kepada hendaklah menanamkan rasa memuliakan teman atau rakan yang baik disetiap pertemuan. Pergaulan juga harus dijaga dari perkataan yang sia-sia, kotor dan yang merupakan bagi setiap individu Muslim.

Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam pernah bersabda yang maksudnya : *"Bukanlah seorang mukmin yang sempurna orang yang suka mencela dan melaknati, berperangai jahat dan berakhlak rendah."* Bagi belia remaja yang sudah terpesong hendaklah mereka sedar bahawa mereka sepatutnya mengamalkan nilai-nilai murni yang baik dalam pergaulan serta mencari arah dan tujuan hidup yang asal dan mencipta kebaikan dan kecemerlangan diri. Tidak bererti keterlanjuran diri yang berlalu merupakan sempadan yang tidak dapat diubah ke arah yang lebih baik dan sempurna. Justeru pergaulan yang dicari ialah pergaulan yang baik, beretika dan sentiasa ingat kepada ajaran-ajaran beragama serta

menghala tuju ke arah kualiti hidup yang berguna. Lihatlah kepada resmi ikan meskipun berenang di lautan masin, namun ikannya tetap tawar dan sedap dimakan.

Maknanya meskipun pelbagai perubahan sosial yang berlaku di sekeliling kita, pengaruhnya tidak semudah itu meresap ke dalam diri kita, namun yang baik tetap menjadi pilihan dan keutamaan kita. Untuk mempertahankan kebaikan yang kita sedia miliki inilah ia perlu kepada ketahanan diri. Ketahanan diri yang dimaksudkan memerlukan kepada bekalan yang kukuh dan mantap. Dalam konteks ini yang lebih mujarab untuk menjadi benteng yang menjadi senjata mengawal diri ialah memperteguh keimanan dan kekuatan beragama. Tiada yang akan dapat membantu dalam mengawal diri kita ini, jika kita kosong dengan bekalan keimanan dan ketakwaan yang mendalam. Kita perlu dan tidak boleh mengabaikan bahawa perhiasan yang paling indah ialah keimanan dan ketakwaan yang mendalam kepada Allah yang Maha Besar.

Jika ini kita abaikan maka mudahlah segala ancaman dan gejala sosial menebusi pertahanan diri kita. Jika pertahanan diri kita sudah dibolosi tidak dapat tidak maka akan berlakulah satu keadaan di mana gejala sosial yang tidak kita ingini akan mula mewarnai dan menghiasi kehidupan belia remaja kita.

Inilah yang akan menjadi isu kehidupan yang bukan sahaja akan melibatkan banyak perkara malahan ia juga akan melibatkan tenaga dan usaha yang jika dialihkan ke arah yang lebih bermakna akan lebih memberikan kesan dan faedahnya. Inilah yang sedang kita lalui yang memerlukan kita untuk bersiap berdepan dengan budaya yang sudah mula membauri kemurnian yang sekian lama kita pupuk dan semai bersama. Kita perlu sedar dan menginsafi bahawa jika kita terus membiarkan keadaan ini berlaku, kita akan kehilangan nilai dan juga kemurnian jati diri bangsa. Justeru semua pihak harus berperanan dan bertanggungjawab dalam mewujudkan ketahanan budaya dan nilai-nilai kehidupan beragama yang sekian lama kita semai. Tidak ada ertinya lagi untuk kita sering menyalahkan antara satu dengan lain, apa yang penting ialah mempertahankan nilai diri dan jati diri belia remaja. Justeru kekuatan beragumlah yang menjadi kepentingan yang tidak boleh dipandang ringan.

PERADUAN MENCIPTA LOGO UNTUK UNIVERSITI ISLAM SULTAN SHARIF ALI

BORANG-BORANG penyertaan boleh didapati di Urusetia, Peraduan Mencipta Logo, Universiti Islam Sultan Sharif Ali, Bangunan Institut Pengajian Islam Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin (IPISHOAS) Tungku Link, BE1410, Negara Brunei Darussalam. Tel: 2463001 sambungan 1855. Faksimili : 2460759.

Hadiah-hadiah menarik untuk dimenangi:

BS1,000.00 - PEMENANG PERTAMA
BS750.00 - PEMENANG KEDUA
BS500.00 - PEMENANG KETIGA

Tarikh tutup penyertaan: 30 April 2007.

PELITA BRUNEI akhbar rasmi kerajaan,
diberikan percuma kepada rakyat;
rajin membaca luas pengetahuan,
Alai jawablah soalan tercatat.

SYARAT PERADUAN

1. Jika alai berumur 15 tahun ke bawah dan murid sekolah rendah atau menengah bawah maka alai dibenarkan mengisi borang jawapan yang disediakan.
2. Alai dibenarkan mengisi satu borang jawapan sahaja.
3. Alai hendaklah mengisi borang jawapan yang disediakan dalam PELITA BRUNEI sahaja dengan tulisan alai sendiri.

HADIAH-HADIAH MENARIK

1. Alai yang berjaya diberikan hadiah untuk tiga orang sahaja. Undian akan dilakukan jika ramai di antara alai yang berjaya menjawab dengan tepat.

TARIKH TUTUP

Hantarkan borang jawapan alai tidak lewat seminggu dari tarikh keluaran PELITA BRUNEI ini.

Jawapan soalan Alai Pintar 764 keluaran 28 Februari 2007, ialah :

Luagan Lalak, Daerah Belait.

Pemenang bagi Soalan Alai Pintar 764 keluaran 28 Februari 2007

Norwidya Yusnita binti
Haji Zaini,
Sekolah Rendah Mentiri.
Umur : 11 tahun

Mohd. Afiq bin Noor Azwan
Affanddy,
Sekolah Rendah Kupang.
Umur : 8 tahun

Khalisatul Wafa binti
Kharhan,
Sekolah Rendah Jerudong.
Umur : 8 tahun

ALAI PINTAR



SOALAN ALAI PINTAR 766

1. Apakah nama tempat menarik ini?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**ALAI DIALU-
ALUKAN
MENGUNAKAN
PERPUSTAKAAN
RUJUKAN,
JABATAN
PENERANGAN**

BORANG JAWAPAN ALAI PINTAR 766

Nama :

Umur :

Alamat :

.....

.....

Telefon rumah (jika ada) :

.....

.....

.....

Hantarkan borang jawapan alai :

Kepada,
Ruangan Alai Pintar, 766,
PELITA BRUNEI,
Jabatan Penerangan,
Jabatan Perdana Menteri,
Lapangan Terbang Lama, Berakas, BB 3510,
Negara Brunei Darussalam.



TIMBALAN Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Awang Haji Ahmad bin Haji Abdul Rahman melancarkan Perkampungan Anak Merdeka 2007.

Perkampungan Anak Merdeka jalin perpaduan bangsa

Berita dan Foto :
Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli
saidah.omaralli@information.gov.bn

KUALA BELAIT, Ahad, 4 Mac. - Ribuan rakyat dan penduduk dari pelbagai peringkat usia, bangsa dan kaum yang ada di Daerah Belait berkunjung ke Taman Jubli Perak bagi menyertai Perkampungan Anak Merdeka 2007.

Perkampungan itu dilancarkan oleh Timbalan Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Awang Haji Ahmad bin Haji Abdul Rahman, acara ini adalah merupakan acara kemuncak bagi menyemarakkan lagi sambutan Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-23 Tahun bagi Daerah Belait.

Pelbagai kegiatan disusun semasa perkampungan tiga hari itu diadakan di antaranya persembahan pentas bercorak kebudayaan, pertandingan kriket, persembahan lagu-lagu patriotik, kuiz Hari Kebangsaan dan pameran seni gubahan kraf tangan dan masakan dari persatuan-persatuan wanita Daerah Belait.

Antara kegiatan yang mendapat tarikan dan sambutan para pengunjung terutama murid-murid sekolah adalah peraduan mewarna bagi murid-murid sekolah rendah kerajaan dan pendidikan swasta. Peraduan itu dibahagikan kepada empat kategori. Kategori A bagi mereka yang berumur lima hingga enam tahun; Kategori B yang berumur tujuh hingga lapan tahun; Kategori C berumur sembilan hingga 10 tahun dan Kategori D berumur 11 hingga 12 tahun.

Semasa melancarkan perkampungan tersebut, Timbalan Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan berharap perkampungan tersebut akan dapat membantu mengekalkan warisan tradisi dan budaya masyarakat 'majmuk' daerah ini melalui program-program dan aktiviti yang dijalankan.

Beliau yakin program-program tersebut dihasratkan untuk meningkatkan lagi perpaduan rakyat di daerah ini khususnya menanam semangat patriotisme dan cinta kepada tanah air. Dengan semangat tersebut timbullah semangat rela berkorban untuk nusa dan bangsa, katanya.

Di samping itu penglibatan belia dalam menyertai aktiviti-aktiviti yang dianjurkan membuktikan mereka mempunyai kesedaran serta kebolehan mereka untuk bergiat aktif dalam pelbagai bidang, katanya.

"Melalui inisiatif pihak tertentu termasuk para pemimpin belia dahulu hinggalah sekarang telah terus-menerus meningkatkan usaha bagi menyediakan program-pro-

gram atau latihan khusus yang membantu meningkatkan pembangunan keupayaan belia sebagai persediaan masa hadapan," ujarnya.

Ini selaras dengan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Majlis Sambutan Hari Belia pada 1 Ogos tahun lalu bahawa para belia perlu memiliki prestasi di pelbagai bidang, seperti pendidikan dan kemahiran. Ianya boleh dicapai melalui saluran biasa dan latihan-latihan khusus.

Dari itu, belia negara ini perlu memantapkan iman dan ilmu hingga cukup kebal dan tinggi supaya mereka menjadi perkasa sama ada dari segi kreativiti dan keterampilan, berbangga dengan jati diri sebagai akar nasionalisme dalam kehidupan masyarakat.

Selain itu, mereka juga perlu menguatkan semangat patriotisme kerana hal ini penting dalam pembangunan negara dan bangsa. Menjadi lebih profesional dalam pelbagai bidang ilmu, menjadi perkara menolak dalam sebarang pengaruh yang negatif, kegiatan tidak sihat yang menjerumus kehidupan dan masa depan belia.

Penolong Pegawai Daerah Belait, Awang Shahminan bin Haji Tengah menerangkan bahawa perkampungan tersebut merupakan perhimpunan semua lapisan masyarakat serta warga Daerah Belait tanpa mengira umur dan bangsa, bersatu padu dalam suasana yang sihat serta riang ceria melahirkan rasa Syukur bersempena menyambut ulang tahun Hari Kebangsaan negara.

Di samping bergembira bersama keluarga para pengunjung yang berhajat untuk menyumbangkan

derma, pihak Jawatankuasa Tertinggi Sambutan Hari Kebangsaan Daerah Belait telah menyediakan tiga buah tabung, Tabung Penerimaan Sambutan Hari Kebangsaan, Tabung Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bagi Daerah Belait, Tabung Amal Daerah Belait dan Tabung Derma Anak-anak Yatim Daerah Belait yang diletakkan di khemah Urusetia Perkampungan.

Selain Perkampungan Anak Merdeka, pihak jawatankuasa berkenaan juga telah menyusun pelbagai kegiatan yang menjurus kepada semangat cintakan tanah air termasuk Pertandingan Lagu-lagu Patriotik di kalangan penuntut-penuntut sekolah, Kembara Anak Merdeka dan Forum Gemilang Anak Merdeka.

Kegiatan tersebut dapat dilaksanakan dengan adanya peruntukan yang disediakan oleh Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan bagi membolehkan penduduk didaerah ini melibatkan diri sama-sama memeriahkan sambutan ulang tahun Hari Kebangsaan.

Perkampungan itu bertujuan untuk menyemai dan meningkatkan lagi semangat patriotik serta kenegaraan di kalangan rakyat dan penduduk daerah ini selain sebagai wadah dalam menjalin tali persaudaraan dan perpaduan serta kemersaan di kalangan warga di daerah ini dalam suasana persekitaran yang ceria.

Negara Brunei Darussalam menyambut Hari Kebangsaannya setiap 23 Februari dengan perhimpunan secara besar-besaran di peringkat negara dan pada tahun ini perhimpunan diadakan pada 24 Februari.



MARI MEMASAK ... Awang Haji Ahmad cuba memasak kuih 'cacap' - salah satu kuih tradisi Brunei.



PERADUAN mewarna menyerlahkan kreativiti murid-murid dan mencungkil bakat mereka dalam bidang lukisan.



PENGLIBATAN belia dalam persatuan akan dapat melahirkan pemimpin yang berkarisma dan berdaya intelektual.



CARI REZEKI ... Para penjaja gerai di Perkampungan Anak Merdeka sibuk melayan para pembeli yang berkunjung ke gerai mereka.



MENARIK ... Pelbagai jenis bentuk ketupat dihasilkan oleh ahli-ahli persatuan-persatuan wanita, Daerah Belait.

PERADUAN MENULIS ESEI 2007

(SEMPENA 40 TAHUN PEMERINTAHAN KEBAWAH DULI YANG MAHA MULIA PADUKA SERI BAGINDA SULTAN DAN YANG DI-PERTUAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM)

ANJURAN

Persatuan Belia Rimba (BERANI) (Ahli MBDBM dan MBB)
dengan sokongan YAYASAN SULTAN HAJI HASSANAL BOLKIAH NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Tema:

BELIA BRUNEI PEMANGKIN KE ARAH KESETIAAN KEPADA RAJA

TEMA peraduan ini memfokus mengenai belia (warga Negara Brunei Darussalam) yang berupaya dan mampu mempercepat atau menggerakkan jati diri kesetiaan kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. Kesetiaan adalah perihai yang menyentuh mengenai ketaatan rakyat kepada raja. Menerusi ketaatan ini akan mendorong setiap warganegara menjelmakan kombinasi yang bersepadu dan kukuh ke arah memperkasa jati diri yang dominan dan cemerlang dalam semua bidang kemajuan duniawi dan ukhrawi, dan dengan adanya keperkasaan jati diri setiap individu bangsa Brunei, maka sudah setentunya akan dapat memartabatkan bangsa dan negara ini ke tahap pembentukan bangsa Brunei yang kuat, berpengetahuan, cemerlang, dan terbilang, dan seterusnya digalati oleh warga dunia antarabangsa, iaitu dengan berpaksikan falsafah negara Melayu Islam Beraja (MIB) sebagai prinsip hidup ke arah kemajuan duniawi dan ukhrawi. Di sinilah letaknya kesetiaan yang membawa keberuntungan kepada bangsa dan negara. Justeru itulah peraduan ini cuba diketengahkan bagi menyelami dan mengakas-ngakas minda belia Brunei untuk merealisasikan pemikiran mereka dalam usaha penyediaan dan penyuburan kesetiaan yang sentiasa kasihkan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sebagai pemimpin dan penaung bangsa dan negara tercinta ini.

TUJUAN

Peraduan ini bertujuan untuk memberi peluang kepada belia dalam mengemukakan pandangan atau pendapat yang bernilai serta mempunyai landasan yang kukuh dan konkrit dalam menyampaikan pemikiran bermutu yang memfokus ke arah kesetiaan kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Peraduan ini juga menjadi wadah kepada belia dalam usaha memartabatkan bahasa Melayu sebagai bahasa yang berfungsi selengkapannya dan dominan dalam menyampaikan tulisan yang fokusnya adalah kesetiaan kepada raja.

HADIAH PENGHORMATAN

Pertama - \$ 800.00
Kedua - \$ 700.00
Ketiga - \$ 600.00

HADIAH PENGHARGAAN

\$ 300.00 bagi setiap peserta.

HADIAH GALAKAN

\$ 100.00 bagi setiap sepuluh peserta

SYARAT DAN PERATURAN

1. Peraduan ini terbuka kepada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Penduduk Tetap Negara Brunei Darussalam yang berumur antara 15 dan 30 tahun sahaja. (Salinan KAD PENGENALAN mesti disertakan).
2. Manuskrip belum pernah diterbitkan atau dihantar ke mana-mana institusi penerbitan. Ia mestilah asli bukan terjemahan atau saduran dari mana-mana esei atau cabutan daripada tesis/diser-

tasi. FOKUS PENULISAN MESTILAH BERPAKSIKAN TEMA PERADUAN INI. (Tajuk esei boleh dipilih daripada senarai tajuk yang disediakan).

3. Manuskrip mesti ditaip dalam ejaan Rumi yang diguna pakai di negara ini dan mesti ditaip dalam jarak satu setengah baris pada sebelah muka sahaja. Panjang esei tidak kurang 1,000 perkataan dan tidak melebihi 1,100 perkataan. Petikan tidak dikira sebagai jumlah perkataan dalam esei. Penggunaan tanda baca dan tatabahasa yang betul adalah satu kelebihan.
4. Penulis dibenarkan mengemukakan sebuah manuskrip sahaja dan mesti dihantar dalam LIMA salinan berjilid (TERMASUK SATU SALINAN DALAM DISKET ATAU CD) kepada:
Setiausaha,
Peraduan Menulis Esei Belia 2006,
Persatuan Belia Rimba (BERANI),
No. 23, Simpang 49-6, Jalan 60,
Lembah Rimba Jaya,
Perumahan Kampong Rimba, Gadong BE3319,
Negara Brunei Darussalam.
5. Jawatankuasa Penyelenggara Peraduan tidak bertanggungjawab atas kehilangan atau kerosakan manuskrip semasa dalam pengiriman. Walau bagaimanapun setiap penyertaan akan disusuli dengan pengakuan penerimaan oleh penganjur.
6. Jikalau berbangkit perkara di luar jangkaan, Jawatankuasa Penyelenggara Peraduan berhak memutuskannya.
7. Ahli Jawatankuasa Penyelenggara Peraduan tidak boleh menyertai peraduan.
8. Tarikh penutup pada **30 Mac 2007 jam 3.00 petang**.

TAJUK PILIHAN

1. Tonggak Negara: Pemimpin Berhati Mulia.
2. Kesetiaan Kepada Raja : Menjana Kemakmuran.
3. Belia Brunei : Pendukung Kesetiaan Raja.
4. Kepimpinan Baginda Membawa Kecemerlangan Bangsa Negara.
5. Belia Brunei Mendukung MIB.
6. Raja Berdaulat Negara Berkat.
7. Keprihatinan Raja Mengharmoni Negara.
8. Titah : Manifestasi Baginda Mewujudkan Masyarakat Penyayang.
9. Titah : Hasrat Baginda Menjana Keamanan Sejahtera.
10. Titah : Ketulusan Baginda Memakmur Brunei Darussalam.
11. 40 Tahun Pemerintahan : Kemajuan Bangsa Negara.
12. 40 Tahun Pemerintahan : Bersinarnya Syiar Islam di Brunei Darussalam.
13. 40 Tahun Pemerintahan : Kemantapan Institusi Beraja di Brunei Darussalam.
14. 40 Tahun Pemerintahan : Kasih Sayang Rakyat Kepada Baginda.
15. 40 Tahun Pemerintahan : Jentera Perkhidmatan Awam Yang Efisien.
16. 40 Tahun Pemerintahan : Pemedulian Baginda Yang Berterusan.
17. 40 Tahun Pemerintahan : Pembangunan Berlandaskan Kemurniaan Islam.

Skrif dan borang hendaklah dihantar kepada :
SETIAUSAHA
PERADUAN MENULIS ESEI BELIA 2007,
PERSATUAN BELIA RIMBA (BERANI),
NO. 23, SIMPANG 49-6, JALAN 60,
LEMBAH RIMBA JAYA,
PERUMAHAN KAMPONG RIMBA,
GADONG BE3319,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.
Tidak lewat pada 30 Mac 2007, jam 3.00 petang.

Tujuh penulis tempatan tandatangani penerbitan buku

BERAKAS, Rabu, 21 Februari.- Tujuh penulis tempatan menandatangani Memorandum Perjanjian dengan Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP) bagi penerbitan buku-buku hasil tulisan mereka berlangsung di Bangunan DBP.

Menandatangani bagi pihak DBP ialah Pemangku Timbalan Pengarah DBP, Dayang Aminah binti Haji Momin.

Penulis-penulis terdiri dari Dayang Hajah Lizawati binti Hassan dengan tajuk buku *Bila Rindu Menyapa*; Awang Haji Abdul Azizi bin Haji Tuah dengan tajuk buku *S.I.R.I*; Pengiran Haji Asmali bin Pengiran Badaruddin dengan tajuk buku *Kehidupan 2.0*; Pengiran Haji Aji bin Pengiran Haji Md. Tahir dengan tajuk buku *Syair Perang Kastila Sebuah Ristaan*; Dayang Hajah Masti binti Haji Ahmad menghasilkan buku bertajuk *Syair Awang Alak Betatar*; Awang Haji Masri bin Haji Idris menghasilkan

Oleh :
Maslina Awang Kurus

Syair Datu Penglima dan Awang Musdi bin Awang Moxin menghasilkan buku *Aman Si Pemungut Tahi Kerbau*.

Sementara itu, DBP dalam masa terdekat juga akan menerbitkan beberapa buah buku yang bertajuk antaranya, *Islam Di Brunei Darussalam Zaman British* oleh Yang Mulia Pengiran Dato Seri Setia Dr. Haji Mohammad bin Pengiran Haji Abdul Rahman.

Bulu-buku lain termasuklah *Cetus Nasionisme Dalam Novel Makna Sebenar Sebuah Ladang* oleh Pengiran Hajah Mahani binti Pengiran Haji Ahmad, *Pemikiran Retorik Barat: Sebuah Pengantar Sejarah* oleh Lim Kim Hui dan *Kata dan Bentuk Sapaan Bahasa Dalam: Dalam Konteks Pentadbiran Beradat Di Negara Brunei Darussalam* oleh Awang Haji Kula bin Haji Md. Noor.



MENANDATANGANI bagi pihak Dewan Bahasa dan Pustaka ialah Pemangku Timbalan Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka, Dayang Aminah binti Haji Momin.

Halaman Puisi... Halaman Puisi... Halaman Puisi...

BUAT IQBAL

Kebesaranmu tiada terletak pada material tapi adalah pada filsafat dan sajak bernilai emas atau perak yang kau gali dari lubuk hidup rohaniah nan mendalam dan ketauhidan maha erat.

Kau telah jelajahi merata benua dengan air tintamu segar mengalir kau siram taman-taman yang kering kontang sehingga tumbuh kembali dan bernyawa.

Kaulah gembala Asia abad dua puluh yang memetik seruling penuh kemesraan bergema suaramu di setiap daerah terpegun orang dalam perjalanan dengan suatu tenaga bergerak dalam diri memancarkan cahaya di dada Muslimin.

Kami yang masih mentah dan meraba antara celah hidup nan luas belum sanggup menyelami laut dalam belum mampu bina kota keperibadian belum punya tembok kesatuan.

Apa yang ada harapan cuma mahu jadi warisanmu kalau tidak sebesar gunung cukuplah turut menjunjung hamparan yang sedia kau bentangkan buat anak segala turunan.

Zairi M.S.
(Nota : petikan dari antologi puisi RINDUKU, 1985 : 55)

BAWALAH AKU KE DALAM HATIMU

Ingin sekali aku ingin mengetahui isi hati yang kau lindungi dirobek biarlah dapat diketahui tiada lagi mimpi ngeri dan tiada lagi rasa kekecewaan.

Maka bawalah aku pergi dari sini bawalah aku ke dalam hatimu merasuk ke dalam mencari erti kehidupan dua hati berbeza arah ingin kembali sama bentuk biarlah satu jiwa bentuk hati yang sama.

Akhirnya aku ketahui isi hatimu biarlah aku simpan isi hatimu biarlah aku diam duduk bersendirian menangis sendirian sedih pilu tangisan seorang insan yang lemah ingin dipujuk si empunya hati itu kembalikan isi hati itu malangnya sudah tertusuk ke dalam hatiku ...

JEJAK-JEJAK

Engkau adalah mutiara menyinari bumi Darussalam dari kegelapan ilmu perundangan cahaya itu masih ada kesan-kesannya tiada akan pudar dan dilupakan kerana itu sudah dikenang tertusuk di dalam sejarah tokoh bumi ini jasa dan bakti tetap dihayati dengan penuh teliti.

Mutiara itu menyinari kehidupan hidup di dalam keharmonian yang ditelan untuk dimakan kesejahteraan untuk tubuh badan bakal memberi kesenangan hidup Darussalam untuk hari depan.

Kini mutiara itu sudah tiada pergi menghadap seruan Ilahi namun jejak-jejakmu tetap masih utuh tiada berubah tetap seperti bentuk mulanya engkaulah satu-satunya mutiara yang amat berharga dan tiada pengganti semoga Tuhan merahmatimu ...

Ali Termizzi H.R.

ESOK DAN HARI ESOK

Esok dan hari esok terusan dan jua tasik masing-masing mencari.

Esok dan hari lusa masing-masing beredar masa.

Esok dan hari malam wajahmu tersenyum di malam yang kelam.

Esok dan seterusnya pertemuan membuahkan kemesraan.

Esok dan hari esok waktu masih panjang usianya bicara tentang kehidupan bicara tentang hati dan budi bicara tentang cinta dan sayang bicara tentang pangkat dan jawatan bicara tentang halal dan haram pasang dan surutnya hati dan harga diri manusia.

Esok dan hari esok wajah-wajahmu tiada namun bicara hatimu belum ada kepastian.

CATATAN KEHIDUPAN

Setiap hari usia ini diburu keuzuran apakah ia berubah-ubah dalam jangkauan hari dan waktu adakah ia meniti di usia panjang ini satu persoalan yang sentiasa mendebarakan.

Duhai hari dan waktu jarum peredaranmu tiada terasa oleh kepalsuan tingkah laku manusia.

Pangkat dan kekuasaan masih jadi buruan kemewahan dan kesenangan menjadi keegoan dosa dan pahala diketepikan.

Pg. Haji Idris Pg. Haji Ismail

DIARI SEBUAH KEMATIAN

Ya Allah ...! Engkau bangunkan aku dari tidur laksana Engkau hidupan aku kembali dari pelbagai mimpi ngeri sebuah kematian untuk terus beribadah tanda kesyukuran atas setiap apa yang Engkau anugerahkan aku insan yang sentiasa mengharapkan keampunan dan keredaan demi sebuah syurga yang Engkau janjikan.

DIHIRIS MASA

Langkah-langkah cemas meniti perjalanan dalam diri penuh debaran hingga lupa usia menelan zaman juga lalai menghitung hari bulan anak-anak kian matang dalam kehidupan maupun pemikiran lantaran kasih tanpa sempadan alpa segala perubahan alpa segala perubahan minyak ditatang bagai dilambung gelombang.

Embun dini hari menerangi mata baru sadar anak-anak sudah dewasa bagi papa dan mama mau membelainya tiada batas usia umpama baru lahir ke dunia tanpa hujung perhentian tiada apa benda nilainya cuma kasih taruhannya buat penyambung doa bagi papa dan mama untuk sebuah syurga.

Maya Brunei

AYAH

Ayah itulah panggilan untukmu kau suka bercerita kau ibarat nakhoda dalam sebuah keluarga kau mendidik anak-anak dengan tegas dan rela tanpa rasa bosan.

Ayah aku sering takut sekali dengan kemarahanmu di saat kau marah anakmu takut bukan kepalang apa lagi tika menuturkan perkataan air mata pasti berlinangan.

Ayah semua orang tidak akan faham di sebalik ketegasan itu terselit naluri seorang ayah yang begitu cukup memahami kehendak anak-anak dari kecil hingga dewasa jarang sekali kau persoalkan dengan siapa kami berkawan tapi dari jauh sesungguhnya kau bijak menjadi pemerhati melaksanakan tanggungjawabmu.

Ayah sukar sekali untuk ku ucapkan betapa bertuahnya kami menjadi anak-anakmu ketegasanmu itu telah menjadikan aku sebagai seorang guru dihormati di sekolah adik sebagai doktor gigi dan abang pula menjadi seorang pegawai pelajaran.

Ayah hanya ku doakan kau selalu bahagia di samping ibu yang tercinta semoga ayah dan ibu dipanjangkan umur dilindungi Allah Subhanahu Wata'ala sudah pasti kau istimewa di sudut hati anak-anakmu.

Langit

DOA SI ANAK MARHAEN

Betapa kasih tercurah buat anak-anak marhaen yang cinta damai cinta takwa yang tercurah dari lubuk kasih sejati.

Kau tanam benih kasih benih cinta Rabb benih cinta Junjungan sesama kami anak-anak marhaen.

Benih kasih tercurah dari lubuk cinta mengharum seantero dunia membajai keringat cinta pada watan falsafah kasihmu MIB membakar jiwa-jiwa alpa duniawi melakar semangat juang yang kental setanding bangsa lain duduk sama rendah berdiri sama tinggi.

Hanya padamu bertakhta di hati kasih yang tumbuh sejati usiamu 60 tahun kini.

Di persada mengukir sejarah dunia atas nama kemanusiaan atas nama kedamaian suara lantang berkumandang.

Doa junjung doa anak-anak marhaen buat yang tersayang dirgahayu selamat panjang umur Amin Ya Rabbal 'alamin.

Helmi Halim

S. R. JUNJONGAN

S. R. Junjongan kau penuh kenangan kenangan manis yang tidak akan hilang di pemikiran kerana namamu menjadi kekuatan.

Kau sebuah sekolah rendah kau penuh memori menjadikan anak jati Kampong Junjongan penuh berilmu mereka berjaya meniti jambatan kejayaan namun begitu mereka tidak akan lupa namamu dalam sejarah kehidupan.

Akan aku kenang dalam episod hidupku kau menjadi tapak permulaanku menimba dan mencari ilmu untuk masa hadapan.

Mulaku melangkah menjadi muridmu penuh memori manis dalam diari hidupmu kau sebuah medan peperangan bagiku untuk mendapatkan sebutir ilmu.

Walau sekecil biji lada namun namamu gagah dalam pendidikan negara melahirkan pemuda pemudi harapan bangsa dan kini muridmu kembali untuk menyumbang baktinya.

S. R. Junjongan kau berubah mengikut peredaran masa kau berubah begitu ketara kerana kau tidak mahu ketinggalan untuk merubah dirimu.

Terima kasih aku ucapkan kepadamu tidak lupa pendidik-pendidik semuanya biarlah S. R. Junjongan tersemat di hati walaupun badan ini dimamah bumi.

Kejayaanku bermula di sini meniti jambatan hidup tanpa henti S. R. Junjongan di lubuk hati menjadi kenangan dan ristaan di kemudian hari.

ROKOK

Rokok dirimu lebih dikenali sebagai pembunuh asapmu penuh racun yang amat halus membunuh sel paru-paru secara senyap namun kau digilai ramai kerana kau penggoda yang amat licik sekali.

Aduhai rokok dan perokok kamu berhentilah bermaharajalela di dunia ini aku sungguh benci dengan kamu kerana kamu semua ibarat pepohon kayu yang hendak tumbang membunkar akarnya aku merayu padamu wahai perokok berhentilah kamu dari merokok sedangkan rokok itu membawa beribu satu misteri pembawa maut.

Si Insaf



سوسونن رنچاغن تيليسيشن

susunan rancangan TELEVISYEN

PIHAK RTB berhak menukar mana-mana jua rancangan

RABU 14 MAC		12.31	AZAN ZUHUR	6.45	BICARA IMAN	12.45	DOA DAN SIARAN TAMAT	12.00	DOA DAN SIARAN TAMAT
		12.37	DRAMA - Sambungan						
PAGI		PETANG		MALAM		AHAD 18 MAC		PETANG	
6.00	LAGU KEBANGSAAN	1.00	MIND BODY & SOUL	7.00	LIPUTAN SEMASA	6.00	LAGU KEBANGSAAN	4.00	LAGU KEBANGSAAN
6.02	TILAWAH AL-QUR'AN	1.30	GUINNESS WORLD RECORD	7.25	SITKOM- 'Tamu' - Ulangan	6.02	TILAWAH AL-QUR'AN	4.02	TILAWAH AL-QUR'AN
6.15	MOTIVASI	2.30	PINTU HIDAYAH - MOVIES : - 'Kisah Gadis Durhaka dan Pria Pemaaf'	7.41	AZAN ISYAK	6.15	MOTIVASI	4.15	RANCANGAN HARI INI
6.30	BERITA TERKINI			7.48	DRAMA - Sambungan	6.30	BERITA TERKINI	4.20	THE LEGEND OF ZORRO
6.35	PEDOMAN	3.42	AZAN ASAR	8.00	BERITA NASIONAL	6.35	PEDOMAN	5.15	GILLETTE WORLD OF SPORT
7.00	RAMPAI PAGI - Siaran Langsung	3.48	PINTU HIDAYAH - MOVIES: Sambungan	9.00	TRADISI - Ulangan	6.35	BERITA TERKINI	5.45	BERITA
9.00	BERITA	4.00	SAMURAI X	9.30	NERVES OF STEEL	7.00	RAMPAI PAGI- Siaran Langsung	6.00	INSIDE HEALTH
9.15	RAMPAI PAGI - Sambungan	4.30	DRAGON TALES	10.00	NEWS AT 10	9.00	BERITA	6.32	AZAN MAGHRIB
10.00	RANCANGAN HARI INI	5.00	BEYOND 2000 CONTINUITY	10.45	ULASAN KHUTBAH JUMAAT	9.15	RAMPAI PAGI - Sambungan	6.39	INSIDE HEALTH - Sambungan
10.05	DRAMA - 'Sanay Wala Ng Wakas'	5.45	BERITA	11.00	TELEDrama - 'Rindu Abah'	10.00	RANCANGAN HARI INI	6.45	BIMBINGAN KELUARGA
11.00	EVEN STEVENS	6.00	COMPLETELY HAMMERED	12.30	DOA DAN SIARAN TAMAT	10.15	GIRL STUFF BOY STUFF		
11.30	LIPUTAN SEMASA - Ulangan	6.32	AZAN MAGHRIB			10.45	TIMEBLAZERS	MALAM	
12.00	DOA DAN SIARAN TAMAT	6.39	COMPLETELY HAMMERED - Sambungan	SABTU 17 MAC		11.15	PADA SUATU HARI - Ulangan	7.00	LIPUTAN SEMASA
		6.45	INFO MAJLIS UGAMA ISLAM BRUNEI			11.30	BERITA	7.25	LINGKARAN IMAN
PETANG				6.00	LAGU KEBANGSAAN	11.45	SUNDAY MATINEE - 'Sinbad'	7.41	AZAN ISYAK
4.00	LAGU KEBANGSAAN	MALAM		6.02	TILAWAH AL-QUR'AN	12.30	AZAN ZUHUR	7.47	LINGKARAN IMAN - Sambungan
4.02	TILAWAH AL-QUR'AN	7.00	SURAH-SURAH PILIHAN	6.15	MOTIVASI	12.38	SUNDAY MATINEE - Sambungan	8.00	BERITA NASIONAL
4.15	RANCANGAN HARI INI	7.25	WARTA ISLAM	6.30	BERITA TERKINI			8.50	PEMBUKAAN DIKIR MAULUD - Siaran Langsung
4.20	SHAPIES	7.41	AZAN ISYAK	6.35	PEDOMAN	PETANG		10.00	NEWS AT 10
4.45	THE LOST WORLD	7.48	WARTA ISLAM - Sambungan	7.00	RAMPAI PAGI - Siaran Langsung	1.15	GUINNESS WORLD RECORDS: PRIME TIME	10.45	SUKAN GLOBAL 2006
5.15	DRAMA MOU - 'Hiris-hiris Hujan'	8.00	BERITA NASIONAL	9.00	BERITA	2.15	FAR FETCHED	11.15	CLOSE TO HOME
5.45	BERITA	9.00	AN NUUR - 'Masjid Sufri Bolkiah, Kampung Perpindahan Berakas'	9.15	RAMPAI PAGI - Sambungan	2.45	JUARA - Siaran Langsung	12.15	DOA DAN SIARAN TAMAT
6.20	FINGER TIPS	10.00	NEWS AT 10	10.00	RANCANGAN HARI INI	3.20	ENTRADA		
6.33	AZAN MAGHRIB	10.45	DRAMA - 'Ada Apa Denganmu'	10.45	FERGUS McPHAIL	3.39	AZAN ASAR	PAGI	
6.39	FINGER TIPS - Sambungan	11.45	WAYANG PILIHAN	11.15	DRAMA - 'Menadah Gerimis' - Ulangan	3.45	ENTRADA - Sambungan	6.00	LAGU KEBANGSAAN
6.45	SIRAH NABAWIYAH	1.15	DOA DAN SIARAN TAMAT	11.30	BERITA	4.00	FUN TIME - Siaran Langsung	6.02	TILAWAH AL-QUR'AN
MALAM				12.00	GILLETTE WORLD OF SPORT	4.30	MR. BEAN: THE ANIMATION SERIES	6.15	MOTIVASI
7.00	LIPUTAN SEMASA	JUMAAT 16 MAC		12.30	AZAN ZUHUR	5.00	ADAM	6.30	BERITA TERKINI
7.25	HEAR AND SEE			12.36	PANGGUNG PETANG	5.30	PENGAJARAN DARI AL-QUR'AN	6.35	PEDOMAN
7.42	AZAN ISYAK	PAGI			SABTU - 'Inhabited'	5.45	BERITA	7.00	RAMPAI PAGI - Siaran Langsung
7.48	HEAR AND SEE - Sambungan	6.00	LAGU KEBANGSAAN	PETANG		6.00	FULL FORCE NATURE	9.00	BERITA
8.00	BERITA NASIONAL	6.02	TILAWAH AL-QUR'AN	2.00	DRIVE	6.25	JOURNEY INTO ISLAMIC S.E.A	9.15	RAMPAI PAGI - Sambungan
9.00	DRAMA - 'Keringat'	6.15	MOTIVASI	2.30	SPORT PAGE 2005	6.32	AZAN MAGHRIB	10.00	RANCANGAN HARI INI
9.30	WARNA-WARNI	6.30	BERITA TERKINI	3.00	NUMBER	6.39	JOURNEY INTO ISLAMIC S.E.A - Sambungan	10.05	DRAMA - 'Sanay Wala Ng Wakas'
10.00	NEWS AT 10	6.35	PEDOMAN	3.40	AZAN ASAR			11.00	EVEN STEVENS
10.45	LIGA SUPER MALAYSIA 2006/2007 - 'Brunei DPMM FC Lwn Johor FC'	7.00	RAMPAI PAGI - Siaran Langsung	3.46	NUMBER - Sambungan	MALAM		11.30	LIPUTAN SEMASA - Ulangan
11.45	DARK ANGEL	9.15	RAMPAI PAGI - Sambungan	4.00	NATIONAL GEOGRAPHIC - 'Hunter And Hunted: Death Down Under'	7.00	TAHUKAH AWDA	12.00	DOA DAN SIARAN TAMAT
12.45	DOA DAN SIARAN TAMAT	10.00	RANCANGAN HARI INI			7.41	AZAN ISYAK		
KHAMIS 15 MAC		10.15	SESAME STREET			7.47	TAHUKAH AWDA - Sambungan	PETANG	
PAGI		10.45	PRINCESS STRALA & THE JEWEL RIDER	5.00	THE MAGIC SCHOOL BUS	8.00	BERITA NASIONAL	4.00	LAGU KEBANGSAAN
6.00	LAGU KEBANGSAAN	11.15	RAKAN CYBER	5.30	JUST A KID: CAITLIN'S WAY	8.45	DRAMA: PINTU HIDAYAH - 'Wanita Penjual Bayi'	4.02	TILAWAH AL-QUR'AN
6.02	TILAWAH AL-QUR'AN	11.30	BERITA	5.45	BERITA	10.00	NEWS AT 10	4.15	RANCANGAN HARI INI
6.15	MOTIVASI	11.45	WALKING WITH THE BEASTS	6.15	ISLAMIC SCHOLAR	10.45	TIRAI KELUARGA - 'Tajul Ashikin'	4.20	NEW CAPTAIN SCARLET
6.30	BERITA TERKINI	12.15	ART ATTACK	6.32	AZAN MAGHRIB			4.45	CLASSIC ANIMATIONS
6.35	PEDOMAN	12.30	SEMBAHYANG FARUJ	6.38	ISLAMIC SCHOLAR - Sambungan	12.15	STRONG MEDICINE	5.15	CONTROL FREAKS
7.00	RAMPAI PAGI - Siaran Langsung		JUMAAT - Siaran Langsung			1.15	DOA DAN SIARAN TAMAT	5.45	BERITA
9.00	BERITA	PETANG		6.45	PEDOMAN AKIDAH			6.00	DIAN HIDAYAH
9.15	RAMPAI PAGI - Sambungan	1.30	VISI SUCI			ISNIN 19 MAC		6.32	AZAN MAGHRIB
10.00	RANCANGAN HARI INI	2.00	GOL GOL BRUNEI	MALAM		6.00	LAGU KEBANGSAAN	6.38	DIAN HIDAYAH - Sambungan
10.05	DRAMA - 'Sanay Wala Ng Wakas'	2.45	FOKUS	7.00	DUNIA ASIA	6.02	TILAWAH AL-QUR'AN	6.45	AL ISLAM
11.00	EVEN STEVENS	3.15	TAYANGAN GAMBAR HINDI - 'Krobaar'	7.30	MODERN MANAGEMENT	6.15	MOTIVASI		
11.30	LIPUTAN SEMASA - Ulangan	3.41	AZAN ASAR	7.41	AZAN ISYAK	6.30	BERITA TERKINI	MALAM	
12.00	DRAMA - 'Kapan Kita Pacaran Lagi'	3.47	TAYANGAN GAMBAR HINDI - Sambungan	7.47	MODERN MANAGEMENT - Sambungan	6.35	PEDOMAN	7.00	ASPIRASI
		5.45	BERITA			7.00	RAMPAI PAGI - Siaran Langsung	7.30	DOKUMENTARI - 'HARI PERHUTANAN SEDUNIA'
		6.00	HALUAN	8.00	BERITA NASIONAL	7.00	BERITA	7.41	AZAN ISYAK
		6.32	AZAN MAGHRIB	9.00	DARI STUDIO SATU	9.15	RAMPAI PAGI - Sambungan	7.47	DOKUMENTARI - Sambungan
		6.38	HALUAN - Sambungan	10.00	NEWS AT 10	10.00	RANCANGAN HARI INI	8.00	BERITA NASIONAL
				10.45	TAYANGAN GAMBAR - 'Blast'	10.05	DRAMA - 'Sanay Wala Ng Wakas'	8.50	FORUM PERDANA HARI KEBANGSAAN
				12.15	JUST FOR LAUGHS	11.00	EVEN STEVENS	10.00	NEWS AT 10
						11.30	DEBBIE TRAVIS: PAINTED HOUSE	10.45	DIKIR MAULUD

... IKLAN ... IKLAN ... IKLAN ...



JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KEMENTERIAN PENDIDIKAN

TAWARAN PEMELIHARAAN DAN PEMBAIKAN

BILANGAN TAWARAN MOE/LTK/300/2007 (JPPE-MAC-07):
REFENCING WORKS AT DATO OTHMAN PRIMARY SCHOOL, BRUNEI DARUSSALAM. Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran \$25.00 (Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran tidak dikembalikan). Tarikh Tutup dan Waktu 20 Mac 2007 (Tidak lewat jam 2.00 petang).

WAKTU-WAKTU PENERIMAAN WANG BAYARAN YURAN/DOKUMEN TAWARAN

ISNIN - KHAMIS 8.00 PAGI - 11.45 PAGI
1.45 PETANG - 3.00 PETANG

SABTU 8.00 PAGI - 10.00 PAGI

SYARAT-SYARAT TAWARAN :

1. TAWARAN adalah dipelawa daripada Syarikat-syarikat yang berdaftar dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara

- Brunei Darussalam.
- Pemohon-pemohon yang berkhidmat dengan Kerajaan atau Syarikat-syarikat Swasta yang ada hubungan kaitnya dengan kerajaan seperti Brunei Shell Petroleum (BSP), Cold Gas (LNG), Royal Brunei Airline (RBA) dan seumpamanya tidak akan diterima.
- Bayaran yuran/dokumen tawaran (tidak dikembalikan) untuk setiap dokumen adalah seperti berikut :
- \$25.00 bagi MOE/LTK/300/2007(JPPE-MAC-07).
- Setiap tawaran hendaklah dibayar dengan wang tunai, di Kaunter 1, Unit Tunai dan Hasil Bahagian Perkhidmatan Kewangan 'B', Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pendidikan, Blok 'B', Tingkat Satu (1), Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam. Sila pastikan resit bayaran diterima bagi setiap bayaran yang dibuat.
- Pemohon-pemohon mestilah membawa bersama Sijil Pendaftaran Perniagaan semasa melakukan pembayaran.
- Borang-borang Tawaran boleh diperolehi di Kaunter 6, Unit Tawaran dan Sebut harga, Bahagian Perkhidmatan Kewangan 'A', Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pendidikan, Blok 'A', Tingkat Satu (1), Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam setelah membuat pembayaran dengan menyertakan resit bayaran yang sudah dibuat.
- Setiap borang tawaran yang telah diisi dengan lengkap hendaklah menyertakan Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan dan Salinan Resit Bayaran Yuran/Dokumen Tawaran dan hendak-

- lah dimasukkan ke dalam sampul surat biasa.
- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat tersebut hendaklah ditulis Bilangan Tawaran dan Tajuk seperti mana yang diiklankan serta tanpa menunjukkan identiti Pembekal/Pemborong dan ditujukan kepada :-

**Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pendidikan,
Bangunan Kementerian Pendidikan
Blok 'A' Tingkat 1,
Bahagian Perkhidmatan Kewangan 'A',
Lapangan Terbang Lama, Berakas
Bandar Seri Begawan, BB3510
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

Tidak lewat pada hari Selasa 20 Mac 2007, jam 2.00 petang.

- Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan masa yang ditetapkan dikira sebagai tawaran tidak sah diterima.
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran tidak munasabah.
- Penender yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis pandu yang di berikan oleh Lembaga Tawaran Negara.



JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KEMENTERIAN PENDIDIKAN

TAWARAN PEMELIHARAAN DAN PEMBAIKAN

BILANGANTAWARAN MOE/LTK/301/2007(JPPE-MAC-07):
UPGRADING And General Repairworks At Anggerek Desa Primary School, Zone 1, Brunei Darussalam. Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran \$ 250.00 (Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran tidak dikembalikan). Tarikh Tutup Dan Waktu 27 Mac 2007 (Tidak lewat jam 2.00 petang).

TAWARAN PERKHIDMATAN PENGANGKUTAN DAN PEMBUANGAN SAMPAH

BILANGAN TAWARAN MOE/LTK/302/2007(JPPE-MAC-07):
Tawaran Memungkah, Membersihkan, Perkhidmatan Pengangkutan Dan Pembuangan Sampah Bagi :-
A. Blok I, Condominium Jalan Ong Sum Ping.
B. Blok J, Condominium Jalan Ong Sum Ping.
C. Sekolah Rendah Orang Kaya Setia Bakti Kilanas, Kampong Kilanas.
Daerah Brunei Muara, Bagi Tempoh Dua (2) Tahun, Untuk Tahun Kewangan 2006/2007, 2007/2008 Dan 2008/2009. Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran \$ 100.00 (Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran tidak dikembalikan). Tarikh Tutup Dan Waktu 27 Mac 2007 (Tidak lewat jam 2.00 petang).

BILANGANTAWARAN MOE/LTK/302/2007(JPPE-MAC-07):
Tawaran Memungkah, Membersihkan, Perkhidmatan Pengangkutan Dan Pembuangan Sampah Bagi :-
A. Blok I, Condominium Jalan Ong Sum Ping.
B. Blok J, Condominium Jalan Ong Sum Ping.
C. Sekolah Rendah Orang Kaya Setia Bakti Kilanas, Kampong Kilanas.
Daerah Brunei Muara, Bagi Tempoh Dua (2) Tahun, Untuk Tahun Kewangan 2006/2007, 2007/2008 Dan 2008/2009. Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran \$ 100.00 (Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran tidak dikembalikan). Tarikh Tutup Dan Waktu 27 Mac 2007 (Tidak lewat jam 2.00 petang).

BILANGAN TAWARAN MOE/LTK/303/2007(JPPE-MAC-07):
Tawaran Memungkah, Membersihkan, Perkhidmatan Pengangkutan Dan Pembuangan Sampah Bagi :-
A. Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan, Jalan Muara.
B. Sekolah Rendah Dato Mahawangsa Lambak, Jalan Pasir

Berakas.
C. Sekolah Rendah Pulaie, Kampong Pulaie.
Daerah Brunei Muara, Bagi Tempoh Dua (2) Tahun, Untuk Tahun Kewangan 2006/2007, 2007/2008 Dan 2008/2009. Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran \$ 100.00 (Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran tidak dikembalikan). Tarikh Tutup Dan Waktu 27 Mac 2007 (Tidak lewat jam 2.00 petang).

BILANGANTAWARAN MOE/LTK/304/2007(JPPE-MAC-07):
Tawaran Memungkah, Membersihkan, Perkhidmatan Pengangkutan Dan Pembuangan Sampah Bagi :-
A. Pusat Latihan Mekanik, Kampong Tungku Gadong.
B. Sekolah Rendah Rimba I, Kampong Perpindahan Rimba.
C. Sekolah Rendah Beribi Telanai, Jalan Telanai Gadong.
Daerah Brunei Muara, Bagi Tempoh Dua (2) Tahun, Untuk Tahun Kewangan 2006/2007, 2007/2008 Dan 2008/2009. Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran \$ 100.00 (Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran tidak dikembalikan). Tarikh Tutup Dan Waktu 27 Mac 2007 (Tidak lewat jam 2.00 petang).

BILANGANTAWARAN MOE/LTK/305/2007(JPPE-MAC-07):
Tawaran Memungkah, Membersihkan, Perkhidmatan Pengangkutan Dan Pembuangan Sampah Bagi :-
A. Sekolah Rendah Sinaut, Kampong Sinaut
B. Sekolah Rendah Pengiran Kesuma Negara, Kampong Bukit Beruang.
C. Sekolah Menengah Sayyidina Othman, Kg Bukit Beruang, Tutong.
Daerah Tutong, Bagi Tempoh Dua (2) Tahun, Untuk Tahun Kewangan 2006/2007, 2007/2008 Dan 2008/2009. Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran \$ 100.00 (Bayaran Yuran/ Dokumen Tawaran tidak dikembalikan). Tarikh Tutup Dan Waktu 27 Mac 2007 (Tidak lewat jam 2.00 petang).

WAKTU-WAKTU PENERIMAAN WANG BAYARAN YURAN/DOKUMEN TAWARAN

ISNIN - KHAMIS : 8.00 PAGI - 11.45 PAGI
: 1.45 PETANG - 3.00 PETANG
SABTU : 8.00 PAGI - 10.00 PAGI

Syarat-syarat Tawaran :

1. TAWARAN adalah dipelawa daripada Syarikat-Syarikat yang berdaftar dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
2. Pemohon-pemohon yang berkhidmat dengan Kerajaan atau Syarikat-Syarikat Swasta yang ada hubungkaitnya dengan Kerajaan seperti Brunei Shell Petroleum (BSP), Cold Gas (LNG), Royal Brunei Airline (RBA) dan seumpama.

BB3510, Negara Brunei Darussalam, dengan membayar yuran tawaran dan dihantar pada hari bekerja:

Hari Isnin - Khamis 8.30 pagi - 11.00 pagi
2.00 petang - 3.00 petang
Hari Sabtu 8.30 pagi - 10.00 pagi

6. Harga tawaran adalah mengikut harga yang dianggarkan oleh Jabatan ini.
7. Yuran Tawaran bagi tawaran:
a. Contract No. JUA/06/102/TS/BM ialah **B\$50.00**
b. Contract No. JUA/07/002/TS/KB ialah **B\$150.00**
8. Yuran tawaran tidak akan dikembalikan.
9. Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup dengan tidak menunjukkan sebarang tanda syarikat pada bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk tawaran seperti di atas.
10. Tawaran hendaklah dihadapkan tidak lewat dari jam 2.00 petang pada hari Selasa, 3 April 2007 kepada alamat berikut:

**Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pembangunan,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas BB3510,
Negara Brunei Darussalam.**

11. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan masa yang ditentukan adalah tidak akan dilayan.
12. Salinan dokumen-dokumen berikut hendaklah disertakan:
a. Sijil Pendaftaran Perniagaan.
b. Lesen tahunan untuk praktis sebagai Juruukur Tanah Berlesen.
c. Kad Pengenalan/ No.Pasport
d. Daftar Pemilik Syarikat
13. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

manya tidak akan diterima.

3. Bayaran yuran/dokumen tawaran (tidak dikembalikan) untuk setiap dokumen adalah seperti berikut :
- \$ 250.00 bagi MOE/LTK/301/2007 (JPPE-MAC-07)
- \$ 100.00 bagi MOE/LTK/302/2007 (JPPE-MAC-07) hingga MOE/LTK/305/2007 (JPPE-MAC-07)
Setiap tawaran hendaklah dibayar dengan wang tunai, di Kaunter 1, Unit Tunai dan Hasil Bahagian Perkhidmatan Kewangan 'B', Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pendidikan, Blok 'B', Tingkat Satu (1), Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam. Sila pastikan resit bayaran di terima bagi setiap bayaran yang dibuat.
5. Pemohon-pemohon mestilah membawa bersama Sijil Pendaftaran Perniagaan semasa melakukan pembayaran.
6. Borang-borang Tawaran boleh diperolehi di Kaunter 6, Unit Tawaran dan Sebutarga, Bahagian Perkhidmatan Kewangan 'A', Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pendidikan, Blok 'A', Tingkat Satu (1), Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam setelah membuat pembayaran dengan menyertakan resit bayaran yang sudah dibuat.
7. Setiap borang tawaran yang telah diisi dengan lengkap hendaklah menyertakan Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan dan Salinan Resit Bayaran Yuran/Dokumen Tawaran dan hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat biasa.
8. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat tersebut hendaklah ditulis Bilangan Tawaran dan Tajuk seperti mana yang diiklankan serta tanpa menunjukkan identiti Pembekal/Pemborong dan ditujukan kepada :-

**Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pendidikan,
Bangunan Kementerian Pendidikan
Blok 'A' Tingkat 1,
Bahagian Perkhidmatan Kewangan 'A',
Lapangan Terbang Lama, Berakas
Bandar Seri Begawan. BB3510
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

Tidak lewat pada hari Selasa, 27 Mac 2007, jam 2.00 petang.

9. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan masa yang ditetapkan dikira sebagai tawaran tidak sah diterima.
10. Kerajaan kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran tidak munasabah.
11. Penender yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis panduan yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.



JABATAN UKUR KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

BILANGAN TAWARAN:
CONTRACT No. JUA/06/102/TS/BM
'TOPOGRAPHICAL SURVEY FOR PROJEK JALAN TUTONG'

BILANGAN TAWARAN:
CONTRACT No. JUA/07/002/TS/KB
'TOPOGRAPHICAL AS-BUILT SURVEY FOR KERJA-KERJA TANAH KONTRAK 3 & 6 RANCANGAN PERUMAHAN NEGARA KAMPONG LUMUT/ SUNGAI LIANG'

1. TAWARAN adalah dipelawa dari Syarikat yang berdaftar dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
2. Kerja-kerja hendaklah dilaksanakan oleh Juruukur Tanah Berlesen yang berdaftar di Negara Brunei Darussalam.
3. Setiap penender hendaklah menyatakan seperti berikut:
a. Sah laku tawaran.
b. Pecahan harga tawaran.
c. Tempoh masa untuk menyiapkan projek.
d. Ringkasan tatacara untuk membuat pengukuran projek ini.
4. Borang *Tender's Declaration* hendaklah disertakan setelah diisi dengan lengkap dan ditandatangani.
5. Dokumen dan borang tawaran serta keterangan lanjut boleh diperolehi di Unit Juruukur Tanah Berlesen, Bahagian Kemajuan Tanah, Jabatan Ukur, Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas



JABATAN MUFTI KERAJAAN JABATAN PERDANA MENTERI

BILANGAN TAWARAN: SMO/PIB/2006/1
'The Project Management, Design, Verification, Integration, Commissioning and Maintenance of Islamic Digital Library System (IDLS) for Islamic Library of Brunei Darussalam (PIB)'

Syarat-syarat Tawaran :

1. TAWARAN adalah dipelawa daripada Syarikat-syarikat yang berdaftar dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
2. Dokumen Tawaran boleh diperolehi dengan harga **B\$500.00** (tidak akan dikembalikan) di Kaunter Maklumat Perpustakaan Islam Brunei, Ground Floor, Bangunan Perpustakaan Islam Brunei, Simpang 26 Jalan Pengiran Babu Raja, semasa waktu pejabat dibuka pada jam 9.00 pagi hingga 11.00 pagi dan 2.30 petang hingga 3.30 petang mulai 14 Mac 2007 hingga 26 Mac 2007 sahaja.
3. Hari Maklumat ('Information Day') tender akan diadakan pada 2 April 2007.
4. Dokumen proposal hendaklah dihantar dalam sampul surat tertutup rapat. Bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk tawaran 'The Project Management, Design, Verification, Integration, Commissioning and Maintenance of Islamic Digital Library System (IDLS) for Islamic Library of Brunei Darussalam (PIB) Bil.: SMO/PIB/2006/1' tanpa menunjukkan identiti pemborong sebelum/ pada hari Selasa, 29 Mei 2007, jam 2.00 petang ke alamat berikut:

**PENGERUSI LEMBAGA TAWARAN KECIL,
JABATAN PERDANA MENTERI,
BANGUNAN SEKRETARIAT,
BANGUNAN SERI BEGAWAN.**

SILA LAYARI LAMAN WEB KAMI BAGI :

Jawatan-jawatan kosong dalam perkhidmatan-perkhidmatan kerajaan
<http://www.brunet.bn/news/pelita/14mac/ikerja.htm>
Iklan-iklan tawaran <http://www.brunet.bn/news/pelita/14mac/iklan.htm>
iklan-iklan kursus <http://www.brunet.bn/news/pelita/14mac/ikursus.htm>

BELANJAWAN TUMPU LIMA SEKTOR UTAMA

BERAKAS, Selasa, 6 Mac. - Majlis Mesyuarat Negara (MMN) yang bersidang di hari pertama hari ini membentangkan peruntukan Rang Undang-undang Belanjawan 2007 - 2008 berjumlah kira-kira (B\$4,631,014,673.00) dari Kumpulan Wang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2007/2008.

Rang Undang-undang tersebut dibentangkan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Rahman bin Haji Ibrahim, Menteri Kewangan Kedua di persidangan berkenaan pada 7 Mac lalu yang digelar Akta Perbekalan 2007/2008.

Menurut Yang Berhormat lagi, perbelanjaan ini mengambil kira akan pentingnya perancangan belanjawan yang terarah menurut keutamaan dan keperluan, dengan berdasarkan kepada wawasan, objektif, perancangan strategik yang dirancang oleh setiap kementerian-kementerian.

Fokus utama belanjawan akan ditumpukan kepada beberapa sektor utama iaitu keselamatan dan keamanan negara, penguatkuasaan sektor swasta dan perkembangan ekonomi sektor bukan minyak, pembangunan sumber tenaga manusia, pembangunan insan dan perkembangan belia, pembangunan infrastruktur dan kemudahan awam serta program kesedaran orang ramai.

FOKUS UTAMA PERUNTUKAN

Yang Berhormat menjelaskan adalah dicadangkan sejumlah \$1,254 juta iaitu 23.66 peratus dari jumlah keseluruhan perbelanjaan akan diperuntukkan kepada keselamatan dan pertahanan negara yang merupakan asas bagi Negara Brunei Darussalam bagi memelihara keamanan, kestabilan dan kesejahteraan secara berterusan.

Sebagai tambahan peruntukan yang ditetapkan, sejumlah \$15 juta, juga disediakan secara berasingan jika diperlukan yang ditujukan meliputi usaha-usaha untuk menangani aktiviti antisosial seperti perbuatan-perbuatan jenayah dan merosakkan kemudahan awam.

Menurutnya lagi belanjawan bagi sektor swasta dan perkembangan ekonomi sektor bukan minyak adalah diperuntukkan sejumlah \$138.4 juta bagi agensi-agensi yang berkait langsung dengan memajukan perusahaan di negara ini di bawah perbelanjaan tahunan dan \$676 juta di bawah Rancangan Kemajuan Negara (RKN).

Antara peruntukan yang dicadangkan, termasuklah bagi aktiviti-aktiviti mempromosikan produk-produk tempatan; menyediakan peruntukan bagi peralihan pakar-pakar bagi membantu beberapa sektor khusus seperti penternakan udang, Brunei Premium Halal Brand serta sejumlah \$30 juta peruntukan bagi membiayai projek atau program yang berkaitan dengan penguatkuasaan sektor swasta.

Dengan peruntukan ini, ianya, insya-Allah, akan menjadi pemangkin kepada meningkatkan ekonomi negara dan dalam waktu yang sama diharap akan dapat meningkatkan kepercayaan sektor swasta untuk bersaing dan berkembang.

Menteri Kewangan Kedua menegaskan menyedari perkara ini, Pembangunan Sumber Tenaga Manusia (HRD) dan Pembangunan Insan (Capacity Building - CB) telah dijadikan salah satu fokus utama dalam belanjawan negara bagi Tahun Kewangan ini dalam menggalakkan daya keusahawanan (entrepreneurship). Bagi tujuan ini, \$10 juta diperuntukkan khusus bagi mempromosikan dan menggalakkan aktiviti Research and Development (R & D) di negara ini.

Menurut Yang Berhormat lagi peruntukan ini juga bertujuan bagi membolehkan negara turut bersaing di dalam bidang kreativiti dan berinovasi; memperbanyakan penglibatan serta meningkatkan pencapaian murid-murid dalam mata pelajaran Sains, Matematik dan Bahasa Inggeris.

Dalam pada itu, peruntukan bagi dana-dana untuk biasiswa dan keperluan-keperluan pembelajaran dan peningkatan kepakaran juga berterusan disediakan di bawah RKN. Dalam sektor ini, dengan jumlah \$986.7 juta telah dicadangkan khusus bagi Pendidikan, HRD dan CB.

**Laporan : Dk. Hajah
Fatimah Pg. Haji Md. Noor**
fatimah.noor@information.gov.bn

Antara perbelanjaan utama yang dirancang di bawah kategori ini termasuklah pembinaan sekolah vokasional, sekolah-sekolah menengah dan rendah, meningkatkan peralatan pembelajaran termasuklah projek-projek e-Pelajaran yang akan membawa pendidikan di negara ini ke era digital dan juga mengukuhkan pencapaian dalam mata-mata pelajaran pelajaran utama.

Seperti jua pada tahun-tahun yang sudah, Belanjawan Negara bagi Tahun Kewangan 2007/2008 turut memberikan tumpuan kepada Pembangunan Infrastruktur dan Kemudahan Awam. Ke arah itu, dalam belanjawan sejumlah \$785.4 juta telah diperuntukkan bagi sektor binaan dan kemudahan awam. Di antara projek-projek yang sedang dilaksanakan ialah pembinaan sebuah Janakuasa Elektrik baru yang mampu menjana tenaga 114 mega watt yang mana projek berkenaan insya-Allah akan disiapkan pada tahun 2007 ini. Pembinaan Perumahan Awam diperuntukkan sejumlah \$106 juta dengan Harga Rancangan sebanyak \$473.5 juta bagi pembinaan perumahan di seluruh negara bagi menampung keperluan rakyat dan penduduk di negara ini, seperti Skim Perpindahan dan Perumahan di Kampong Rimba; Kampong Meragang; Kampong Bukit Beruang; Kampong Rataie; Sungai Liang / Lumut; Kampong Lorong Tengah Seria dan lain-lain.

Selain daripada itu, usaha-usaha pembaikan kepada kemudahan-kemudahan dan infrastruktur-infrastruktur yang sedia ada juga sedang dan akan dilaksanakan, misalnya Pembaikan Jalan Tutong - Seria; Pembinaan Jalan Telisai - Lumut Peringkat Ketiga yang menelan belanja melebihi \$50 juta.

Sementara itu 25 juta diperuntukkan antaranya untuk mengganti paip utama di Bukit Udal, Mukim Labu dan Rangkaian Paip Pembahagian di Daerah Tutong dan Brunei-Muara; Projek-projek Pencegahan Banjir di Kampong Ban/Mulaut; Kampong Lamunin; dan Pekan Seria yang kesemuanya menelan belanja kira-kira lebih daripada \$25 juta; Projek-projek Sistem Pertahanan Banjir Temburong Fasa 1, Pembaikan Sistem Saliran di Pekan Tutong, Pembaikan Sungai Ukong dan Sungai Bakong di Kampong Lumut yang dianggarkan menelan belanja lebih kurang \$23 juta dan pelbagai lagi projek-projek yang sedang dan akan diunkayahkan oleh kerajaan.

Menteri Kewangan Kedua juga berkata dalam memberikan kesedaran kepada orang ramai secara bersepadu adalah dengan mengambil kira aspek-aspek ekonomi, sosial dan alam sekitar seperti isu-isu kesihatan awam dengan tujuan untuk mencapai tahap kesihatan yang lebih baik, alam sekitar yang bersih lagi 'sustainable', usaha berjimat cermat dan mengubah cara pemikiran dari 'consumer society' kepada 'producer society'.

Menurut Yang Berhormat lagi bagi mengambil kira kepada perkara-perkara di atas, peruntukan sejumlah \$5 juta adalah dicadangkan untuk disediakan sebagai tambahan kepada peruntukan yang telah disediakan kepada agensi-agensi yang berkenaan. Adalah juga diharapkan dengan adanya peruntukan ini, agensi-agensi dan kementerian/jabatan yang berlainan akan dapat melaksanakan sesuatu program secara teratur dan bersepadu.



DEBawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berkenaan berangkat ke istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Majlis Mesyuarat Negara (MMN) yang berlangsung di Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas pada Hari Selasa, 6 Mac 2007. - Foto : Masri Osman.

ANTARA KANDUNGAN

- ◆ Pendapatan Kerajaan dianggarkan lebih \$5.7 bilion - **muka 2**
- ◆ Titah adalah visi, wawasan jauh ke hadapan - **muka 2**
- ◆ Pengurusan efisien penting dalam merancang pembangunan - **muka 3**
- ◆ Istiadat Pembukaan Rasmi Majlis Mesyuarat Negara - **muka 4 dan 5**
- ◆ Maklumat kemajuan negara dibuat secara lebih proaktif - **muka 6**
- ◆ Perkembangan ekonomi negara dialu-alukan - **muka 7**
- ◆ Bantuan Kewangan bagi memajukan sektor pelancongan - **muka 7**
- ◆ Penyelidikan perlu dalam menjayakan satu produk satu mukim - **muka 8**



Pendapatan kerajaan dianggarkan lebih \$5.7 bilion

BERAKAS, Selasa, 6 Mac. - Menteri Kewangan Kedua, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Rahman, mengumumkan pendapatan kerajaan bagi Tahun Kewangan 2007/2008 dianggarkan berjumlah sebanyak [B\$5,766,340,100.00].

Menurut Yang Berhormat, pendapatan itu diperolehi menerusi sektor minyak dan gas yang akan menyumbang \$5,167.00 juta (89.7 peratus) \$100 juta dari sektor bukan minyak dan selebihnya \$499.34 juta dari perkhidmatan kerajaan.

Kita menjangkakan dengan unjuran perbelanjaan yang kita libatkan ini, negara dijangka akan mencatatkan pertumbuhan antara 2.6

hingga 3 peratus pada tahun 2007. Kadar itu agak menurun daripada pertumbuhan 3.8 peratus bagi tahun 2006 dengan 0.5 peratus boleh disifatkan sebagai satu pertumbuhan yang agak menggalakkan.

Seperti yang kita sedia maklum, dalam tahun 2006, kita telah menyaksikan harga minyak dunia telah mencapai paras tertinggi pada kadar melebihi US\$78.00 setong pada bulan Julai 2006. Perkembangan ini berpunca sebahagian besarnya dari pergolakan politik dunia serta kedudukan inventori minyak yang meningkat di negara pengguna terbesar dunia.

Walau bagaimanapun, dalam tahun yang sama, iaitu kira-kira dua bulan selepas mencapai

Laporan : Dk. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor
fatimah.noor@information.gov.bn

paras tertinggi tersebut, kita juga telah menyaksikan harga minyak dunia ini telah jatuh secara mendadak, sehingga mencapai paras kira-kira US\$52.00 setong, iaitu harga terendah dalam tempoh dua tahun.

Menjelaskan demikian ketika membentangkan Kertas Cadangan Rang Undang-Undang (2007) Perbekalan 2007/2008 di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara (MMN) yang diadakan di Pusat Persidangan Antarabangsa di sini, Menteri Kewangan Kedua menegaskan anggaran pendapatan negara pada Ta-

hun Kewangan 2007/2008.

Sektor bukan minyak dan gas telah mencatatkan pertumbuhan yang agak menggalakkan yang dijangka mencapai 4.3 peratus seperti yang dilaporkan oleh Bank Pembangunan Asia pertumbuhan sektor bukan minyak dan gas pada tahun 2005 telah dipelopori oleh beberapa sektor utama seperti sektor pertanian; kewangan dan perbankan; pengangkutan dan perhubungan dan perdagangan.

Dalam aspek fiskal pula, tambah Yang Ber-



MENTERI Kewangan Kedua, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Rahman.

hormat, dengan harga minyak yang agak tinggi tahun 2006, negara telah dapat meningkatkan simpanan dan pelaburannya. Dalam pada itu, kerajaan amat peka terhadap kesejahteraan rakyat dan penduduk di negara ini, terutamanya golongan

yang berpendapatan rendah.

Ke arah itulah, tegas Yang Berhormat lagi, dengan limpah kurnia Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, pegawai dan kakitangan kerajaan telah menikmati kenaikan mata gaji khas berkuat kuasa mulai 15 Julai 2006 sebagai menghargai sumbangan mereka, khususnya yang di peringkat rendah, dalam meningkatkan tahap Perkhidmatan Awam.

Pengurniaan ini, jelas Yang Berhormat, melibatkan pertambahan perbelanjaan kerajaan sebanyak kira-kira \$160 juta setahun, tidaklah melibatkan gaji kakitangan yang baru bagi tidak menjejaskan pe-

ngambilan kakitangan di sektor swasta.

Begitu juga pengurniaan kenaikan kadar-pencen umur tua dan elaun-elaun yang dibayar di bawah Akta Pencen Tua dan Hilang Keupayaan (Penggai 18), adalah semata-mata bagi meringankan lagi perbelanjaan saraan hidup mereka. Pada waktu yang sama pengurniaan tersebut juga setentunya akan dapat meningkatkan lagi permintaan domestik dan membantu merangsang aktiviti ekonomi negara, di samping akan dapat juga menambah 'option' bagi orang ramai untuk meningkatkan simpanan melalui perancangan kewangan yang lebih berhemat, bagi kehidupan masa depan yang lebih berperancangan.

Titah adalah visi, wawasan jauh ke hadapan

BERAKAS, Selasa, 6 Mac. - Yang Amat Mulia Pengiran Difa Negara Laila Diraja Pengiran Haji Abdul Momin bersabda dengan melahirkan harapan tinggi agar mereka melaksanakan tanggungjawab dalam meneliti dan membincangkan Anggaran Peruntukan Perbelanjaan Tahunan dan Anggaran Rancangan Kemajuan Negara (RKN) bagi tahun 2007 dan 2008 seperti yang dititahkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam semasa merasmikan Majlis Mesyuarat Negara (MMN).

Menurut Yang Amat Mulia, strategi perancangan meningkatkan pembangunan dan mempelbagaikan ekonomi negara diharap diungkapkan dengan secara yang lebih berkesan dan memberi impak yang ketara bagi kesejahteraan negara menghadapi kelupusan sumber minyak dan gas.

Usaha mempelbagaikan ekonomi yang dimulakan pada RKN Ke-2 hingga yang ada sekarang sabda YAM pula perlu disukatkan akan kejayaannya dan setiap langkah yang sedang diambil oleh kementerian bagi mempercepatkan lagi usaha untuk mempelbagaikan ekonomi perlulah tulus dan seimbang dengan arus pembangunan globalisasi pada masa kini.

Kurnia titah perasmian baginda itu adalah sangat tinggi nilainya



YANG Amat Mulia Pengiran Difa Negara Laila Diraja Pengiran Haji Abdul Momin.



YANG Berhormat Dato Paduka Awang Haji Yunos.

bukan sahaja untuk diamat-amatinya oleh Ahli-ahli Yang Berhormat di dewan ini malahan kepada pihak-pihak yang berkenaan terutama lapisan rakyat dan penduduk negara ini di dalam sama-sama menandai dan mendukung seterusnya mengambil perhatian serta mengambil apa jua tindakan mengenainya.

NADI PENGGERAK
Menteri Hal Ehwal



MENTERI Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Adanan.

Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Adanan, menegaskan titah baginda tentang peruntukan yang dianggap sebagai nadi penggerak kemajuan negara dan untuk kemakmuran negara bukan saja dikhususkan mempunyai nilai 'value for money' tetapi untuk mencipta nama dan tamadun yang mendatangkan pelaburan secara langsung atau tidak. Antaranya ialah dengan mewujudkan penambahbaikan serta meningkatkan efisiensi perkhidmatan dan juga kemudahan-kemudahan yang disediakan, di samping mengambil berat aspek-aspek pelaburan yang pelbagai jenis dalam ilmu pengetahuan dan pendidikan yang ada kaitannya dengan sumber tenaga manusia.

Yang Berhormat

KURNIA titah perasmian baginda itu adalah sangat tinggi nilainya bukan sahaja untuk diamat-amatinya khususnya oleh Ahli-ahli Yang Berhormat di dewan ini malahan kepada pihak-pihak yang berkenaan terutama lapisan rakyat dan penduduk negara ini di dalam sama-sama menandai dan mendukung seterusnya mengambil perhatian serta mengambil apa jua tindakan mengenainya.

Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Adanan berucap demikian dalam menyokong usul menjunjung kasih tersebut.

Menurut Yang Berhormat lagi, isi kandungan titah baginda itu mempunyai visi dan

wawasan yang memandang jauh ke hadapan untuk menjadikan negara ini lebih berkembang maju, kompetitif, berdaya tahan, di samping tidak mengabaikan pelaburan dari aspek sumber tenaga manusia yang berkualiti dan juga

mempunyai nilai-nilai yang luhur lagi murni dan beridentitikan ke-bruneian dengan ber-konsepkan Melayu Islam Beraja.

Kesemuanya ini titah baginda itu ujar Yang Berhormat lagi membuktikan keprihatinan dan komitmen baginda yang sangat berwibawa dan bijaksana serta bertanggungjawab dalam memantapkan negara ini ke mercu kecemerlangan dan kegemilangan.

Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Yunos pula berkata, agar kita memberikan tumpuan bersama bahawa belanjawan peruntukan yang telah disediakan objektif utamanya ialah supaya kebajikan rakyat sentiasa terpelihara.

"Rancangan-rancangan kerajaan bukan sahaja untuk kemajuan

pembangunan yang berkesan tetapi juga untuk kecemerlangan nilai-nilai hidup dan kemajuan bangsa," tegas Yang Berhormat lagi.

Sementara itu, Yang Berhormat Orang Kaya Jaya Putera Awang Haji Mohd. Taha pula menegaskan sesungguhnya intipati titah baginda cukup padat dan mempunyai sasaran demi kepentingan rakyat dan penduduk negara ini.

Menurut Yang Berhormat, titah baginda yang menekankan peruntukan yang bukan sahaja mampu merancang tetapi berupaya membawa negara ini kepada perkembangan yang selakanya. Berdasarkan titah ini adalah diharapkan kepada mereka yang bertanggungjawab akan melaksanakan dengan sebaik-baiknya.



AHLI-AHLI Yang Berhormat yang dilantik ketika hadir di Istiadat Perasmian Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.



PENGURUSAN EFISIEN PENTING DALAM MERANCANG PEMBANGUNAN

BERAKAS, Selasa, 6 Mac.- Ahli Majlis Mesyuarat Negara (MMN) bagi musim permesyuaratan ketiga bersetuju meluluskan satu usul menyebarkan sepenuhnya menjunjung kasih ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keberangkatan dan di atas titah baginda ke majlis itu.

Usul tersebut dibentangkan oleh Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohammad Taib selaku ahli rasmi kerana jawatan menegaskan, titah baginda telah menggariskan dengan jelas dan penuh telus mengenai visi hala tuju negara yang penuh berdaulat dan bertamadun.

Yang Berhormat menjelaskan bahawa baginda secara tulus ikhlas telah menitahkan visi tersebut dengan menggariskan beberapa aspek tertentu antaranya objektif utama MMN adalah sentiasa untuk memelihara kebajikan dan kesejahteraan rakyat dan negara ini.

Menurut Yang Berhormat, baginda juga menitahkan peri mustahaknya supaya perancangan pembangunan negara yang dibuat itu

seharusnya mengambil kira pengurusan yang efisien serta penuh berkualiti.

"Aspek berjimat cermat hendaklah selari dengan keperluan pembangunan negara bagi jangka pendek dan jangka panjang, dalam pada itu setiap perancangan tidak sahaja didasarkan kepada 'value for money' tetapi juga berupaya untuk membawa kepada keberhasilan dan kemanfaatan yang menjadikan negara ini mencapai ke-



MENTERI Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohammad Taib.

cemerlangan tamadun dan nama," kata Yang Berhormat.

Yang Berhormat menambah, pelaburan kerajaan juga hendaklah merangkumi keseimbangan antara perkembangan ekonomi dan tamadun itu, apa yang dapat kita fahami dari maksud titah baginda

mengenai tamadun tersebut adalah kemajuan peradaban pemikiran yang tinggi dalam erti kata sumber tenaga manusia yang berkualiti.

Oleh yang demikian kata Yang Berhormat lagi kerajaan baginda akan sentiasa berikhtiar ke arah merealisasikan perkara ini dengan menyediakan khususnya pendidikan yang berkualiti tinggi sebagai terasnya bukan sahaja untuk melahirkan manusia yang berilmu tetapi juga mempunyai akhlak yang mulia sentiasa bersikap sedia dan berupaya untuk menghadapi arus kehidupan dalam proses globalisasi yang sedang kita hadapi ini.

Baginda juga, jelas Yang Berhormat menekankan supaya setiap organisasi baik kerajaan mahupun swasta memainkan peranan masing-masing berlandaskan kesepakatan dan bertindak sebagai satu pasukan yang mana hasrat baginda

adalah bagi kita semua dalam majlis ini melaksanakan tanggungjawab kita sesempurnanya dengan penuh tulus ikhlas fokus dan mampu untuk membuat pertimbangan serta keputusan yang penuh bijaksana.

Atas kepimpinan dan kebijaksanaan baginda, kata Yang Berhormat, rakyat di negara ini sangat beruntung hingga ke hari ini telah dapat menikmati taraf hidup yang selesa, aman dan sentosa serta makmur dan berjaya.

"Untuk mengecapi kedudukan sedemikian itu bukanlah satu perkara yang mudah, komitmen yang berterusan diperlukan bukan sahaja

Laporan :
Aliddin Haji Moktal
aliddin.moktal@information.gov.bn
Foto : Pg. Haji Bahar Pg. Haji Omar, Ramli Tengah

untuk mempertahankannya malahan untuk mempertingkatkan lebih tinggi dan lebih baik dan lebih mantap lagi sesuai dengan maksud ini, baginda dalam titah baginda telah memberikan panduan untuk kita semua berusaha ke arah menayakan pembangunan negara yang penuh berdaulat bertamadun aman makmur lagi selamat, berlandaskan konsep negara Melayu Islam Beraja," jelas Yang Berhormat.

Yang Berhormat berpendapat bahawa titah baginda itu begitu jelas dan telus dengan menggariskan apa yang baginda lihat sebagai hala tuju yang perlu diikuti oleh negara ini dalam kita mengharungi kehidupan kita di waktu-waktu yang akan datang dengan sebab itu saya ingin sekali lagi mencadangkan supaya usul yang saya kemukakan ini akan dapat diterima oleh semua pihak dalam majlis ini.

Laksana tugas penuh tanggungjawab

BERAKAS, Selasa, 6 Mac.- Ahli Majlis Mesyuarat Negara (MMN) perlu sentiasa bekerjasama dan bersatu padu dalam menandai semua yang telah diamanahkan dalam titah baginda pada Perasmian Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga MMN untuk melaksanakan tugas dan tanggungjawab dengan penuh komitmen, dedikasi, bijaksana serta ikhlas.

Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Idris bin Abas membuat seruan itu bagi menyokong usul yang dicadangkan oleh Menteri Pendidikan bagi menjunjung kasih ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keberangkatan baginda ke Majlis Pembukaan Rasmi MMN dan mengur-

niakan titah di majlis tersebut yang berlangsung di Pusat Persidangan Antarabangsa di sini.

Menurut Yang Berhormat, kegigihan dan keupayaan serta semangat bersatu padu akan dapat melaksanakan tugas-tugas pengurusan apa jua bidang tugas yang diberikan dengan jayanya.

Dari itu tambah Yang Berhormat, kita mestilah melengkapkan diri dengan keperluan dan kehendak zaman lebih-lebih lagi melabur dalam bidang pendidikan, jurusan kepakaran dan profesional yang mana ini boleh memberikan kekuatan diri kita dalam persaingan di dunia luar antarabangsa dan era globalisasi lebih-lebih lagi di bidang teknologi maklumat dan komunikasi (ICT) yang sedang

hangat dipraktikkan dewasa ini dan juga untuk masa depan.

Yang Berhormat berkata, pelaburan dalam pendidikan itu telah dibuktikan oleh baginda dengan mengurniakan titah penubuhan Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA) bagi kepentingan rakyat dan negara.

Yang Berhormat menjelaskan, dalam apa jua bidang yang kita lakukan keperluan tamadun bangsa dengan tenaga manusia yang berilmu dan prinsip-prinsip negara dengan konsep MIB perlu juga diamalkan justeru itu objektif kita untuk memperbaiki kualiti kehidupan rakyat dan penduduk negara ini dengan keamanan kesejahteraan akan sentiasa terpelihara.



YANG Berhormat Dato Paduka Awang Haji Idris bin Abas.



YANG Berhormat Awang Haji Bakar bin Mansor.



YANG Berhormat Dato Paduka Awang Haji Puasa bin Orang Kaya Seri Pahlawan Tudin.



YANG Berhormat Orang Kaya Maha Bijaya Awang Haji Othman bin Uking.

Berbelanja secara berhemat

BERAKAS, Selasa, 6 Mac.- Yang Berhormat Awang Haji Bakar bin Mansor amat mengambil berat atas isi-isi yang telah dititahkan oleh baginda yang antara lain menyentuh mengenai kebajikan rakyat sentiasa dipelihara oleh pihak-pihak yang berkenaan serta sentiasa mengawal dengan sepenuhnya iaitu 'accountability' mengenai pengurusan kewangan dengan bijaksana.

Yang Berhormat berkata, hasrat baginda itu supaya kita berbelanja dengan secara berhemat memanglah amat disanjung tinggi dan diambil berat.

Dalam menyokong usul yang dicadangkan oleh Menteri Pendidikan bagi menjunjung kasih ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keberangkatan baginda ke Majlis Pembukaan Rasmi Majlis Mesyuarat Negara (MMN) dan mengurniakan titah di majlis tersebut.

"Janganlah kita takut berbelanja pada tempat-tempat yang patut kita

berbelanja dan tidaklah patut berbelanja dengan perkara-perkara yang tidak patut kita berbelanja," tambah Yang Berhormat.

"Itulah harapan baginda agar pihak yang berkenaan akan sepenuhnya hati berbelanja dengan tempat-tempat yang bersesuaian," jelas Yang Berhormat.

Sementara itu, Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Puasa bin Orang Kaya Seri Pahlawan Tudin dalam menyokong usul itu, tertarik dengan titah baginda yang menyentuh mengenai dengan MMN yang pertama bahawa baginda gembira mendapati perkembangan yang baik sejak MMN diwujudkan semula.

Untuk itu, Yang Berhormat berharap ahli-ahli MMN akan dapat berbincang dengan penuh hemah bagi memartabatkan MMN selaku sebuah institusi yang betul-betul dihormati dan dijadikan forum atau wadah bagi membina kelangsungan konsep Melayu Islam Beraja yang luhur.

Bilangan sekolah vokasional perlu ditambah

BERAKAS, Selasa, 6 Mac.- Yang Berhormat Orang Kaya Maha Bijaya Awang Haji Othman bin Uking menyarankan kepada pihak-pihak berkenaan supaya mengambil perhatian sepenuhnya kepada rakyat yang mempunyai pendapatan tidak tetap kerana mereka ini menghadapi masalah dari semasa ke semasa dengan kenaikan harga barang-barang yang tidak menentu harganya.

Yang Berhormat berkata demikian bagi menyokong usul yang dicadangkan oleh Menteri Pendidikan bagi menjunjung kasih ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atas keberangkatan baginda ke Majlis Pembukaan Rasmi Majlis Mesyuarat Negara (MMN)

dan mengurniakan titah di majlis tersebut yang berlangsung di Pusat Persidangan Antarabangsa di sini.

Selain daripada itu dalam bidang pelajaran, Yang Berhormat juga menyarankan supaya ditambah sekolah-sekolah yang berbentuk vokasional dan teknikal bagi menampung keperluan pada masa kini di mana timbulnya jumlah pengangguran 6,300 orang.

Menurut Yang Berhormat, jika mereka ini diberikan pelajaran dan mempunyai kemahiran sudah tentu mereka boleh mencari sebarang pekerjaan ataupun bekerja sendiri serta berdikari dan sekali gus boleh mengurangkan pengangguran.

Sementara itu, Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafie bin Ahmad berikhtiar akan berusaha se-

daya upaya dalam melaksanakan tanggungjawab yang telah diamanahkan kepada dirinya demi kebaikan dan kesejahteraan rakyat Negara Brunei Darussalam dengan tidak lari dari konsep Melayu Islam Beraja.

Yang Berhormat berpendapat bahawa titah baginda itu mencerminkan ketulusan baginda terhadap dasar pemerintahan kerajaan baginda dalam menjaga kesejahteraan rakyat dan negara sebagaimana titah baginda menekankan objektif utama ialah supaya kebajikan rakyat sentiasa terpelihara dan dipelihara.

Yang Berhormat berdoa semoga baginda dan kerabat diraja kekal karar memerintah negara dalam keadaan aman, damai, adil dan saksama serta sentiasa dalam keadaan sihat walafiat.

ISTIADAT PEMBUKAAN RASMI



Liputan : Norlia M

Foto :

Pg. Haji Bahar Pg. H.
Ramli Tengah, Masri Osi
Pg. Dato Paduka Haji
Mohd. Zul-Izzi Haji D

BERAKAS, Selasa, 6 Mac. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan berangkat ke Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Majlis Mesyuarat Negara (MMN) di Pusat Persidangan Antarabangsa (ICC), di sini.

Berangkat sama ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran

Muda Billah
Jabat
dan
Mulia
Perda
mah
Muda
Ment
Neger

Ke
ginda
dijun
pertu
Mulia
kota
Kema
Ahli-a

Ke
Maha
kenar
mat
beran
risan

Se
rangl
Persi
diann
niaka

Bar
doa
oleh
Berh
Maha
Setia
Abdu

Ke
Padu
Maha
Seri
zir ke
beran
bar n

An
haska
kali i
bahk
atas
kurn
Yang
tang
Ang
belan
wan

1. KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam menerima tabik hormat diraja.

2. KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia ketika memeriksa barisan kawalan kehormatan yang terdiri dari Pasukan Polis Diraja Brunei.

3. DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah menerima tabik hormat diraja.

4. DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah menerima tabik hormat diraja.

5. KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia dijunjung dalam perarakan memasuki Dewan Persidangan.

6. ANTARA barisan Ahli-ahli Yang Berhormat yang dilantik di Upacara Perbarisan Kehormatan yang berlangsung di pekarangan Pusat Persidangan Antarabangsa (ICC), Berakas.



MAJLIS MESYUARAT NEGARA

MMN dibentuk semula pada tahun 2004 setelah digantung sejak 13 Februari 1984.

Sebelum itu, MMN ditubuhkan di bawah Bab Perlembagaan Negara Brunei Darussalam 1959.

7. **KEBAWAH** Duli Yang Maha Mulia menadah tangan ketika doa dibacakan bagi memperingati Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama dari Musim Permesyuaratan Ketiga Majlis Mesyuarat Negara (MMN).

8. **KEBAWAH** Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dijunjung oleh Yang Dipertua Dewan, Yang Amat Mulia Pengiran Indera Mahkota Pengiran Anak (Dr.) Kemaludin Al-Haj, Speaker Ahli MMN ketika berangkat ke Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama dari Musim Permesyuaratan Ketiga MMN di ICC.



9. **SUASANA** Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama dari Musim Permesyuaratan Ketiga MMN.

10. **KEBAWAH** DYMM, DYT Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota dan DYT Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir berkenan berangkat meninggalkan majlis sejurus perasmian Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama dari Musim Permesyuaratan Ketiga MMN.

11. **AHLI-AHLI** MMN di Upacara Perbarisan Kehormatan di luar pekarangan ICC.

12. **DOA** selamat dibacakan oleh Mufti Kerajaan, Yang Berhormat Pehin Datu Seri Maharaja Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Aziz bin Juned.

13. **PEMBAWA** Cokmar mendahului upacara tradisi bagi Istiadat Pembukaan Rasmi Mesyuarat Pertama dari Musim Permesyuaratan Ketiga MMN.





MENTERI Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Haji Awang Abdul Rahman.



MENTERI Tenaga di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Haji Awang Yahya.

Maklumat kemajuan negara dibuat secara lebih proaktif

BERAKAS, Rabu, 7 Mac.- Usaha memberikan penerangan kepada rakyat mengenai rancangan, kemajuan dan projek yang dilaksanakan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sedang diusahakan dan akan dilaksanakan secara lebih proaktif.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Haji Awang Yahya, Menteri Tenaga di Jabatan Perdana Menteri menyatakan perkara tersebut ketika menjawab usul Yang Berhormat Awang Haji Abu Bakar bin Mansor wakil yang dilantik dari Daerah Brunei dan Muara ketika membahaskan peruntukan bagi Jabatan Penerangan.

Menteri Tenaga di Jabatan Perdana Menteri juga bersetuju bahawa kegiatan-kegiatan dan kemudahan-kemudahan yang diberikan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia perlu dimaklumkan kepada masyarakat.

Yang Berhormat Awang Haji Abu Bakar dalam mengusulkan penerangan-penerangan khusus diberikan kepada rakyat di negara ini supaya mereka tidak tertanya-tanya atau

Laporan : Sahari Akim
sahari.akim@information.gov.bn
Haji Ahat Haji Ismail
ahat.ismail@information.gov.bn
Foto : Pg. Haji Bahar Pg. Haji Omar, Ramli Tengah

memohon sesuatu perkara yang akan atau sudah dilaksanakan oleh kerajaan.

Sementara itu Yang Berhormat Orang Kaya Jaya Putera Awang Haji Mohd. Taha bin Abd. Rauf wakil yang dilantik dari Daerah Tutong pula antara lain menyatakan mengenai peralatan-peralatan di Cawangan Jabatan Penerangan Daerah Tutong yang agak kurang, di samping pegawai dan kakitangan yang tidak mencukupi.

Penetapan jawatan Pengetua perlu mengikut peraturan

BERAKAS, Rabu, 7 Mac.- Tindakan-tindakan telah diambil untuk menentukan pengetua-pengetua sekolah yang telah lama memegang jawatan akan ditetapkan ke jawatan masing-masing.

Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Lela Dato Seri Setia Haji Awang Abd. Rahman menjelaskan perkara tersebut ketika menjawab pertanyaan yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Awang Haji

Abu Bakar bin Mansor Wakil Yang Dilantik dari Daerah Brunei dan Muara ketika membahaskan peruntukan Jabatan Perkhidmatan Awam.

Bagaimanapun jelas Menteri Pendidikan, seseorang pegawai itu perlu menjalani beberapa proses sebagaimana yang ditentukan oleh peraturan-peraturan kerajaan dari segi kenaikan pangkat.

Yang Berhormat Awang Haji Abu Bakar meminta penjelasan me-

ngenai terdapatnya pengetua-pengetua sekolah yang telah memegang jawatan sehingga dua tahun tetapi tidak ditetapkan jawatan.

Terdahulu Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Puasa bin Orang Kaya Seri Pahlawan Tudin pula menimbulkan mengenai permohonan bagi jawatan kosong di jabatan-jabatan kerajaan yang sudah diiklankan lebih kurang enam bulan dalam Akhbar

Rasmi Kerajaan PELITA BRUNEI dan surat-surat khabar lain tetapi sehingga sekarang belum mendapat jawapan sama ada ditolak atau dipanggil untuk temu duga.

Yang Berhormat berharap agar temu duga dan keputusan dipercepatkan memandangkan senarai pengangguran dan orang yang sedang mencari pekerjaan pada masa ini berjumlah kurang lebih 6,000 orang.



YANG Berhormat Awang Haji Abu Bakar bin Mansor.



YANG Berhormat Orang Kaya Jaya Putera Awang Haji Mohd. Taha bin Abd. Rauf.



YANG Berhormat Dato Paduka Awang Haji Puasa bin Orang Kaya Seri Pahlawan Tudin.

Pertambahan anggota polis dapat menampung kekurangan



YANG Berhormat Dato Paduka Awang Haji Idris bin Haji Abas.



YANG Berhormat Awang Haji Mohd. Shafie bin Ahmad.

BERAKAS, Rabu, 7 Mac.- Menteri Tenaga di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Haji Awang Yahya berkata penambahan 372 anggota Pasukan Polis Diraja Brunei (PDB) diharapkan akan dapat menampung kekurangan termasuk di bahagian 'prevention' dan di Mukim Sungai Liang.

Menurut Yang Berhormat, peruntukan bagi penambahan anggota di semua peringkat yang sudah pun diluluskan itu, walaupun akan mengambil sedikit masa mudah-mudahan akan dapat menampung kekurangan-kekurangan yang dihadapi.

Menteri Tenaga di JPM menjelaskan demikian ketika menjawab

soalan Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafie bin Ahmad wakil yang dilantik dari Daerah Belait ketika membahaskan peruntukan bagi PDB.

Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafie menyatakan bahawa terdapat kekurangan anggota polis yang mengawal lalu lintas di simpang-simpang sekolah apatah lagi Mukim Sungai Liang sedang berkembang berikutan

penempatan Batalion Ketiga Angkatan Bersenjata Diraja Brunei dan skim perumahan di mukim tersebut.

Terdahulu Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Idris bin Haji Abas memuji perkhidmatan PDB yang telah berjaya menjaga keamanan, di samping mampu mengurangkan statistik jenayah di negara ini.

Bagaimapun Yang

Berhormat menyatakan bahawa terdapat kekurangan dari segi keanggotaan termasuk kelengkapan seperti kapal-kapal ronda untuk mengawal sempadan dan kenderaan serta peralatan canggih yang lain.

Yang Berhormat berharap agar keperluan-keperluan itu dapat dipenuhi walaupun memerlukan perbelanjaan yang lebih kerana berpendapat 'prevention is better than cure'.

Penyalahgunaan subsidi minyak dipantau

BERAKAS, Rabu, 7 Mac.- Kegiatan-kegiatan penyalahgunaan kemudahan terutama membawa keluar minyak subsidi yang berlaku di kawasan-kawasan berdekatan sempadan senti-asa dipantau oleh agensi-agensi yang berkenaan.

Pada masa yang sama, tambahan peraturan terutama bagi kenderaan-kenderaan yang menggunakan pendaftaran luar negeri sedang diteliti.

Menteri Tenaga di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia

Haji Awang Yahya menyatakan demikian ketika menjawab persoalan yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad wakil yang dilantik dari Daerah Temburong ketika membahaskan peruntukan Unit Petroleum.

Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman mengemukakan persoalan orang ramai mengenai sukat-sukat minyak subsidi yang diberikan oleh kerajaan kepada rakyat dan penduduk negara ini yang juga kerap kali dibeli oleh kenderaan-kenderaan dari negara jiran.

Wakil yang dilantik dari Daerah Temburong itu juga ingin tahu berapa liter kenderaan-kenderaan dari luar negeri itu dibolehkan membeli minyak subsidi.

Sementara itu ketika membahaskan peruntukan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman juga mencadangkan supaya ujian bertulis dan temu duga bagi pemohon-pemohon jawatan (penduduk Daerah Temburong) diadakan di daerah tersebut tanpa perlu pergi ke Bandar Seri Begawan memandangkan daerah itu agak jauh dan pemohon terpaksa menggu-

nakan perbelanjaan yang agak banyak.

Yang Berhormat mencadangkan supaya ujian bertulis itu dibuat di Sekolah Menengah Sultan Hassan dan Sekolah Rendah Sultan Hassan Pekan Bangar.



YANG Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad.

Tunggakan pembayaran belum dijelaskan

BERAKAS, Rabu, 7 Mac. - Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Yunus bin Mohd. Noh ketika menyokong Rang Undang-undang yang bergelar Satu Akta untuk membekalkan sejumlah wang dari Kumpulan Wang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2007-2008 yang diadapakan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan Kedua, bertanya apakah tindakan pihak Kementerian Kewangan mengenai tunggakan bayaran yang belum dijelaskan dari orang ramai dan kerajaan.

"Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia kata Yang Berhormat,

tidak kendur-kendur telah memberikan kemudahan-kemudahan infrastruktur yang bermutu tinggi dan murah kepada rakyat. Persoalan yang ingin saya tanyakan, adakah tunggakan bayaran, saya telah difahami infrastruktur yang dibekalkan seperti air, elektrik, telefon dan sebagainya dan barangkali juga pembayaran perumahan dan projek-projek Kemajuan Perumahan dan cukai tanah."

Bayaran tunggakan jelas Yang Berhormat, masih banyak belum dijelaskan oleh orang ramai dan termasuk pihak kerajaan sendiri, oleh itu apa tindakan Kementerian Kewangan menangani perkara ini.



Program keagamaan ditekankan di Rumah Al-Islah



MENTERI Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Adnan.

BERAKAS, Rabu, 7 Mac. - Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Haji Awang Adnan berkata tatacara pemulihan yang dijalankan di Rumah Al-Islah bukan saja untuk memulihkan akhlak pesalah dan penghuninya tetapi juga merangkumi program kerohanian.

Salah satu punca para penghuni terjebak dalam dadah ialah kerana kurang pengetahuan agama yang

mendalam serta tidak mengetahui buruk baiknya, halal haram sehingga tidak mengetahui cara berwuduk dan cara sembahyang.

"Inilah masalah yang timbul yang telah dikenal pasti sehingga ada yang tidak pandai sembahyang, mengambil wuduk pun tidak pandai. Inilah salah satu daripada punca-punca mereka yang terlibat dalam penggunaan dadah di mana mereka ini tidak ada pengetahuan agama yang mendalam," jelas Yang

Laporan : Haji Ahat Haji Ismail

ahat.ismail@information.gov.bn

Foto : Pg. Haji Bahar Pg. Haji Omar, Ramli Tengah

Berhormat ketika menjawab soalan Yang Berhormat Awang Haji Bakar bin Mansor semasa majlis bersidang selaku jawatankuasa.

Dengan mengenal pasti punca-punca tersebut kata Yang Berhormat, aspek keagamaan ditekankan sehingga program-program tersebut berjalan dengan baik dan sempurna dengan kerja-

sama Kementerian Hal Ehwal Ugama yang telah menempatkan beberapa orang guru agama dan pegawai-pegawai agama menjalankan program-program termasuk mengajar mengaji dan ada sebilangan mereka berjaya khatam Al-Qur'an.

Pada tiap-tiap malam Jumaat tambah Yang Berhormat, diadakan sembahyang tahajud

dan juga Kuliah Subuh.

"Segala pelajaran-pelajaran keagamaan telah pun ditekankan di sana kerana kita telah mengetahui kalau sekiranya mereka itu masih lagi tidak mengetahui masalah-masalah buruk dan baiknya mungkin mereka ini akan berbalik semula," jelas Yang Berhormat.

Selain daripada program-program keagamaan, program yang berkaitan dengan perusahaan juga diberikan sebagai persiapan menjalankan usaha pekerjaan.

Menurut Yang Ber-

hormat, para penghuni diberikan program jahit-menjahit, ukiran-ukiran, masak-memasak dan ketika ini program sedang dijalankan dengan kerjasama pihak swasta untuk membekalkan pekerjaan apabila mereka keluar dari Rumah Al-Islah.

Menyentuh mengenai jumlah penghuni di Rumah Al-Islah pula Yang Berhormat menjelaskan bahawa jumlah penghuni semakin menurun dari setahun ke setahun dan catatan tahun 2005 seramai 203 orang, manakala tahun 2006 menurun kepada 86 orang.

Formula sesuai agar penagih tidak berulang

BERAKAS, Rabu, 7 Mac. - Yang Berhormat Mejar (B) Awang Haji Abu Bakar bin Haji Ibrahim mencadangkan supaya mengkaji dari setahun ke setahun sukatan-sukatan pembelajaran, skim atau syllabus yang diajarkan di Rumah Al-Islah supaya penagih dadah tidak mengulangi perbuatan tersebut.

Kesesuaian formula tersebut kata Yang Berhormat, hendaklah di-



YANG Berhormat Mejar (B) Awang Haji Abu Bakar bin Haji Ibrahim.

carakan dengan meningkatkan keberkesannya bagi mengelakkan ahli-ahli yang meminati dadah yang tegar itu tidak berulang.

Kedua, kata Yang Berhormat, di negara jiran tanggungjawab membasmi dadah bukan saja tanggungjawab kerajaan tetapi juga badan-badan awam di mana kerajaan memberikan bantuan menjalankan program-program tertentu.

Kebanyakan ahli jawatankuasa badan-badan tersebut adalah terdiri daripada bekas-bekas penagih dan mereka inilah yang mengongsi pengalaman masing-masing untuk dibawa kepada kursus-kursus yang mereka kendalikan.

Kursus-kursus tersebut dipantau dan diberikan bantuan oleh kerajaan.



YANG Berhormat Dato Paduka Awang Haji Idris bin Haji Abas.

BERAKAS, Rabu, 7 Mac. - Pengukenan sektor swasta dan perkembangan ekonomi sektor bukan minyak amat dialu-alukan oleh Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Idris bin Haji Abas.

Peruntukan yang begitu baik dengan rancangan-rancangan terperinci seperti rancangan 'entrepreneurship programme', memasarkan produk-produk ke luar negeri antarabangsa, memperkerusi pelaburan Multi National Corporation (MNC), membantu sektor swasta

Perkembangan ekonomi negara dialu-alukan

dalam industri-industri tertentu, termasuk projek satu produk satu mukim dan lainnya akan dapat dijalankan melalui peruntukan yang ada pada tahun ini.

Menyatakan perkara itu ketika menyokong rang undang-undang yang bergelar satu akta untuk membekalkan sejumlah wang dari kumpulan Yang Disatukan bagi perkhidmatan Tahun Kewangan 2007 - 2008, yang dihadapkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan Kedua berkata objektif dalam dasar dan strategik telah dicapai dengan memperbaiki kualiti kehidupan rakyat dan penduduk serta mempertahankan inflasi pada kadar yang rendah.

Ini tambah Yang Berhormat, akan memberikan satu kebaikan

kepada rakyat keseluruhannya.

Bagaimanapun kata Yang Berhormat, bidang-bidang memajukan perusahaan-perusahaan bukan minyak, memupuk masyarakat lebih berdisiplin, berdikari dan pemedulia-

belum dapat dicapai.

Menurut Yang Berhormat, ini mungkin melibatkan kepada satu faktor rakyat Melayu sebagai pemimpin dalam industri perniagaan kerana konsep atau polisi menjadikan rakyat Me-

layu sebagai pemimpin dalam industri telah pun dicatat dalam Rancangan Kemajuan Negara Ke-7 dan Rancangan Kemajuan Negara Ke-8 yang lalu kerana sekarang kita akan memasuki Rancangan Kemajuan Negara Ke-9.

Buat kajian tanpa menjejaskan dasar



YANG Berhormat Awang Haji Mohd. Shafiee bin Ahmad.

BERAKAS, Rabu, 7 Mac. - Mana-mana peraturan agensi-agensi kerajaan yang kurang mesra dan menyukarkan pembangunan dan perkembangan rakyat serta terlalu banyak 'red-tape' perlu dikaji semula tanpa menjejaskan dasar utama kerajaan.

Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafiee bin Ahmad dalam membuat saranan tersebut ketika menyokong Rang Undang-Undang yang bergelar satu akta untuk membekalkan sejumlah wang dari Kumpulan Wang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2007-2008 yang dihadapkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan Kedua, juga menyatakan supaya 'transparent'kan peraturan-peraturan tersebut pada umum dan dibantu dengan memberi kefahaman yang betul mengikut garis pandu Tekad pemeduliaan Orang Ramai masing-masing.

Yang Berhormat, kemudiannya menyedari bahawa tidak mudah dilaksanakan seperti titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Istiadat Pembukaan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Ketiga Majlis Mesyuarat Negara di Pusat Persidangan Antarabangsa.

Walau bagaimanapun kata Yang Berhormat, jika masing-masing memainkan peranan yang lebih positif ke arah yang lebih positif, Yang Berhormat percaya hasrat murni Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia untuk memelihara kepentingan rakyat akan tercapai dan juga akan mencapai sasaran.

Bantuan kewangan bagi memajukan sektor pelancongan

BERAKAS, Rabu, 7 Mac. - Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad ketika menyokong Rang Undang-Undang yang bergelar Satu Akta untuk membekalkan sejumlah wang dari Kumpulan Wang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2007 - 2008 yang dihadapkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan Kedua, telah mengemukakan mengenai bantuan kewangan dalam memajukan sektor pelancongan di negara ini.

Yang Berhormat berkata, Daerah Temburong adalah satu destinasi pelancongan yang unik yang penuh dengan flora dan faunanya lebih-lebih lagi pelancong yang datang dari luar negeri ingin melihat keindahan-keindahan tersebut.

Dengan demikian Daerah Temburong tidak

kendur-kendurnya meng'highlight'kan untuk meningkatkan lagi imej Negara Brunei Darussalam di mata dunia.

Dalam menyemarakkan suasana ini beberapa acara telah dibuat seperti mengadakan Cabaran Larian Bukit Patoi, persembahan kebudayaan bagi Budaya Etnik Se-Borneo.

Masalah yang dihadapi ialah mengenai bantuan kewangan yang belum dapat diberi untuk perbelanjaan seperti mana yang telah dihadapkan dan dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan Kedua.

Dengan bantuan ini akan dapat menggerakkan lagi rancangan-rancangan sektor pelancongan di Daerah Temburong dan daerah-daerah lain.



YANG Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad.



Gangguan bekalan elektrik di Daerah Temburong berkurangan

BERAKAS, Rabu, 7 Mac. - Gangguan bekalan elektrik di Daerah Temburong yang kerap berlaku sudah dapat dikurangkan dalam tempoh dua tahun kebelakangan ini.

Gangguan tersebut antaranya adalah disebabkan stesen tersebut masih lagi menggunakan janakuasa 'turbine diesel' yang selalu mengalami kerosakan dan terpaksa mendatangkan alat ganti dari Republik Singapura.

Bagaimanapun kerja-kerja memperbaiki kerosakan dapat dijalankan oleh kakitangan Jabatan Perkhidmatan Elektrik (JPE) agak cepat untuk mengatasi gangguan bekalan di daerah berkenaan.

Menteri Tenaga di Jabatan Perdana Menteri (JPM), Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Haji Awang Yahya menyatakan perkara tersebut ketika menjawab persoalan yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad wakil yang dilantik dari Daerah Temburong yang membangkitkan mengenai gangguan bekalan dan kelambatan memulihkan bekalan elektrik di daerah tersebut ketika membahaskan peruntukan JPE.

Sementara itu, menjawab soalan Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Puasa bin Orang Kaya Seri Pahlawan Tudin mengenai 'lampu jalan' yang terus

Laporan : Sahari Akim
sahari.akim@information.gov.bn
Foto : Pg. Haji Bahar Pg. Haji Omar, Ramli Tengah

menyala waktu 'siang dan malam', YB Menteri Tenaga di JPM menjelaskan, ia disebabkan oleh 'sensor' yang tidak betul masanya selepas bekalan elektrik terputus atau 'sensor' yang berhabuk.

Ketika menjawab soalan Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafiee bin Ahmad, wakil yang dilantik dari Daerah Belait mengenai pemasangan lampu-lampu jalan dari Seria Bypass ke Lumut Bypass, Jalan Rasau hingga ke Kampong Sungai Teraban dan Jambatan Tutong hingga ke Kampong Telisai, Menteri Tenaga di JPM menjelaskan sejumlah \$800 ribu diperuntukkan untuk 'Public Lighting' bagi kawasan-kawasan yang belum dipasang tertakluk kepada keperluan.

Menjawab persoalan Yang Berhormat Orang Kaya Jaya Putera Awang Haji Mohd. Taha bin Abd Rauf, wakil yang dilantik dari Daerah Tutong mengenai 'anggaran' bil elektrik disebabkan kekurangan kakitangan JPE Daerah Tutong, Menteri Tenaga di JPM menjelaskan bahawa anggaran tersebut akan diperbetulkan setelah bacaan meter sebenar dilakukan, manakala tambahan kakitangan tertakluk kepada peruntukan yang diluluskan.

Menyentuh persoalan yang dibangkitkan oleh Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Idris bin Haji Abas, mengenai tunggakan bil elektrik yang masih banyak belum dibayar, Menteri Tenaga di JPM menerangkan, beberapa cara telah diteliti untuk mengatasi masalah tunggakan itu.

Yang Berhormat Awang Haji Abu Bakar bin Mansor, wakil dari Daerah Brunei dan Muara ketika membahaskan peruntukan JPE pula menyarankan supaya pemasangan tiang-tiang elektrik yang baru terutama di jalan-jalan raya hendaklah diletakkan tidak terlalu dekat dengan longkang jalan raya kerana akan mendatangkan masalah untuk kerja-kerja pembesaran atau menaikkan taraf jalan-jalan raya.

Rata-rata ahli-ahli Yang Berhormat yang membahaskan peruntukan tersebut memuji langkah-langkah yang dibuat oleh JPE dalam meningkatkan perkhidmatan termasuk keprihatinan Menteri Tenaga di JPM yang telah melawat ke stesen-stesen janakuasa elektrik di seluruh negara bagi meninjau secara dekat permasalahan yang dihadapi.



MENTERI Tenaga di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Haji Awang Yahya.



MENTERI Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan Kedua, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Dewa Dato Seri Setia Awang Lim Jock Seng.

BERAKAS, Rabu, 7 Mac. - Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan pada masa ini mempunyai 31 Kedutaan Besar dan Suruhanjaya Tinggi di luar negara dan di antaranya hanya menempatkan seorang pegawai untuk menjimatkan perbelanjaan.

Kenaikan perbelanjaan JPM

BERAKAS, Rabu, 7 Mac. - Menteri Kewangan Kedua, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Haji Awang Abdul Rahman menyatakan kenaikan dalam anggaran perbelanjaan Jabatan Perdana Menteri adalah disebabkan kenaikan mata gaji EB Khas yang telah diperkenalkan pada bulan Jun tahun 2006. Menyatakan perkara tersebut semasa menjawab soalan Yang Ber-

hormat Awang Haji Mohd. Shafiee semasa Majlis Bersidang Selaku Jawatankuasa juga menyatakan bahawa kenaikan itu juga disebabkan beberapa pertambahan kakitangan yang mana kebanyakan tambahan tersebut ialah Jabatan Polis dan juga beberapa projek dalam 'special expenditure' dan juga projek-projek berulang-ulang seperti 'maintenance' dan sebagainya.



MENTERI Kewangan Kedua, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Haji Awang Abdul Rahman.

Kita mempunyai 31 kedutaan dan suruhanjaya di luar negara

Selain dari itu kementerian tersebut juga mempunyai empat konsul iaitu di Sabah, Sarawak, Taipei dan Hong Kong untuk menjaga kepentingan orang-orang Brunei di sana, di samping untuk mempromosikan perdagangan dua hala.

Pada masa ini kementerian berkenaan juga telah menawarkan jawatan-jawatan untuk mengambil orang Brunei yang berkelayak-

an untuk bekerja di perwakilan-perwakilan Negara Brunei Darussalam di luar negara.

Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan Kedua, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Dewa Dato Seri Setia Awang Lim Jock Seng menjelaskan perkara tersebut menjawab pertanyaan Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Idris bin Haji Abas ketika membahaskan per-

untukan Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan.

Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Idris antara lain menyentuh mengenai usaha perwakilan di luar negeri dalam mempromosikan perdagangan dan mendedahkan perkhidmatan-perkhidmatan profesional anak tempatan di bidang konsultansi, kejuruteraan, arkitek dan sebagainya.

Penyelidikan perlu dalam menjayakan satu produk satu mukim

BERAKAS, Rabu, 7 Mac. - Projek satu produk satu mukim perlu dibuat dengan penyelidikan dan kajian tertentu supaya ia dapat dilaksanakan dengan lebih berkesan.

Yang Berhormat Mejar (B) Awang Haji Abu Bakar bin Haji Ibrahim ketika menyokong Rang Undang-Undang yang bergelar Satu Akta untuk membekalkan sejumlah wang dari Kumpulan Wang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2007-2008 yang diadapakan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan Kedua, merasa tertarik dengan projek satu produk satu mukim itu dan berharap pihak-pihak tertentu akan dapat menyediakan tapak khusus berserta kemu-



YANG Berhormat Mejar (B) Awang Haji Abu Bakar bin Haji Ibrahim.

dahan dan latihan-latihan khusus untuk menyediakan satu produk satu mukim yang bukan merupakan satu bimbingan atau pusat khusus untuk

Laporan : Haji Ahat Haji Ismail
ahat.ismail@information.gov.bn

mukim dan kampung tetapi, berperanan akan menghasilkan apa-apa produk cenderamata atau makanan.

"Jika sekiranya kita dapat mengeluarkan hasil daripada produk mukim dan kampung ini ianya akan dapat kita sumbangkan sebagai satu cenderamata kepada pelawat-pelawat khususnya pembesar negara yang melawat Negara Brunei Darussalam sebagai kenangan-kenangan untuk hasil, inilah satu produk yang dikeluarkan oleh Mukim dan Kampung," ujar Yang Berhormat.

Yang Berhormat ke-

mudiannya mengingatkan setiap mukim dan kampung yang mengeluarkan produk yang banyak perlu memikirkan jaminan pemasaran produk tersebut.

Jaminan untuk pasaran produk-produk yang dikeluarkan oleh pihak mukim dan kampung kata Yang Berhormat, perlu diambil perhatian.

Sehubungan itu Yang Berhormat berharap terdapat dadan atau pihak yang akan mengambil inisiatif terhadap kemajuan serta perkembangan produk mukim dan kampung ini.



YANG Berhormat Awang Haji Bakar bin Mansor.

Wang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2007-2008 yang diadapakan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan Kedua, memohon penjelasan mengenai penswastan jabatan kerajaan.

Kata Yang Berhormat, adakah penswastan tersebut akan menguntungkan pihak kerajaan atau sebaliknya.

Menyentuh mengenai perbelanjaan pula, Yang Berhormat berkata perbelanjaan-perbelanjaan yang besar tidak menjadi halangan kepada kerajaan walaupun berbelanja dengan cara yang amat tinggi dan besar tetapi ianya difikirkan akan menguntungkan balik kepada

Justeru sebagaimana yang telah diusulkan oleh Yang Berhormat tahun lepas supaya membina sebuah jambatan dari Berembang ke Pulau Si Bungur untuk menyeberang ke Pintu Malim.

Yang Berhormat menjelaskan perbelanjaan projek tersebut amat tinggi tetapi pihak kerajaan akan dapat keuntungan dalam jangka panjang di mana projek tersebut sesuai dibina pada zaman sekarang kerana ongkosnya ketika ini tidak begitu tinggi dan jika dilaksanakan beberapa tahun akan datang sememangnya perbelanjaannya akan meningkat.

Penswastan jabatan kerajaan menguntungkan?

BERAKAS, Rabu, 7 Mac. - Yang Berhormat Awang Haji Bakar bin Mansor, ketika menyokong Rang Undang-Undang yang bergelar Satu Akta untuk membekalkan sejumlah wang dari Kumpulan



**JABATAN PERIKANAN
KEMENTERIAN PERINDUSTRIAN
DAN SUMBER-SUMBER UTAMA**

BILANGAN TAWARAN: JPI/02/2007
**'TO SUPPLY INSTALL HDPE LINER TO RECIRCULATION
SYSTEM TANKS AT SERASA BROODSTOCK
DEVELOPMENT CENTER'**

1. TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan dan dialamatkan kepada:-
**Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Peti Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Perindustrian dan
Sumber-Sumber Utama,
Jalan Menteri Besar, BB3910,
Negara Brunei Darussalam.**
2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar **tidak lewat dari jam 2.00 petang pada hari Selasa, 27 Mac 2007**. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup tanpa menunjukkan identiti atau logo pembekal/pemborong, ditulis atas sebelah kiri sampul surat:-

**'TO SUPPLY INSTALL HDPE LINER TO RECIRCULATION
SYSTEM TANKS AT SERASA BROODSTOCK
DEVELOPMENT CENTER'**
Bilangan Tawaran: Jpi/02/2007
Tarikh Tutup: 27 Mac 2007
Jam tutup: 2.00 petang

BILANGAN TAWARAN : JPI/03/2007
**'SUPPLY AND INSTALLATION OF PROTECTOR AGAINST
PREDATORS OR DISEASES CARRIERS AT BROOD
STOCK DEVELOPMENT CENTER SERASA'**

1. TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan dan dialamatkan kepada:-
**Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Peti Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Perindustrian dan
Sumber-Sumber Utama,
Jalan Menteri Besar, BB3910,
Negara Brunei Darussalam.**
2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar **tidak lewat dari jam 2.00 petang pada hari Selasa, 27 Mac 2007**. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup tanpa menunjukkan identiti atau logo pembekal/pemborong, ditulis atas sebelah kiri sampul surat:-

**'SUPPLY AND INSTALLATION OF PROTECTOR
AGAINST PREDATORS OR DISEASES CARRIERS AT
BROOD STOCK DEVELOPMENT
CENTER SERASA'**
Bilangan Tawaran: Jpi/03/2007
Tarikh Tutup: 27 Mac 2007
Jam tutup: 2.00 petang

4. Untuk penerangan lanjut dan bagi mendapatkan dokumen tawaran, pemohon-pemohon boleh menghubungi Seksyen Program dan projek Perindustrian, Tingkat 3, Ibu Pejabat, Jabatan Perikanan, Jalan Menteri Besar, Bangunan Kementerian Perindustrian dan Sumber-sumber Utama, Negara Brunei Darussalam di talian 2383067 sambungan 2331 atau melayari laman web Jabatan Perikanan: www.fisheries.gov.bn dan pembayaran dokumen tawaran di Tingkat 1, Seksyen Pentadbiran dan Kewangan, Jabatan Perikanan, Bangunan Kementerian Perindustrian dan Sumber-sumber Utama, Jalan Menteri Besar, Berakas, Negara Brunei Darussalam pada hari bekerja:-
Isnin - Khamis dan Sabtu : 8.00 pagi - 12.00 tengah hari
: 1.30 petang - 3.00 petang
5. Yuran tawaran sebanyak B\$ 25.00 bagi satu tajuk tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap penender.
6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran tidak munasabah.
7. Salinan dokumen-dokumen seperti Pendaftaran Perniagaan, Lesen Rampaian, Kad Pengenalan/Pasport dan Daftar Pemilik syarikat hendaklah disertakan semasa mengambil dan menghantar borang tawaran.
8. Dokumen-dokumen tawaran boleh didapati mulai **15 Mac 2007**.
9. Sesi taklimat tawaran (Briefing) bagi JPI/02/2007 dan JPI/03/2007 akan diadakan pada 21 Mac 2007, jam 2.30 petang bertempat di Broodstock Development Centre (Serasa).

BILANGAN TAWARAN: JPI/04/2007
**'ADDITIONAL FENCING WORKS AT FISHERIES AQUA-
CULTURE SITE, TELISAI PHASE 1 (92 HECTARES)'**

1. TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan dan dialamatkan kepada:-
**Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Peti Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Perindustrian dan
Sumber-Sumber Utama,
Jalan Menteri Besar, BB3910,
Negara Brunei Darussalam.**
2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar **tidak lewat dari jam 2.00 petang pada hari Selasa, 27 Mac 2007**. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup tanpa menunjukkan identiti atau logo pembekal/pemborong, ditulis atas sebelah kiri sampul surat:-
4. Sesi taklimat tawaran (Briefing) bagi JPI/04/2007 akan diadakan pada 21 Mac 2007, jam 9.30 pagi bertempat di Stesen Pam Air Laut Telisai.

**'ADDITIONAL FENCING WORKS AT FISHERIES
AQUACULTURE SITE, TELISAI PHASE 1 (92
HECTARES)'**
Bilangan Tawaran: Jpi/04/2007
Tarikh Tutup: 27 Mac 2007
Jam tutup: 2.00 petang

BILANGAN TAWARAN : JPI/05/2007
**'SUPPLY AND INSTALLATION OF DROP CEILING 2
METER HIGH IN MATURATION AREA, SHRIMP FRY PRO-**

**DUCTION INCLUDING PROVIDING MECHANICAL
EQUIPMENTS, PUMPS, SAND/ CARBON FILTERS
AND AIR- CONDITIONING'**

1. TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan dan dialamatkan kepada:-
**Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Peti Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Perindustrian dan
Sumber-Sumber Utama,
Jalan Menteri Besar, BB3910,
Negara Brunei Darussalam.**
2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar **tidak lewat dari jam 2.00 petang pada hari Selasa, 27 Mac 2007**. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup tanpa menunjukkan identiti atau logo pembekal/pemborong, ditulis atas sebelah kiri sampul surat:-

**'SUPPLY AND INSTALLATION OF DROP CEILING 2
METER HIGH IN MATURATION AREA, SHRIMP FRY
PRODUCTION INCLUDING PROVIDING MECHANICAL
EQUIPMENTS, PUMPS, SAND/ CARBON FILTERS AND
AIR- CONDITIONING'**
Bilangan Tawaran: Jpi/05/2007
Tarikh Tutup: 27 Mac 2007
Jam tutup: 2.00 petang

4. Untuk penerangan lanjut dan bagi mendapatkan dokumen tawaran, pemohon-pemohon boleh menghubungi Seksyen Program dan projek Perindustrian, Tingkat 3, Ibu Pejabat, Jabatan Perikanan, Jalan Menteri Besar, Bangunan Kementerian Perindustrian dan Sumber-sumber Utama, Negara Brunei Darussalam di talian 2383067 sambungan 2331 atau melayari laman web Jabatan Perikanan: www.fisheries.gov.bn dan pembayaran dokumen tawaran di Tingkat 1, Seksyen Pentadbiran dan Kewangan, Jabatan Perikanan, Bangunan Kementerian Perindustrian dan Sumber-sumber Utama, Jalan Menteri Besar, Berakas, Negara Brunei Darussalam pada hari bekerja:-
Isnin - Khamis dan Sabtu : 8.00 pagi - 12.00 tengah hari
: 1.30 petang - 3.00 petang
5. Yuran tawaran sebanyak B\$ 25.00 bagi satu tajuk tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap penender
6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran tidak munasabah.
7. Salinan dokumen-dokumen seperti Pendaftaran Perniagaan, Lesen Rampaian, Kad Pengenalan/Pasport dan Daftar Pemilik syarikat hendaklah disertakan semasa mengambil dan menghantar borang tawaran.
8. Dokumen-dokumen tawaran boleh didapati mulai **15 Mac 2007**.
9. Sesi taklimat tawaran (Briefing) bagi JPI/05/2007 akan diadakan pada 21 Mac 2007, jam 8.30 pagi bertempat di Seksyen Penyelidikan Akuakultur Meragang (ADC Meragang).

RALAT



**JABATAN PERCETAKAN KERAJAAN
JABATAN PERDANA MENTERI**

ADALAH dengan ini dimaklumkan bahawa jualan lelong secara Sebut harga bagi barang-barang tersebut di bawah akan diadakan di Jabatan Percetakan Kerajaan. Syarikat-syarikat swasta dan orang ramai yang berminat bolehlah mendapatkan borang Jualan Lelong Sebut Harga di alamat:-

**BAHAGIAN PENTADBIRAN
JABATAN PERCETAKAN KERAJAAN,
JABATAN PERDANA MENTERI,
LAPANGAN TERBANG LAMA BERAKAS,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM BB3510.**

Barang-barang tersebut bolehlah dilihat di Jabatan Percetakan Kerajaan bermula pada **hari Rabu, 28 Februari 2007** sehingga **hari Isnin 19 Mac 2007** pada waktu bekerja.

Syarat-syarat Jualan Lelong Sebut Harga :

1. Pembeli yang berminat hendaklah menggunakan borang Jualan Lelong yang telah disediakan.
2. Borang yang sudah lengkap diisi hendaklah dimasukkan Peti Tawaran, di Bahagian Kewangan, Tingkat 1, Jabatan Percetakan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam **tidak lewat dari hari Khamis, 22 Mac 2007, jam 4.30 petang**.
3. Pembeli yang berjaya dikehendaki membayar wang secara tunai dan memindahkan barang yang dibelinya tidak lewat (7) hari dari tarikh pemberitahuan.

SENARAI BARANG-BARANG YANG AKAN DILELONG:-

BARANGAN A	
1.	Digital Color Scanner 656m Crosfield Maguascan Exposure - 2 unit
2.	Digital Color Scanner 656m Crosfield Imageedit II Workstation (Linked to Managuascan 656m) - 2 unit
3.	Crosfield Scanview 600II Color (Linked to Mangnascan 656E) - 1 unit
4.	Crosfield Quickview II Options Color - 1 unit
5.	Typesetter Monotype Laser comp 3000MK 2i/100 Pica Phototypesetter / Imagesetter - 5 unit

BARANGAN B	
1.	Monitor - (SUN, AMICUS, IBM, WYSE, ADC, GS, HP, APOLLO, LYNWOOD, QUME, CTX, CG, SIEMENS) 14", 17", 20", 21" - 41 unit
2.	Printer - (QUME, SUN, CANON) - 9 unit
3.	Processor - (AMCUS, MIRACOM) - 14 unit
4.	Server - (HP Vectra, Amicus, Sun & pare) - 5 unit
5.	Power Supply - (Intermedia) - 7 unit
6.	Typesetting editwriter 7500 - 2 unit
7.	Autokon 1000 / DE - 1 unit
8.	Cartridge Tape / Disk/Magnetic - Drive (Intermedia) - 10 unit
9.	Xenotran XVC4 Art Master Digital - 1 unit
10.	Xenotran XV3 Page Master Workstation - 1 unit
11.	Keyboards - 33 unit



KEMENTERIAN PERTAHANAN

... NOTIS JUALAN LELONG ...

ADALAH dengan ini diberi notis iaitu Jualan Lelong diadakan pada **3 April 2007, jam 9.00 pagi, bertempat di Kawasan RSSD Logistik Depot, Bolkiah Garrison.**

Syarat-syarat Jualan Lelong adalah seperti berikut :

1. Jualan lelong adalah dipelawa kepada Syarikat-syarikat, pemborong-pemborong atau perseorangan yang berminat.
2. Syarikat-syarikat, pemborong-pemborong atau perseorangan yang berminat bolehlah melihat barang-barang berkenaan bermula pada 21 Mac 2007 hingga 2 April 2007 (waktu pejabat), bertempat di RSSD Logistik Depot, Bolkiah Garrison.
3. Pembeli yang berjaya dikehendaki membayar secara wang tunai dan memindahkan barang-barang yang dibeli tidak lewat tujuh (7) hari dari tarikh perolehan tersebut.
4. Pembeli yang berjaya dikehendaki membayar cukai kastam jika diperlukan.
5. Barang-barang yang telah dibeli tidak dipindah dari kawasan perolehan tersebut dalam tempoh tujuh (7) hari dari tarikh perolehan ini akan dirampas balik dan akan dilelong semula.

BIL	BUTIR-BUTIR KETERANGAN BARANG
1.	Peralatan Pejabat & Perkakas Am
2.	Bateri
3.	Engine Assy
4.	Generator GSGE
5.	Kenderaan



JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KEMENTERIAN PENDIDIKAN

SENARAI WANG TAROHAN TAHUN 2001 YANG MASIH BELUM DITUNTUT SETELAH LEPAS TEMPOH LIMA TAHUN

1 SYKT NUR ASHIKIN SHAFINAZ 4534174 4/1/2001 \$100.00, 2 PERUSAHAAN MOHD NOOR BIN MATIDDIN 4534195 10/1/2001 \$100.00, 3 J.M.D GENERAL CONTRACTOR 4534197 13-1-2001 \$100.00, 4 WESCOT OFFICE AUTOMATION AND TRADING CO 4534200 15-1-2001 \$100.00, 5 STAR TRADING AND PRINTING SDN BHD 4534301 16-1-2001 \$100.00, 6 EDUKIT BUSINESS SYSTEM 4534303 16-1-2001 \$100.00, 7 LITHOGRAPHIC PRINTERS AND TRADING CO 4534304 17-1-2001 \$100.00, 8 STP DISTRIBUTORS 4534306 17-1-2001 \$100.00, 9 INTERHOUSE COMPANY 4534307 20-1-2001 \$100.00, 10 MANNING JAYA TRADING (B) SDN BHD 4534308 20-1-2001 \$100.00, 11 RIVERVIEW HOTEL SDN BHD 4534332 1/2/2001 \$100.00, 12 ORCHID GARDEN HOTEL SDN BHD 4534333 5/2/2001 \$100.00, 13 WESCOT OFFICE AUTOMATION AND TRADING CO 4534335 5/2/2001 \$100.00, 14 STAR TRADING AND PRINTING SDN BHD 4534336 7/2/2001 \$100.00, 15 A.D.P.S MANAGEMENT 4534357 10/2/2001 \$100.00, 16 HJH AISAH BT HJ ABDUL KARIM 4534358 10/2/2001 \$100.00, 17 FADZURI ENTERPRISE 4534374 12/2/2001 \$100.00, 18 FADZURI ENTERPRISE 4534375 12/2/2001 \$100.00, 19 FADZURI ENTERPRISE 4534376 12/2/2001 \$100.00, 20 FADZURI ENTERPRISE 4534377 12/2/2001 \$100.00, 21 FADZURI ENTERPRISE 4534378 12/2/2001 \$100.00, 22 SYKT ALINAH BTE DAMPUL DAN ANAK-ANAK 4534379 12/2/2001 \$100.00, 23 SYKT ALINAH BTE DAMPUL DAN ANAK-ANAK 4534380 12/2/2001 \$100.00, 24 PROJECT PEMBANGUNAN HJ MD APONG DAN ANAK2 4534381 12/2/2001 \$100.00, 25 PROJECT PEMBANGUNAN HJ MD APONG DAN ANAK2 4534382 12/2/2001 \$100.00, 26 SYKT NURAIZZAH SAIFUL 4534396 13-2-2001 \$100.00, 27 UNIRANGEMATIC OFFICE AUTOMATIONS AND SUPPLIES 4534434 14-2-2001 \$100.00, 28 SHINE CONTRACTOR SDN BHD 4534435 14-2-2001 \$100.00, 29 WAIZ ENTERPRISE 4534465 14-2-2001 \$100.00, 30 WAIZ ENTERPRISE 4534466 14-2-2001 \$100.00, 31 SYKT PERUSAHAAN RAUDAH DAN ADIK-ADIK 4534486 15-2-2001 \$100.00, 32 SYKT PERUSAHAAN RAUDAH DAN ADIK-ADIK 4534487 15-2-2001 \$100.00, 33 SEVENTY NINE ENTERPRISE 4534491 17-2-2001 \$100.00, 34 SEVENTY NINE ENTERPRISE 4534492 17-2-2001 \$100.00, 35 BINAMAS TRADING 4534510 17-2-2001 \$100.00, 36 BINAMAS TRADING 4534511 17-2-2001 \$100.00, 37 BINAMAS TRADING 4534513 17-2-2001 \$100.00, 38 SYKT NURAIZZAH SAIFUL 4534516 17-2-2001 \$100.00, 39 HJ PUDIN SAMAT AND SONS ENT 4534529 19-2-2001 \$100.00, 40 HJ PUDIN SAMAT AND SONS ENT 4534530 19-2-2001 \$100.00, 41 ISMAIL AHMAD GENERAL 4534535 19-2-2001 \$100.00, 42 ISMAIL AHMAD GENERAL 4534536 19-2-2001 \$100.00, 43 ISMAIL AHMAD GENERAL 4534537 19-2-2001 \$100.00, 44 ISMAIL AHMAD GENERAL 4534538 19-2-2001 \$100.00, 45 KONTRAKTOR LIMA KAS BERSAUDARA 4534556 20-2-2001 \$100.00, 46 WAZAH ENTERPRISE 4534588 21-2-2001 \$100.00, 47 WAIZ ENTERPRISE 4534622 22-2-2001 \$100.00, \$4,700\$100.00, B/F :- \$4,700 \$100.00, 48 SYARIKAT HAJMA DAN ANAK-ANAK 4534627 22-2-2001 \$100.00, 49 SYARIKAT HAJMA DAN ANAK-ANAK 4534628 22-2-2001 \$100.00, 50 SYARIKAT HAJMA DAN ANAK-ANAK 4534629 22-2-2001 \$100.00, 51 SYARIKAT HAJMA DAN ANAK-ANAK 4534630 22-2-2001 \$100.00, 52 SYARIKAT HAJMA DAN ANAK-ANAK 4534631 22-2-2001 \$100.00, 53 SYARIKAT HAJMA DAN ANAK-ANAK 4534632 22-2-2001 \$100.00, 54 SYKT MD KASSIM BIN HJ ALI DAN ANAK-ANAK 4534633 26-2-2001 \$100.00, 55 SYKT MD KASSIM BIN HJ ALI DAN ANAK-ANAK 4534634 26-2-2001 \$100.00, 56 SYKT MD KASSIM BIN HJ ALI DAN ANAK-ANAK 4534635 26-2-2001 \$100.00, 57 SYKT YUSADANA 4534637 26-2-2001 \$100.00, 58 SYKT YUSADANA 4534638 26-2-2001 \$100.00, 59 WESCOT OFFICE AUTOMATION AND TRADING CO 4534656 5/3/2001 \$100.00, 60 WESCOT OFFICE AUTOMATION AND TRADING CO 4534657 5/3/2001 \$100.00, 61 WESCOT OFFICE AUTOMATION AND TRADING CO 4534658 5/3/2001 \$100.00, 62 SYARIKAT HAGA 4534660 5/3/2001 \$100.00, 63 STAR TRADING AND PRINTING SDN BHD 4534688 7/3/2001 \$100.00, 64 M&R DEVELOPER AND TRADING CO 4534707 7/3/2001 \$100.00, 65 BRUSIN TRADING AND CO SDN BHD 4534731 8/3/2001 \$100.00, 66 EDUKIT BUSINESS SYSTEM 4534744 10/3/2001 \$100.00, 67 KOSI (B) SDN BHD 4534749 10/3/2001 \$100.00, 68 NAZWAN TRADING AND CO 4534750 10/3/2001 \$100.00, 69 NURLIYANA ENTERPRISE 4534754 12/3/2001 \$100.00, 70 NURLIYANA ENTERPRISE 4534755 12/3/2001 \$100.00, 71 UNIRANGEMATIC OFFICE AUTO NATION AND SUPPLIES 4534707 12/3/2001 \$100.00, 72 STAR TRADING AND PRINTING SDN BHD 4534763 14-3-2001 \$100.00, 73 WESCOT OFFICE AUTOMATION AND TRADING CO 4534801 17-3-2001 \$100.00, 74 WESCOT OFFICE AUTOMATION AND TRADING CO 4534802 17-3-2001 \$100.00, 75 ZHULAIKHA MEGA ENTERPRISE 4534803 17-3-2001 \$100.00, 76 TEK MODULAR SDN BHD 4535075 3/4-2001 \$100.00, 77 ARIS ENT 4535092 10/4/2001 \$100.00, 78 CHONG RADIO SERVICES SDN BHD 4535093 10/4/2001 \$100.00, 79 UNIRANGEMATIC OFFICE AUTO NATION AND SUPPLIES 4535096 14-4-2001 \$100.00, 80 PUSTAKA REMAJA 4535121 17-4-2001 \$100.00, 81 MOTHERLAND CONSUMER CO 4535146 17-4-2001 \$100.00, 82 EDUKIT BUSINESS SYSTEM 4535153 17-4-2001 \$100.00, 83 NURLIYANA ENTERPRISE 4535162 23-4-2001 \$100.00, 84 HJ PUDIN SAMAT AND SONS ENTERPRISE 4535241 14-5-2001 \$100.00, 85 MAHMUDIA CONSTRUCTION 4535283 19-5-2001 \$100.00, 86 PUSTAKA REMAJA 4535441 26-5-2001 \$100.00, 87 MUBARAK BOOK EMPORIUM 4535442 28-5-2001 \$100.00, 88 MAHKOTA ENTERPRISE 4535443 28-5-2001 \$100.00, 89 T.A. MORGAN DISTRIBUTOR 4535512 5/6/2001 \$100.00, 90 SYARIKAT MEGA 4535517 6/6/2001 \$100.00, 91 ZHULAIKHA MEGA ENTERPRISE 4535518 6/6/2001 \$100.00, 92 SYKT DYG RAPIAH DAN ANAK-ANAK 4535842 28-7-2001 \$100.00, 93 T.A. MORGAN DISTRIBUTOR 4535848 30-7-2001 \$100.00, 94 MIM-NUN JAYA ENTERPRISE 4535852 30-7-2001 \$100.00, \$9,400\$100.00, B/F :- \$9,400\$100.00, 95 GYPSY DRESS DESIGNER 4535853 31-7-2001 \$100.00, 96 ATLANTA SDN BHD 4535855 31-7-2001 \$100.00, 97 M. RASHID AND CO 4535859 31-7-2001 \$100.00, 98 BORNEO PRINTERS AND TRADING SDN BHD 4535862 1/8/2001 \$100.00, 99 BEE FASHION AND DRESSMAKING 4535863 1/8/2001 \$100.00, 100 OXFORD UNIVERSITY PRES PTE LTD 4535867 2/8/2001 \$100.00, 101 PEARSON EDUCATION ASIA PTE LTD S'PORE 4535868 2/8/2001 \$100.00, 102 REDWAN TRADING 4535869 2/8/2001 \$100.00, 103 PERUSAHAAN ANIRUS ENTERPRISE 4535870 2/8/2001 \$100.00, 104 AKBAR PRINTING AND TRADING CO 4535871 2/8/2001 \$100.00, 105 ZULKADER AND CO 4535872 2/8/2001 \$100.00, 106 HARIZA ENTERPRISE 4535873 2/8/2001 \$100.00, 107 KOSI (B) SDN BHD 4535876 4/8/2001 \$100.00, 108 HANFORD TRADING CO 4535877 4/8/2001 \$100.00, 109 GRAND CANYON M AND E ENGINEERING 4535879 4/8/2001 \$100.00, 110 HENG WEI ENGINEERING AND GENERAL SUPPLY 4535880 4/8/2001 \$100.00, 111 MAH SURI ENTERPRISE 4535902 6/8/2001 \$100.00, 112 SYKT MUSLEHA DAN ANAK-ANAK 4535914

6/8/2001 \$100.00, 113 ZAIMAD ENTERPRISE 4535946 7/8/2001 \$100.00, 114 ZAIMAD ENTERPRISE 4535947 7/8/2001 \$100.00, 115 T.A. MORGAN DISTRIBUTOR 4535984 13-8-2001 \$100.00, 116 SYKT MEGA 4536000 14-8-2001 \$100.00, 117 AKBAR PRINTING AND TRADING CO 4536004 15-8-2001 \$100.00, 118 SOVINA ENTERPRISE 4536015 18-8-2001 \$100.00, 119 SOVINA ENTERPRISE 4536016 18-8-2001 \$100.00, 120 SOVINA ENTERPRISE 4536017 18-8-2001 \$100.00, 121 SYARIKAT KUALA 4536032 23-8-2001 \$100.00, 122 SYKT PENGANGKUTAN AWG RAUP BIN OMAR & ANAK2 4536033 27-8-2001 \$100.00, 123 SYARIKAT SAHLI JAYA 4536051 29-8-2001 \$100.00, 124 SYARIKAT SAHLI JAYA 4536052 29-8-2001 \$100.00, 125 SYARIKAT SAHLI JAYA 4536053 29-8-2001 \$100.00, 126 SYARIKAT SAHLI JAYA 4536054 29-8-2001 \$100.00, 127 SYARIKAT SAHLI JAYA 4536055 29-8-2001 \$100.00, 128 KASTURI INDAH ENTERPRISE 4536059 29-8-2001 \$100.00, 129 ARZWANINA RESTAURANT 4536064 29-8-2001 \$100.00, 130 ARZWANINA RESTAURANT 4536065 29-8-2001 \$100.00, 131 RAHIMAH RAMLI RESTAURANT 4536074 30-8-2001 \$100.00, 132 KHAIRUL HAZMIE RESTAURANT 4536075 30-8-2001 \$100.00, 133 SYARIKAT AMAH MOHAMMAD 4536076 30-8-2001 \$100.00, 134 SYKT ROKIAH HJ OMAR DAN ANAK-ANAK 4536084 30-8-2001 \$100.00, 135 ALAI AMIRAH ENTERPRISE 4536086 30-8-2001 \$100.00, 136 ABANG AZIM ENTERPRISE 4536087 30-8-2001 \$100.00, 137 ADIK AMIR ENTERPRISE 4536089 30-8-2001 \$100.00, 138 YATTIRAH ENTERPRISE 4536092 30-8-2001 \$100.00, 139 FARWANI METRO JAYA 4536098 30-8-2001 \$100.00, 140 FARWANI METRO JAYA 4536099 30-8-2001 \$100.00, 141 N.I.A. ENTERPRISE 4536100 30-8-2001 \$100.00, \$14,100\$100.00, B/F :- \$14,100\$100.00, 142 I.K.H. RESTAURANT 4536106 30-8-2001 \$100.00, 143 MUTIARA PERMAI ENTERPRISE 4536107 30-8-2001 \$100.00, 144 RUSMANI ENTERPRISE 4536109 30-8-2001 \$100.00, 145 S.H.J. MAK NGAH CAFE 4536119 30-8-2001 \$100.00, 146 HJH DYG ZAINAH BTE HJ HASSAN 4536123 30-8-2001 \$100.00, 147 RIZA FUDHLANA CATERING 4536127 1/9/2001 \$100.00, 148 SYAZWANES ENTERPRISE 4536136 1/9/2001 \$100.00, 149 BAHILINA ENTERPRISE 4536137 3/9/2001 \$100.00, 150 SYARIKAT HASIA 4536142 3/9/2001 \$100.00, 151 SYARIKAT HASIA 4536143 3/9/2001 \$100.00, 152 SYARIKAT HASIA 4536144 3/9/2001 \$100.00, 153 SYARIKAT HASIA 4536145 3/9/2001 \$100.00, 154 SYARIKAT HASIA 4536146 3/9/2001 \$500.00, 155 SYARIKAT HASIA 4536147 3/9/2001 \$500.00, 156 SYARIKAT HASIA 4536148 3/9/2001 \$200.00, 157 NAIEMI AND NAVI RESTAURANT 4536150 3/9/2001 \$100.00, 158 MAHANI AJI ENTERPRISE 4536162 3/9/2001 \$200.00, 159 MR KEN ENTERPRISE 4536166 3/9/2001 \$100.00, 160 SYKT HJH JANIS HJ ALI DAN ANAK-ANAK 4536167 3/9/2001 \$100.00, 161 HAJI NAYAN AND SONS 4536168 3/9/2001 \$100.00, 162 SYARIKAT MAJU MARA 4536169 3/9/2001 \$100.00, 163 HALMI ENTERPRISE 4536173 3/9/2001 \$100.00, 164 SYARIKAT MASUMAH 4536174 3/9/2001 \$100.00, 165 IKHLAS MARKETING COMPANY 4536175 4-92001 \$100.00, 166 IKHLAS MARKETING COMPANY 4536176 4/9/2001 \$100.00, 167 IKHLAS MARKETING COMPANY 4536177 4/9/2001 \$100.00, 168 IKHLAS MARKETING COMPANY 4536178 4/9/2001 \$100.00, 169 IKHLAS MARKETING COMPANY 4536179 4/9/2001 \$100.00, 170 SYKT DK RUKIAH BT TIMBANG DAN ANAK-ANAK 4536180 4/9/2001 \$100.00, 171 SYKT DK RUKIAH BT TIMBANG DAN ANAK-ANAK 4536181 4/9/2001 \$100.00, 172 SYKT DK RUKIAH BT TIMBANG DAN ANAK-ANAK 4536182 4/9/2001 \$100.00, 173 SYKT DK RUKIAH BT TIMBANG DAN ANAK-ANAK 4536183 4/9/2001 \$100.00, 174 SYKT DK RUKIAH BT TIMBANG DAN ANAK-ANAK 4536184 4/9/2001 \$100.00, 175 SYKT MAZNAH MOMIN DAN ANAK-ANAK 4536185 4/9/2001 \$100.00, 176 SYKT MAZNAH MOMIN DAN ANAK-ANAK 4536186 4/9/2001 \$100.00, 177 SYKT MAZNAH MOMIN DAN ANAK-ANAK 4536187 4/9/2001 \$100.00, 178 SYKT MAZNAH MOMIN DAN ANAK-ANAK 4536188 4/9/2001 \$100.00, 179 SYKT MAZNAH MOMIN DAN ANAK-ANAK 4536189 4/9/2001 \$100.00, 180 PEE ZIT SERVICES 4536190 4/9/2001 \$100.00, 181 PEE ZIT SERVICES 4536191 4/9/2001 \$100.00, 182 PEE ZIT SERVICES 4536192 4/9/2001 \$100.00, 183 PEE ZIT SERVICES 4536193 4/9/2001 \$100.00, 184 PEE ZIT SERVICES 4536194 4/9/2001 \$100.00, 185 SYARIKAT NORFEAH 4536199 4/9/2001 \$100.00, 186 SYARIKAT NORFEAH 4536200 4/9/2001 \$100.00, 187 SYARIKAT NORFEAH 4536201 4/9/2001 \$100.00, 188 IDY INDUSTRIES AND CATERING SERVICES 4536202 4/9/2001 \$100.00, \$19,800 \$100.00, B/F :- \$19,800 \$100.00, 189 IDY INDUSTRIES AND CATERING SERVICES 4536203 4/9/2001 \$100.00, 190 IDY INDUSTRIES AND CATERING SERVICES 4536204 4/9/2001 \$100.00, 191 RESTORAN AMBAR KASTURI 4536205 4/9/2001 \$100.00, 192 RESTORAN AMBAR KASTURI 4536206 4/9/2001 \$100.00, 193 RESTORAN AMBAR KASTURI 4536207 4/9/2001 \$100.00, 194 SYKT HJH ZAITON HJ MOMIN DAN ANAK-ANAK 4536208 4/9/2001 \$100.00, 195 SYKT HJH ZAITON HJ MOMIN DAN ANAK-ANAK 4536209 4/9/2001 \$100.00, 196 SYKT HJH ZAITON HJ MOMIN DAN ANAK-ANAK 4536210 4/9/2001 \$100.00, 197 DIN AND SONS TRADING CO 4536211 4/9/2001 \$100.00, 198 DIN AND SONS TRADING CO 4536212 4/9/2001 \$100.00, 199 DIN AND SONS TRADING CO 4536213 4/9/2001 \$100.00, 200 SYKT MOSAL 4536214 4/9/2001 \$100.00, 201 RESTORAN SELERA JAWA MOSAL 4536215 4/9/2001 \$100.00, 202 PERUSAHAAN HJH JOHAINUN DAN KELUARGA 4536216 4/9/2001 \$100.00, 203 YHJ SEJAHTERA MINI MART 4536217 4/9/2001 \$200.00, 204 HAMIM TRADING 4536218 4/9/2001 \$200.00, 205 PERUSAHAAN TONSHIM JAYA 4536219 4/9/2001 \$500.00, 206 SYKT YAAKUB HJ JUMAT 4536220 4/9/2001 \$500.00, 207 SYKT BUDI UTAMA 4536221 4/9/2001 \$500.00, 208 SYKT HJH AIADAH HAJI BUNGSU 4536226 4/9/2001 \$100.00, 209 BRANNY ENTERPRISE 4536229 4/9/2001 \$100.00, 210 HJH SITI AJAR BTE HJ HIDUP, YUNIDAH MD YUNUS 4536230 4/9/2001 \$100.00, 211 SYKT NUR FALAH AFIFAH 4536235 4/9/2001 \$100.00, 212 SYKT NUR FALAH AFIFAH 4536236 4/9/2001 \$100.00, 213 ANATI TRADING 4536252 4/9/2001 \$100.00, 214 ANATI TRADING 4536253 4/9/2001 \$100.00, 215 SYARIKAT MUTIAH MULIA 4536259 4/9/2001 \$100.00, 216 SYARIKAT MUTIAH MULIA 4536260 4/9/2001 \$100.00, 217 SYARIKAT MA'SUMAH 4536261 4/9/2001 \$500.00, 218 SYARIKAT HALIMAH 4536262 4/9/2001 \$600\$100.00, 219 SYKT USAHA DY TIMAH 4536263 4/9/2001 \$100.00, 220 SYKT USAHA DY TIMAH 4536264 4/9/2001 \$100.00, 221 NAZRUL ENTERPRISE 4536270 4/9/2001 \$100.00, 222 NAZRUL ENTERPRISE 4536271 4/9/2001 \$100.00, 223 NAZRUL ENTERPRISE 4536272 4/9/2001 \$100.00, 224 HASLEEDA B.B.A. ENTERPRISE 4536274 5/9/2001 \$100.00, 225 NURMAIDATUL ENTERPRISE 4536275 5/9/2001 \$100.00, 226 ZAIKHA H.D. ENTERPRISE 4536276 5/9/2001 \$100.00, 227 HASLEEDA B.B.A. ENTERPRISE 4536277 5/9/2001 \$100.00, 228 WAZ'NEE ENTERPRISE 4536278 5/9/2001 \$100.00, 229 NURMAIDATUL ENTERPRISE 4536279 5/9/2001 \$100.00, 230 WAZ'NEE ENTERPRISE 4536280 5/9/2001 \$100.00, 231 ZAIKHA H.D. ENTERPRISE 4536281 5/9/2001 \$100.00, 232 HASLEEDA B.B.A. ENTERPRISE 4536282 5/9/2001 \$100.00, 233 RESTORAN MUKHAIRAH 4536283 5/9/2001 \$100.00, 234 ROSLIAH BINTI A JALIL 4536284 5/9/2001 \$100.00, 235 PERUSAHAAN SURAINI H.M. 4536291 5/9/2001 \$100.00, \$26,800\$100.00, B/F :- \$26,800 \$100.00, 236 YUNSIN PELANGI DUA 4536295 5/9/2001 \$100.00, 237 PERUSAHAAN H.R. PELANGI DUA 4536296 5/9/2001 \$100.00, 238 PERUSAHAAN H.R. PELANGI DUA 4536297 5/9/2001 \$100.00, 239 PERUSAHAAN H.R. ENTERPRISE 4536298 5/9/2001 \$100.00, 240 KASTURI INDAH ENTERPRISE 4536299 5/9/2001 \$100.00, 241 KASTURI INDAH ENTERPRISE 4536299 5/9/2001 \$100.00, 242 LAREEZ ENTERPRISE 4536308 5/9/2001 \$100.00, 243 LAREEZ ENTERPRISE 4536309 5/9/2001 \$100.00, 244 RESTORAN KEMBAR HIJAU 4536310 5/9/2001 \$100.00, 245 NAZRUL ENTERPRISE 4536318 5/9/2001 \$500.00, 246 NAZRUL ENTERPRISE 4536319 5/9/2001 \$500.00, 247 NAZRUL ENTERPRISE 4536320 5/9/2001 \$200.00, 248 PERUSAHAAN DOUBLE U 4536321 5/9/2001 \$500.00, 249 PERUSAHAAN DOUBLE U 4536322 5/9/2001 \$200.00, 250 LAZIM BIN HJ NAYAN 4536323 5/9/2001 \$500.00, 251 THE MUGHAL EMPIRE RESTAURANT 4536340 5/9/2001 \$100.00, 252 HURAINA TRADING CO 4536341 5/9/2001 \$100.00, 253 HURAINA TRADING CO 4536342 5/9/2001 \$100.00, 254 HURAINA TRADING CO 4536343 5/9/2001 \$100.00, 255 HURAINA TRADING CO 4536344 5/9/2001 \$100.00, 256 DK HJH NOORMAH DAN ANAK-ANAK 4536345 5/9/2001 \$100.00, 257 DK HJH NOORMAH DAN ANAK-ANAK 4536346 5/9/2001 \$100.00, 258 DK HJH NOORMAH DAN ANAK-ANAK 4536347 5/9/2001 \$100.00, 259 DK HJH NOORMAH DAN ANAK-ANAK 4536348 5/9/2001 \$500.00, 260 DK HJH NOORMAH DAN ANAK-ANAK 4536349 5/9/2001 \$500.00, 261 DK HJH NOORMAH DAN ANAK-ANAK 4536350 5/9/2001 \$200.00, 262 KASMAN RESTAURANT 4536362 5/9/2001 \$100.00, 263 RESTORAN IHSAN DAN ANAK-ANAK 4536368 5/9/2001 \$100.00, 264 RESTORAN IHSAN DAN ANAK-ANAK 4536369 5/9/2001 \$500.00, 265 SYKT NORIDAH DAN ANAK-ANAK 4536370 5/9/2001 \$500.00, 266 SYKT DYG RUKIAH BT TIMBANG DAN ANAK-ANAK 4536371 6/9/2001 \$500.00, 267 PEE ZIT SERVICES 4536372 6/9/2001 \$500.00, 268 SYARIKAT MAZNAH MOMIN DAN ANAK-ANAK 4536373 6/9/2001 \$500.00, 269 SABUDIN AHMAD GENERAL ENTERPRISE 4536374 6/9/2001 \$100.00, 270 SABUDIN AHMAD GENERAL ENTERPRISE 4536375 6/9/2001 \$100.00, 271 SABUDIN AHMAD GENERAL ENTERPRISE 4536376 6/9/2001 \$100.00, 272 SABUDIN AHMAD GENERAL ENTERPRISE 4536377 6/9/2001 \$100.00, 273 SABUDIN AHMAD GENERAL ENTERPRISE 4536378 6/9/2001 \$100.00, 274 SABUDIN AHMAD GENERAL ENTERPRISE 4536379 6/9/2001 \$100.00, 275 SUSIADI GENRAL ENTERPRISE 4536380 6/9/2001 \$100.00, 276 SUSIADI GENRAL ENTERPRISE 4536381 6/9/2001 \$100.00, 277 SUSIADI GENRAL ENTERPRISE 4536382 6/9/2001 \$100.00, 278 SUSIADI GENRAL ENTERPRISE 4536383 6/9/2001 \$100.00, 279 SUSIADI GENRAL ENTERPRISE 4536384 6/9/2001 \$100.00, 280 SUSIADI GENRAL ENTERPRISE 4536385 6/9/2001 \$100.00, 281 SYARIKAT DY TIMAH BTE LAKIM DAN ANAK-ANAK 4536388 6/9/2001 \$100.00, 282 SIMO RESTORANT AND CATERING 4536391 6/9/2001 \$100.00, \$36,200.00, B/F :- \$36,200 \$100.00, 283 ANJAI ENTERPRISE 4536396 6/9/2001 \$100.00, 284 ANJAI ENTERPRISE 4536397 6/9/2001 \$100.00, 285 ANJAI ENTERPRISE 4536398 6/9/2001 \$100.00, 286 ANJAI ENTERPRISE 4536399 6/9/2001 \$100.00, 287 ANJAI ENTERPRISE 4536400 6/9/2001 \$100.00, 288 KHAZ ENTERPRISE 4536409 6/9/2001 \$100.00, 289 KHAZ ENTERPRISE 4536410 6/9/2001 \$500.00, 290 KHAZ ENTERPRISE 4536411 6/9/2001 \$500.00, 291 KHAZ ENTERPRISE 4536412 6/9/2001 \$200.00, 292 RESTORAN NIKMAT IZZATI 4536420 6/9/2001 \$100.00, 293 SYKT SHAMSHIAH 4536421 6/9/2001 \$100.00, 294 SYKT SHAMSHIAH 4536422 6/9/2001 \$100.00, 295 SYKT SHAMSHIAH 4536423 6/9/2001 \$100.00, 296 SYKT SHAMSHIAH 4536424 6/9/2001 \$100.00, 297 SYKT SHAMSHIAH 4536425 6/9/2001 \$100.00, 298 SAHAMZI RESTAURANT 4536426 6/9/2001 \$100.00, 299 SAHAMZI RESTAURANT 4536427 6/9/2001 \$100.00, 300 H.B.H.M. FOOD INDUSTRIES 4536428 6/9/2001 \$100.00, 301 H.B.H.M. FOOD INDUSTRIES 4536429 6/9/2001 \$100.00, 302 SYARIKAT HJH AIZAH 4536430 6/9/2001 \$100.00, 303 S.H.B.S. MARKETING AND TRADING 4536431 6/9/2001 \$100.00, 304 S.H.B.S. MARKETING AND TRADING 4536432 6/9/2001 \$100.00, 305 H.B.H.M. ENTERPRISE 4536433 6/9/2001 \$100.00, 306 H.B.H.M. ENTERPRISE 4536434 6/9/2001 \$100.00, 307 D.K.S. SUFI ENTERPRISE 4536435 6/9/2001 \$100.00, 308 D.K.S. SUFI ENTERPRISE 4536436 6/9/2001 \$100.00, 309 HABIL GLOBAL MARKETING 4536437 6/9/2001 \$100.00, 310 HABIL GLOBAL MARKETING 4536438 6/9/2001 \$100.00, 311 D-LYA ENTERPRISE 4536439 6/9/2001 \$100.00, 312 METAYER RESTAURANT 4536441 6/9/

DARI MUKA 14

ENTERPRISE 4536558 8/9/2001 \$100.00, 374 HANUM ENTERPRISE 4536559 8/9/2001 \$100.00, 375 HANUM ENTERPRISE 4536560 8/9/2001 \$100.00, 376 HANUM ENTERPRISE 4536561 8/9/2001 \$100.00, \$49,100.00, B/F :- \$49,100\$100.00, 377 HANUM ENTERPRISE 4536562 8/9/2001 \$100.00, 378 HANUM ENTERPRISE 4536563 8/9/2001 \$100.00, 379 HANUM ENTERPRISE 4536564 8/9/2001 \$100.00, 380 HANUM ENTERPRISE 4536565 8/9/2001 \$100.00, 381 HANUM ENTERPRISE 4536566 8/9/2001 \$100.00, 382 SYKT RIZMAH 4536569 8/9/2001 \$100.00, 383 SYKT NOOR ELIS & ANAK-ANAK 4536575 8/9/2001 \$100.00, 384 SYKT NOOR ELIS & ANAK-ANAK 4536576 8/9/2001 \$100.00, 385 SYKT HJ ABD RAHMAN BIN MD YAKUB DAN ANAK2 4536580 8/9/2001 \$100.00, 386 SYKT DY HJH ASPAH BTE A SUNGGOH & ANAK-ANAK 4536581 8/9/2001 \$100.00, 387 D SALAM MESRA RESTAURANT 4536582 8/9/2001 \$100.00, 388 D SALAM MESRA RESTAURANT 4536583 8/9/2001 \$100.00, 389 NURMADINA ENTERPRISE 4536593 8/9/2001 \$100.00, 390 NURMADINA ENTERPRISE 4536594 8/9/2001 \$100.00, 391 PERUSAHAAN RAIS DAN ANAK-ANAK 4536600 8/9/2001 \$100.00, 392 PERUSAHAAN RAIS DAN ANAK-ANAK 4536601 8/9/2001 \$100.00, 393 PERUSAHAAN RAIS DAN ANAK-ANAK 4536602 8/9/2001 \$100.00, 394 TRIPLE 'A' ENTERPRISE 4536603 8/9/2001 \$100.00, 395 TRIPLE 'A' ENTERPRISE 4536604 8/9/2001 \$100.00, 396 MUKMIN CONSTRUCTION & TRADING 4536605 8/9/2001 \$100.00, 397 MUKMIN CONSTRUCTION & TRADING 4536606 8/9/2001 \$100.00, 398 MYSLYTY ENTERPRISE 4536609 8/9/2001 \$100.00, 399 RESTORAN ISMAHANA 4536613 8/9/2001 \$100.00, 400 ANJAI ENTERPRISE 4536621 8/9/2001 \$200.00, 401 SITI TANJAH ENTERPRISE 4536622 8/9/2001 \$200.00, 402 NAIEMI AND NAYLI RESTAURANT 4536628 8/9/2001 \$100.00, 403 NAIEMI AND NAYLI RESTAURANT 4536629 8/9/2001 \$100.00, 404 ROSLIAH BT A JALIL 4536630 8/9/2001 \$100.00, 405 ROSLIAH BT A JALIL 4536631 8/9/2001 \$100.00, 406 WANG TUAN ENTERPRISE 4536645 8/9/2001 \$100.00, 407 HAJJAH MINAH ENTERPRISE 4536648 8/9/2001 \$100.00, 408 HOHNE ENTERPRISE 4536658 8/9/2001 \$500.00, 409 SYKT HJ HOKMAN BIN PG HJ BASI DAN ANAK-ANAK 4536659 8/9/2001 \$600\$100.00, 410 SYKT.PERUSAHAAN SINAR MUTIARA 4536661 8/9/2001 \$100.00, 411 ADHAN CAFÉ 4536664 8/9/2001 \$100.00, 412 RASH'S ENTERPRISE 4536668 10/9/2001 \$100.00, 413 RESTORAN MALINDI 4536675 10/9/2001 \$100.00, 414 SPHI RESTAURANT 4536684 10/9/2001 \$100.00, 415 SPHI RESTAURANT 4536685 10/9/2001 \$100.00, 416 ASTROMED TRADING CO 4536686 10/9/2001 \$100.00, 417 ASTROMED TRADING CO 4536687 10/9/2001 \$100.00, 418 SERI HIDAYAH TRADING CO 4536690 10/9/2001 \$100.00, 419 SERI HIDAYAH TRADING CO 4536691 10/9/2001 \$100.00, 420 HAJJAH ABSAH ENTERPRISE 4536692 10/9/2001 \$100.00, 421 HAJJAH ABSAH ENTERPRISE 4536693 10/9/2001 \$100.00, 422 HAJJAH ABSAH RESTAURANT 4536694 10/9/2001 \$100.00, 423 HAJJAH ABSAH RESTAURANT 4536695 10/9/2001 \$100.00, \$54,900\$100.00, B/F :- \$54,900\$100.00, 424 SYKT PERUSAHAAN INDAH CAHAYA 4536696 10/9/2001 \$100.00, 425 ELSA JASMINE ENTERPRISE 4536703 10/9/2001 \$100.00, 426 ELSA JASMINE ENTERPRISE 4536704 10/9/2001 \$100.00, 427 ELSA JASMINE ENTERPRISE 4536705 10/9/2001 \$100.00, 428 SYKT PG HJH SITI SARBANUN BT PG HJ MAT SAID 4536706 10/9/2001 \$100.00, 429 SYKT PG HJH SITI SARBANUN BT PG HJ MAT SAID 4536707 10/9/2001 \$100.00, 430 SYKT PG HJH SITI SARBANUN BT PG HJ MAT SAID 4536708 10/9/2001 \$100.00, 431 SYKT PG HJH SITI SARBANUN BT PG HJ MAT SAID 4536709 10/9/2001 \$100.00, 432 IMAN DYNASTY ENTERPRISE 4536710 10/9/2001 \$100.00, 433 SYKT HJ AWG JAYA SEMPURNA & ANAK-ANAK 4536713 10/9/2001 \$100.00, 434 RESTORAN HADIMAN 4536718 10/9/2001 \$100.00, 435 RESTORAN IHSAN DAN ANAK-ANAK 4536721 10/9/2001 \$200.00, 436 SEMPURNA ASSOCIATE 4536729 10/9/2001 \$100.00, 437 BONI ENTERPRISE 4536730 10/9/2001 \$500.00, 438 HANNAH TRADING COMPANY 4536731 10/9/2001 \$100.00, 439 HANNAH TRADING COMPANY 4536732 10/9/2001 \$100.00, 440 SYARIKAT AYU ALAINA 4536733 10/9/2001 \$100.00, 441 SYKT HJH MASNANI BTE HJ MASRI DAN ANAK-ANAK 4536734 11/9/2001 \$100.00, 442 SYKT SERIMAH HJ ISMAIL DAN ADIK-ADIK 4536737 11/9/2001 \$100.00, 443 SYKT HASNALLAR DAN ANAK-ANAK 4536739 11/9/2001 \$100.00, 444 SYKT PERUSAHAAN SINAR MUTIARA 4536743 11/9/2001 \$200.00, 445 SYKT HJH AIADAH HJ BUNGSU 4536744 11/9/2001 \$200.00, 446 SYKT HJH AIADAH HJ BUNGSU 4536745 11/9/2001 \$100.00, 447 SYKT HAJI MAHALI BIN HJ MOHD YUSSOF DAN ANAK2 4536748 11/9/2001 \$100.00, 448 SYKT HAJI MAHALI BIN HJ MOHD YUSSOF DAN ANAK2 4536749 11/9/2001 \$200.00, 449 SARIF ENTERPRISE 4536750 11/9/2001 \$200.00, 450 SARIF ENTERPRISE 4536751 11/9/2001 \$100.00, 451 SYKT AYU ALAINA 4536752 11/9/2001 \$500.00, 452 SAFRIN ENTERPRISE 4536754 11/9/2001 \$500.00, 453 SAFRIN ENTERPRISE 4536755 11/9/2001 \$500.00, 454 SYARIKAT MARIHSANNY 4536760 11/9/2001 \$100.00, 455 SYARIKAT ALAIS-SHA 4536761 11/9/2001 \$100.00, 456 EARLY CHILDHOOD PUBLICATION 4536763 12/9/2001 \$100.00, 457 SYARIKAT HAMSAL DAN ANAK-ANAK 4536764 12/9/2001 \$100.00, 458 SYKT HJH HALIMATUL SA'ADIAH BT HJ A DAN ANAK2 4536780 12/9/2001 \$100.00, 459 H.P.H RESTAURANT 4536784 12/9/2001 \$500.00, 460 SYKT MASCO 4536785 12/9/2001 \$500.00, 461 SYKT MOHAMMAD NASHREY MUFKAT 4536789 12/9/2001 \$100.00, 462 SYKT HASLA 4536790 13/9/2001 \$100.00, 463 SYKT HASLA 4536791 13/9/2001 \$100.00, 464 SYKT HJH HAJIBAH 4536792 13/9/2001 \$500.00, 465 KHAZ ENTERPRISE 4536793 13/9/2001 \$100.00, 466 SYARIKAT FITRIAH 4536800 13/9/2001 \$100.00, 467 SYARIKAT FITRIAH BERSAUDARA 4536801 13/9/2001 \$100.00, 468 SYARIKAT FITRIAH BERSAUDARA 4536802 13/9/2001 \$100.00, 469 SYARIKAT NAJIR DAN RAKAN-RAKAN 4536803 13/9/2001 \$200.00, 470 SYKT PERUSAHAAN HAMILDAH B MD YUSOF SERTA KEL. 4536804 13/9/2001 \$100.00, \$63,000\$100.00, B/F :- \$63,000\$100.00, 471 SYKT AMINAH HJ YUSSOF DAN ANAK-ANAK 4536806 13/9/2001 \$100.00, 472 AMMAI INDAH RESTAURANT 4536808 13/9/2001 \$100.00, 473 AMMAI INDAH RESTAURANT 4536809 13/9/2001 \$100.00, 474 AMMAI INDAH RESTAURANT 4536810 13/9/2001 \$100.00, 475 H.B.H.M FOOD INDUSTRIES 4536816 13/9/2001 \$500.00, 476 FLEUR-DE-LYS BAKESHOP 4536829 13/9/2001 \$200.00, 477 KELENGKAPAN INTAN SDN BHD 4536830 13/9/2001 \$500.00, 478 SYKT PG HJ SALIM B PG HASHIM & ANAK-ANAK 4536831 13/9/2001 \$500.00, 479 H.B.H.M FOOD INDUSTRIES 4536839 13/9/2001 \$500.00, 480 D.K.S SUFI ENTERPRISE 4536840 13/9/2001 \$500.00, 481 PERUSAHAAN JALI-

HA AWG DAMIT DAN ANAK-ANAK 4536841 13/9/2001 \$500.00, 482 DB BUMIKU SDN BHD 4536842 13/9/2001 \$500.00, 483 D.K.S SUFI INDUSTRIES 4536843 13/9/2001 \$500.00, 484 PERUSAHAAN JALIHAWG DAMIT DAN ANAK-ANAK 4536844 13/9/2001 \$500.00, 485 DB BUMIKU SDN BHD 4536845 13/9/2001 \$500.00, 486 RESTORAN ISMAHANA 4536846 13/9/2001 \$200.00, 487 SYKT AYU ALAINA 4536847 13/9/2001 \$500.00, 488 SIMO RESTAURANT AND CATERING 4536851 13/9/2001 \$100.00, 489 ZAIHA ENTERPRISE 4536852 15/9/2001 \$100.00, 490 HANUM ENTERPRISE 4536853 15/9/2001 \$100.00, 491 QISWA RESTAURANT 4536858 15/9/2001 \$100.00, 492 QISWA RESTAURANT 4536859 15/9/2001 \$100.00, 493 RESTORAN ISMAHANA 4536862 15/9/2001 \$500.00, 494 RESTORAN ISMAHANA 4536863 15/9/2001 \$500.00, 495 ZAIDAH H.D ENTERPRISE 4536864 15/9/2001 \$200.00, 496 RAMLI KIMONG TRADING 4536867 15/9/2001 \$500.00, 497 RAMLI KIMONG TRADING 4536868 15/9/2001 \$200.00, 498 KAMSHAR ENTERPRISE 4536869 15/9/2001 \$100.00, 499 HANEE-KU RESTAURANT 4536877 15/9/2001 \$100.00, 500 HANEE-KU RESTAURANT 4536878 15/9/2001 \$100.00, 501 HANEE-KU RESTAURANT 4536879 15/9/2001 \$100.00, 502 RAHAYU RESTAURANT AND CATERING SERVICES 4536880 15/9/2001 \$200.00, 503 KOPERASI PERUSAHAAN SAYUR-SAYURAN NATIONAL 4536885 15/9/2001 \$500.00, 504 UMMU SLAMAH ENTERPRISE 4536886 15/9/2001 \$500.00, 505 N.I.A ENTERPRISE 4536888 17/9/2001 \$100.00, 506 ORBIT ENTERPRISE 4536901 17/9/2001 \$200.00, 507 ORBIT ENTERPRISE 4536902 17/9/2001 \$500.00, 508 ORBIT ENTERPRISE 4536903 17/9/2001 \$500.00, 509 SYKT SERIMAH HJ ISMAIL & ADIK-ADIK 4536905 17/9/2001 \$100.00, 510 DYG MASSHAMSIAH BTE SAUD DAN ANAK-ANAK 4536906 17/9/2001 \$100.00, 511 MAI AND MON COFFEE SHOP 4536911 17/9/2001 \$500.00, 512 SYKT DYG NORHANI DAN ANAK-ANAK 4536914 17/9/2001 \$100.00, 513 IKHLAS MARKETING CO 4536915 17/9/2001 \$100.00, 514 SYKT MAZNAH MOMIN DAN ANAK-ANAK 4536916 17/9/2001 \$100.00, 515 PEE ZIT SERVICES 4536917 17/9/2001 \$100.00, 516 SYKT DYG RUKIAH BTE TIMBANG DAN ANAK-ANAK 4536918 17/9/2001 \$100.00, 517 SYKT SHAMSIAH 4536919 17/9/2001 \$100.00, \$75,900.00, B/F :- \$75,900.00, 518 SYARIKAT YARA 4536921 17/9/2001 \$100.00, 519 RESTAURANT SALINA 4536930 18/9/2001 \$100.00, 520 RESTAURANT SALINA 4536931 18/9/2001 \$100.00, 521 WAZRAH ENTERPRISE 4536935 18/9/2001 \$100.00, 522 SYKT AWG ASPAR DAN ANAK-ANAK 4536936 18/9/2001 \$100.00, 523 SYKT AWG ASPAR DAN ANAK-ANAK 4536937 18/9/2001 \$100.00, 524 SYKT AWG ASPAR DAN ANAK-ANAK 4536938 18/9/2001 \$100.00, 525 SYKT AWG ASPAR DAN ANAK-ANAK 4536939 18/9/2001 \$100.00, 526 DYG AISHAH BT MD DAUD 4536947 19/9/2001 \$100.00, 527 DYG AISHAH BT MD DAUD 4536948 19/9/2001 \$100.00, 528 KHAZ ENTERPRISE 4536949 19/9/2001 \$100.00, 529 KHAZ ENTERPRISE 4536950 19/9/2001 \$100.00, 530 KHAZ ENTERPRISE 4536951 19/9/2001 \$100.00, 531 KHAZ ENTERPRISE 4536952 19/9/2001 \$100.00, 532 SYKT PERNIAGAAN MAWAR JAYA 4536960 19/9/2001 \$100.00, 533 E.L.S ENTERPRISE 4536961 19/9/2001 \$100.00, 534 E.L.S ENTERPRISE 4536962 19/9/2001 \$100.00, 535 H.Z.R ENTERPRISE 4536963 19/9/2001 \$100.00, 536 WAZNAH ENTERPRISE 4536964 19/9/2001 \$100.00, 537 RESTAURANT MERAK KAYANGAN & COFFEE HOUSE 4536971 19/9/2001 \$100.00, 538 PERKHIDMATAN REKREASI G.O.C 4536972 19/9/2001 \$100.00, 539 YUNSIN ENTERPRISE 4536974 19/9/2001 \$100.00, 540 PERUSAHAAN H.R PELANGI DUA 4536976 19/9/2001 \$100.00, 541 PERUSAHAAN H.R PELANGI DUA 4536979 19/9/2001 \$100.00, 542 PERUSAHAAN H.R PELANGI DUA 4536980 19/9/2001 \$100.00, 543 PERUSAHAAN H.R PELANGI DUA 4536982 19/9/2001 \$100.00, 544 PERUSAHAAN H.R PELANGI DUA 4536984 19/9/2001 \$100.00, 545 PERUSAHAAN H.R PELANGI DUA 4536986 19/9/2001 \$100.00, 547 HAKBA ENTERPRISE 4536987 19/9/2001 \$100.00, 548 HAKBA ENTERPRISE 4536988 19/9/2001 \$100.00, 549 RESTAURANT LIYANA 4536990 19/9/2001 \$100.00, 550 RESTAURANT LIYANA 4536991 19/9/2001 \$100.00, 551 AL-KHAOBAR 4536994 19/9/2001 \$100.00, 552 RESTORAN SERI WASAI 4536995 20/9/2001 \$100.00, 553 RESTORAN SERI WASAI 4536996 20/9/2001 \$100.00, 554 RESTORAN SERI WASAI 4536997 20/9/2001 \$100.00, 555 SYKT MUTIARA DESA 4536998 20/9/2001 \$100.00, 556 SYKT MUTIARA DESA 4536999 20/9/2001 \$100.00, 557 SYKT MUTIARA DESA 4537000 20/9/2001 \$100.00, 558 SYKT MUTIARA DESA 4537001 20/9/2001 \$100.00, 559 SYKT MUTIARA DESA 4537002 20/9/2001 \$100.00, 560 SYKT MUTIARA DESA 4537003 20/9/2001 \$100.00, 561 SYKT MUTIARA DESA 4537004 20/9/2001 \$100.00, 562 SYKT MUTIARA DESA 4537005 20/9/2001 \$100.00, 563 NURANWAR TRADING CO 4537010 20/9/2001 \$100.00, 564 ELINA JAYA RESTAURANT 4537011 20/9/2001 \$100.00, 565 DELINUTREESH RESTAURANT 4537012 20/9/2001 \$100.00, \$80,700.00, B/F :- \$80,700.00, 566 DELINUTREESH RESTAURANT 4537013 20/9/2001 \$100.00, 567 AL HIDAYAH RESTORAN 4537015 20/9/2001 \$100.00, 568 SYKT NOR JALIA REZKEY & ANAK 4537016 20/9/2001 \$100.00, 569 SYKT NOR JALIA REZKEY & ANAK 4537017 20/9/2001 \$100.00, 570 SYKT PERUSAHAAN MARINA HJ SUBOH 4537018 20/9/2001 \$100.00, 571 SYKT PERUSAHAAN MARINA HJ SUBOH 4537019 20/9/2001 \$100.00, 572 SYKT PERUSAHAAN MARINA HJ SUBOH 4537020 20/9/2001 \$100.00, 573 SYKT AWG ISMAIL BIN ABDUL KADIR & ANAK2 4537024 20/9/2001 \$100.00, 574 SYKT AWG ISMAIL BIN ABDUL KADIR & ANAK2 4537025 20/9/2001 \$100.00, 575 SYKT AWG ISMAIL BIN ABDUL KADIR & ANAK2 4537026 20/9/2001 \$100.00, 576 SUTBA TRADING COMPANY 4537033 20/9/2001 \$100.00, 577 SUTBA TRADING COMPANY 4537034 20/9/2001 \$100.00, 578 HSBYK CATERING 4537035 20/9/2001 \$100.00, 579 ZELLA ENTERPRISE 4537040 20/9/2001 \$100.00, 580 ZELLA ENTERPRISE 4537041 20/9/2001 \$100.00, 581 ZELLA ENTERPRISE 4537042 20/9/2001 \$100.00, 582 RESTORAN MD ABIDIN H. AZ & ANAK-ANAK 4537046 22/9/2001 \$100.00, 583 RESTORAN MD ABIDIN H. AZ & ANAK-ANAK 4537047 22/9/2001 \$100.00, 584 TRIPLE 'A' ENTERPRISE 4537049 22/9/2001 \$100.00, 585 J.H. ONE TRADING 4537050 22/9/2001 \$100.00, 586 J.H. ONE TRADING 4537051 22/9/2001 \$100.00, 587 SYARIKAT SHAMSIAH 4537056 22/9/2001 \$100.00, 588 J.PROLIFIC RESTAURANT 4537059 22/9/2001 \$100.00, 589 J.PROLIFIC RESTAURANT 4537060 22/9/2001 \$100.00, 590 AL-HILAL RESTAURANT & KEDAI KOPI 4537061 22/9/2001 \$100.00, 591 AL-HILAL RESTAURANT & KEDAI KOPI 4537062 22/9/2001 \$100.00, 592 IDAH HADI ENTERPRISE 4537063 22/9/2001 \$100.00, 593 MARUL TRADING COMPANY 4537065 22/9/2001 \$100.00, 594 SYKT PG HJH MERIAM BTE PG HJ TAJUDDIN DAN ANAK2 4537067 22/9/2001 \$100.00, 595 C.T.F ENTERPRISE 4537068 22/9/2001 \$100.00, 596 PERUSAHAAN TAR 4537072 22/9/2001 \$100.00, 597 RESTORAN SAJIAN SANTARIA 4537073 22/9/2001 \$100.00, 598 SYKT DYG NORSNANI BTE HJ KIPLI DAN ANAK-ANAK 4537075 22/9/2001 \$100.00, 599 LAREEZ ENTERPRISE 4537079 22/9/2001 \$100.00, 600 AL-KHOBAR RESTAURANT 4537080 22/9/2001 \$100.00, 601 MASRIAH ENTERPRISE 4537082 22/9/2001 \$100.00, 602 NORSIAH HJ MUMIN DAN ANAK-ANAK 4537086 22/9/2001 \$100.00, 603 PERUSAHAAN SINAR AMNOR 4537087 22/9/2001 \$100.00, 604 NUR DELIMA ENTERPRISE 4537091 24/9/2001 \$100.00, 605 SYKT HJ ZAINOL ARIFFIN 4537092 24/9/2001 \$100.00, 606 AN NUR ARINAH RESTAURANT 4537093 24/9/2001 \$100.00, 607 AN NUR ARINAH RESTAURANT 4537094 24/9/2001 \$100.00, 608 AN NUR ARINAH RESTAURANT 4537095 24/9/2001 \$100.00, 609 DK ROGAYAH PC ENTERPRISE 4537102 24/9/2001 \$100.00, 610 DK ROGAYAH PC ENTERPRISE 4537103 24/9/2001 \$100.00, 612 H.Z.R ENTERPRISE 4537104 24/9/2001 \$100.00, 613 SYARIKAT RESTAURANT 4537105 24/9/2001 \$100.00, 614 SYARIKAT NORIDAH DAN ANAK-ANAK 4537106 24/9/2001 \$100.00, **GRAND TOTAL \$85,500.00.**



JABATAN TEKNOLOGI MAKLUMAT DAN KOMUNIKASI KEMENTERIAN PENDIDIKAN

Bilangan Tawaran : MOE/JPK/923-009/2007

1. TAWARAN adalah dipelawa bagi:

**MOE/JPK/923-009/2007
"SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING, COMMISSIONING AND MAINTENANCE OF THE NETWORK INFRASTRUCTURE FOR DEPARTMENT OF PLANNING AND ESTATE MANAGEMENT, MINISTRY OF EDUCATION, BRUNEI DARUSSALAM"**

2. Dokumen-dokumen terperinci tawaran boleh diperolehi dari:

**Sekreteriat Lembaga Tawaran Kecil (A)
Bahagian Perkhidmatan Kewangan
Blok A, Tingkat 1
Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan
Kementerian Pendidikan
Bandar Seri Begawan BB3510
Negara Brunei Darussalam**

3. Bayaran harga dokumen tawaran berjumlah \$200.00 (Tidak dikembalikan) dibuat di:

**Unit Tunai dan Pembayaran,
Bahagian Perkhidmatan Kewangan (B)
Blok B, Tingkat 1,
Jabatan Pentadbiran dan**

**Perkhidmatan-Perkhidmatan
Bandar Seri Begawan BB3510
Kementerian Pendidikan
Negara Brunei Darussalam**

4. Tarikh akhir mendapatkan Dokumen Tawaran adalah pada hari Rabu 4 April 2007, jam 11.00 pagi.
5. Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat berasingan yang tertutup rapat. Pada bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk tawaran seperti berikut:

**"MOE/JPK/923-009/2007
SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION, TESTING, COMMISSIONING AND MAINTENANCE OF THE NETWORK INFRASTRUCTURE FOR DEPARTMENT OF PLANNING AND ESTATE MANAGEMENT, MINISTRY OF EDUCATION, BRUNEI DARUSSALAM"**

tanpa menunjukkan nama syarikat dan sampul surat itu hendaklah ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Bahagian Perkhidmatan Kewangan (A), Blok A, Tingkat 1, Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pendidikan, Bandar Seri Begawan BB3510, Negara Brunei Darussalam **tidak lewat pada hari Selasa, 10 April 2007, jam 2.00 petang.**

6. Tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan waktu yang dinyatakan di atas tidak akan dilayan.
7. Sebarang pertanyaan mengenai Tawaran sila hubungi Jabatan Teknologi Maklumat dan Komunikasi Kementerian Pendidikan, nombor telefon 2380793 dan fax 2380782.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya terikat menerima tawaran yang rendah atau sebarang tawaran yang difikirkan tidak munasabah.



KEMENTERIAN PENDIDIKAN

PENGAMBILAN GURU RELIF

PEMOHON-PEMOHON adalah dipelawa daripada kalangan individu seperti berikut :-

- Guru-guru bersara yang masih cergas dan sihat untuk melaksanakan tugas pengajaran. Kelayakan serta pengalaman mereka akan dapat memenuhi keperluan pengajaran dan pembelajaran murid/pelajar/pemuntut.
 - Pakar-pakar atau golongan profesional yang bersedia mengongsi kepakaran serta pengalaman mereka bagi menampung keperluan kemahiran yang diperlukan oleh pelajar.
 - Individu yang mempunyai kelayakan yang diperlukan atau yang berpengalaman mengajar di agensi-agensi swasta dalam atau luar negeri. **DAN / ATAU**
 - Individu yang berminat dengan pelajar berkeperluan khas dan bekerjasama untuk membantu dalam pendidikan dan perlaksanaan perkhidmatan yang sesuai untuk memenuhi keperluan-keperluan khas mereka.
- Guru Relif yang dikehendaki adalah bagi memenuhi keperluan pengajaran dan pembelajaran dalam bidang/mata pelajaran yang diperlukan oleh Jabatan Sekolah-Sekolah, Jabatan Pendidikan Teknik, Jabatan Pendidikan Kokurikulum dan Unit Pendidikan Khas di Kementerian Pendidikan sepertimana yang dilampirkan dalam Lampiran A, B dan C.

Kriteria Umum

- Mempunyai keterampilan diri yang selaras dengan etika guru.
- Aktif dan mempunyai kesungguhan untuk membantu murid/pelajar/pemuntut termasuk yang berkeperluan khas.
- Mematuhi arahan-arahan Guru Besar/ Pengetua
- Dapat menyediakan bahan-bahan pengajaran dan pembelajaran yang diperlukan.
- Bertugas sepenuh masa mengikut sesi persekolahan.
- Golongan pakar dan professional hanya diperlukan berkhidmat mengikut jam perkhidmatan yang diperlukan
- Mempunyai sikap sabar dan daya usaha dalam menangani pelajar yang terdiri dari berbagai kelemahan dan keperluan khas.
- Bersedia untuk bekerjasama "partnership" dengan guru-guru termasuk Guru Pendidikan Khas.

Syarat Kelayakan

- Jabatan Sekolah-Sekolah:**
 - Sekurang-kurangnya satu mata pelajaran pada peringkat lanjutan (A Level)
 - Mempunyai kelulusan yang lebih tinggi adalah satu keutamaan.
 - Atau mempunyai pengalaman mengajar minimum tiga (3) tahun secara sepenuh masa.
- Jabatan Pendidikan Teknik:**
 - Sekurang-kurangnya mempunyai diploma dalam bidang yang bersesuaian
 - Atau mempunyai pengalaman bekerja minimum lima (5) tahun dalam bidang yang tertentu.
- Jabatan Pendidikan Kokurikulum:**
Syarat kelayakan tertakluk kepada bidang yang dipohonkan dan akan dipertimbangkan oleh Jabatan ini.
- Unit Pendidikan Khas:**
Syarat kelayakan adalah bagi pemohon yang memohon untuk menjadi pembantu guru
 - Sekurang-kurangnya mempunyai empat (4) kredit mata pelajaran pada peringkat biasa (O level).
 - Bersedia untuk mengikuti bengkel/seminar dan perjumpaan untuk menambah pengetahuan dan kemahiran-kemahiran yang berkaitan dengan pendidikan pelajar.
 - Boleh memahami kandungan dan kehendak Rancangan Pendidikan Individu "IEP" khususnya bagi pelajar yang berkeperluan khas.

Tugas dan Tanggungjawab

- Mengajar mata pelajaran atau bidang pengkhususan yang dipohonkan / ditetapkan.
- Mengajar mengikut sukatan pelajaran (syllabus) yang telah dipe-runtukkan.
- Tanggungjawab dan komitmen Guru Relif terhadap pengajaran dan pembelajaran adalah sama seperti yang diharapkan bagi guru biasa.

Bagi kes-kes yang tertentu

- Sebagai salah seorang ahli Komite Peringkat Sekolah bagi pelajar yang mempunyai Rancangan Pendidikan Individu.
- Membantu guru dalam menangani kelemahan dan hal-ehwal pembelajaran bagi pelajar berkeperluan khas.
- Menjalankan: Team-Teach" seperti yang diarahkan dalam rancangan pengajaran Guru Kelas/Guru Subjek/Suru SENA.

INSTITUSI:

Sekolah Vokasional Wasan

PROGRAM / UNIT / KEPAKARAN:

- Veterinary Science
- Agriculture / horticulture / Crop Science / Plant
- Science / Botany
- Forestry / Wood Science
- Livestock Husbandry / Animal Science
- Food Processing / Food Technology
- Fisheries / Fish Science / Marine Biology
- Farm Machinery / Farm Engineering

- Agric Management / Agric Business & Marketing
- English Language
- Mathematics
- Computer Studies
- Environmental Science / Ecology / Soil Science
- General Science(Biology / Physics & Chemistry)

INSTITUSI:

Sekolah Vokasional Sultan Bolkiah

PROGRAM / UNIT / KEPAKARAN:

- Automobile
- Machining
- Fabrication & Welding
- Vehicle Body Repair
- Computer
- Business & finance
- Clerical Studies
- Clerical Studies
- Clerical Studies
- Language & Communication
- Mathematics
- Science

PERHATIAN

- Pengambilan adalah tertakluk kepada keperluan di Sekolah-Sekolah Rendah/Menengah dan Maktab-Maktab Teknik/Vokasional
- Calon-calon yang terpilih adalah muktamad

LAMPIRAN A: JABATAN SEKOLAH-SEKOLAH

SENARAI MATA - MATA PELAJARAN MENGIKUT PERINGKAT

Senarai mata pelajaran yang boleh diajar ialah seperti berikut :-

SEKOLAH RENDAH:

Pra-Sekolah Darjah 1 hingga 6

MENENGAH BAWAH:

- Geography
- History
- Art
- Agricultural Science
- Computer Studies
- Commercial Studies
- Home Science
- Arabic Language
- IRK
- Bahasa Melayu

MENENGAH ATAS:

- English
- Mathematics
- Add. Mathematics
- Combined Science
- Physics
- Biology
- Chemistry
- Design & Technology
- PE (Physical Education)
- Geography
- History
- Art
- Woodwork
- Principal of Accounts
- Food and Nutrition
- Commercial Studies
- Economics
- Computer Studies
- Bahasa Melayu
- Sastera
- IRK

PRA- U:

- English
- General Paper
- Mathematics
- Physics
- Biology
- Chemistry
- Geography
- History
- Art
- Economics
- Sociology
- Accounting
- Business
- Studies
- Psychology
- Bahasa Melayu
- Syariah Usuluddin

LAMPIRAN B: JABATAN PENDIDIKAN KOKURIKULUM

GURU RELIF

JABATAN PENDIDIKAN KOKURIKULUM

Keperluan Pengajar / Jurulatih bagi sekolah-sekolah bagi kegiatan Kokurikulum dalam waktu Kurikulum.

Rendah

BIDANG KEGIATAN

Muzik:

- Nyanyian Lagu Tradisional
- Gulintangan

Sukan dan Permainan:

- Badminton
- Sepak Takraw
- Renang
- Silat

Menengah / Teknikal

BIDANG KEGIATAN

Muzik:

- Gulintangan
- Pancaragam Sekolah

Sukan dan Permainan:

- Tae-kwan-do

- Bolajaring
- Olahraga
- Senaman
- Badminton
- Sepak Takraw
- Karate-do

- Renang
- Silat
- Bola keranjang
- Tennis
- Ping Pong

SYARAT PERMOHONAN:

Rendah

Muzik:

- Mempunyai pengalaman dalam bidang muzik.
- Menguasai satu instrument melodi.
- Menguasai satu instrument (chord) adalah merupakan satu kelebihan.

Sukan:

- Mempunyai pengalaman menjadi jurulatih sukan dan permainan.
- Mempunyai kelulusan / lesen /sijil dari badan sukan antara-bangsa adalah merupakan satu kelebihan.

Menengah / Teknikal

Muzik:

- Mempunyai Kelulusan Band Master / Group Leader / Musician ABSRM / LCM / Kneller Hall dan yang sebanding dengannya.
- Mempunyai pengalaman dalam bidang muzik
- Menguasai satu instrument melodi.
- Menguasai satu instrument (chord) adalah merupakan satu kelebihan.

Sukan :

- Mempunyai pengalaman menjadi jurulatih sukan dan permainan.
- Pernah menjadi jurulatih /guru sukan.
- Mempunyai kelulusan / lesen /sijil dari badan sukan antara-bangsa adalah merupakan satu kelebihan.

LAMPIRAN C: JABATAN PENDIDIKAN TEKNIK

GURU RELIF JABATAN PENDIDIKAN TEKNIK

Keperluan tenaga Pengajar Jabatan Pendidikan Teknik.

INSTITUSI:

1. MTSSR

Program / Unit / Kepakaran:

- National Diploma in Property Management
- National Diploma in Science
- NTC3 in Basic Cookery & Beverage Services

2. MKJB

Program / Unit / Kepakaran:

- Computer Studies
- Welding and Fabrication
- Plant Engineering
- Automotive Engineering
- Instrumentation Engineering
- Electrical Engineering
- English
- Marine
- Mathematics

3. SEKOLAH PERDAGANGAN

Program / Unit / Kepakaran:

- Language & Communication
- Statistics
- Economics
- Accounting
- Marketing
- Management
- Numeracy
- Shorthand
- Typewriting
- Secretarial Practice
- Public relation
- Computing

4. PUSAT LATIHAN MEKANIK

Program / Unit / Kepakaran:

- NTC2 / NTC3 Heavy Construction Machinery Mechanics

5. SEKOLAH VOKASIONAL NAKHODA RAGAM

Program / Unit / Kepakaran:

- Bidang Hairdressing
- English, Mathematics & Science

Kadar Bayaran Elaun :

PERSEKOLAHAN	KADAR BAYARAN
Pendidikan Rendah	\$40 satu sesi persekolahan
Menengah Bawah	\$50 satu sesi persekolahan
Menengah Atas	\$60 satu sesi persekolahan
Teknikal dan Vokasional	\$60 satu sesi persekolahan
Pra Universiti	\$70 satu sesi persekolahan
Perkhidmatan Pakar dan Sokongan Profesional	\$70 satu sesi persekolahan

Prosedur memohon

Kepada yang berminat bolehlah mendapatkan dan mengisi dengan lengkap borang berkenaan yang boleh diperolehi dan dikembalikan kepada:

BAHAGIAN PENGAMBILAN DAN PERKEMBANGAN GURU

TINGKAT 4, BLOK 2J
KONDOMINIUM ONG SUM PING
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
Tel: 2230496 Fax: 2230493

كوليج يونيڤرسيتي فرڤوروان اڪامرسري بنگاون

KOLEJ UNIVERSITI PERGURUAN UGAMA SERI BEGAWAN
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM



PENGAMBILAN PELAJAR OGOS 2007 SESI AKADEMIK 2007/2008

KOD	PROGRAM DITAWARKAN	KOD	BAHASA PENGATAR	TEMPOH KURSUS	SYARAT-SYARAT KEMASUKAN
PROGRAM DIPLOMA PERGURUAN UGAMA					
DP01	Diploma Perguruan Ugama [Dip.PU]	ML	Melayu	3 tahun (Sepenuh masa)	a. 1. Lulus sekurang-kurangnya satu mata pelajaran agama dalam Sijil Tinggi Pelajaran Ugama Brunei (STPUB), atau mana-mana sijil yang sebanding dengannya ATAU Lulus sekurang-kurangnya satu mata pelajaran sama ada Usuluddin atau Syariah dalam Brunei-Cambridge GCE peringkat 'A' atau mana-mana Sijil yang sebanding dengannya di samping lulus peperiksaan Sijil Sekolah Rendah Ugama Brunei Darjah VI, atau mana-mana sijil yang sebanding dengannya dan dikehendaki: - Boleh membaca Al-Quran dengan baik. - Boleh menulis dan membaca Jawi dengan baik. - Lulus dengan kepujian dalam mata pelajaran Bahasa Arab, Brunei-Cambridge GCE peringkat 'O' adalah satu keutamaan. b. Umur 18 - 25 tahun semasa pendaftaran. c. Lulus temu duga.
DK01	Diploma Perguruan Ugama (Tauhid) [Dip.PU (Tauhid)]	ML	Melayu	1 ½ tahun (Sepenuh masa)	a. Lulus Sijil Latihan Perguruan Ugama dari Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan. b. Telah berkhidmat lebih daripada tiga tahun sebagai Guru Ugama. c. Lulus temu duga.
DK02	Diploma Perguruan Ugama (Fiqh) [Dip.PU (Fiqh)]	ML	Melayu	1 ½ tahun (Sepenuh masa)	a. Lulus Sijil Latihan Perguruan Ugama dari Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan. b. Telah berkhidmat lebih daripada tiga tahun sebagai Guru Ugama. c. Lulus temu duga.
DK03	Diploma Perguruan Ugama Lulusan Ijazah [Dip.PU.LI]	ML	Melayu	1 tahun (Sepenuh masa)	a. Lulus ijazah Sarjana Muda dalam aliran agama dari mana-mana universiti yang diiktiraf oleh kerajaan.
PROGRAM IJAZAH SARJANA MUDA PERGURUAN UGAMA					
SP01	Ijazah Sarjana Muda Perguruan Ugama [Sm.PU]	ML	Melayu	4 tahun (Sepenuh masa)	a. 1. Lulus Sijil Tinggi Pelajaran Ugama Brunei (STPUB) dengan mendapat sekurang-kurangnya pangkat <i>Jayyid</i>, atau mana-mana sijil yang sebanding dengannya. ATAU Lulus dua mata pelajaran termasuk Usuluddin atau Syariah dengan mendapat sekurang-kurangnya pangkat C dalam Brunei-Cambridge GCE peringkat 'A' di samping lulus peperiksaan Sijil Sekolah Rendah Ugama Brunei Darjah VI, atau mana-mana sijil yang sebanding dengannya dan dikehendaki: - Boleh membaca Al-Quran dengan baik. - Boleh menulis dan membaca Jawi dengan baik. - Lulus dengan kepujian dalam mata pelajaran Bahasa Arab, Brunei-Cambridge GCE peringkat 'O' adalah satu keutamaan. b. Umur 18 - 25 tahun semasa pendaftaran. c. Lulus temu duga.
SK01	Ijazah Sarjana Muda Perguruan Ugama [Sm.PU]	ML	Melayu	4 tahun (Sepenuh masa)	a. Lulus Sijil Latihan Perguruan Ugama dari Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan, atau institusi-institusi perguruan yang diiktiraf oleh kerajaan. b. Memenuhi syarat-syarat kemasukan untuk <i>Dalam Perkhidmatan</i>. c. Lulus temu duga.

PROSEDUR PERMOHONAN

NOTA UMUM

- Pemohon hendaklah terdiri daripada rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan penduduk tetap Negara Brunei Darussalam.
- Permohonan untuk mengikuti kursus di Kolej Universiti PUBS hendaklah dibuat dengan mengisi Borang Permohonan yang boleh didapati dari Kolej Universiti PUBS.
- Permohonan untuk memasuki Program kod **DP01** dan **SP01**, dibuka kepada pemegang STPUB, atau Brunei-Cambridge GCE peringkat 'A' atau yang sebanding dengannya yang diperolehi dalam tempoh tiga tahun kebelakangan.
- Pemohon hendaklah mematuhi syarat-syarat yang ditetapkan oleh Kolej Universiti PUBS.
- Kolej Universiti hanya akan mempertimbangkan pemohon yang memegang sijil kelulusan yang diperolehi dari Universiti/Institusi/Lembaga Peperiksaan yang diiktiraf oleh kerajaan.
- Pemohon hendaklah lulus tapisan keselamatan yang dikehendaki oleh Kolej Universiti PUBS.
- Pemohon-pemohon yang terpilih/berjaya sahaja yang akan dihubungi.
- Kolej Universiti berhak untuk menolak permohonan yang tidak lengkap, diterima lewat atau mengandungi maklumat palsu.
- Borang Permohonan boleh didapati dari Kolej Universiti PUBS dengan harga \$5.00 satu set. Borang permohonan mula boleh diperolehi pada 15 Safar 1428 / 05 Mac 2007 (Isnin).
- Borang yang telah lengkap diisi berserta salinan sijil dan dokumen-dokumen berkenaan yang telah disahkan hendaklah diserahkan kepada Hal Ehwal Pelajar Kolej Universiti PUBS tidak lewat pada **29 Mac 2007**.
- Borang Permohonan dari pegawai kerajaan dan swasta, hendaklah dihantar melalui Ketua Jabatan, kementerian atau syarikat masing-masing.

PERMOHONAN 'DALAM PERKHIDMATAN'

- Pemohon berumur sekurang-kurangnya 25 tahun semasa pendaftaran.
- Memperolehi sijil penuh SPUB dengan mendapat sekurang-kurangnya lima mata pelajaran pangkat *Jayyid* termasuk bahasa Arab dan dua mata pelajaran agama, atau memperoleh sekurang-kurangnya kepujian enam mata pelajaran dalam Brunei-Cambridge GCE peringkat 'O' termasuk Pengetahuan Ugama Islam dan Bahasa Melayu, atau, telah lulus sekurang-kurangnya satu mata pelajaran agama dalam STPUB atau lulus sekurang-kurangnya satu mata pelajaran sama ada Syariah atau Usuluddin dalam Brunei-Cambridge GCE peringkat 'A' atau yang sebanding dengannya.
- Mempunyai pengalaman mengajar tidak kurang dari tiga tahun.

MAKLUMAT LANJUT BOLEH DIDAPATI DARI:

HAL EHWAL
PELAJAR
KOLEJ UNIVERSITI
PERGURUAN
UGAMA
SERI BEGAWAN
Km. 2, Jalan Tutong,
Bandar Seri
Begawan.
BA 2111,
Negara Brunei
Darussalam

Telefon
(+673)2236277
Faks (+673)2252226
[Pejabat Pentadbiran]



**JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN**

No. Projek : JKP/06/2007

TAWARAN-TAWARAN adalah dipelawa dari pemborong-pemborong yang bedaftar di Kementerian Pembangunan dalam Kelas VI, Kategori Kerja 1, 3 dan 5b, bagi:

- i Projek : TANAH JAMBU RESETTLEMENT HOUSING SCHEME EARTHWORKS PHASE 5 & 6, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

ii No. Projek : JKP/06/2007

Dokumen-dokumen tawaran dan lukisan-lukisan tawaran boleh dilihat dan didapati di Tingkat 1, Bahagian Pentadbiran Kontrak, Jabatan Kemajuan Perumahan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 2.30 petang, hari Isnin, 2 April 2007.

Tawaran Buka : 14 Mac 2007 (Rabu)

Tawaran Tutup : 3 April 2007 (Selasa)

Tempat Tutup : Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam. (Tidak lewat jam 2.00 petang)

Yuran Tawaran : \$ 1,000.00 (Tidak dikembalikan)

Yuran Dokumen-E : \$ 30.00 (Tidak dikembalikan) (Dokumen dan Lukisan Tawaran).

1. TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran mengikut alamat yang dinyatakan di dalam iklan.
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan, tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk dan No. Projek serta alamat tempat menghantar, tanpa menunjukkan identiti penawar.
4. Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran serta keterangan-keterangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Tingkat 1, Bahagian Pentadbiran Kontrak, Jabatan Kemajuan Perumahan, Negara Brunei Darussalam.
5. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, setiap pemborong dikehendaki untuk membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah bedaftar di Kementerian Pembangunan dalam kelas dan kategori kerja yang ditetapkan.
6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dalam menggunakan

- borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.
 8. Tawaran akan dikira sah laku dalam tempoh 90 hari dari tarikh akhir menghantar tawaran.
 9. Penawar yang menolak atau membatalkan tawaran atau

kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi akan dikenakan denda selaras mengikut peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara, rujukan : LTN/4(39/1997).

10. Wakil Syarikat yang hadir mengambil dokumen tawaran hendaklah wakil yang dibenarkan oleh Syarikat yang berkenaan dan hendaklah membawa bersama surat pengesahan dari Syarikat dan kad pengenalan wakil untuk rujukan Jabatan sebelum dokumen tawaran diserahkan.

dalam sampul surat yang bertutup dan sampul surat hendaklah ditulis dengan terang:

SULIT : BILANGAN TAWARAN : KASTAM 2/2007 (SH)

TAWARAN KASTAM 2/2007 (SH) BAGI PERKHIDMATAN PEMOTONGAN RUMPUT KEATAS KAWASAN BANGUNAN KASTAM BAHAGIAN PERISIKAN DAN PENCEGAHAN DAN RUMAH-RUMAH TUMPANGAN JALAN PELOMPONG DAN TANJUNG BATU DI BAWAH KAWALAN KASTAM DAN EKSAIS DIRAJA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

9. Tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran Jabatan Kastam dan Eksais Diraja Jalan Menteri Besar Negara Brunei Darussalam tidak lewat pada hari **Isnin, 19 Mac 2007 jam 2.00 petang.**
10. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan waktu yang ditetapkan di atas tidak akan dilayan.

* Tanpa membubuh sebarang nama pengirim.



**JABATAN KASTAM DAN
EKSAIS DIRAJA
KEMENTERIAN KEWANGAN**

TAWARAN TERBUKA BAGI

TAWARAN KASTAM 2/ 2007 (SH) BAGI PERKHIDMATAN PEMOTONGAN RUMPUT KEATAS KAWASAN BANGUNAN KASTAM BAHAGIAN PERISIKAN DAN PENCEGAHAN DAN RUMAH-RUMAH TUMPANGAN JALAN PELOMPONG DAN TANJUNG BATU MUARA DI BAWAH KAWALAN KASTAM DAN EKSAIS DIRAJA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Syarat-syarat Tawaran:

1. TAWARAN adalah dipelawa daripada syarikat-syarikat yang mempunyai lesen Perkhidmatan pemotongan rumput yang bedaftar di Negara Brunei Darussalam.
2. Tempoh bagi tawaran perkhidmatan ini adalah selama Dua tahun Sahaja.
3. Sijil Pendaftaran Perniagaan (Business Names Act Section 16 and 17 atau List of Members - to accompany annual return (List of person holding shares) hendaklah disertakan.
4. Hendaklah menyertakan profil syarikat dan pengalaman dalam pengurusan Perkhidmatan pemotongan rumput.
5. Hendaklah menyatakan tempoh sah laku tawaran yang dihadapkan.
6. Hendaklah menyenaraikan jumlah pekerja yang hendak melaksanakan tugas-tugas pemotongan rumput tersebut.
7. Borang-borang dan penerangan lanjut mengenai dengan tawaran ini bolehlah diperolehi daripada Bahagian Logistik, Tingkat II, Ibu Pejabat Kastam dan Eksais Diraja, Jalan Menteri Besar Negara Brunei Darussalam.
8. Semua tawaran-tawaran mestilah dimasukkan ke



**DI DALAM MAHKAMAH
BANDAR SERI BEGAWAN**

KEBANKRAPAN NO. 241 / 2000

HSBC FINANCE (B) BERHAD [IRB]

.....Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
LAWAN

HUSNAH BINTI JAIS
(BYIC No. 00-007620)
Penghakiman/Penentang

.....Penghutang

NOTIS PEMBATALAN

SILA ambil perhatian bahawa Perintah Penerimaan yang dibuat terhadap Penghutang berikut pada 8 Februari 2001 telah dibatalkan pada 3 Februari 2007.

Nama Penghutang : **HUSNAH BINTI JAIS**,
Alamat Penghutang : No. 179, Kampong Terunjing Baru,
Jalan Pasir Berakas, Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

Bertarikh : 10 Februari 2007.

HAZARENA POKSJ DP HAJI HURAIRAH
Timbalan Pegawai Penerima Rasmi Mahkamah Besar

KEBANKRAPAN NO. 149 / 2003

HSBC FINANCE (B) BERHAD

.....Pemiutang Penghakiman/Pemetisyen
LAWAN

MOHAMMAD BIN JAAFAR (BYIC NO. 079645)
.....Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PEMBATALAN

SILA ambil perhatian bahawa Perintah Penerimaan yang dibuat terhadap Penghutang berikut pada 8 Mei 2004 telah dibatalkan pada 8 Februari 2007.

Nama Penghutang : **MOHAMMAD BIN JAAFAR**,
Alamat Penghutang : No. 12, Simpang 96,
Jalan Kota Batu, Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

Bertarikh : 10 Februari 2007.

RAMZIDAH PDKD HAJI ABDUL RAHMAN
Timbalan Pegawai Penerima Rasmi Mahkamah Besar

- a) Semua si piutang-piutang kepada nama Penghutang yang tersebut di atas hendaklah menghadapkan borang-borang bukti hutang yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi dengan seberapa segera yang boleh.

- a) Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar kepada Penghutang tersebut di atas hendaklah dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi, Tingkat 2, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar Seri Begawan, Brunei Darussalam.



**DI DALAM MAHKAMAH TINGGI
BANDAR SERI BEGAWAN**

KEBANKRAPAN NO. 131 / 2005

HSBC FINANCE (B) BERHADPemiutang/Pemetisyen
LAWAN

PG ZULKIFLI BIN PG HJ HITAM
(K.P. Brunei No. 00-073335 - Kuning)
.....Penghutang/Penentang

NOTIS PERINTAH PENGHUKUMAN

SILA ambil perhatian bahawa :

- a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada 1 Februari 2007.

Nama dan alamat Bankrap :
Pg Zulkifli bin Pg Hj Hitam,
No. 52, Simpang 58, Jalan 2,
Perpindahan Lambak Kanan,
Jalan Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

Tarikh Permohonan : 3 Januari 2007.
Bertarikh : 8 Februari 2007.

RAMZIDAH PDKD HAJI ABDUL RAHMAN
Timbalan Pegawai Penerima Rasmi Mahkamah Besar

KEBANKRAPAN NO. 56 / 2002

AMERICAN EXPRESS INTERNATIONAL, INC

.....Pemiutang/Pemetisyen
LAWAN

MOHD. YUSOF BIN YAP
(K.P. Brunei No. 00-288364 - Kuning)
.....Penghutang/Penentang

NOTIS PERINTAH PENGHUKUMAN

SILA ambil perhatian bahawa :

- a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada 3 Februari 2007.

Nama dan alamat Bankrap :
Mohd Yusof bin Yap,
No. 10, Simpang 321,
Kampong Kapok, Jalan Muara,
Negara Brunei Darussalam.

Tarikh Permohonan : 9 Disember 2007.
Bertarikh : 8 Februari 2007.

LIM SIEW YEN
Timbalan Pegawai Penerima Rasmi Mahkamah Besar

KEBANKRAPAN NO. 223 / 2003

BRUNEI PRESS SDN BHD

.....Pemiutang/Pemetisyen
LAWAN

HARTINI BINTI AWANG HJ MOHD NOOR
(K.P. Brunei No. 00-259375 - Kuning)
.....Penghutang/Penentang

NOTIS PERINTAH PENGHUKUMAN

SILA ambil perhatian bahawa :

- a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada 1 Februari 2007.

Nama dan alamat Bankrap :
Hartini binti Awg Hj Mohd Noor,
No. 20, Simpang 113-34-11,
Kampong Perpindahan Rimba,
Gadong BE3119,
Negara Brunei Darussalam.

Tarikh Permohonan : 9 Disember 2006.
Bertarikh : 8 Februari 2007.

LIM SIEW YEN
Timbalan Pegawai Penerima Rasmi Mahkamah Besar

- a) Semua si piutang-piutang kepada nama Penghutang yang tersebut di atas hendaklah menghadapkan borang-borang bukti hutang yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi dengan seberapa segera yang boleh.

- a) Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar kepada Penghutang tersebut di atas hendaklah dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi, Tingkat 2, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar Seri Begawan, Brunei Darussalam.



**JABATAN KERJA RAYA
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN**

Syarat-syarat Tawaran :

1. TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Berakas BB3510, Negara Brunei Darussalam (kecuali lain daripada alamat yang dinyatakan dalam iklan atau Dokumen Tawaran).
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat daripada masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihidangkan dalam sampul surat yang rapi (sealed) dengan menyatakan tajuk projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
4. Dokumen-dokumen Tawaran boleh dilihat dan diperolehi dari Unit Pembahagian Dokumen, Tingkat Bawah, Ibu Pejabat, Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam. Dokumen tawaran yang dikeluarkan oleh Jabatan Kerja Raya Kuala Belait, (bilangan tawaran yang di mulai dengan huruf "JKR/DBSKB.....") boleh dilihat dan diperolehi dari Unit Kontrak, Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Simpang 20, Jalan Singa Menter, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam.
5. Yuran Tawaran tidak akan dikembalikan kepada mana jua kontraktor sama ada berjaya atau tidak kecuali kerja-kerja yang ditawarkan dibatalkan.
6. Sebelum Dokumen-dokumen Tawaran dikeluarkan, setiap pemborong dikehendaki membawa Sijil Pendaftaran Kontraktor dan Pembekal yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Kementerian Pembangunan dalam kelas yang ditetapkan dan dikehendaki membayar Yuran Tawaran.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihidangkan dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan semestinya menerima tawaran-tawaran terendah atau lain-lain tawaran.

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar di dalam kelas II & III di bawah kategori 5i sahaja.

Tarikh akhir mengambil Dokumen Tawaran pada hari Selasa, 3 April 2007. Tarikh tutup tawaran hari Selasa, 17 April 2007 jam 2.00 petang. (Ditutup di Pejabat Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan, BB3510, Negara Brunei Darussalam).
BIL: JKR/DTS/06/SAR/2007 - T/II - BANGUNAN TEKNOLOGI INFORMASI DAN KOMUNIKASI, UBD (BEKALAN DAN PEMASANGAN PAPAN TANDA). No. Projek : DTS / SAR / D513. Jumlah Yuran Tawaran : \$25.00. (Tidak dikembalikan).

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar di dalam kelas III & IV sahaja kategori 3 sahaja. Hingga jam 10.00 pagi, hari Selasa, 26 Mac 2007. Tarikh tutup tawaran hari Selasa, 10 April 2007.
BIL: JKR/DWS/006/2007 - MENGGANTI PAIP UTAMA DI CHAMBER 'K' GADONG (TAWARAN SEMULA). Yuran Dokumen : \$25.00. (Tidak dikembalikan). Yuran Tawaran : \$25.00. (Tidak dikembalikan). Jumlah Yuran : \$50.00.

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar di dalam kelas II, III & IV di bawah kategori 1 sahaja.

Tarikh mengambil Dokumen Tawaran pada hari Rabu, 14 Mac 2007. Tarikh terakhir mengambil Dokumen Tawaran tidak lewat dari jam 2.00 petang, hari Selasa 27 Mac 2007. Tarikh tutup tidak lewat dari jam 2.00 petang, hari Selasa 10 April 2006. (Ditutup di Peti Tawaran, Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan, BB3510, Negara Brunei Darussalam).
BIL: JKR/DOR/SRC 17/2007 : PENGUBAHSUAIAN JALAN YANG SEDIA ADA BERDEKATAN DENGAN KOMPLEKS TAMU SERAMBANGUN, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM. Yuran Dokumen : \$25.00. Yuran Tawaran : \$25.00. Jumlah Yuran : \$50.00 (Tidak dikembalikan).

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar di dalam kelas II & III di bawah kategori 4C sahaja.

Tarikh akhir mengambil Dokumen Tawaran pada hari Selasa, 20 Mac 2007. Tarikh tutup tawaran hari Selasa, 3 April 2007 jam 2.00 petang. (Ditutup di Peti Tawaran, Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan, BB3510, Negara Brunei Darussalam).
BIL: JKR/DBSKB006/2007 - MEMOTONG RUMPUT SEPANJANG JALAN-JALAN KECIL DI KAMPONG LUMUT, KAMPONG SUNGAI LIANG, KAMPONG TUNGGULIAN DAN KAMPONG LILAS, MUKIM LIANG DAERAH BELAIT BAGI DUA (2) TAHUN. No. Projek : 2006DBSKB/B02455-02. Yuran Tawaran : \$25.00. (Tidak dikembalikan).

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar di dalam kelas II & III (NEW) di bawah kategori 4C sahaja.

Tarikh akhir mengambil Dokumen Tawaran pada hari Selasa, 20 Mac 2007. Tarikh tutup tawaran hari Selasa, 3 April 2007 jam 2.00 petang. (Ditutup di Peti Tawaran, Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan, BB3510, Negara Brunei Darussalam).

BIL: JKR/DBSKB007/2007 - MEMOTONG RUMPUT SEPANJANG JALAN-JALAN UTAMA DI MUKIM LIANG DAERAH BELAIT BAGI DUA (2) TAHUN. No. Projek : 2007DBSKB/B02455-01. Yuran Tawaran : \$25.00. (Tidak dikembalikan).

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar di dalam kelas III, IV & V di bawah kategori 4A sahaja.

Tarikh akhir mengambil Dokumen Tawaran pada hari Selasa, 13 Mac 2007. Tarikh tutup tawaran hari Selasa, 27 Mac 2007 jam 2.00 petang. (Ditutup di Peti Tawaran, Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan, BB3510, Negara Brunei Darussalam).

BIL: JKR/DBSKB005/2007 - PEMBAIKAN DAN PENGUBAHSUAIAN PEJABAT KASTAM DAN EKSAIS DIRAJA, KUALA BELAIT. No. Projek : 2006DBSKB/KAS01. Yuran Tawaran : \$250.00. (Tidak dikembalikan).

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar di dalam kelas I, II & III di bawah kategori 6d sahaja.

Tarikh akhir mengambil Dokumen Tawaran pada hari Isnin, 12 Mac 2007. Tarikh tutup tawaran hari Selasa, 27 Mac 2007 jam 2.00 petang. (Ditutup di Pejabat Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan, BB3510, Negara Brunei Darussalam).

BIL: JKR/DTS/05/SAR/2007 - T/II - MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN MEMASANG PERABOT BAGI E-GOVERNMENT DATA CENTRE. No. Projek : DTS/SAR/D/533. Jumlah Yuran Tawaran : \$25.00. (Tidak dikembalikan).

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar di dalam kelas II, III & IV di bawah kategori 1, 4d, 4h, 5b & 5c sahaja.

Tarikh akhir mengambil Dokumen Tawaran pada hari Sabtu, 3 Mac 2007. Tarikh tutup tawaran hari Selasa, 20 Mac 2007 jam 2.00 petang. (Ditutup di Pejabat Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan, BB3510, Negara Brunei Darussalam).

BIL: JKR/DTS/04/BKT/2007 - T/III - KERJA-KERJA PEMBAIKAN TANAH TERTURUN DIBELAKANG RUMAH TIMBALAN MENTERI DI PEJABAT PERDANA MENTERI, LUCKY GARDEN, JALAN MUARA. Jumlah Yuran Tawaran : \$50.00. (Tidak dikembalikan).

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar di dalam kelas II & III di bawah kategori 4A sahaja.

Tarikh akhir mengambil Dokumen Tawaran pada hari Selasa, 6 Mac 2007. Tarikh tutup tawaran hari Selasa, 20 Mac 2007 jam 2.00 petang. (Ditutup di Peti Tawaran, Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan, BB3510, Negara Brunei Darussalam).

BIL: JKR/DBSKB004/2007 - KERJA MENGGANTI SINTA DI MASJID RPN KAMPONG PANDAN, KUALA BELAIT. No. Projek : 2006DBSKB/JUB01. Yuran Tawaran : \$25.00. (Tidak dikembalikan).

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar di dalam kelas II, III & IV di bawah kategori 1 sahaja.

Tarikh akhir mengambil Dokumen Tawaran pada hari Selasa, 13 Mac 2007. Tarikh tutup tawaran hari Selasa, 27 Mac 2007 jam 2.00 petang. (Ditutup di Pejabat Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan, BB3510, Negara Brunei Darussalam).

BIL: JKR/DTS/03/BKT/2007 - T/II - KERJA-KERJA PERLINDUNGAN CERUN DI KAWASAN TASEK MERADUN JALAN TUTONG DAERAH BRUNEI MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM. No. Projek : JKR/BKT/BM/1446. Jumlah Yuran Tawaran : \$25.00. (Tidak dikembalikan).

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar di dalam kelas III, IV & V di bawah kategori 2 sahaja.

Tarikh akhir mengambil Dokumen Tawaran pada hari Selasa, 6 Mac 2007. Tarikh tutup tawaran hari Selasa, 20 Mac 2007 jam 2.00 petang. (Ditutup di Pejabat Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan, BB3510, Negara Brunei Darussalam).

BIL: JKR/DTS/01/SAR/2007 - T/IV - CADANGAN TAMBAHAN BANGUNAN MASJID KAMPONG KERIAM, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM. No. Projek : . Jumlah Yuran Tawaran : \$250.00. (Tidak dikembalikan).

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar di dalam kelas II, III & IV di bawah kategori pemborong-pemborong yang berkemahiran.

Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran hingga hari Selasa, 6 Mac 2007. Tarikh tutup tawaran hari Selasa, 20 Mac 2007 jam 2.00 petang.

BIL: JKR/DOD/5/2007 - STUDIO DAERAH BELAIT. Nominated Sub-Contract for Acoustic Treatment Works. No. Projek : 812-006. Yuran Tawaran : \$50.00. (Tidak dikembalikan).

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar di dalam kelas IV, V & VI di bawah kategori 1 & 3 sahaja.

Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran hingga hari Selasa, 13 Mac 2007. Tarikh tutup tawaran hari Selasa, 27 Mac 2007 jam 2.00 petang.

BIL: JKR/DOD/4/2007 - SEKOLAH MENENGAH KAMPONG KATOK A (FASA 2) - INFRASTRUCTURE WORKS. No. Projek : JKR/DOD/SEE/VOTE : 806-040-002. Yuran Tawaran : \$500.00. (Tidak dikembalikan).

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar di dalam kelas III & IV di bawah kategori 6c sahaja.

Tarikh akhir mengambil Dokumen Tawaran pada hari Selasa, 13 Mac 2007. Tarikh tutup tawaran hari Selasa, 27 Mac 2007 jam 2.00 petang. (Ditutup di Peti Tawaran, Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan, BB3510, Negara Brunei Darussalam).

BIL: JKR/DBSBM012/2007 - MEMBEKAL DAN MENGHANTAR PLYWOOD KE JABATAN KERJA RAYA BRUNEI MUARA, TUTONG DAN TEMBURONG BAGI TEMPOH 18 BULAN. No. Projek : 2007DBSBM/JKR 08. Jumlah Yuran Tawaran : \$50.00 (Tidak dikembalikan).

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar di dalam kelas III & IV di bawah kategori 6c sahaja.

Tarikh akhir mengambil Dokumen Tawaran pada hari Selasa, 13 Mac 2007. Tarikh tutup tawaran hari Selasa, 27 Mac 2007 jam 2.00 petang. (Ditutup di Peti Tawaran, Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan, BB3510, Negara Brunei Darussalam).

BIL: JKR/DBSBM013/2007 - MEMBEKAL DAN MENGHANTAR KAYU TIDAK DIRAWAT KE JABATAN KERJA RAYA BRUNEI MUARA, TUTONG DAN TEMBURONG BAGI TEMPOH 18 BULAN. No. Projek : 2007DBSBM/JKR 009. Jumlah Yuran Tawaran : \$50.00 (Tidak dikembalikan).

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar di dalam kelas IV & V sahaja kategori 3 sahaja.

Hingga jam 10.00 pagi, hari Selasa, 5 Mac 2007. Tarikh tutup tawaran hari Selasa, 27 Mac 2007.

BIL: JKR/DWS/004/2007 - MENAIKKAN TARAF DAN MEMINDAH PAIP PENGEPAMAN UTAMA YANG LAMA DI KAWASAN TUTONG (TAWARAN SEMULA). Yuran Dokumen : \$250.00. (Tidak dikembalikan). Yuran Tawaran : \$250.00. (Tidak dikembalikan). Jumlah Yuran : \$500.00.

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar di dalam kelas IV & V di bawah kategori 4a, 5d & 5g sahaja.

Tarikh akhir mengambil Dokumen Tawaran pada hari Selasa, 6 Mac 2007. Tarikh tutup tawaran hari Selasa, 20 Mac 2007 jam 2.00 petang. (Ditutup di Peti Tawaran, Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan, BB3510, Negara Brunei Darussalam).

BIL: JKR/DBSBM011/2007 - KERJA-KERJA PEMELIHARAAN, BAIK PULIH MASJID OMAR ALI SAIFUDDIEN, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM (JKR NO. 1). No. Projek : 2007DBSBM/JUB 04. Jumlah Yuran Tawaran : \$250.00 (Tidak dikembalikan).

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar di dalam kelas II & III di bawah kategori 4a sahaja.

Tarikh akhir mengambil Dokumen Tawaran pada hari Selasa, 6 Mac 2007. Tarikh tutup tawaran hari Selasa, 20 Mac 2007 jam 2.00 petang. (Ditutup di Peti Tawaran, Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan, BB3510, Negara Brunei Darussalam).

BIL: JKR/DBSTUT001/2007 - KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT BAGI 19 UNIT, BARIK BLOK C PERUMAHAN BUKIT BARUN, TUTONG (JKR 841). No. Projek : 2007DBSTUT/JKR/01. Jumlah Yuran Tawaran : \$25.00 (Tidak dikembalikan).

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar di dalam kelas III (II & III) kategori 3 sahaja.

Tarikh akhir mengambil Dokumen Tawaran pada hari Sabtu, 17 Mac, 2007. Tarikh tutup tawaran hari Selasa, 27 Mac 2007 jam 2.00 petang. **BIL: JKR/DDS 009/2007 - (SEW). T. III - MENGOSONGKAN DAN MEMBERSIHKAN STESEN PENGEMPMAN PEMBENTUNGAN DAN LOJI RAWATAN DI BRUNEI-MUARA, TUTONG DAN TEMBURONG.** No. Projek : 07/DDS(SEW)/SK03A/500300/B02970. Yuran Dokumen : \$25.00. Yuran Tawaran : \$25.00. Jumlah Yuran Tawaran : \$50.00. (Tidak dikembalikan).

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar di dalam kelas IV, V & VI di bawah kategori 1 sahaja.

Tarikh mengambil Dokumen Tawaran pada hari Sabtu, 21 Februari 2007. Tarikh terakhir mengambil Dokumen Tawaran tidak lewat dari jam 2.00 petang, hari Selasa 6 Mac 2007. Tarikh tutup tidak lewat dari jam 2.00 petang, hari Selasa 20 Mac 2006. (Ditutup di Peti Tawaran, Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan, BB3510, Negara Brunei Darussalam).
BIL: JKR/DOR/SRM 14/2007 : MELAPIS SEMULA JALAN RAYA ASPAL DI KAWASAN PERUMAHAN NEGARA, DAERAH BRUNEI DAN MUARA (FASA I). Yuran Dokumen : \$250.00. Yuran Tawaran : \$250.00. Jumlah Yuran : \$500.00 (Tidak dikembalikan).



KEMENTERIAN PERTAHANAN

BILANGAN TAWARAN : MINDEF : DFA/2007/T/3004 (JPPK/LTN/09/2007)

RE-CONSTRUCTION OF SEMI-DETACHED 'G' TYPE BUNGALOW, PERKHEMAHAN TENTERA LAUT DIRAJA BRUNEI.

Bayaran Tawaran : \$125.00 (Tidak dikembalikan).
Bayaran Dokumen : \$125.00 (Tidak dikembalikan).
Kelas III & ABOVE. Kategori 4a, 7a, b.
Tempoh Penyediaan : 12 BULAN.

BILANGAN TAWARAN : MINDEF : DFA/2007/T/3003 (JPPK/LTN/10/2007)

REPLACEMENT OF AMMUNITION DEPOT SECURITY CHAIN LINK, BERAKAS GARRISON.

Bayaran Tawaran : \$125.00 (Tidak dikembalikan).
Bayaran Dokumen : \$125.00 (Tidak dikembalikan).
Kelas III & ABOVE. Kategori 4a.
Tempoh Penyediaan : NINE (9) BULAN.

Syarat-syarat Tawaran :

A) TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Blok 150, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bolkiah Garison BB3510, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat jam 2.00 petang, hari Selasa, 3 April 2007. Dokumen-dokumen Tawaran bolehlah diperolehi dari Unit Tawaran, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison BB3510 Negara Brunei Darussalam semasa hari-hari bekerja (Isnin - Jumaat). Tarikh terakhir mengambil Dokumen Tawaran pada 30 Mac 2007, hari Jumaat, jam 10.30 pagi.

BILANGAN TAWARAN : MINDEF : DFA/2007/T/3005 (JPPK/LTN/07/2007)

PROPOSED REPLACEMENT EXISTING STEEL WATER TANK AND ASSOCIATED WORKS AT BUKIT TABUR BINTANG, BERAKAS GARRISON.

Bayaran Tawaran : \$125.00 (Tidak dikembalikan).
Bayaran Dokumen : \$125.00 (Tidak dikembalikan).
Kelas IV. Kategori 2 & 4a.
Tempoh Penyediaan : NINE (9) BULAN.

Syarat-syarat Tawaran :

A) TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Blok 150, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bolkiah Garison BB3510, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat jam 2.00 petang, hari Selasa, 4 April 2007. Dokumen-dokumen Tawaran bolehlah diperolehi dari Unit Tawaran, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison BB3510 Negara Brunei Darussalam semasa hari-hari bekerja (Isnin - Jumaat). Tarikh terakhir mengambil Dokumen Tawaran pada 30 Mac 2007, hari Jumaat, jam 10.30 pagi.

BILANGAN TAWARAN : MINDEF/DFA/2007/X/3035 MEDIUM BUS (26-30 SEATERS) RHD (KTI : 1 EA).

Bayaran Tawaran : \$30.00 (Tidak dikembalikan).
BILANGAN TAWARAN : MINDEF/DFA/2007/X/3037 SMALL BUS (14-15 SEATERS) RHD (KTI : 4 EA).

Bayaran Tawaran : \$30.00 (Tidak dikembalikan).

BILANGAN TAWARAN : MINDEF/DFA/2007/X/3038

LARGE BUS (42 SEATERS) RHD (KTI : 1 EA).
Bayaran Tawaran : \$30.00 (Tidak dikembalikan).

BILANGAN TAWARAN : MINDEF/DFA/2007/X/3039

RECOVERY TOWING TRUCK (6 CYLINDER DIRECT INJECTION DIESEL TURBO) (KTI : 1 EA).

Bayaran Tawaran : \$30.00 (Tidak dikembalikan).

BILANGAN TAWARAN : MINDEF/DFA/2007/X/3040

LIGHT 4WD VEHICLE (DOUBLE CAB) (KTI : 4 EA).

Bayaran Tawaran : \$30.00 (Tidak dikembalikan).

Syarat-syarat Tawaran :

A) TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pertahanan, Blok 150, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Bolkiah Garison BB3510, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat jam 2.00 petang, hari Selasa, 27 Mac 2007. Dokumen-dokumen Tawaran bolehlah diperolehi dari Unit Tawaran, Jabatanarah Kewangan dan Perolehan, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison BB3510 Negara Brunei Darussalam semasa hari-hari bekerja (Isnin - Jumaat). Tarikh terakhir mengambil Dokumen Tawaran pada 26 Mac 2007, hari Isnin, jam 10.30 pagi.

Waktu bagi menerima bayaran :

Isnin - Khamis : 8.00 pagi - 11.30 pagi dan
2.00 petang - 3.30 petang.
Jumaat : 8.00 pagi - 10.30 pagi.

- Bayaran Tawaran 'Tender Fee' dan 'Document Fee' hendaklah dibayar di Bahagian Kewangan Jabatanarah Kewangan dan Perbekalan, Blok 169, Bolkiah Garison BB3510, Negara Brunei Darussalam.
- Pembekal adalah dikehendaki membayar semua Yuran Dokumen dan Bayaran Tawaran seperti yang diiklankan. Yuran Tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada yang berjaya atau yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender). Kadar Yuran Tawaran adalah seperti yang ditetapkan dalam iklan tawaran.
- Kerajaan tidak terikat untuk menerima sebarang tawaran yang paling rendah.
- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan akan dikira sebagai tawaran tidak jujur (non-bona-fide tender) dan tidak akan dilayan.
- Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama dengan menyenaraikan butir-butir Syarikat berkeajaan seperti nama, nombor kad pengenalan atau nombor pasport pemilik.
- Penawar yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis panduan yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.
- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat, hendaklah dinyatakan rujukan dan tajuk tawaran dan catatan tarikh tutup tawaran itu seperti mana yang diiklankan.



KEMENTERIAN KESIHATAN

- DOKUMEN-DOKUMEN tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Bahagian Akaun, Bahagian Pembelian dan Perbekalan, Kementerian Kesihatan, Jalan Menteri Besar, Bandar Seri Begawan, semasa waktu-waktu bekerja.

- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar ke alamat yang tersebut dibawah dalam sampul surat yang tertutup dengan ditulis bilangan dan nama tawaran tanpa menunjukkan identiti pemborong dan dialamatkan kepada :-

**Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Peti Tawaran, Tingkat Bawah,
Kementerian Kesihatan,
Jalan Menteri Besar,
Bandar Seri Begawan
Negara Brunei Darussalam**

- Tawaran yang mempunyai rujukan Tawaran Biasa seperti yang dilampirkan bersama dan hendaklah dihantar tidak lewat dari jam 2.00 petang, hari Selasa pada 3 April 2007 manakala tender DRG pada 10 April 2007.
- Semua tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
- Yuran Tawaran (Tender Fee) bagi tiap-tiap tawaran adalah seperti dinyatakan dan dikehendaki pembayaran dengan WANG TUNAI sahaja (wang tidak dikembalikan). Pembayaran Yuran Tawaran hanya boleh dibuat pada hari dan waktu bekerja dari jam 8.00 pagi hingga 11.00 pagi dan 2.00 petang hingga 3.00 petang iaitu hari Isnin hingga hari Khamis dan hari Sabtu jam 8.00 pagi hingga 10.30 pagi sahaja.
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.
- Bagi pemborong-pemborong yang menyertai tawaran yang tersebut dibawah ini hendaklah mempunyai kelayakan seperti berikut :-

Sijil Perniagaan Yang Masih Sahlaku

TAWARAN BIASA

BIL. TAWARAN : DRG / 05 / 2007 : SUPPLY AND DELIVERY OF MEDICINES FOR THREE (3) YEARS (LIST 5 / 2007). YURAN TAWARAN : \$200.00.

BIL. TAWARAN : DRG / 06 / 2007 : SUPPLY AND DELIVERY OF MEDICINES FOR THREE (3) YEARS (LIST 6 / 2007). YURAN TAWARAN : \$200.00.

BIL. TAWARAN : DRG / 07 / 2007 : SUPPLY AND DELIVERY OF MEDICINES FOR THREE (3) YEARS (LIST 7 / 2007). YURAN TAWARAN : \$200.00.

BIL. TAWARAN : DRG / 08 / 2007 : SUPPLY AND DELIVERY OF MEDICINES FOR THREE (3) YEARS (LIST 8 / 2007). YURAN TAWARAN : \$200.00.

TARIKH TUTUP IKLAN 10 APRIL 2007

BIL. TAWARAN : KK / 09 / 2007: SUPPLY AND DELIVERY OF CONSUMABLES ITEMS FOR RENAL UNIT FOR A PERIOD OF THREE (3) YEARS (PART 3) YURAN TAWARAN : \$200.00.

TARIKH TUTUP IKLAN 3 APRIL 2007



JABATAN URUSAN HAJI KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA

PENGUMUMAN

JABATAN Urusan Haji sukacita memaklumkan bahawa permohonan untuk menunaikan fardhu haji bagi musim haji tahun 1428 Hijriah bersamaan tahun 2007 Masihi akan mula dibuka pendaftarannya di seluruh negara pada hari Isnin, 19 Mac 2007.

Oleh yang demikian, mereka yang berhajat untuk menunaikan fardhu haji bolehlah mendapatkan borang permohonan berkeajaan mulai hari Isnin, 5 MAC 2007 pada waktu pejabat dibuka di tempat-tempat berikut:

Daerah Brunei dan Muara :

- Bahagian Pendaftaran dan Penerbangan, Jabatan Urusan Haji, Blok A (A-20), Bangunan Perdagangan Baitul Mal, Majlis Ugama Islam, Jalan Kota Batu BD1517, Negara Brunei Darussalam.

Daerah Belait, Tutong dan Temburong :

- Pejabat Hal Ehwal Ugama Daerah Belait, Tutong dan Temburong.



UNIT TAHANAN DAN PEMULIHAN JABATAN KESELAMATAN DALAM NEGERI JABATAN PERDANA MENTERI

BILANGAN TAWARAN : JKDN/UTP/1/2007

"TAWARAN MEMBEKALKAN PAKAIAN SERAGAM PEGAWAI DAN KAKITANGAN UNIT TAHANAN DAN PEMULIHAN JERUDONG, JABATAN KESELAMATAN DALAM NEGERI, JABATAN PERDANA MENTERI"

Syarat-syarat Tawaran:

- TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Sebutarga, Unit Tahanan dan Pemulihan Jerudong, Jabatan Keselamatan Dalam Negeri tidak lewat dari hari Rabu, 4 April 2007 jam 2.00 petang bagi membekalkan pakaian seragam Pegawai dan kakitangan Unit Tahanan dan Pemulihan, Jabatan Keselamatan Dalam Negeri, Jabatan Perdana Menteri.
- Tawaran ini adalah bagi tempoh selama dua (2) tahun mulai 1 Julai 2007 hingga 30 Jun 2009 dan keterangan lanjut mengenai dengan butir-butir (specifications) bagi perkara-perkara tersebut di atas boleh diperolehi dari Unit Tahanan dan Pemulihan Jerudong, Jabatan Keselamatan Dalam Negeri pada waktu-waktu bekerja.
- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup, ditulis dengan "TAWARAN MEMBEKALKAN PAKAIAN SERAGAM PEGAWAI DAN KAKITANGAN UNIT TAHANAN DAN PEMULIHAN JERUDONG, JABATAN KESELAMATAN DALAM NEGERI, JABATAN PERDANA MENTERI" tanpa menunjukkan identiti pembekal.
- Setiap tawaran hendaklah ada menyatakan dan menyertakan:-
i) Harga tawaran.
ii) Jenis kain mesti disertakan (seperti contoh disertakan).
iii) Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan dan Lesen Perniagaan yang diakui sah mestilah disertakan.
iv) Pengubahan harga tawaran dengan menggunakan 'blanco' adalah tidak diiktiraf sama sekali. Pengubahan hendaklah dibuat dengan cara memotong angka-angka yang tidak betul dan menuliskan angka yang betul di atasnya dan seterusnya menandatangani setiap pembetulan tersebut.
- Tawaran yang lewat diterima daripada tarikh dan masa yang ditetapkan serta kegagalan memenuhi syarat-syarat tawaran tidak akan dilayan.
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidaklah semestinya menerima tawaran-tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.



JABATAN PERKHIDMATAN ELEKTRIK JABATAN PERDANA MENTERI

BILANGAN TAWARAN : JPE/LTK/JAN/002/2007

'MAJOR OVER OF DIESEL ENGINE GENERATOR # 10 FOR BELINGUS POWER STATION, TEMBURONG, BRUNEI DARUSSALAM'

Tarikh tutup : 20 Mac 2007, hari Selasa jam 2.00 petang. Harga Dokumen : \$50.00 (tidak dikembalikan). Harga Tawaran : B\$500.00 (tidak dikembalikan). Tempat Tutup : Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Bahagian Tenaga, Tingkat I, Bangunan Sekretariat, Jabatan Perdana Menteri, Bandar Seri Begawan BS8610, Negara Brunei Darussalam. Kelayakan : terbuka kepada pembuat diesel enjin yang diluluskan oleh jabatan perkhidmatan elektrik dan terbuka kepada syarikat-syarikat tempatan atau luar negara dalam kejuruteraan mekanikal dan elektrik dengan kepakaran dan pengalaman yang luas didalam pengawasan kerja-kerja pemeliharaan dan overhaul bagi man B & W mirrless blackstone K6 major MK3 diesel engine generator. Kelas Kategori (Bagi pemborong tempatan sahaja) : kelas 5, kategori 7(a), 6(g), 6(f), 6(a) dan 4(g).

Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi pada atau selepas 17 Februari 2007 (hari Sabtu) dari Bahagian Perbekalan, Tingkat 4, Jabatan Perkhidmatan Elektrik, Jabatan Perdana Menteri.

BILANGAN TAWARAN : JPE/LTK/BP/005/2007

'SUPPLY AND DILIVERY OF 12M STREET LIGHTING POLE & 400W STREET LIGHTING FITTING'

Tarikh tutup : 27 Mac 2007, hari Selasa jam 2.00 petang. Harga Dokumen : \$50.00 (tidak dikembalikan). Harga Tawaran : B\$200.00 (tidak dikembalikan). Tempat Tutup : Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Bahagian Tenaga, Tingkat I, Bangunan Sekretariat, Jabatan Perdana Menteri, Bandar Seri Begawan BS8610, Negara Brunei Darussalam. Kelayakan : Pembekal yang berdaftar dengan Kementerian Pembangunan bagi salah satu kategori 6(f), 6(g) dalam kelas II, III, IV, V atau VI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan lanjut boleh diperolehi dari Kaunter Pengeluaran dokumen Tingkat empat (4), Bahagian Perbekalan, Jabatan Perkhidmatan Elektrik, Jabatan Perdana Menteri



IKLAN JAWATAN-JAWATAN KOSONG DALAM PERKHIDMATAN AWAM NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TARIKH IKLAN : 14 MAC 2007

TARIKH TUTUP PERMOHONAN : 4 APRIL 2007

BILANGAN IKLAN : 11/03/07 (SPA/BMI)

Syarat-syarat Am :

- Pemohon terdiri daripada Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
- Pemohon mempunyai pengetahuan kerasmian agama Islam, adat istiadat, kebudayaan, perkembangan sosial, ekonomi dan politik Negara Brunei Darussalam.
- Bersedia untuk bertugas bila-bila masa di luar waktu bekerja biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana daerah di negara ini.
- Cara permohonan - Rujuk di ruang PEMBERITAHUAN.

PT1. PEGAWAI PELAJARAN KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA G.13 (\$2,270 - \$4,240 SEBULAN)

KELAYAKAN MINIMUM :

- Ijazah Sarjana Muda dalam bidang Pengajian Islam atau bidang bersesuaian. Kelulusan lebih tinggi adalah kelebihan.

PT2. PENYEMAK JABATAN-JABATAN KERAJAAN D.3 EB.4-5 (\$900 - \$1,625 SEBULAN)

KELAYAKAN MINIMUM :

- BDTVEC/BTEC Sijil Kebangsaan Peringkat Biasa (NC) atau kelulusan sebanding dalam bidang bersesuaian. Kelulusan lebih tinggi adalah kelebihan. **ATAU**
- Berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan bersesuaian dalam tanggagaji D.1 tidak kurang dari 3 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.
- Boleh membaca dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris dengan baik.
- Mempunyai kebolehan dan pengetahuan dalam membaca dan menulis Jawi adalah kelebihan.

TEMPAT MENGHANTAR BORANG PERMOHONAN BAGI BILANGAN PT1 DAN PT2:

**PENYAMPUT TETAMU TINGKAT 1
PEJABAT SURUHANJAYA PERKHIDMATAN AWAM
BANGUNAN SPA, LAPANGAN TERBANG LAMA
BERAKAS BB3510
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
TEL NO: 2381961/2383455**

KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA

LK3. PENOLONG PEGAWAI HAL EHWAL MASJID DI JABATAN HAL EHWAL MASJID C.3-4 EB.5 (\$1,990 - \$2,970 SEBULAN)

KELAYAKAN MINIMUM :

- BDTVEC/BTEC Diploma Tertinggi Kebangsaan (HND) atau kelulusan sebanding dalam bidang Pengajian Islam atau bidang bersesuaian. Kelulusan lebih tinggi dalam bidang sama adalah kelebihan. **ATAU**
- Berkhidmat di Jabatan Hal Ehwat Masjid dalam jawatan bersesuaian dalam tanggagaji C.2 tidak kurang dari 3 tahun atau sebagai Imam Tingkatan III dalam tanggagaji C.1 tidak kurang dari 5 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan. **ATAU**
- Berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan bersesuaian dalam tanggagaji C.2 tidak kurang dari 4 tahun atau dalam tanggagaji C.1 tidak kurang dari 6 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.

LK4. PEGAWAI KESEJAHTERAAN DI KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA G.6 (\$1,515 - \$2,370 SEBULAN)

KELAYAKAN MINIMUM :

- BDTVEC/BTEC Sijil Tertinggi Kebangsaan (HNC) atau kelulusan sebanding dalam bidang bersesuaian. Kelulusan lebih tinggi adalah kelebihan. **ATAU**
- Mempunyai Sijil Kursus Perguruan Ugama/Maktab Perguruan Ugama.
- Berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan bersesuaian dalam tanggagaji G.2 tidak kurang dari 5 tahun. **ATAU**
- Berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan bersesuaian dalam Bahagian IV tidak kurang dari 7 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.

LK5. PENTERJEMAH ARAB DI PUSAT DAKWAH ISLAMIAH C.2 EB.3 (\$1,450 - \$2,270 SEBULAN)

KELAYAKAN MINIMUM :

- BDTVEC/BTEC Sijil Tertinggi Kebangsaan (HNC) atau kelulusan sebanding dalam bidang bersesuaian.

- Kelulusan lebih tinggi adalah kelebihan. **ATAU**
- Mempunyai pengetahuan dan pengalaman yang luas dalam bidang penterjemahan (Arab / Melayu / Arab) atau pernah mengajar dalam Bahasa Arab tidak kurang dari 5 tahun.

TEMPAT MENGHANTAR BORANG PERMOHONAN BAGI BILANGAN LK3 HINGGA LK5 :

**URUSETIA LEMBAGA KAKITANGAN
KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA
TINGKAT 3, JALAN MENTERI BESAR BB3910
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

JABATAN PEMBANGUNAN

LK6. PENDAFTAR TANAH DI JABATAN TANAH C.3-4 EB.5 (\$1,990 - \$2,970 SEBULAN)

KELAYAKAN MINIMUM :

- BDTVEC/BTEC Diploma Tertinggi Kebangsaan (HND) atau kelulusan sebanding dalam bidang Pengurusan Tanah / Pengurusan Estet atau bidang bersesuaian. Kelulusan lebih tinggi dalam bidang sama adalah kelebihan. **ATAU**
 - Berkhidmat di Jabatan Tanah dalam jawatan berkaitan dengan Pendaftaran atau jawatan bersesuaian dalam tanggagaji C.2 tidak kurang dari 3 tahun atau dalam tanggagaji C.1 tidak kurang dari 5 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan. **ATAU**
 - Berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan bersesuaian dalam tanggagaji C.2 tidak kurang dari 4 tahun atau dalam tanggagaji C.1 tidak kurang dari 6 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.
- Mempunyai pengetahuan dan pengalaman dalam sistem Pendaftaran Tanah Torrens dan dalam kerja-kerja menggunakan komputer adalah kelebihan.
- Bersedia untuk menjalani latihan lanjut pengendalian komputer agar dapat mengeluarkan arahan-arahan pengguna kepada kakitangan di Jabatan Tanah bagi memproses permohonan-permohonan melalui Daftar Tanah secara komputer serta berpengetahuan luas mengenai pentadbiran.

TEMPAT MENGHANTAR BORANG PERMOHONAN BAGI BILANGAN LK6 :

**URUSETIA LEMBAGA KAKITANGAN
KAUNTER BAHAGIAN PENTADBIRAN
TINGKAT 4, JABATAN TANAH
LAPANGAN TERBANG LAMA BERAKAS BB3510
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

KEMENTERIAN KESIHATAN

LK7. MERINYU UBAT PELATIH / TERLATIH DI JABATAN PERKHIDMATAN PERUBATAN M.5 EB.6 (\$1,270 - \$1,850 SEBULAN) /

KELAYAKAN MINIMUM :

MERINYU UBAT PELATIH M.5 EB.6 (\$1,270 - \$1,850 SEBULAN)

- BDTVEC/BTEC Diploma Kebangsaan Peringkat Biasa (ND) atau kelulusan sebanding dalam bidang Sains. **DAN**
 - Lulus 4 Kepujian/Kredit mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei-Cambridge Peringkat Biasa atau kelulusan sebanding termasuk mata pelajaran Matematik atau Sains serta lulus dalam mata pelajaran Bahasa Inggeris dan Matematik atau Sains diperingkat ini. Kelulusan lebih tinggi dalam bidang sama adalah kelebihan.
- Calon-calun yang berjaya dilantik dikehendaki berkhidmat diperkhidmatan Farmasi dalam tempoh percubaan selama 2 hingga 8 bulan. Kemudian akan dihantar keluar negeri untuk mengikuti latihan selama 1 hingga 3 tahun bagi memperolehi Sijil Tukang Ubat Terlatih dalam Penguatkuasaan Undang-Undang Farmasi.
- Bersedia mengikuti latihan-latihan dan kursus-kursus yang berkaitan dengan perkembangan dibidang farmasi dari semasa ke semasa.

MERINYU UBAT TERLATIH M.8 EB.9 (\$1,485 - \$2,315 SEBULAN)

- Kelulusan Tukang Ubat atau kelulusan sebanding dalam bidang yang bersesuaian. Kelulusan lebih tinggi adalah kelebihan.
- Berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Tukang Ubat Terlatih atau jawatan sebanding secara berterusan tidak kurang dari 5 tahun.
- Mempunyai pengetahuan dan kefahaman mengenai Akta Racun, Peraturan Penyalahgunaan Dadah dan Akta-Akta yang berkaitan dengan pengawalan ubat-ubatan adalah kelebihan.

- Fasih bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris. Boleh bertutur dan menulis dalam bahasa lain adalah kelebihan.

TEMPAT MENGHANTAR BORANG PERMOHONAN BAGI BILANGAN LK7 :

**URUSETIA LEMBAGA KAKITANGAN
KEMENTERIAN KESIHATAN, TINGKAT 1
COMMONWEALTH DRIVE, JALAN MENTERI BESAR
BANDAR SERI BEGAWAN, BS3910
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

ULANGAN IKLAN JAWATAN KOSONG (KELUARAN KEDUA) TARIKH IKLAN: 7 MAC 2007 BILANGAN IKLAN: 10/3/07 (SPA/BMI)

LK8. SETIAUSAHA KETIGA KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI DAN PERDAGANGAN C.3-4 EB.5 (\$1,990 - \$2,970 SEBULAN)

KELAYAKAN MINIMUM :

- BDTVEC/BTEC Diploma Tertinggi Kebangsaan (HND) atau kelulusan sebanding dalam bidang bersesuaian. Kelulusan lebih tinggi merupakan kelebihan. **ATAU**
 - Telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan bersesuaian dalam tanggagaji C.2 tidak kurang dari 3 tahun atau dalam tanggagaji C.1 tidak kurang dari 5 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.
- Mempunyai pengetahuan dan kebolehan dalam bidang Teknologi Maklumat adalah kelebihan.
- Berkebolehan menulis dan bertutur dalam Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris. Kebolehan menulis dan bertutur dalam bahasa asing yang lain adalah kelebihan.

TEMPAT MENGHANTAR BORANG PERMOHONAN BAGI BILANGAN LK8 :

**PENGARAH PENTADBIRAN
KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI
DAN PERDAGANGAN
JALAN SUBOK
BANDAR SERI BEGAWAN, BD2710
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

NOTA: Tarikh tutup iklan bagi jawatan ini 19 MAC 2007

PEMBERITAHUAN:

- Semua permohonan adalah melalui pengisian borang SPA1 atau SPA2 kecuali dimaklumkan sebaliknya.
- Bagi iklan jawatan bilangan PT1 dan PT2 isikan satu (1) salinan sahaja borang SPA1 atau SPA2.
- Bagi iklan jawatan bilangan LK3, LK4, LK5, LK6, LK7 dan LK8 isikan satu (1) salinan sahaja borang SPA1.
- Borang SPA1 dan SPA2 boleh didapati di Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan dikembalikan ke tempat penghantaran borang permohonan yang disebutkan bersama-sama dengan salinan sijil-sijil, surat-surat akuan yang lengkap dan diakui sah.
- Semua kelulusan, sijil-sijil kecakapan, peperiksaan yang dikendalikan oleh badan-badan profesional yang dihadapkan bersama borang permohonan hendaklah diiktiraf oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. (selepas ini dipanggil Kerajaan).
- Pegawai-Pegawai Kerajaan dan termasuk pemohon dalam perkhidmatan bergaji hari hendaklah menghadapkan permohonan tersebut melalui Ketua Jabatan. Ketua Jabatan dikehendaki menyertakan:-
 - Laporan Sulit mengenai peribadi dan mutu kerja pemohon;
 - Tahap Penilaian Prestasi bagi tempoh 3 tahun kebelakangan (borang Penilaian Prestasi tidak perlu disertakan);
 - Rekod Perkhidmatan.
- Tahap penilaian prestasi pegawai-pegawai Kerajaan sekurang-kurangnya SANGAT BAIK bagi tempoh 3 tahun kebelakangan.
- 4 Kepujian (kredit) mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei-Cambridge Peringkat Biasa hendaklah diperolehi dalam tempoh dua (2) tahun berturut-turut.
- Permohonan yang diterima lewat daripada 4 APRIL 2007 tidak dilayan.
- Tugas dan tanggungjawab jawatan boleh diperolehi daripada Kementerian/Jabatan di mana terdapat kekosongan jawatan tersebut atau di tempat menghantar borang permohonan.
- Pemohon juga boleh mendapatkan maklumat seperti syarat kelayakan serta tugas dan tanggungjawab jawatan di papan kenyataan Tingkat 1, Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam yang mana maklumat-maklumat ini dipaparkan lebih awal dari keluaran Pelita Brunei atau dengan melayari laman web rasmi Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam (Iklan Jawatan Kosong) seperti di bawah:

Website: <http://www.spa.gov.bn/>

- Maklumat mengenai iklan-iklan jawatan kosong serta borang-borang permohonan juga boleh diperolehi di Pejabat-Pejabat Kerajaan dan pusat awam seperti berikut:-

- Pejabat Daerah Belait;
- Pejabat Daerah Temburong.
- Pejabat Daerah Tutong;
- Pusat Sumber Kerajaan Kementerian Pendidikan, Tingkat 1 di Kompleks Yayasan Sultan Haji Hassanali Bolkiah Bandar Seri Begawan;
- Jabatan Buruh, Bhg. Perkhidmatan Pekerjaan Tempatan, Tingkat 4, Jalan Menteri Besar.



**JABATAN MUZIUM-MUZIUM
KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA
DAN SUKAN**

... NOTIS JUALAN LELOG ...

ADALAH dengan ini diberikan notis iaitu Jualan Lelong bagi perkakas pejabat yang akan diadakan pada **26 Mac 2007 (Hari Isnin)**, jam 9.00 pagi bertempat di Muzium Brunei, Kota Batu, Negara Brunei Darussalam seperti yang disenaraikan di bawah ini:-

KENDERAAN:

1. Kenderaan DAIHATSU DELTA Light Truck BG5699

PERALATAN/ PERABOT PEJABAT:

1. Photocopy Machine
2. Mesin Taip
3. Mesin Shredder
4. Monitor
5. CPU
6. Modem
7. Keyboard
8. Printer
9. Meja
10. Kerusi
11. Cabinet 4 -Drawer
12. Electronic/ Manual Typewriter

Syarat-syarat Jualan Lelong:

1. Pembelian yang berjaya dikehendaki membayar secara tunai dan memindahkan kenderaan dan perkakas pejabat yang telah dibeli tidak lewat dari 7 (tujuh) hari dari tarikh perolehan tersebut.
2. Pembeli yang berjaya dikehendaki membayar cukai kastam jika diperlukan.
3. Kenderaan dan perkakas pejabat yang telah dibeli, tetapi tidak dipindahkan dari tempat tersebut dalam tempoh 7 (tujuh) hari dari tarikh perolehan akan dirampas dan akan dilelong semula dan wang yang telah dibayar bagi pembelian perkara di atas yang terlibat tidak akan dikembalikan.



**JABATAN PENERBANGAN AWAM
KEMENTERIAN PERHUBUNGAN**

1. TAWARAN adalah dipelawa bagi membekal " METEOROLOGICAL BALLOONS AND KITS ".
2. Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang ditutup rapi tanpa menunjukkan identiti atau logo pembekal / pemborong, ditulis dengan :

**TAWARAN BAGI MEMBEKAL METEOROLOGICAL
BALLOONS AND KITS**

Bilangan Tawaran : JPA/MET/07/LTK - 01
Tarikh Tutup : 27 Mac 2007

Kepada :

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil
Kementerian Perhubungan,
Tingkat 4 Jalan Menteri Besar
Bandar Seri Begawan BB3910,
Negara Brunei Darussalam.

3. Tawaran hendaklah sampai kepada Lembaga Tawaran Kecil tidak lewat jam 2.00 petang pada hari Selasa 27 Mac 2006
Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
4. Dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Bahagian Kewangan, Jabatan Penerbangan Awam, Tingkat Bawah, Ibu Pejabat Jabatan Penerbangan Awam, Lapangan Terbang Antarabangsa, Brunei Darussalam semasa hari-hari bekerja (Isnin-Khamis dan Sabtu) dengan harga sebanyak B\$25.00 senaskah (tidak di kembalikan).
5. Keterangan lanjut boleh diperolehi dari pejabat Ketua Pegawai Kajiucaca, Tingkat 3, Bangunan Blok 23, Simpang 32-37, Flat Anggerek Desa, Kg Anggerek Desa, Jalan Berakas BB3713, Negara Brunei Darussalam.
Telefon No : 2381346 sambungan 11
Telex No : BU2267
Fax No : 2331706 or 2332735
6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.



**JABATAN PERTANIAN
KEMENTERIAN PERINDUSTRIAN
DAN SUMBER-SUMBER UTAMA**

1. TAWARAN-TAWARAN hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil dan dimasukkan ke dalam Peti Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Jalan Menteri Besar, BB3910, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 2.00 petang pada hari Selasa, 20 Mac 2007.

**JPI/TAW/01/2007-2008 : SUPPLY AND DELIVERY OF
ELISA SCREENING TEST KIDS FOR SEROLOGY LABO-
RATORY, BAGI UNIT PERKHIDMATAN MAKMAL VETERI-
NAR, KILANAS.**

**JPI/TAW/18 (A)/2006-2007 : MEMBEKAL DAN MENG-
HANTAR RACUN LAMDA-CYHALOTHRIN 2.8 %
SEBANYAK 1,100 BOTOL @ 1 LITER UNTUK KEGU-
NAAN STESEN-STESEN PERTANIAN DAN PENGUSA-
HA-PENGUSAHA TANAMAN SAYUR DAN BUAH-BUAH-
AN.**

**JPI/TAW/20 (A)/2006-2007 : MEMBEKAL DAN MENG-
HANTAR RACUN RUMPAI GLUFOSINATE AMMONIUM
13.5 % SEBANYAK 2,600 LITER @ 4 LITER UNTUK**



**JABATAN PERIKANAN
KEMENTERIAN PERINDUSTRIAN
DAN SUMBER-SUMBER UTAMA**

**BILANGAN TAWARAN : JPI/1/2007
'TAWARAN BAGI DOCKING AND REPAIR
K.P.TENGGIRI'**

1. TAWARAN-TAWARAN hendaklah dimasukkan dan dialamatkan kepada:-

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Peti Lembaga Tawaran Kecil
Kementerian Perindustrian dan
Sumber-Sumber Utama,
Tingkat 4, Bangunan Kementerian Perindustrian
Dan Sumber-Sumber Utama,
Jalan Menteri Besar, BB 3910,
Negara Brunei Darussalam

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar tidak lewat dari jam 2.00 petang pada Hari Selasa, 3 April 2007. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
 3. Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup tanpa menunjukkan identiti atau logo pembekal/pemborong, ditulis atas sebelah kiri sampul surat:-
- 'TAWARAN BAGI DOCKING AND REPAIR K.P.TENG-
GIRI'**
Bilangan Tawaran : JPI/1/2007
Tarikh Tutup: 3 April 2007
Jam Tutup: 2.00 petang
4. Untuk penerangan lanjut dan bagi mendapatkan dokumen tawaran, pemohon-pemohon boleh menghubungi Seksyen Latihan dan Perhubungan Awam, Tingkat 3, Ibu Pejabat Jabatan Perikanan, Jalan Menteri Besar, Bangunan Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Negara Brunei Darussalam di talian 2383067 Sambungan 2317, atau melayari laman web Jabatan Perikanan; www.fisheries.gov.bn. dan pembayaran dokumen tawaran di Tingkat 1, Seksyen Pentadbiran dan Kewangan, Jabatan Perikanan, Bangunan Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Jalan Menteri Besar, Berakas, Negara Brunei Darussalam pada hari bekerja:-

Isnin - Kamis dan Sabtu : 8.00 pagi - 12.00 tengahari
: 1.30 petang - 3.00 petang

5. Yuran tawaran sebanyak B\$ 25.00 bagi satu tajuk tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap penender.
6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran tidak munasabah.
7. Salinan dokumen-dokumen seperti Pendaftaran Perniagaan, Lesen Rampaian, Kad Pengenalan/Pasport dan Daftar Pemilik syarikat hendaklah disertakan semasa mengambil dan menghantar borang tawaran.
8. Dokumen-dokumen tawaran boleh di dapati mulai 28 Februari 2007.

KEGUNAAN STESEN-STESEN PERTANIAN DAN PE-
NGUSAHA-PENGUSAHA TANAMAN SAYUR.

**JPI/TAW/21 (A)/2006-2007 : MEMBEKAL DAN MENG-
HANTAR RACUN RUMPAI GLUFOSINATE AMMONIUM
5.66 % SEBANYAK 3,500 LITER @ 4 LITER UNTUK
KEGUNAAN STESEN-STESEN PERTANIAN DAN PE-
NGUSAHA-PENGUSAHA TANAMAN SAYUR.**

**JPI/TAW/25 (A)/2006-2007 : MEMBEKAL DAN MENG-
HANTAR SYNERGISTIC DISINFECTANT FOR LIVE-
STOCK FARMS.**

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dalam sampul surat yang bertutup dan pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditulis dengan bahagian/tajuk tawaran dan tarikh tutup sahaja tanpa menunjukkan identiti pembekal.
4. Dokumen-dokumen dan borang-borang tawaran serta penerangan lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Ibu Pejabat Pertanian Jalan Lapangan Terbang Lama Berakas, Bandar Seri Begawan.
5. Yuran Tawaran sebanyak B\$100.00 wang tunai bagi satu tajuk tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap penender.
6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.
7. Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan hendaklah disertakan bersama.



**JUALAN LELOG
TERBUKA KERAJAAN
JABATAN TEKNOLOGI MAKLUMAT
DAN STOR NEGARA
KEMENTERIAN KEWANGAN**

ADALAH dimaklumkan bahawa jualan lelong Jabatan Teknologi Maklumat dan Stor Negara, Kementerian Kewangan akan diadakan di Blok D, SBU Stor, Jabatan Teknologi Maklumat dan Stor Negara, Cawangan Gadong, Jalan Gadong BE1110, Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam, pada 22 Mac 2007 (hari Khamis), jam 9.00 pagi.

Penyertaan:

Jualan lelong ini adalah terbuka kepada orang ramai sama ada persendirian atau syarikat untuk menyertainya.

Untuk keterangan lanjut, sila hubungi:

Kaunter Pelanggan SBU Stor,
Cawangan Gadong, Jalan Gadong BE1110,
Kementerian Kewangan,
Negara Brunei Darussalam.
Telefon no: 2423151/ 2/ 3 sambungan 31

BARANG YANG AKAN DI LELOG:

BIL	KETERANGAN	BANYAK
1.	Fluorescent Lamp with cover	32 nos.
2.	Rak Besi	1 lot.
3.	Meja Single Pedestal	1 nos.
4.	Meja besi	1 nos.
5.	Almari kayu	1 nos.
6.	Half Height Sliding Door	1 nos.
7.	Full Height Steel Door	3 nos.
8.	Mobile cabinet	3 nos.
9.	Full Height Sliding Door	1 nos.
10.	Shredder Machine	1 nos.
11.	Steel dustbin	4 nos.
12.	Kerusi kerani	12 nos.
13.	Taip Elektrik	4 nos.
14.	Pemotong kertas	2 nos.
15.	Tray besi	2 nos.
16.	Kerusi Rotan 3 seater	1 nos.
17.	Kerusi Rotan 1 seater	5 nos.
18.	Kerusi Rotan 3 seater	1 nos.
19.	Kerusi Rotan 2 seater	2 nos.
20.	Kerusi Rotan 1 seater	1 nos.
21.	Half Height Steel Door	3 nos.
22.	Dinding angin	2 nos.
23.	White board with stand	1 nos.
24.	TEC meeting board	1 nos.
25.	White board	1 nos.
26.	Mesin Penggambar	2 nos.



KEMENTERIAN KESIHATAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN KESIHATAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

- 1) DOKUMEN-DOKUMEN tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Bahagian Akaun, Bahagian Pembelian dan Perbekalan, Kementerian Kesihatan, Jalan Menteri Besar, Bandar Seri Begawan, semasa waktu-waktu bekerja.
- 2) Tawaran-tawaran hendaklah dihantar ke alamat yang tersebut dibawah dalam sampul surat yang tertutup dengan ditulis bilangan dan nama tawaran tanpa menunjukkan identiti pemborong dan dialamatkan kepada :-

**Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Peti Tawaran, Tingkat Bawah,
Kementerian Kesihatan,
Jalan Menteri Besar,
Bandar Seri Begawan
Negara Brunei Darussalam**

- 3) Tawaran yang mempunyai rujukan **Tawaran Biasa** seperti yang dilampirkan bersama dan hendaklah dihantar tidak lewat dari jam 2.00 petang, hari Selasa pada 27 Mac 2007. Manakala **Tender DRG** hendaklah dihantar tidak lewat dari jam 2.00 petang, hari Selasa pada 1 Mei 2007.
- 4) Semua tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
- 5) Yuran Tawaran (Tender Fee) bagi tiap-tiap tawaran adalah seperti dinyatakan dan dikehendaki pembayaran dengan WANG TUNAI sahaja (wang tidak dikembalikan). Pembayaran Yuran Tawaran hanya boleh dibuat pada hari dan waktu bekerja dari jam 8.00 pagi hingga 11.00 pagi dan 2.00 petang hingga 3.00 petang iaitu hari Isnin hingga hari Khamis dan hari Sabtu jam 8.00 pagi hingga 10.30 pagi sahaja.
- 6) Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.
- 7) Bagi pemborong-pemborong yang menyertai tawaran yang tersebut dibawah ini hendaklah mempunyai kelayakan seperti berikut :-

Sijil Perniagaan Yang Masih Sah Laku

TAWARAN BIASA

BIL. TAWARAN : KK / 06 / 2007 - SUPPLY AND DELIVERY OF LABORATORY TEST KITS (MICROBIOLOGY - BLOOD CULTURE) FOR DEPARTMENT OF LABORATORY SERVICES FOR A PERIOD OF FIVE (5) YEARS. YURAN TAWARAN \$200.00.

BIL. TAWARAN : KK / 07 / 2007 : KK / 07 / 2007 - SUPPLY AND DELIVERY OF LABORATORY TEST KITS (MICROBIOLOGY DIAGNOSTIC REAGENT 1) FOR DEPARTMENT OF LABORATORY SERVICES FOR A PERIOD OF THREE (3) YEARS. YURAN TAWARAN \$200.00.

BIL. TAWARAN : KK / 08 / 2007 - SUPPLY AND DELIVERY OF LABORATORY TEST KITS (MICROBIOLOGY REAGENT 1) FOR DEPARTMENT OF LABORATORY SERVICES FOR A PERIOD OF THREE (3) YEARS. YURAN TAWARAN \$200.00.

TARIKH TUTUP IKLAN 27 MAC 2007

BIL. TAWARAN : DRG / 03 / 2007 - SUPPLY AND DELIVERY OF MEDICINES FOR THREE (3) YEARS (LIST 3 / 2007). YURAN TAWARAN \$200.00.

BIL. TAWARAN : DRG / 04 / 2007 - SUPPLY AND DELIVERY OF MEDICINES FOR THREE (3) YEARS (LIST 4 / 2007). YURAN TAWARAN \$200.00.

TARIKH TUTUP IKLAN 1 MEI 2007



JABATAN ALAM SEKITAR, TAMAN DAN REKREASI KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong Seni Landskap di Negara Brunei Darussalam Kelas II dan Kategori 5f sahaja. Tarikh Akhir Mengambil Dokumen Tawaran Pada : 17 Mac 2007 (Sabtu). Tarikh Tutup Pada : 20 Mac 2007 (Selasa) pada jam 2.00 petang. (Ditutup di Pejabat Lembaga Tawaran Kecil, di Kaunter Tingkat Bawah, Bangunan Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam).

JASTRE / BPDP / T01 /2007

PEMELIHARAAN LANDSKAP BAGI KAWASAN JALAN PENGHUBUNG TUNGKU, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM BAGI TEMPOH DUA (2) TAHUN.

NO. PROJEK : JASTRE / BPDP / T01 / 2007
JUMLAH YURAN TAWARAN : B\$ 25.00



JABATAN KASTAM DAN EKSAIS DIRAJA KEMENTERIAN KEWANGAN

TAWARAN KASTAM 1/ 2007 BAGI PERKHIDMATAN KANTIN DI BANGUNAN IBU PEJABAT KASTAM DAN EKSAIS DIRAJA JALAN MENTERI BESAR NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Syarat-syarat Tawaran:

1. TAWARAN adalah dipelawa daripada Syarikat-syarikat yang mempunyai lesen perniagaan Restoran atau Catering yang berdaftar di Negara Brunei Darussalam.
2. Tempoh bagi tawaran perkhidmatan ini adalah selama DUA TAHUN sahaja.
3. Sijil Pendaftaran Perniagaan (Business Names Act Section 16 and 17 atau List of Members - to accompany annual return (List of person holding shares) hendaklah disertakan.
4. Hendaklah menyertakan profil Syarikat dan pengalaman dalam pengurusan kantin atau restoran.
5. Hendaklah menyatakan tempoh sah laku tawaran yang hendak dihadapakan.
6. Hendaklah menyenaraikan jenis-jenis makanan dan minuman lengkap dengan harga.
7. Penyewa/ Pengurus kantin mestilah beragama Islam termasuklah tukang masak dan barang-barang makanan dan minuman yang dijual dikantin mestilah HALAL dari segi hukum Syarak.
8. Wang cagaran (deposit) tawaran adalah dikehendaki dibayar dengan wang tunai sebanyak B\$200.00 (Ringgit Brunei)



JABATAN RADIO TELEVISYEN BRUNEI JABATAN PERDANA MENTERI

1. TAWARAN-TAWARAN adalah dipelawa bagi "MENYEWAKAN DAN MENGUSAHAKAN KANTIN RTB (RENTING AND OPERATING OF RTB CANTEEN)".
2. Sebelum dokumen tawaran dikeluarkan, setiap pemborong dikehendaki membawa sijil Pendaftaran Perniagaan dan juga Sijil Kesihatan.
3. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Pejabat Penolong Pengarah Kejuruteraan, Tingkat 6, Bangunan Radio Televisyen Brunei, Bandar Seri Begawan BS 8610, Negara Brunei Darussalam, dengan menunjukkan resit bayaran yuran berjumlah \$25.00 (tidak dikembalikan).
4. Tawaran ini hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang disediakan, di dalam sampul surat yang tertutup rapi, dengan menyertakan:
5. Tawaran "MENYEWAKAN DAN MENGUSAHAKAN KANTIN RTB (RENTING AND OPERATING OF RTB CANTEEN)". Bilangan Tawaran : RTB/K/113/ESS/2006

Tanpa menunjukan identiti pemborong dan ditujukan kepada:

**PENGERUSI
LEMBAGA TAWARAN KECIL
RADIO TELEVISYEN BRUNEI
JABATAN PERDANA MENTERI
BANDAR SERI BEGAWAN BS8610
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.**

Tidak lewat dari 27 Mac 2007, hari Rabu jam 2.00 petang.

6. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.
7. Kerajaan kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

No. Tawaran: RTB/02/06(R)

1. TAWARAN-TAWARAN adalah dipelawa bagi tinjauan, reka bentuk, pembekalan, penghantaran, pembinaan, pemasangan, ujian dan menjalankan kerja-kerja "INFRASTRUKTUR PEMANCARAN DIGITAL (BANGUNAN DAN MENARA BAGI STESEN PEMANCARAN BUKIT SUBOK)" bersesuaian dengan keperluan am dan tertakluk kepada syarat-syarat yang dinyatakan.
2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup, betulis dengan:
TAWARAN : INFRASTRUKTUR PEMANCARAN DIGITAL (BANGUNAN DAN MENARA BAGI STESEN PEMANCARAN BUKIT SUBOK) (RE-TENDER).



JABATAN LAUT KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

PEMBERITAHUAN KEPADA PELAUT-PELAUT BIL: 03/2007 (S)

OPERASI Pengerudian TELAGA EKSPLORASI S-858

Operasi diatas akan diadakan seperti berikut:

1. Tarikh bermula : 26 Februari 2007
2. Tempoh dijangka selesai : 82 hari dari tarikh bermula
3. Kawasan terbabit : Seria North Flank Area (SMRNF - APP/S-858)

Kawasan	Garis Lintang (UTARA)	Garis Bujur (Timur)
S-858	04° 38' 53.094"	114° 19' 44.108"

4. Rig pengerudi digunakan : "BIMA"
5. Kawasan bahaya : 500m dari kawasan tersebut

Kapal-kapal diminta tidak memasuki kawasan berkenaan pada tarikh yang dinyatakan.

Dua Ratus Sahaja) bagi setiap tawaran yang dihantar dan bagi tawaran yang berjaya wang cagaran tidak akan dikembalikan. Waktu-waktu menerima wang cagaran adalah seperti berikut:-

Hari Isnin hingga Khamis : 8.30 pagi hingga 11.30 pagi
: 1.45 petang hingga 3.30 petang
Hari Sabtu : 8.30 pagi hingga 10.30 pagi

9. Borang-borang dan penerangan lanjut mengenai dengan tawaran ini bolehlah diperolehi daripada Bahagian Logistik, Tingkat II, Ibu Pejabat Kastam Dan Eksais Diraja, Jalan Menteri Besar, Negara Brunei Darussalam.
10. Pihak Pengurus hendaklah memastikan kebersihan dapur dan bahagian dalam kantin.
11. Semua tawaran-tawaran mestilah dimasukkan ke dalam sampul surat yang tertutup dalam sampul surat hendaklah di tulis dengan terang.
12. Tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran Lembaga Tawaran Negara, Kementerian Kewangan Commonwealth Drive, Negara Brunei Darussalam tidak lewat pada hari Isnin, 19 Mac 2007, jam 2.00 petang.
13. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan waktu yang ditetapkan di atas tidak akan dilayan.

*Tanpa membubuh sebarang nama pengirim

No. TAWARAN : RTB/02/06 (R)
Tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada:

**Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil
Lebel 1, Bangunan Sekretariat,
Jalan Elizabeth II,
Bandar Seri Begawan, BS8610,
Negara Brunei Darussalam.**

dengan memasukkannya ke dalam Peti Tawaran yang terletak di:-

**Kaunter Penyambut Tetamu,
Level 1, Bangunan Sekretariat,
Jalan Elizabeth II,
Bandar Seri Begawan, BS8610,
Negara Brunei Darussalam.**

Tidak lewat jam 2.00 petang, hari Selasa, 1 Mei 2007.

3. Tiga Salinan ceraihan bahagian teknikal tawaran berkenaan hendaklah dihantar kepada:

**Pengarah,
Radio Televisyen Brunei,
Jabatan Perdana Menteri,
Jalan Stoney,
Bandar Seri Begawan, BS8610,
Negara Brunei Darussalam.**

Tidak lewat jam 2.00 petang, hari Selasa, 1 Mei 2007.

4. Tarikh akhir mengambil dokumen tawaran tidak lewat pada hari Selasa, 3 April 2007.
5. Dokumen tawaran ini termasuk kerja pembinaan bangunan peralatan pemancaran digital yang mempunyai sijil pendaftaran perniagaan dan pendaftaran kontraktor yang dikeluarkan oleh Kementerian Pembangunan dalam Kelas III, kategori 2, 3, 5b, 5c, 5d dan 6c bagi kerja-kerja pembinaan bangunan manakala kategori 5j, 5l, 6f, 6g, 7a, 7b dan 7c bagi kerja-kerja elektrik dan mekanikal. Salinan sijil pendaftaran perniagaan dan kontraktor hendaklah disertakan bersama-sama dokumen tawaran yang telah lengkap.
6. Kontraktor dari luar negara hendaklah menggunakan perkhidmatan kontraktor di Negara Brunei Darussalam bagi pembinaan bangunan peralatan pemancaran digital yang mempunyai sijil pendaftaran perniagaan dan pendaftaran kontraktor yang dikeluarkan oleh Kementerian Pembangunan dalam Kelas III, kategori 2, 3, 5b, 5c, 5d dan 6c bagi kerja-kerja pembinaan bangunan manakala kategori 5j, 5l, 6f, 6g, 7a, 7b dan 7c bagi kerja-kerja elektrik dan mekanikal. Salinan sijil pendaftaran perniagaan dan kontraktor hendaklah disertakan bersama-sama dokumen tawaran yang telah lengkap.
7. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Pejabat Jurutera Penguasa, Tingkat 6, Bangunan Radio Televisyen Brunei, Bandar Seri Begawan, BS8610, Negara Brunei Darussalam dengan yuran yang tidak dikembalikan sebanyak B\$ 1,000.00.

PEMBERITAHUAN KEPADA PELAUT-PELAUT BIL: 04/2007 (S)

OPERASI Pengerudian TELAGA EKSPLORASI PGM-5

Operasi di atas akan diadakan seperti berikut:

1. Tarikh bermula : 21 Januari 2007
2. Tempoh dijangka selesai : 105 hari dari tarikh bermula
3. Kawasan terbabit : Champion Field Area APP/S-858)

Kawasan	Garis Lintang (UTARA)	Garis Bujur (Timur)
P6M-5	05° 14' 37.188"	114° 46' 20.278"

4. Rig pengerudi digunakan : "DEEP DRILLER - 2"
5. Kawasan bahaya : 500m dari kawasan tersebut

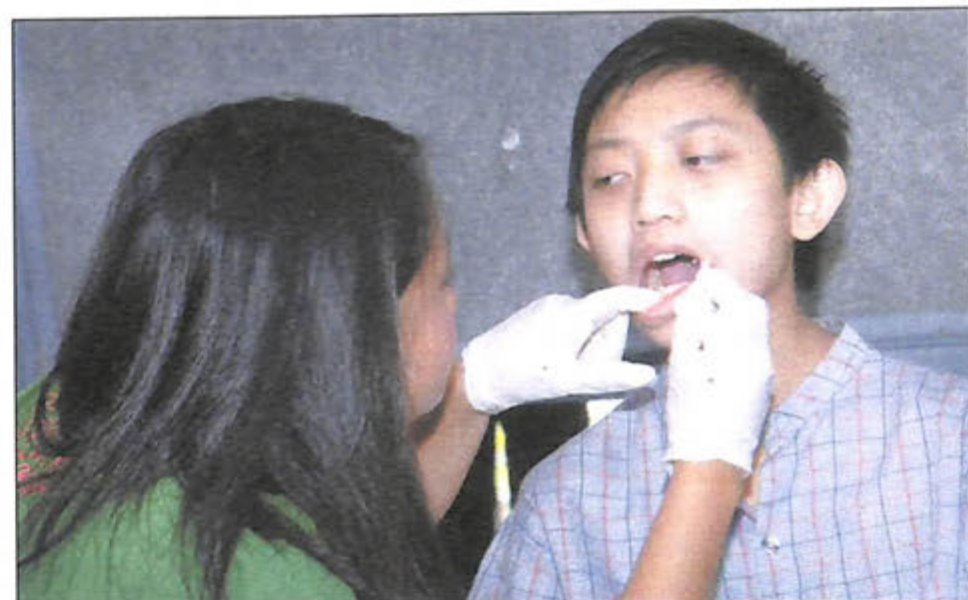
Kapal-kapal diminta tidak memasuki kawasan berkenaan pada tarikh yang dinyatakan.



SYUKUR, kadiaku manang dapat hadiah biskal (4 Mac 2007 - Peraduan Mewarna). - Foto: Ampuan Haji Mahmood Ampuan Haji Tengah.



ANI baru ya basamangat inda kira umur (1 Mac 2007- Pesta Buku Brunei). - Foto: Ramli Tengah.



AAA aaah, buka sikit mulutmu (Healthy Athletes Screening Programme) . - Foto: Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman.



ASYIK sungguh adik-adik menari (3 Mac 2007 - Borneo Global Issues Conference V). - Foto: Pg. Rafee Pg. Dato Paduka Haji Metassim.



BANYAK yang kami pelajari dari seminar ani (6 Mac 2007 - Seminar Pranikah Mahasiswa Universiti Brunei Darussalam). - Foto: Pg. Ibni Pg. Haji Hidup.

B
u
d
i
m
a
n

LUAN TAH JUA INDA BARPARI
KAMANUSIAAN ORANG MAMBUANG
ANAK DAMIT ANI....

IA TAH NI... MASALLAH GEJALA
SOSIAL ANI... BAIK TAH SAMA-SAMA
KITANI BARIKAN PARHATIAN



TEKAD PEMEDULIAN ORANG RAMAI (TPOR)

BADAN KEMAJUAN INDUSTRI BRUNEI (BINA)
KEMENTERIAN PERINDUSTRIAN DAN
SUMBER-SUMBER UTAMA
Bahagian VI

BIL	PERKHIDMATAN	TPOR
1.	Surat meminta Pandangan/komen Bagi Permohonan Lesen Rampaian yang di bawah Kawalan Jabatan	3 hari
2.	Proses Penelitian & Penyediaan Bagi Permohonan Pendaftaran Import Permit Seperti Air/Simen	7 hari
3.	Proses Penelitian dan penyediaan bagi Pendaftaran Koperasi	7 hari



JANGAN MEMOTONG DI SELEKOH